叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 华盛顿州奥林匹克国家公园(olympic National Park, Washington) 000001

2. 华盛顿州奥林匹克国家公园(olympic National Park, Washington) 000002

3. 华盛顿州奥林匹克国家公园(olympic National Park, Washington) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

华盛顿州奥林匹克国家公园(Olympic National Park, Washington)

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər]
UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR
团结的 各州 部门 的 这 内部的

美国内政部

[ˈstjuːət; ˈstju-][ɑːr] . [ˈjuːdəl]
Stewart R . Udall
斯图尔特 拉 . 尤德尔

斯图尔特·R·尤德尔

[ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs]
NATIONAL PARK SERVICE
国家的 公园 服务

国家公园管理局

[dʒɔːrdʒ] [biː] . [ˈhɑːrtzəg] , [ˈdʒunjɚ] .
George B . Hartzog , Jr .
乔治 B . 哈茨格 , 小 .

小乔治·B·哈茨格

[ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ˈhændbʊk] [ˈnʌmbər] [wʌn]
NATURAL HISTORY HANDBOOK NUMBER ONE
自然的 历史 手册 数字 一

自然史手册第一卷

[ðɪs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈhændbuks] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]
This publication is one of a series of handbooks explaining the natural
这 发布 是 一 的 一个 系列 的 手册 解释 这 自然的
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [ˈsiːnɪk] [ænd; ənd][ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˈeriəz] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] [ˈsɪstəm] .
history of scenic and scientific areas in the National Park System .
历史 的 风景优美 和 科学 区域 在 这 国家的 公园 系统 .

本书是介绍国家公园系统内风景名胜区和科研区自然历史的一系列手册之一。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈprɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [ˈprɪntɪŋ] [ˈɑːfɪs] [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [ˈpəːtʃəst] [frʌm; frəm]
It is printed by the Government Printing Office and may be purchased from
它 是 打印 经过 这 政府 印刷 办公室 和 可能 是 购买 从
[ðə; ði] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] [ʌv; əv]['dɑːkjuments] ,
the Superintendent of Documents ,
这 校长 的 文件 ,

它由政府印刷局印制，可从文件主管处购买。

[ˈwɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , - .
Washington , D . C . , 20402 .
华盛顿 , D . C . , - .

华盛顿特区，20402。

[praɪs] - [sents] .
Price 30 cents .
价格 - 分 .

价格30美分。

[əˈlɪmpɪk]
olympic
奥林匹克

奥林匹克

['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] - ['wɑ:ʃɪŋtən]
national park - Washington
国家的 公园 - 华盛顿

华盛顿国家公园

[baɪ] ['^jnɑ:(r)] [oʊ] . [feɪgɜ:lənd]
By GUNNAR O . FAGERLUND
经过 贡纳尔 哦 . 法格伦德

作者：贡纳尔·O·法格伦德

['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['hændbʊk] ['sɪri:z] [noʊ] . [wʌn]
NATURAL HISTORY HANDBOOK SERIES No . 1
自然的 历史 手册 系列 不 . 1

自然历史手册系列第1号

['wɑ:ʃɪŋtən] , [di:] . [si:] . , - ([rɪ'vaɪzd] -)
WASHINGTON , D . C . , 1954 (Revised 1965)
华盛顿 , D . C . , - (修改 -)

华盛顿特区，1954 年（1965 年修订）

[i:]
ii
二、

二、

[əd,mɪnɪ'streɪʃn]
Administration
行政

行政

[ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] , [ɪ'stæblɪʃt] [ɑ:n][dʒu:n] - , - , [ænd; ənd] [kən'teɪnɪŋ] [ə'baʊt][wʌn] , -
Olympic National Park , established on June 29 , 1938 , and containing about 1 , 400
奥林匹克 国家的 公园 , 已确立的 在 六月 - , - , 和 包含 关于 1 , -
[skwer] [maɪlz] ,
square miles ,
正方形 英里 ,

奥林匹克国家公园成立于1938年6月29日，面积约1400平方英里。

[ɪz] [əd'ministəd] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] , [ju:] . [es] . [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] .
is administered by the National Park Service , U . S . Department of the Interior .
是 管理 经过 这 国家的 公园 服务 , U . S . 部门 的 这 内部的 .

由美国内政部国家公园管理局管理。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɪstəm] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðɪs] [pɑ:rk][ɪz][ə; eɪ]['ju:nɪt] , [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə]
The National Park System , of which this park is a unit , is dedicated to
这 国家的 公园 系统 , 的 哪个 这 公园 是 一个 单元 , 是 投入的 到
[kən'sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['si:nɪk] ,
conserving the scenic ,
保护 这 风景优美 ,

该公园是国家公园系统的一部分，该系统致力于保护风景优美的地区。

[ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ænd; ənd][hɪ'stɔ:rɪk] ['herɪtɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ænd; ənd]
scientific , and historic heritage of the United States for the benefit and
科学 , 和 历史性 遗产 的 这 团结的 各州 为了 这 益处 和
[ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv][ɪts]['pi:p(ə)l] .
enjoyment of its people .
享受 的 它是 人们 .

美国的科学和历史遗产，为了造福和享受美国的人民。

[ə; eɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] , [huːz] [ə'dres] [ɪz] - [iːst] [pɑːrk] ['ævənuː] , [pɔːrt]['ændʒəlɪs] , [wɑːʃ] . , -

A	superintendent	,	whose	address	is	600	East	Park	Avenue	,	Port	Angeles	,	Wash	.	,	98362
一个	校长	,	谁	地址	是	-	东方	公园	大街	,	港口	洛杉矶	,	洗	.	,	-

,

,

,

一位主管，地址是华盛顿州安吉利斯港东公园大道600号，邮编98362，

[ɪz][ɪn] [ɪ'miːdiət] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] .

is	in	immediate	charge	of	the	park	.
是	在	即时	收费	的	这	公园	.

直接负责公园的运营。

[ə'mɛrɪkəz] ['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz]

America's	Natural	Resources
美国的	自然的	资源

美国的自然资源

[krɪ'eɪtɪd] [ɪn] - , [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] — [ə'mɛrɪkəz] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv]

Created	in	1849	,	the	Department	of	the	Interior	—	America's	Department	of
创建	在	-	,	这	部门	的	这	内部的	—	美国的	部门	的

['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] — [ɪz] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] ,

Natural	Resources	—	is	concerned	with	the	management	,
自然的	资源	—	是	担心的	和	这	管理	,

美国内政部成立于1849年，是美国的自然资源部，负责管理、

[ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃənz] ['wɔːtər] , ['waɪldlaɪf] , ['mɪnərəl] , ['fɔːrɪst] ,

conservation	,	and	development	of	the	Nation's	water	,	wildlife	,	mineral	,	forest	,
保护	,	和	发展	的	这	国家的	水	,	野生动物	,	矿物	,	森林	,

[ænd; ənd][pɑːrk][ænd; ənd] [ˌrekri'eɪʃən(ə)l] ['riːsɔːrsɪz] .

and	park	and	recreational	resources	.
和	公园	和	休闲	资源	.

保护和开发国家的水资源、野生动物、矿产、森林、公园和娱乐资源。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][hæz; həz]['meɪdʒər] [riˌspɑːnsə'bɪlətiz] [fɔːr; fər]['ɪndiən][ænd; ənd] [ˌterə'tɔːriəl] [ə'ferz] .

It	also	has	major	responsibilities	for	Indian	and	territorial	affairs	.
它	还	有	主要的	职责	为了	印度	和	领土	事务	.

它还承担着印度和领土事务的重大责任。

[æz; əz][ðə; ði] ['neɪʃənz] ['prɪnsəp(ə)l][ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n]['eɪdʒənsi] ,

As	the	Nation's	principal	conservation	agency	,
作为	这	国家的	主要的	保护	机构	,

作为国家的主要自然保护机构，

[ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [wɜːrks][tuː; tə] [ə'ʃʊr] [ðæt] [nɔnri'njuːəbl] ['riːsɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd]

the	Department	works	to	assure	that	nonrenewable	resources	are	developed	and
这	部门	作品	到	保证	那	不可再生	资源	是	发达	和

[juːst] ['waɪzli] ,

used	wisely	,
用过的	明智地	,

该部门致力于确保不可再生资源得到合理开发和利用。

[ðæt] [pɑːrk][ænd; ənd] [ˌrekri'eɪʃən(ə)l] ['riːsɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [kən'sɜːrv] ,

that	park	and	recreational	resources	are	conserved	,
那	公园	和	休闲	资源	是	已保存	,

保护公园和休闲资源，

[ænd; ənd] [ðæt] [rɪ'nu:əb(ə)l] ['ri:sɔ:rsɪz] [meɪk] [ðer; ðər] [fʊl] [ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['prɑ:gres] ,

and	that	renewable	resources	make	their	full	contribution	to	the	progress	,
和	那	可再生能源	资源	制作	他们的	满的	贡献	到	这	进步	,

[prɑ:'sperəti] ,

prosperity	,
繁荣	,

可再生资源为进步、繁荣做出充分贡献，

[ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] — [naʊ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃər] .

and	security	of	the	United	States	—	now	and	in	the	future	.
和	安全	的	这	团结的	各州	—	现在	和	在	这	未来	.

以及美国现在和未来的安全。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ]

iii
三、

三、

['kɑ:ntents]

Contents
内容

内容

[peɪdʒ]

PAGE
页

页

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər] FORMED2

THE	MOUNTAINS	ARE	FORMED2
这	山脉	是	FORMED2

山脉形成于2

GLACIATION5

GLACIATION5
GLACIATION5

冰期5

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [lænd] TODAY5

THE	SHAPE	OF	THE	LAND	TODAY5
这	形状	的	这	土地	TODAY5

今日地貌5

['gleɪʃərz] TODAY6

GLACIERS	TODAY6
冰川	TODAY6

今日冰川6

['klaɪmət] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɔ:tər] CYCLE9

CLIMATE	AND	THE	WATER	CYCLE9
气候	和	这	水	CYCLE9

气候与水循环9

[ðə; ði] ['fɔrists] [ænd; ənd] WILDFLOWERS11

THE	FORESTS	AND	WILDFLOWERS11
这	森林	和	WILDFLOWERS11

森林与野花11

[reɪn] Forest13

Rain	Forest13
雨	Forest13

雨林13

['maʊnt(ə)n] Vegetation16

Mountain	**Vegetation16**
山	Vegetation16

山地植被16

[haʊ] [tuː; tə] [aɪ'dentɪfaɪ] [sʌm; səm] ['kɑːmən] PLANTS23

HOW	**TO**	**IDENTIFY**	**SOME**	**COMMON**	**PLANTS23**
如何	到	确认	一些	常见的	PLANTS23

如何识别一些常见植物23

Trees23

Trees23

Trees23

Trees23

Shrubs27

Shrubs27

Shrubs27

灌木27

[nɔn'wuːdi] Plants28

Nonwoody	**Plants28**
非木质	Plants28

非木本植物28

WILDLIFE35

WILDLIFE35

WILDLIFE35

野生动物35

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] Animals36

You	**and**	**the**	**Animals36**
你	和	这	Animals36

你和动物们36

['siːɪŋ] [ðə; ði] Mammals37

Seeing	**the**	**Mammals37**
看到	这	Mammals37

观赏哺乳动物37

Birds42

Birds42

Birds42

Birds42

Fish46

Fish46

Fish46

Fish46

['ʌðər] ['ænɪm(ə)l] Life47

Other	**Animal**	**Life47**
其他	动物	Life47

其他动物生活47

[pə'sɪfɪk] [koʊst] AREA48

PACIFIC	**COAST**	**AREA48**
太平洋	海岸	AREA48

太平洋沿岸地区48

[mæn] [ɪn] OLYMPIC51

MAN	**IN**	**OLYMPIC51**
男人	在	OLYMPIC51

奥运会上的男士51

['indiəns][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] Peninsula51

Indians	**of**	**the**	**Olympic**	**Peninsula51**
印度人	的	这	奥林匹克	Peninsula51

奥林匹克半岛的印第安人51

[ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][baɪ] sea52

Exploration	**by**	**sea52**
勘探	经过	sea52

sea52 的探索

[ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][baɪ] land54

Exploration	**by**	**land54**
勘探	经过	land54

陆路勘探54

[ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] Park56

Establishment	**of**	**the**	**Park56**
建立	的	这	Park56

公园56的建立

[sə'dʒestɪd] READINGS571

SUGGESTED	**READINGS571**
建议	READINGS571

推荐阅读571

[hɪr] [ɪz]['truːli][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['wɪldərnəs] ['nəːtʃəd] [baɪ][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] !

Here	**is**	**truly**	**a**	**living**	**wilderness**	**nurtured**	**by**	**the**	**ocean**	**!**
这里	是	真的	一个	活的	荒野	培育	经过	这	海洋	!

这里真是一片由海洋滋养的生机勃勃的荒野!

[ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] [stænd][fɜːrst][ɪn][laɪn] [ə'genst] [ðə; ði] ['mɔɪstʃər] - [fɪld] [pə'sɪfɪk]['waɪndz] .

The	**Olympic**	**Mountains**	**stand**	**first**	**in**	**line**	**against**	**the**	**moisture**	**-**	**filled**	**Pacific**	**winds**	**.**
这	奥林匹克	山脉	站立	第一的	在	线	反对	这	水分	-	已填	太平洋	风	.

奥林匹克山脉首当其冲，抵御着来自太平洋的潮湿气流。

[ðiːz] ['waɪndz] , ['raɪzɪŋ][ænd; ənd] ['kuːlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['westərn] [sloʊps] ,

These	**winds**	**,**	**rising**	**and**	**cooling**	**on**	**the**	**western**	**slopes**	**,**
这些	风	,	上升	和	冷却	在	这	西	连续下坡	,

这些风，在西坡上升并冷却，

[drɑːp] - [tuː; tə] - [fiːt] [ʌv; əv][reɪn][ænd; ənd] [snoʊ] [ɑːn]['fɔːrɪst][ænd; ənd]['maʊnt(ə)n] [iːtʃ] [jɪr] .

drop	**12**	**to**	**18**	**feet**	**of**	**rain**	**and**	**snow**	**on**	**forest**	**and**	**mountain**	**each**	**year**	**.**
降低	-	到	-	脚	的	雨	和	雪	在	森林	和	山	每个	年	.

每年森林和山区降下 12 至 18 英尺的雨雪。

[tuː] [ɪk'strɔːrdəneri] [kən'dɪʃ(ə)nz] [rɪ'zʌlt] — [ə; eɪ] ['tempərət] - ['klaɪmət] [reɪn]['fɔːrɪst][ænd; ənd][æn; ən]

Two	**extraordinary**	**conditions**	**result**	**—**	**a**	**temperate**	**-**	**climate**	**rain**	**forest**	**and**	**an**
二	非凡的	状况	结果	—	一个	温带	-	气候	雨	森林	和	一个

[ə'bʌndəns] [ʌv; əv]['pɜːrmənənt][aɪs]['bɑːdɪz][æt; ət] [kəm'pærətɪvli] [loʊ]['æltɪtjuːdz] .

abundance	**of**	**permanent**	**ice**	**bodies**	**at**	**comparatively**	**low**	**altitudes**	**.**
丰富	的	永恒的	冰	身体	在	比较	低的	海拔	.

由此产生了两种非凡的条件——温带气候雨林和相对低海拔地区大量的永久性冰体。

['meni] ['rʌʃɪŋ] [striːmz] [rɪ'tɜːrn][ðə; ði]['wɔːtər][frʌm; frəm] ['snoʊfiːld] , ['gleɪʃərz] , [ænd; ənd]['fɔːrɪst]

Many	**rushing**	**streams**	**return**	**the**	**water**	**from**	**snowfields**	**,**	**glaciers**	**,**	**and**	**forest**
许多	匆忙	溪流	返回	这	水	从	雪地	,	冰川	,	和	森林

[sloʊps][tuː; tə][ðə; ði] [siː] .

slopes	**to**	**the**	**sea**	**.**
连续下坡	到	这	海	.

许多湍急的溪流将雪原、冰川和森林斜坡上的水汇入大海。

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] ['endləs] ['sɜːrkɪt] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [frʌm; frəm] ['oʊʃ(ə)n] [tuː; tə] [lænd] [ænd; ənd] [bæk]

A	complete	and	endless	circuit	of	water	from	ocean	to	land	and	back
一个	完全的	和	无尽的	电路	的	水	从	海洋	到	土地	和	后退

[tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['oʊʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['maʊnt(ə)n] ['væntɪdʒ] [pɔɪnt] .

to	the	ocean	may	be	observed	from	a	single	mountain	vantage	point	.
到	这	海洋	可能	是	观察到	从	一个	单身的	山	优势	观点	.

从一座山顶上可以观察到从海洋到陆地再回到海洋的完整且无尽的水循环。

[wʌn] [kæn; kən] ['hɑːrdli] [feɪl] [tuː; tə] ['noʊtɪs] [ə; eɪ] ['wɔːtər] ['saɪk(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mægnɪtuːd] [ænd; ənd]

One	can	hardly	fail	to	notice	a	water	cycle	of	this	magnitude	and
一	能	几乎	失败	到	注意	一个	水	循环	的	这	震级	和

[kəm'pliːtnəs] [ɔːr] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] [ɪts] [greɪt] ['ɪnfluəns] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [ə'lɪmpɪk] [siːn] . [ˌtuː'tuː]

completeness	or	to	appreciate	its	great	influence	on	the	Olympic	scene	.	2
完整性	或者	到	欣赏	它是	伟大的	影响	在	这	奥林匹克	场景	.	2

如此庞大而完整的水循环，很难不引起人们的注意，也很难不意识到它对奥林匹克运动的巨大影响。

[ə'lɪmpɪk] ['rɑːks] [tel] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['hævɪŋ] [bɪn] [fɔːrmd] [ʌv; əv] [mʌd] , [sænd] , [ænd; ənd] ['lɑːvə] ,

Olympic	rocks	tell	of	their	having	been	formed	of	mud	,	sand	,	and	lava	,
奥林匹克	岩石	告诉	的	他们的	拥有	到过	形成	的	泥	,	沙	,	和	岩浆	,

[ˌʌp'lɪftɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [siː] ;

uplifted	from	the	sea	;
提升	从	这	海	;

奥林匹克岩石表明它们是由泥土、沙子和熔岩形成的，这些物质是从海洋中抬升出来的；

[ðeɪ] [tel] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [dɪ'stɜːrbəns] [ðæt] ['ɔːltərnətli] [səb'mɜːrdʒd] [ðə; ðɪ] [lænd] [bɪ'niːθ] [ðə; ðɪ] [siː]

they	tell	of	earth	disturbance	that	alternately	submerged	the	land	beneath	the	sea
他们	告诉	的	地球	干扰	那	交替	湮	这	土地	下面	这	海

[ænd; ənd] ['elɪveɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] ['maʊntnz] .

and	elevated	it	into	mountains	.
和	升高	它	进入	山脉	.

它们描述了地球运动，这种运动交替地将陆地淹没在海洋之下，又将其抬升成山脉。

[ðə; ðɪ] ['rɑːks] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [lænd] ['ɔːlsoʊ] [tel] [ʌv; əv] ['koʊldɚ] [k'laɪməts] ,

The	rocks	and	the	shape	of	the	land	also	tell	of	colder	climates	,
这	岩石	和	这	形状	的	这	土地	还	告诉	的	更冷	气候	,

岩石和地貌也表明这里曾经气候寒冷。

[wen] [aɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [meɪd] ['ɔːlmoʊst] [ə; eɪ] ['gleɪʃər] ['aɪlənd] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ə'lɪmpɪk]

when	ice	from	the	north	made	almost	a	glacier	island	of	the	Olympic
什么时候	冰	从	这	北	制成	几乎	一个	冰川	岛	的	这	奥林匹克

['maʊntnz] ,

Mountains	,
山脉	,

当来自北方的冰川几乎将奥林匹克山脉变成了一座冰川岛时，

[ænd; ənd] [ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] ['væli] ['gleɪʃərz] [wɪtʃ] ['skʌlptʃərd] [ðə; ðɪ] ['maʊntnz] ['dʊrɪŋ]

and	of	mountain	valley	glaciers	which	sculptured	the	mountains	during
和	的	山	谷	冰川	哪个	雕塑	这	山脉	期间

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] .

thousands	of	years	.
数千	的	年	.

还有山谷冰川，它们在数千年的时间里雕琢出了这些山脉。

[ðə; ðɪ] ['rʌgɪd] ['bjuːti] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ə'lɪmpɪk] [haɪ] ['kʌntri] , [ɪn'hænst] [baɪ] [skɔːrz] [ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n]

The	rugged	beauty	of	the	Olympic	high	country	,	enhanced	by	scores	of	mountain
这	崎岖	美丽	的	这	奥林匹克	高的	国家	,	增强型	经过	得分	的	山

[leɪks] ,

lakes	,
湖泊	,

奥林匹克高地崎岖壮丽的景色，加上星罗棋布的高山湖泊，更添魅力。

[berz] ['testɪmoʊni][tuː; tə][ðə; ði]['fɔːrmər]['prez(ə)ns][ʌv; əv] [ðiːz] [ɪk'stensɪv] ['gleɪʃərz] .

bears	testimony	to	the	former	presence	of	these	extensive	glaciers	.
熊	见证	到	这	以前的	在场	的	这些	广泛的	冰川	.

这证明了这些广阔冰川曾经存在过。

['oʊnli][ə'baʊt] - ,

Only	about	11	,
仅有的	关于	-	,

只有大约11个，

- ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðə; ði][læst] [weɪv][ʌv; əv] ['nɔːrðərn] [aɪs] [ri'triːtid] [ænd; ənd][leɪd]

000	years	have	passed	since	the	last	wave	of	northern	ice	retreated	and	laid
-	年	有	通过了	自从	这	最后的	海浪	的	北方	冰	撤退	和	铺设

[ber] [ə'lɪmpɪk] ['rɑːks] .

bare	Olympic	rocks	.
裸	奥林匹克	岩石	.

自最后一波北方冰川消退、奥林匹克山脉岩石裸露以来，已经过去了 000 年。

[sɪns] [ðen] [ðə; ði] [mɔɪst] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l]['klaɪmət][hæz; həz] ['feɪvərd] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][plænts]

Since	then	the	moist	and	gentle	climate	has	favored	the	growth	of	plants
自从	然后	这	潮湿	和	温和的	气候	有	受青睐	这	生长	的	植物

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][sɔɪl] .

and	the	development	of	soil	.
和	这	发展	的	土壤	.

从那时起，湿润温和的气候有利于植物生长和土壤发育。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [ə'lɪmpɪk] ['fɔrists] [ænd; ənd] ['flaʊərɪŋ] [medəuz] [ɑːr; ər] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

The	present	Olympic	forests	and	flowering	meadows	are	products	of	a
这	展示	奥林匹克	森林	和	开花	草地	是	产品	的	一个

[sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv]['plænt,laɪf][frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst]['laɪkənz][ænd; ənd] [mɔːsɪz] [ðæt] [gruː] [ɑːn] [ə'lɪmpɪk]

succession	of	plantlife	from	the	first	lichens	and	mosses	that	grew	on	Olympic
演替	的	植物	从	这	第一的	地衣	和	苔藓	那	生长	在	奥林匹克

['rɑːks] .

rocks	.
岩石	.

奥林匹克如今的森林和繁花似锦的草甸，是奥林匹克岩石上最早生长的地衣和苔藓，经过一系列植物演替的结果。

['ænɪmlz] [rɪ'tɜːrnd] [wen] [ðə; ði][aɪs] [ri'triːtid] .

Animals	returned	when	the	ice	retreated	.
动物	返回	什么时候	这	冰	撤退	.

冰雪消融后，动物们又回来了。

[plænt] ['iːtər] [ænd; ənd] [miːt] ['iːtər] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd][smɔːl] , [θroʊv] [ɪn] [ə'bʌndəns] .

Plant	eaters	and	meat	eaters	,	large	and	small	,	throve	in	abundance	.
植物	食客	和	肉	食客	,	大的	和	小的	,	茁壮成长	在	丰富	.

食草动物和食肉动物，无论大小，都大量繁衍生息。

[wen] ['prɪmətɪv] [mæn] [keɪm] , [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði][lænd][ænd; ənd] [siː] ['kaɪndli] .

When	primitive	man	came	,	he	found	the	land	and	sea	kindly	.
什么时候	原始	男人	来了	,	他	成立	这	土地	和	海	亲切地	.

当原始人到来时，他发现陆地和海洋对他很友好。

[hiː; hi] ['iːzəli] [əb'teɪnd] [wʌt] [hiː; hi] ['niːdɪd] [fɔːr; fər] [fuːd] , ['kloʊðɪŋ] , [ænd; ənd] ['ʃeltər] [wɪ'ðaʊt]

He	easily	obtained	what	he	needed	for	food	,	clothing	,	and	shelter	without
他	容易地	获得	什么	他	需要	为了	食物	,	衣服	,	和	庇护所	没有

[di'pliːtɪŋ] [ðə; ði] [sə'plaɪ] .

depleting	the	supply	.
消耗	这	供应	.

他轻而易举地获得了所需的食物、衣物和住所，而没有耗尽资源。

[waɪl] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [iks'plɔːd] [ænd; ənd] ['setld] [baɪ][ðə; ði] [waɪt]

While	most	of	the	Northwest	was	being	explored	and	settled	by	the	white
尽管	最多	的	这	西北	曾是	存在	探索	和	定居	经过	这	白色的

[mæn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] 19th ['sentʃəri] ,

man	during	the	19th	century	,
男人	期间	这	19th	世纪	,

19世纪，当西北部大部分地区被白人探索和定居时，

[ðə; ði] [bʌlk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] [rɪ'meɪnd] ['vɜːrtʃuəli] [ˌʌn'noʊn] .

the	bulk	of	the	Olympic	Peninsula	remained	virtually	unknown	.
这	大部分	的	这	奥林匹克	半岛	剩余	几乎	未知	.

奥林匹克半岛的大部分地区仍然鲜为人知。

[ɪts] ['rʌgɪd] ['maʊntnz] , [dens] ['fɔrists] ,

Its	rugged	mountains	,	dense	forests	,
它是	崎岖	山脉	,	稠密	森林	,

它崎岖的山脉，茂密的森林，

[ænd; ənd] [ˌaɪsə'leɪʃn] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'leɪd] [æd'væns] [ʌv; əv]['mɑːdərn] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [tuː; tə]

and	isolation	contributed	to	the	delayed	advance	of	modern	civilization	to
和	隔离	贡献	到	这	延迟	进步	的	现代的	文明	到

[ðɪs] [ˌnɔːθ'westənməjst] ['kɔːrnər][ʌv; əv] [kən'tɜːrmɪnəs] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

this	northwesternmost	corner	of	conterminous	United	States	.
这	西北角	角落	的	毗邻的	团结的	各州	.

与世隔绝导致现代文明向美国本土西北角的推进进程有所延迟。

[ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] [ðʌs] [rɪ'meɪnd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['frʌnˌtiəz] , [ænd; ənd][ðə; ði][pɑːrk]

The	Olympic	Peninsula	thus	remained	one	of	the	last	frontiers	,	and	the	park
这	奥林匹克	半岛	因此	剩余	一	的	这	最后的	前沿	,	和	这	公园

[ri'teinz] ['dʒenjuɪn] ['wɪldərnəs] ['kwɑːləti] ,

retains	genuine	wilderness	quality	,
保留	真的	荒野	质量	,

因此，奥林匹克半岛仍然是最后一片未开发的处女地之一，公园也保留了真正的荒野风貌。

['iːv(ə)n][tuː; tə][ɪts] ['baʊndriz] [wɪtʃ] [dɪ'send] [tuː; tə] [siː] ['lev(ə)l] .

even	to	its	boundaries	which	descend	to	sea	level	.
甚至	到	它是	边界	哪个	下降	到	海	等级	.

甚至延伸到其与海平面齐平的边界。

[ɪn] [ðɪs] [piːs] [ʌv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'merɪkə] [ðə; ði] [pər'septɪv] [aɪ] [ænd; ənd][maɪnd] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ]

In	this	piece	of	original	America	the	perceptive	eye	and	mind	will	find	a
在	这	片	的	原来的	美国	这	有洞察力的	眼睛	和	头脑	将要	寻找	一个

['fʌŋkʃnɪŋ] ['mɑːd(ə)l][ʌv; əv] ['neɪtʃər] — [ə; eɪ]['mɑːd(ə)l][ʌv; əv] [ɜːrθ] ['fɔːrsɪz] ,

functioning	model	of	nature	—	a	model	of	earth	forces	,
功能	模型	的	自然	—	一个	模型	的	地球	力量	,

在这片原汁原味的美国土地上，有洞察力的眼睛和头脑会发现一个运转良好的自然模型——一个地球力量的模型。

['klaɪmət] , [ænd; ənd][laɪf] .

climate	,	and	life	.
气候	,	和	生活	.

气候和生命。

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] [fɔːrmd]

The	Mountains	Are	Formed
这	山脉	是	形成

山脉的形成

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] [wɜːr; wər][bɔːrn] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - ['mɪljən] ['jɪrz] [ə'goʊ]

The	present	Olympic	Mountains	were	born	between	12	and	20	million	years	ago
这	展示	奥林匹克	山脉	是	出生	之间	-	和	-	百万	年	前

[wen] ['westərn] ['wɑːʃɪŋtən] [wʌz; wəz] [pʊʃt] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ] [greɪt] [reɪndʒ] [ðæt] [ɪk'stendɪd] [frʌm; frəm]

when	western	Washington	was	pushed	up	into	a	great	range	that	extended	from
什么时候	西	华盛顿	曾是	推动	向上	进入	一个	伟大的	范围	那	扩展	从

[keɪp] ['flætəri] [ˌsaʊθ'iːstwərd] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

Cape	Flattery	southeastward	to	the	eastern	part	of	the	State	.
岬	奉承	东南	到	这	东	部分	的	这	状态	.

现今的奥林匹克山脉形成于 1200 万至 2000 万年前，当时华盛顿州西部被推挤成一个巨大的山脉，从弗拉特里角向东南延伸到该州东部。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

At	the	same	time	,
在	这	相同的	时间	,

同时，

[ðə; ði][lænd][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [wʌz; wəz] [dɪ'prest] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnz] [dɪ'prest]

the	land	to	the	north	and	south	was	depressed	and	remains	depressed
这	土地	到	这	北	和	南	曾是	郁闷	和	遗迹	郁闷

[tə'deɪ] [æz; əz][wɑːn; hwɑːn][diː]['fjuːkə] [streɪt] [ænd; ənd] [tʃə'heɪlɪs] ['væli] ,

today	as	Juan	de	Fuca	Strait	and	Chehalis	Valley	,
今天	作为	胡安	德	褐藻	海峡	和	切哈利斯	谷	,

北部和南部的地势低洼，如今仍然低洼，形成了胡安·德·富卡海峡和切哈利斯山谷。

[rɪ'spektɪvli] .

respectively	.
分别	.

分别。

[ðə; ði] [əˌlɪmpɪks] [wɜːr; wər] ['fɜːrðər] ['elɪveɪtɪd] [ə'baʊt][faɪv] ['mɪljən] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

The	Olympics	were	further	elevated	about	5	million	years	ago	.
这	奥运会	是	更远	升高	关于	5	百万	年	前	.

奥林匹克山脉大约在500万年前进一步抬升。

[ðɪs] [ˌkəuin'saidid][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kæ'skeɪd] ['maʊntnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [daʊn] -

This	coincided	with	the	building	of	the	Cascade	Mountains	and	the	down	-
这	巧合	和	这	建筑	的	这	级联	山脉	和	这	向下	-

['foʊldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [bɪ'twiːn] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði]['pjuːdʒɪt] [saʊnd] [trɔːf] .

folding	of	the	land	between	to	form	the	Puget	Sound	trough	.
折叠式的	的	这	土地	之间	到	形式	这	普吉特海湾	声音	槽	.

这与喀斯喀特山脉的形成以及山脉间地貌的下陷形成普吉特海湾槽谷的过程相吻合。

[ðə; ði] [əˌlɪmpɪks] [wɜːr; wər] [naʊ] ['aɪsəleɪtɪd] , ['hævɪŋ] ['loʊlənd] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .

The	Olympics	were	now	isolated	,	having	lowland	on	all	sides	.
这	奥运会	是	现在	孤立	,	拥有	低地	在	全部	侧面	.

奥运中心如今孤立无援，四周都是低洼地带。

[əˈlɪmpɪk] ['rɑːks] [fɔːrmd] [ɪn] ['ʃæloʊ] ['siːz] [ðæt] [æt; ət] [liːst] [faɪv] [taɪmz] [hæv; həv] ['kʌvərd] ['westərn]

Olympic	rocks	formed	in	shallow	seas	that	at	least	five	times	have	covered	western
奥林匹克	岩石	形成	在	浅的	海域	那	在	至少	五	时代	有	涵盖	西

['wɑːʃɪŋtən] .

Washington	.
华盛顿	.

奥林匹克岩形成于浅海中，这些浅海至少五次覆盖了华盛顿州西部。

['sedimənts] [wɑːʃt] [frʌm; frəm][ə'dʒeɪs(ə)nt][lænd] ['eriəz] [ænd; ənd] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [siː] ['bɑːtəm]

Sediments	washed	from	adjacent	land	areas	and	accumulated	on	the	sea	bottom
沉积物	洗过	从	邻近的	土地	区域	和	积累	在	这	海	底部

.

:

.

邻近陆地地区的沉积物被冲刷到海底并堆积起来。

[mʌdz] [bɪ'keɪm] [ʃeɪlz] [ænd; ənd][sændz][wɜːr; wər] [si'mentid] ['ɪntuː] ['sændstoʊn] .

Muds	became	shales	and	sands	were	cemented	into	sandstones	.
泥浆	成为	页岩	和	沙子	是	水泥	进入	砂岩	.

泥浆变成了页岩，沙子胶结成了砂岩。

['moʊltən]['lɑːvə] [i'rʌptid] [θruː] [ðiːz] [bedz][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kwɪkli] [kuːld] [baɪ][ðə; ði]['wɔːtər] .

Molten	lava	erupted	through	these	beds	and	was	quickly	cooled	by	the	water	.
熔融的	岩浆	爆发	通过	这些	床	和	曾是	迅速地	冷却	经过	这	水	.

熔岩从这些岩层中喷涌而出，并迅速被水冷却。

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [fiːt] [ʌv; əv] [rɑːk] [mə'tɪriəl] [fɔːrmd] [ɪn] [ðɪs] [wei] . -

Thousands	of	feet	of	rock	material	formed	in	this	way	.	34
数千	的	脚	的	岩石	材料	形成	在	这	方式	.	-

数千英尺厚的岩石层就这样形成了。34

[wen] [ɜːrθ] ['fɔːrsɪz] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [siː] [flɔːr] , [ðə; ði] [siː] ['dɪsə'pɪrd] ,

When	earth	forces	lifted	the	sea	floor	,	the	sea	disappeared	,
什么时候	地球	力量	抬起	这	海	地面	,	这	海	消失	,

当地球力量抬升海底时，海洋消失了。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [lɔːŋ] [pɪrɪədz] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['maʊntnz] [wer] [ðə; ði] [siː] [hæd; həd] [bɪn] .

and	for	long	periods	there	were	mountains	where	the	sea	had	been	.
和	为了	长的	时期	那里	是	山脉	在哪里	这	海	有	到过	.

很长一段时间里，大海所在的地方都变成了山脉。

['preʃər] [ænd; ənd] [hiːt] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] ['rɑːks] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [ˌsedɪ'mentri] ['rɑːks] , [wɪtʃ]

Pressure	and	heat	changed	the	rocks	,	especially	the	sedimentary	rocks	,	which
压力	和	热	已更改	这	岩石	,	尤其	这	沉积	岩石	,	哪个

[bɪ'keɪm] ['hɑːrdər][ænd; ənd] ['tʌfər] .

became	harder	and	tougher	.
成为	更难	和	更难	.

压力和高温改变了岩石，尤其是沉积岩，使它们变得更硬更韧。

[ʃeɪl] [tʃeɪndʒd] [prə'gresɪvli] ['ɪntuː] [sleɪt] [ænd; ənd] ['fɪlˌaɪt] .

Shale	changed	progressively	into	slate	and	phyllite	.
页岩	已更改	逐步	进入	石板	和	千枚岩	.

页岩逐渐转变为板岩和千枚岩。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] ['rɑːks] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] .

All	of	these	rocks	are	found	in	the	Olympic	Mountains	.
全部	的	这些	岩石	是	成立	在	这	奥林匹克	山脉	.

这些岩石都产自奥林匹克山脉。

[ðə; ði] [ˌsedɪ'mentri] ['rɑːks] [ænd; ənd]['lɑːvə] [floʊz] , [ə'rɪdʒənəli][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [siː] [flɔːr] ,

The	sedimentary	rocks	and	lava	flows	,	originally	horizontal	on	the	sea	floor	,
这	沉积	岩石	和	岩浆	流量	,	起初	水平的	在	这	海	地面	,

沉积岩和熔岩流，最初呈水平状分布在海底，

[wɜːr; wər] ['tɪltɪd] [ænd; ənd]['foʊldɪd] [wen] [ˌʌp'lɪftɪd] [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wiː; wi] [siː] [ðem; ðəm] [tə'deɪ] .

were	tilted	and	folded	when	uplifted	and	this	is	how	we	see	them	today	.
是	斜	和	折叠	什么时候	提升	和	这	是	如何	我们	看	他们	今天	.

它们在被抬升时发生了倾斜和折叠，这就是我们今天看到的它们的样子。

[lɔːŋ] [pɪrɪədz] [ʌv; əv][ɪ'roʊʒ(ə)n][hæv; həv] [rɪ'muːvd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [fiːt] [ʌv; əv] [rɑːk] [ænd; ənd]

Long	periods	of	erosion	have	removed	thousands	of	feet	of	rock	and
长的	时期	的	侵蚀	有	已移除	数千	的	脚	的	岩石	和

[.riː'məʊld] [ðə; ði] [ə,lɪmpɪks] ['ɪntuː] [mæg'nɪfɪsntli] ['rʌgɪd] ['maʊntnz] .

remolded	the	Olympics	into	magnificently	rugged	mountains	.
重塑	这	奥运会	进入	壮丽	崎岖	山脉	.

长期的侵蚀作用移除了数千英尺厚的岩石，将奥林匹克山脉重塑成雄伟崎岖的山脉。

[ðʌs] , [ɜːrθ] ['fɔːrsɪz] [bɪld] ['maʊntnz] [ænd; ənd]['wɔːtər] ['sloʊli] ['kæriz] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]

Thus	,	earth	forces	build	mountains	and	water	slowly	carries	them	back	to	the
因此	,	地球	力量	建造	山脉	和	水	缓慢地	携带	他们	后退	到	这

[siː] .

sea	.
海	.

因此，地球的力量造就了山脉，而水流则慢慢地将它们带回大海。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [sɪns] [ðə; ði][fɜːrst][reɪnz] [fel] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['kuːlɪŋ] [ɜːrθ] .

So	it	has	been	since	the	first	rains	fell	upon	the	cooling	earth	.
所以	它	有	到过	自从	这	第一的	雨	跌倒	之上	这	冷却	地球	.

自从第一场雨水降临在逐渐冷却的大地上以来，情况一直如此。

[tə'deɪ] ['oʊnli][ðə; ði]['oʊldɪst]['rɑːks] [rɪ'meɪn] , [fɔːr; fər] [ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['bɑːtəm] ['leər] .

Today	only	the	oldest	rocks	remain	,	for	these	were	the	bottom	layers	.
今天	仅有的	这	最老	岩石	保持	,	为了	这些	是	这	底部	层	.

如今只剩下最古老的岩石，因为这些是最底层的岩石。

[ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] [ðiːz] ['rɑːks] ,

The	greater	part	of	the	Olympic	Mountains	are	made	up	of	these	rocks	,
这	更大的	部分	的	这	奥林匹克	山脉	是	制成	向上	的	这些	岩石	,

奥林匹克山脉的大部分是由这些岩石构成的。

[naʊ] ['moʊstli] [sleɪts] [ænd; ənd] ['hɑrdnd] ['sændstoʊn] .

now	mostly	slates	and	hardened	sandstones	.
现在	大多	石板	和	硬化	砂岩	.

现在主要由板岩和硬化的砂岩组成。

[ðɪs] [ɪn'kluːdz] [ɔːl][ðə; ði] [rɑːk] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] ['hɔːrsʃuː] - [ʃeɪpt] [laɪn] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]

This	includes	all	the	rock	inside	a	horseshoe	-	shaped	line	running	from	the	village
这	包括	全部	这	岩石	里面	一个	马蹄铁	-	形状	线	跑步	从	这	村庄

[ʌv; əv] ['sæfəu] [iːst] [tuː; tə] [leɪk] ['kres(ə)nt] ,

of	Sappho	east	to	Lake	Crescent	,
的	萨福	东方	到	湖	新月	,

这包括从萨福村向东延伸至新月湖的马蹄形线内的所有岩石。

[leɪk] [mɪlz] , [ænd; ənd] [dɪr] [pɑːrk] ,

Lake	Mills	,	and	Deer	Park	,
湖	米尔斯	,	和	鹿	公园	,

莱克米尔斯和鹿园

[ðen] [saʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv] [maʊnt] ['kɑːnstəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [nɔːrθ] [end][ʌv; əv] [leɪk]

then	south	to	the	west	side	of	Mount	Constance	and	the	north	end	of	Lake
然后	南	到	这	西方	边	的	山	康斯坦斯	和	这	北	结尾	的	湖

['kʊʃmən] [ænd; ənd] [ðen] [west] [tuː; tə] [leɪk] ['kwinəlt] .

Cushman	and	then	west	to	Lake	Quinault	.
库什曼	和	然后	西方	到	湖	奎诺特	.

然后向南到康斯坦斯山西侧和库什曼湖北端，然后向西到奎诺尔特湖。

[ðə; ði] ['hɔːrsʃuː] - [ʃeɪpt] [rɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [ˌaʊt'saɪd] [ðɪs] [laɪn][ɪz]['moʊstli][bə'sɔːltɪk]['lɑːvə] .

The	horseshoe	-	shaped	rim	of	the	mountains	outside	this	line	is	mostly	basaltic	lava	.
这	马蹄铁	-	形状	轮缘	的	这	山脉	外部	这	线	是	大多	玄武岩	岩浆	.

这条线外侧的山脉呈马蹄形，主要由玄武岩熔岩构成。

[maʊnt] ['ændʒəlɪs] [ʃoʊz]
MOUNT **ANGELES** **SHOWS**
山 安吉利斯 演出

安吉利斯山演出

['tɪltɪd] ['rɑːks] [ʌp'hiːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ['bɑːtəm] .
TILTED **ROCKS** **UPHEAVED** **FROM** **THE** **SEA** **BOTTOM** **.**
斜 岩石 剧变 从 这 海 底部 .

倾斜的岩石从海底隆起。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['fɒslz] [ɑːr; ər] [skers] [ɪn][ðə; ði]['oʊldɪst]['rɑːks] , [dʒɪ'ɔlədʒɪsts][ɑːr; ər][nɑːt]['sɜːrt(ə)n][ə'baʊt]
Because **fossils** **are** **scarce** **in** **the** **oldest** **rocks** **,** **geologists** **are** **not** **certain** **about**
因为 化石 是 稀少 在 这 最老 岩石 , 地质学家 是 不是 肯定 关于
[ðer; ðər][eɪdʒ] ,
their **age** **,**
他们的 年龄 ,

由于最古老的岩石中化石稀少，地质学家无法确定它们的年龄。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə'baʊt] - ['mɪljən] ['jɪrz] [oʊld] .
but **they** **are** **thought** **to** **be** **about** **120** **million** **years** **old** **.**
但 他们 是 想法 到 是 关于 - 百万 年 老的 .

但据信它们已有约1.2亿年的历史。

[ðə; ði] ['rɑːks] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [rɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] [kən'teɪn] [mɔːr] ['fɒslz] .
The **rocks** **in** **the** **outer** **rim** **of** **the** **Olympic** **Mountains** **contain** **more** **fossils** **.**
这 岩石 在 这 外 轮缘 的 这 奥林匹克 山脉 包含 更多的 化石 .

奥林匹克山脉外缘的岩石中含有更多化石。

[ðiːz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['sændstoʊn] , [ʃeɪlz] , [ænd; ənd] ['laɪmstoʊn] [ˌɪntər'bedɪd]
These **have** **been** **found** **in** **the** **sandstones** **,** **shales** **,** **and** **limestones** **interbedded**
这些 有 到过 成立 在 这 砂岩 , 页岩 , 和 石灰石 夹层
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θɪk] [vɑːl'kænɪk] ['rɑːks] .
with **the** **thick** **volcanic** **rocks** **.**
和 这 厚的 火山 岩石 .

这些矿物是在与厚层火山岩互层的砂岩、页岩和石灰岩中发现的。

[fɪʃ] [tiːθ] , [mə'riːn] [klæmz] , [sneɪlz] , ['ældʒiː] , [wʊd] ['frægmənts] ,
Fish **teeth** **,** **marine** **clams** **,** **snails** **,** **algae** **,** **wood** **fragments** **,**
鱼 牙齿 , 海洋 蛤蜊 , 蜗牛 , 藻类 , 木头 片段 ,

鱼牙、海蛤蜊、蜗牛、藻类、木屑

[ænd; ənd][ˌmaɪkrə'skɑːpɪk] ['ʃɛlz] [faʊnd] [hɪr] [ˌreprɪ'zent] [fɔːrmz][ʌv; əv][laɪf] [ðæt] [ɪg'zɪstɪd] - [tuː; tə] -
and **microscopic** **shells** **found** **here** **represent** **forms** **of** **life** **that** **existed** **50** **to** **60**
和 显微镜 贝壳 成立 这里 代表 表格 的 生活 那 存在 - 到 -
['mɪljən] ['jɪrz] [ə'goʊ] . [faɪv]
million **years** **ago** **.** **5**
百万 年 前 . 5

这里发现的微小贝壳代表了5000万至6000万年前存在的生命形式。[5]

[ˌgleɪʃi'eɪʃn]
Glaciation
冰川作用

冰川作用

['ʌðər] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] [ɪ'vents] ['stɑːrtɪd] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['mɪljən] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
Other **important** **geological** **events** **started** **about** **a** **million** **years** **ago** **.**
其他 重要的 地质 活动 开始 关于 一个 百万 年 前 .

其他一些重要的地质事件大约始于一百万年前。

[æz; əz][ðə; ði]['klaɪmət][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [bɪ'keɪm] ['koʊldɝ][ə; eɪ] [greɪt] [aɪs] [ʃiːt] [fɔːrmd] [tuː; tə][ðə; ði]

As	the	climate	of	the	world	became	colder	a	great	ice	sheet	formed	to	the
作为	这	气候	的	这	世界	成为	更冷	一个	伟大的	冰	床单	形成	到	这

[nɔːrθ] [ænd; ənd] [muːvd] [daʊn] [ə'krɔːs] ['kænədə]['ɪntuː][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] .

north	and	moved	down	across	Canada	into	the	United	States	.
北	和	已搬	向下	穿过	加拿大	进入	这	团结的	各州	.

随着全球气候变冷，北方形成了一个巨大的冰盖，并向南移动，横跨加拿大进入美国。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [pɪrɪədz] [wen] [ðə; ði]['klaɪmət] [wɔːmd] [ænd; ənd][ðə; ði][aɪs] [ri'triːtid] .

There	were	periods	when	the	climate	warmed	and	the	ice	retreated	.
那里	是	时期	什么时候	这	气候	温暖	和	这	冰	撤退	.

历史上曾出现过气候变暖、冰川消退的时期。

[ˌaɪ 'tiː] [əd'vænst] [ə'gen] [wen] ['temprətʃəz] ['loʊɝd] ['dʊrɪŋ] [tenz][ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]

It	advanced	again	when	temperatures	lowered	during	tens	of	thousands	of
它	先进的	再次	什么时候	温度	降低	期间	十	的	数千	的

['jɪrz] .

years	.
年	.

在数万年气温下降的过程中，它再次发展壮大。

[ðə; ði] [ʃiːt] [muːvd] ['saʊθwərd] [æt; ət] [liːst] [fɔːr] [taɪmz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] ['mɪljən] ['jɪrz] .

The	sheet	moved	southward	at	least	four	times	during	the	last	million	years	.
这	床单	已搬	向南	在	至少	四	时代	期间	这	最后的	百万	年	.

在过去一百万年中，这片板块至少向南移动了四次。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , ['væli] ['gleɪʃərz] [floʊd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv] ['brɪtɪʃ]

At	the	same	time	,	valley	glaciers	flowed	out	of	the	mountains	of	British
在	这	相同的	时间	,	谷	冰川	流动	出去	的	这	山脉	的	英国

[kə'lʌmbiə] , [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] ,

Columbia	,	joined	forces	,
哥伦比亚	,	加入	力量	,

与此同时，来自不列颠哥伦比亚省山区的山谷冰川流出，汇聚在一起，

[ænd; ənd] [fɔːrmd] [ə; eɪ]['piːdˌmɑːnt] ['gleɪʃər] [ðæt] [muːvd] ['saʊθwərd] ['ɪntuː]['pjuːdʒɪt] [saʊnd] [ænd; ənd]

and	formed	a	piedmont	glacier	that	moved	southward	into	Puget	Sound	and
和	形成	一个	皮埃蒙特	冰川	那	已搬	向南	进入	普吉特海湾	声音	和

[ə'genst] [ðə; ði] ['iːstərn] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] .

against	the	eastern	edge	of	the	Olympic	Mountains	.
反对	这	东	边缘	的	这	奥林匹克	山脉	.

并形成了一条山麓冰川，向南移动到普吉特海湾，并撞击奥林匹克山脉的东缘。

[ə; eɪ][loʊb][ʌv; əv] [ðɪs] ['gleɪʃər] [bræntʃt] [ɔːf][ænd; ənd] [floʊd] ['westwərd] [θruː] [wɑːn; hwɑːn][diː]

A	lobe	of	this	glacier	branched	off	and	flowed	westward	through	Juan	de
一个	叶	的	这	冰川	分支	离开	和	流动	向西	通过	胡安	德

['fjuːkə] [streɪt] .

Fuca	Strait	.
褐藻	海峡	.

该冰川的一个分支向西流经胡安·德·富卡海峡。

[ðɪs] ['piːdˌmɑːnt] ['gleɪʃər] , [æt; ət] [liːst] [θriː] , - [fiːt] [θɪk] ,

This	piedmont	glacier	,	at	least	3	,	000	feet	thick	,
这	皮埃蒙特	冰川	,	在	至少	3	,	-	脚	厚的	,

这条山麓冰川，厚度至少有3000英尺，

[rʌbd] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [sent] [aɪs] ['fɪŋgərz] [ʌp] [ðə; ði]

rubbed	the	northern	edge	of	the	Olympic	Mountains	and	sent	ice	fingers	up	the
摩擦	这	北方	边缘	的	这	奥林匹克	山脉	和	发送	冰	手指	向上	这

['væliz] .

valleys	.
山谷	.

冰霜摩擦着奥林匹克山脉的北缘，冰柱沿着山谷向上蔓延。

[ˌaɪ ˈtiː] [brɔːt] [ˈgrænɪt] [ˈboʊldərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [drɑːpt] [ðem; ðəm] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði]

It	brought	granite	boulders	from	the	north	and	dropped	them	along	the
它	带来	花岗岩	巨石	从	这	北	和	掉落	他们	沿着	这

[wei] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][meltid] .

way	when	it	melted	.
方式	什么时候	它	融化	.

它从北方带来了花岗岩巨石，并在融化的过程中沿途将它们丢弃。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈgrænɪt] [ˈboʊldərz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [nɪr] [kæmp] [ˈwɪldər] ,

Some	of	these	granite	boulders	have	been	found	near	Camp	Wilder	,
一些	的	这些	花岗岩	巨石	有	到过	成立	靠近	营	怀尔德	,

其中一些花岗岩巨石是在怀尔德营地附近发现的。

- [maɪlz] [ʌp][ðə; ði] [ɛlwə] [ˈrɪvər] [ˈvæli] , [ænd; ənd][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][θriː] ,

25	miles	up	the	Elwa	River	Valley	,	and	as	high	as	3	,
-	英里	向上	这	艾尔瓦	河	谷	,	和	作为	高的	作为	3	,

沿埃尔瓦河谷向上游 25 英里，最高可达 3 英里。

- [fiːt] [ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] - [rɪdʒ] .

000	feet	on	the	side	of	Klahhane	Ridge	.
-	脚	在	这	边	的	-	岭	.

克拉哈内山脊侧面 000 英尺处。

[æz; əz][ðə; ði][aɪs] [muːvd] [west] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈbɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] ,

As	the	ice	moved	west	along	the	northern	border	of	the	mountains	,
作为	这	冰	已搬	西方	沿着	这	北方	边界	的	这	山脉	,

随着冰川沿着山脉北缘向西移动，

[ˌaɪ ˈtiː] [plau] [ænd; ənd] [skreɪpt] [ðə; ði] [ˈdiːpənd] [ænd; ənd] [ˈeɪnʃənt] [ˈvæli] [ðæt] [fɪld] [wɪð; wɪθ]

it	plowed	and	scraped	the	deepened	and	ancient	valley	that	filled	with
它	犁过的	和	刮擦	这	加深	和	古老的	谷	那	已填	和

[ˈwɔːtər] [wen] [ðə; ði][aɪs] [meltid] .

water	when	the	ice	melted	.
水	什么时候	这	冰	融化	.

它犁过、刮过冰川融化后充满水的深邃古老的山谷。

[ðɪs] [ˈvæli] [kənˈteɪnz] [leɪks] [ˈkres(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈsʌðələnd] .

This	valley	contains	Lakes	Crescent	and	Sutherland	.
这	谷	包含	湖泊	新月	和	萨瑟兰	.

这个山谷里有新月湖和萨瑟兰湖。

[ðiːz] [ænd; ənd] [ˈnuːmərəs] [ˈʌðər] [ˈtelteɪl] [maːrks] [əˈtest] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪk] [aɪs]

These	and	numerous	other	telltale	marks	attest	to	the	work	of	a	thick	ice
这些	和	很多的	其他	蛛丝马迹	标记	证明	到	这	工作	的	一个	厚的	冰

[ʃiːt] .

sheet	.
床单	.

这些以及其他许多明显的痕迹都证明了厚厚的冰盖的作用。

[əˈprɑːksɪmətli] - , - [ˈjɪrz] [hæv; həv] [ɪˈlæpst] [sɪns] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [ˈnɔːrðərn] [aɪs]

Approximately	11	,	000	years	have	elapsed	since	the	retreat	of	the	last	northern	ice
大约	-	,	-	年	有	过去	自从	这	撤退	的	这	最后的	北方	冰

[ʃiːt] [frʌm; frəm] [ˈwɑːʃɪŋtən] .

sheet	from	Washington	.
床单	从	华盛顿	.

自华盛顿州北部最后一片冰盖消退以来，大约已经过去了 11,000 年。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑːnset][ʌv; əv]['koʊldɝ]['klaɪmət] , ['væli] ['gleɪʃərz]['ɔːlsoʊ] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk]

With	the	onset	of	colder	climate	,	valley	glaciers	also	formed	in	the	Olympic
和	这	发病	的	更冷	气候	,	谷	冰川	还	形成	在	这	奥林匹克

['maʊntnz] .

Mountains	.
山脉	.

随着气候变冷，奥林匹克山脉也形成了山谷冰川。

[ðeɪ] [floʊd] [frʌm; frəm] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] [sɜːrks] [daʊn] [ðə; ði] ['væliz] ,

They	flowed	from	high	mountain	cirques	down	the	valleys	,
他们	流动	从	高的	山	马戏团	向下	这	山谷	,

它们从高山冰斗流淌而下，汇入山谷。

['prɑːbəbli] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['væliz] ['dʊrɪŋ] [taɪmz] [ʌv; əv] ['gretɪst] [aɪs] ['vɑːljəm] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ]

probably	filling	the	valleys	during	times	of	greatest	ice	volume	and	becoming
大概	填充	这	山谷	期间	时代	的	最	冰	体积	和	成为

['θɪnər] [ænd; ənd] ['ʃɔːrtər] ['dʊrɪŋ] [taɪmz] [ʌv; əv]['wɔːrmər]['klaɪmət] .

thinner	and	shorter	during	times	of	warmer	climate	.
更薄	和	较短	期间	时代	的	更温暖	气候	.

在冰量最大的时候，冰层可能会填满山谷；而在气候变暖的时候，冰层会变薄变短。

[laɪk] [ðə; ði]['lɑːrdʒər][aɪs] [ʃiːts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

Like	the	larger	ice	sheets	from	the	north	,
喜欢	这	更大的	冰	纸张	从	这	北	,

就像北方的大型冰盖一样，

[ðə; ði] ['væli] ['gleɪʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [mʌst; məst][hæv; həv] [əd'vænst] [ænd; ənd] [ri'triːtid]

the	valley	glaciers	of	the	mountains	must	have	advanced	and	retreated
这	谷	冰川	的	这	山脉	必须	有	先进的	和	撤退

[ˌpɪri'ɑːdɪkli] .

periodically	.
定期	.

山脉山谷中的冰川一定经历过周期性的进退。

[ðə; ði] ['gretɪst] [æd'væns] [wʌz; wəz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] - [tuː; tə] - [maɪlz] [ɪn][ðə; ði]['hoʊ] ,

The	greatest	advance	was	as	much	as	25	to	40	miles	in	the	Hoh	,
这	最	进步	曾是	作为	很多	作为	-	到	-	英里	在	这	霍	,

在霍河地区，最大的推进距离达到了25到40英里。

, [ænd; ənd] ['kwinəlt] ['væliz] .

Queets	,	and	Quinault	Valleys	.
奎茨	,	和	奎诺特	山谷	.

奎茨和奎诺尔特山谷。

[ə; eɪ]['tɜːrmɪn(ə)l] [mə'reɪn] [left] [baɪ][ə; eɪ] ['gleɪʃər] [dæmz] ['kwinəlt] ['væli] [ænd; ənd][hoʊldz][ðə; ði] [leɪk]

A	terminal	moraine	left	by	a	glacier	dams	Quinault	Valley	and	holds	the	lake
一个	终端	碛	左边	经过	一个	冰川	水坝	奎诺特	谷	和	持有	这	湖

[bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

behind	it	.
在后面	它	.

冰川留下的终碛阻挡了奎诺尔特山谷，并将后面的湖泊围困其中。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [tə'deɪ]

The	Shape	of	the	Land	Today
这	形状	的	这	土地	今天

今日地貌

['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][æn; ən]['eriə] [i'neiblz] [ˌjuː 'es][tuː; tə] ['betər]

Knowledge	**of**	**the**	**geological**	**history**	**of**	**an**	**area**	**enables**	**us**	**to**	**better**
知识	的	这	地质	历史	的	一个	区域	启用	我们	到	更好的

[ˌʌndər'stænd][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [tə'deɪ] .

understand	**the**	**shape**	**of**	**the**	**land**	**today**	**.**
理解	这	形状	的	这	土地	今天	.

了解一个地区的地质历史，能让我们更好地了解该地区今天的地貌。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ri'kɔːld] [ðæt] [ɜːrθ] ['muːvmənts] [dɪ'prest] [ðə; ði][lænd][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

It	**will**	**be**	**recalled**	**that**	**earth**	**movements**	**depressed**	**the**	**land**	**on**	**the**	**north**	**,**
它	将要	是	召回	那	地球	移动	郁闷	这	土地	在	这	北	,

人们应该还记得，地壳运动导致北部地区地势下沉。

[saʊθ] , [ænd; ənd] [iːst] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] ['stændɪŋ] [ə'loʊn] , ['aɪsəleɪtɪd][frʌm; frəm]

south	**,**	**and**	**east**	**,**	**leaving**	**the**	**Olympic**	**Mountains**	**standing**	**alone**	**,**	**isolated**	**from**
南	,	和	东方	,	离开	这	奥林匹克	山脉	常设	独自的	,	孤立	从

['ʌðər] ['maʊntnz] .

other	**mountains**	**.**
其他	山脉	.

向南和向东，奥林匹克山脉孤零零地耸立着，与其他山脉隔绝开来。

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['segmənt] [ʌv; əv] [ðæt] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] ['westərn] [frɪndʒ] of6

However	**,**	**they**	**are**	**a**	**segment**	**of**	**that**	**elongated**	**western**	**fringe**	**of6**
然而	,	他们	是	一个	部分	的	那	细长的	西	边缘	of6

然而，它们是那条狭长西部边缘地带的一部分。6

['maʊntnz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [koʊst] [reɪndʒ] .

mountains	**known**	**as**	**the**	**Coast**	**Range**	**.**
山脉	已知	作为	这	海岸	范围	.

被称为海岸山脉的山脉。

[ɪn] [ɔːl] [ðæt] [reɪndʒ][ðə; ði] [əˌlɪmpɪks] [ɑːr; ər][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ; [jet] , [fɔːr; fər] ['westərn] ['maʊntnz]

In	**all**	**that**	**range**	**the**	**Olympics**	**are**	**the**	**highest**	**;**	**yet**	**,**	**for**	**western**	**mountains**
在	全部	那	范围	这	奥运会	是	这	最高	;	然而	,	为了	西	山脉

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [haɪ] ,

they	**are**	**not**	**high**	**,**
他们	是	不是	高的	,

在这一范围内，奥林匹克山脉是最高的；然而，就西部山脉而言，它们并不算高。

['dɔmineitiŋ] [maʊnt] [oʊ'lɪmpəs] ['biːɪŋ] ['oʊnli]['sɛvən] , - [fiːt] [ə'bʌv] [siː] ['lev(ə)l] .

dominating	**Mount**	**Olympus**	**being**	**only**	**7**	**,**	**965**	**feet**	**above**	**sea**	**level**	**.**
占据主导地位	山	奥林匹斯山	存在	仅有的	7	,	-	脚	多于	海	等级	.

雄踞奥林匹斯山之上，海拔仅 7,965 英尺。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][tuː; tə] [sə'dʒest] , [haʊ'evər] , [ðæt] [ðə; ði] [əˌlɪmpɪks] [ɑːr; ər] [smɔːl] .

This	**is**	**not**	**to**	**suggest**	**,**	**however**	**,**	**that**	**the**	**Olympics**	**are**	**small**	**.**
这	是	不是	到	建议	,	然而	,	那	这	奥运会	是	小的	.

但这并不意味着奥运会的规模很小。

[ðiːz] ['maʊntnz] [hæv; həv][ðer; ðər] [beɪs] [æt; ət] [siː] ['lev(ə)l] , [ɔːr][nɑːt] [mʌtʃ] [ə'bʌv] ,

These	**mountains**	**have**	**their**	**base**	**at**	**sea**	**level**	**,**	**or**	**not**	**much**	**above**	**,**
这些	山脉	有	他们的	根据	在	海	等级	,	或者	不是	很多	多于	,

这些山脉的山脚位于海平面附近，或者略高于海平面。

[ænd; ənd] [vjuːd] [frʌm; frəm] ['eni] ['loʊlənd] [pə'zɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [ə'pɪr] [ɪm'presɪv] [ɪn'diːd] .

and	**viewed**	**from**	**any**	**lowland**	**position**	**they**	**appear**	**impressive**	**indeed**	**.**
和	已查看	从	任何	低地	位置	他们	出现	感人的	的确	.

从任何低地位置看去，它们确实令人印象深刻。

[ə; eɪ]['maʊnt(ə)n] [klaɪm] [wɪl] [kən'fɜːrm] [ðɪs] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðer; ðər][saɪz] .

A	**mountain**	**climb**	**will**	**confirm**	**this**	**idea**	**of**	**their**	**size**	**.**
一个	山	爬	将要	确认	这	主意	的	他们的	尺寸	.

攀登高山就能证实它们体型之大。

[ðə; ði] [əˌlɪmpɪks] [ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][reɪndʒ][ʌv; əv] ['maʊntnz] [bʌt; bət][ə; eɪ] [prə'fjuːʒn] [ʌv; əv]

The	Olympics	are	not	a	single	range	of	mountains	but	a	profusion	of
这	奥运会	是	不是	一个	单身的	范围	的	山脉	但	一个	丰富	的

[piːks] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] [wɪð; wɪθ] [ˌɪntər'viːnɪŋ] ['væliz] — [ə; eɪ]['maʊnt(ə)n] [doʊm] - [maɪlz] [ə'krɔːs]

peaks	and	ridges	with	intervening	valleys	—	a	mountain	dome	60	miles	across
高峰	和	山脊	和	介入	山谷	—	一个	山	穹顶	-	英里	穿过

[frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] [ænd; ənd] [iːst] [tuː; tə] [west] ,

from	north	to	south	and	east	to	west	,
从	北	到	南	和	东方	到	西方	,

奥林匹克山脉并非单一的山脉，而是由众多山峰和山脊以及其间的山谷组成——一个南北东西跨度达 60 英里的山体穹顶。

[kʌt] [baɪ] ['gleɪʃərz] [ænd; ənd] ['nuːmərəs] [striːmz] ['ɪntuː] ['rʌgɪd] [piːks] [ænd; ənd] [stiːp] - [wɔːld]

cut	by	glaciers	and	numerous	streams	into	rugged	peaks	and	steep	-	walled
切	经过	冰川	和	很多的	溪流	进入	崎岖	高峰	和	陡	-	有围墙的

['væliz] .

valleys	.
山谷	.

冰川和众多溪流切割出崎岖的山峰和陡峭的山谷。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['nɪrli] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [neɪmd] [piːks] [ɪn] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] .

There	are	nearly	a	hundred	named	peaks	in	Olympic	National	Park	.
那里	是	几乎	一个	百	命名	高峰	在	奥林匹克	国家的	公园	.

奥林匹克国家公园内有近百座已命名的山峰。

[maʊnt] [oʊ'lɪmpəs] ['ɑːkjupaɪz] [ə; eɪ] ['sentrəl] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [pɪ'nɪnsələr] .

Mount	Olympus	occupies	a	central	position	on	the	Peninsula	.
山	奥林匹斯山	占据	一个	中央	位置	在	这	半岛	.

奥林匹斯山位于半岛的中心位置。

[tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ðə; ði] ['rɪdʒɪz] [dɪ'send] ['grædʒuəli] [ænd; ənd] [mɜːrdʒ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['koʊst(ə)l] [pleɪn]

To	the	west	the	ridges	descend	gradually	and	merge	with	the	coastal	plain
到	这	西方	这	山脊	下降	逐步地	和	合并	和	这	沿海	清楚的

[wɪtʃ] ['veriz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [fjuː] [tuː; tə] - [maɪlz] [ɪn] [wɪdθ; wɪtθ] .

which	varies	from	a	few	to	20	miles	in	width	.
哪个	变化	从	一个	很少	到	-	英里	在	宽度	.

向西，山脊逐渐下降，与宽度从几英里到 20 英里不等的沿海平原融为一体。

[ðə; ði] ['iːstərn] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˌlɪmpɪks] [mein'teinz] [ə; eɪ] [haɪ] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði]

The	eastern	half	of	the	Olympics	maintains	a	high	elevation	all	the	way	to	the
这	东	一半	的	这	奥运会	保持	一个	高的	海拔	全部	这	方式	到	这

['iːstərn] [edʒ] .

eastern	edge	.
东	边缘	.

奥林匹克山脉东半部一直到东部边缘都保持着较高的海拔。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [drɑːp] ['stiːpli] [tuː; tə] [hʊd] [kə'næl] , [æn; ən][ɑːrm][ʌv; əv] ['pjuːdʒɪt] [saʊnd] ,

There	they	drop	steeply	to	Hood	Canal	,	an	arm	of	Puget	Sound	,
那里	他们	降低	陡峭地	到	兜帽	运河	,	一个	手臂	的	普吉特海湾	声音	,

在那里，它们陡然下降到胡德运河，胡德运河是普吉特海湾的一条支流。

['liːvɪŋ] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['loʊlənd] [ɑːn] [ðæt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][pɪ'nɪnsələr] .

leaving	but	little	lowland	on	that	side	of	the	Peninsula	.
离开	但	小的	低地	在	那	边	的	这	半岛	.

半岛那一侧只剩下很少的低地。

[ðə; ði] ['maʊntnz] [end] [ə'brʌptli] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] , [tuː] ,

The	mountains	end	abruptly	on	the	north	side	,	too	,
这	山脉	结尾	突然	在	这	北	边	,	也	,

北侧的山脉也戛然而止。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['futhilz] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ʌv; əv][wɑ:n; hwɑ:n][di:]

but	with	some	foothills	between	them	and	the	shores	of	Juan	de
但	和	一些	山麓	之间	他们	和	这	海岸	的	胡安	德

['fju:kə] [streɪt] ,

Fuca	Strait	,
褐藻	海峡	,

但它们与胡安·德·富卡海峡岸边之间隔着一些山麓，

[sʌm; səm][θri:][tu:; tə][sɪks][maɪlz] ['dɪstənt] .

some	3	to	6	miles	distant	.
一些	3	到	6	英里	遥远	.

大约3到6英里远。

[ɪk'sept] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['westərn] [sloʊps] , [ðə; ði] ['rɪdʒɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['ferli] ['ju:nɪfɔ:rm][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

Except	for	the	western	slopes	,	the	ridges	have	a	fairly	uniform	elevation	of
除了	为了	这	西	连续下坡	,	这	山脊	有	一个	相当	制服	海拔	的

[bɪ'twi:n] [faɪv] ,

between	5	,
之间	5	,

除了西坡以外，山脊的海拔高度相当均匀，介于 5,

- [ænd; ənd][sɪks] , - [fi:t] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pi:ks] [raɪz][wʌn] , - [tu:; tə][ˌtu:'tu:] , - [fi:t]

000	and	6	,	000	feet	,	and	the	peaks	rise	1	,	000	to	2	,	000	feet
-	和	6	,	-	脚	,	和	这	高峰	上升	1	,	-	到	2	,	-	脚

['haɪər] .

higher	.
更高	.

海拔 000 至 6,000 英尺，山峰比山脚高出 1,000 至 2,000 英尺。

[ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [haɪ] ['kʌntri] [ʃoʊz] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] ['gleɪʃər] ['skaʊərɪŋ] ['evriwer] .

The	Olympic	high	country	shows	the	effects	of	glacier	scouring	everywhere	.
这	奥林匹克	高的	国家	演出	这	效果	的	冰川	洗涤	到处	.

奥林匹克高海拔地区处处可见冰川侵蚀的痕迹。

['nu:mərəs] [leɪks] [laɪ][ɪn]['beɪsnz] [ðæt] [wɜ:r; wər] [sku:pt] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['gleɪʃərz] [ðæt] [ka:vd]

Numerous	lakes	lie	in	basins	that	were	scooped	out	by	the	same	glaciers	that	carved
很多的	湖泊	说谎	在	盆地	那	是	抢先报道	出去	经过	这	相同的	冰川	那	雕刻

['sɜ:rkjələr] ['hɑ:loʊz] [æt; ət][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] ['væliz] .

circular	hollows	at	the	heads	of	valleys	.
圆	空心	在	这	头部	的	山谷	.

许多湖泊位于盆地中，这些盆地是由同一冰川侵蚀形成的，而这些冰川也曾在山谷的源头雕刻出圆形洼地。

[sloʊps] [swi:p] ['ʌpwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['beɪsnz][wɪð; wɪθ] [ɪn'kri:sɪŋ] ['sti:pnəs] [ænd; ənd][ɪn] ['meni]

Slopes	sweep	upward	from	the	basins	with	increasing	steepness	and	in	many
连续下坡	扫	向上	从	这	盆地	和	增加	陡峭度	和	在	许多

['pleɪsɪz][end][ɪn] [sə'reɪtɪd] [rɑ:k] ['rɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['pɪnəkəlz] .

places	end	in	serrated	rock	ridges	and	pinnacles	.
地方	结尾	在	锯齿状	岩石	山脊	和	巅峰	.

山坡从盆地向上延伸，坡度越来越陡，许多地方最终形成锯齿状的岩脊和尖峰。

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [stri:mz] [floʊ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] ,

More	than	a	dozen	streams	flow	out	of	the	Olympic	Mountains	,
更多的	比	一个	打	溪流	流动	出去	的	这	奥林匹克	山脉	,

奥林匹克山脉流出十几条溪流，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [reɪn][ænd; ənd][melt]['wɔ:tər][tu:; tə][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

returning	rain	and	melt	water	to	the	ocean	.
返回	雨	和	熔化	水	到	这	海洋	.

将雨水和融水返回海洋。

[ðeɪ] [drɑːp] [daʊn] ['stiːpli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪ] ['levə)l]['beɪsnz] ;

They	drop	down	steeply	from	the	high	level	basins	;
他们	降低	向下	陡峭地	从	这	高的	等级	盆地	;

它们从高海拔盆地陡然下降；

['æftər][ə; eɪ] [fjuː] [swɪft] [maɪlz] [ðeɪ] ['flæt(ə)n][aʊt][ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər] [teɪks] [ə; eɪ] ['sloʊər] [peɪs] .

after	a	few	swift	miles	they	flatten	out	and	the	water	takes	a	slower	pace	.
后	一个	很少	迅速	英里	他们	压平	出去	和	这	水	需要	一个	慢点	步伐	.

经过几英里的快速冲刺后，水流变得平缓，水流速度也放慢了。

['gleɪʃərz] [tə'deɪ]

Glaciers	Today
冰川	今天

今日冰川

[ə; eɪ] ['gleɪʃər] [ɪz][æn; ən] [ə,kjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv][aɪs][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [muːv] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [weɪt] .

A	glacier	is	an	accumulation	of	ice	large	enough	to	move	of	its	own	weight	.
一个	冰川	是	一个	积累	的	冰	大的	足够的	到	移动	的	它是	自己的	重量	.

冰川是体积足够大，能够依靠自身重量移动的冰体。

['maʊnt(ə)n] ['gleɪʃərz] [fɔːrm][æt; ət] [haɪ] ['æltɪtjuːdz] [wer] ['snoʊfɔːl] [ik'siːdz] ['meltɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]

Mountain	glaciers	form	at	high	altitudes	where	snowfall	exceeds	melting	and	the
山	冰川	形式	在	高的	海拔	在哪里	降雪	超过	融化	和	这

[snoʊ] [bɪldz] [ʌp] ['ænjuəli] [ʌn'tɪl] ,

snow	builds	up	annually	until	,
雪	建造	向上	每年	直到	,

山地冰川形成于高海拔地区，那里降雪量超过融雪量，积雪逐年积累，直至.....

['lɑːrdʒli] [duː] [tuː; tə][ɪts] [weɪt] , [ðə; ði] ['loʊər] ['leər] [bɪ'kʌm] ['sɑːlɪd][aɪs] .

largely	due	to	its	weight	,	the	lower	layers	become	solid	ice	.
很大程度上	到期的	到	它是	重量	,	这	降低	层	变得	坚硬的	冰	.

主要由于自身重量，下层会变成坚硬的冰。

[wen] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [aɪs] [bɪ'kʌmz] [greɪt] [ɪ'nʌf] — - [fiːt] [ɔːr] [mɔːr] — [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [floʊ]

When	the	depth	of	this	ice	becomes	great	enough	—	100	feet	or	more	—	it	will	flow
什么时候	这	深度	的	这	冰	变成	伟大的	足够的	—	-	脚	或者	更多的	—	它	将要	流动

[daʊn] [sloʊp][ænd; ənd][ðə; ði][aɪs][ɪz] [træns'pɔːtid] [tuː; tə] ['loʊər] ['æltɪtjuːdz] [wer] ['wɔːrmər]

down	slope	and	the	ice	is	transported	to	lower	altitudes	where	warmer
向下	坡	和	这	冰	是	运输	到	降低	海拔	在哪里	更温暖

['temprətʃəz] [kɔːz] [ðə; ði][aɪs][tuː; tə][melt] .

temperatures	cause	the	ice	to	melt	.
温度	原因	这	冰	到	熔化	.

当冰层厚度达到足够大时——100 英尺或更大——它就会顺着斜坡流下，冰层会被输送到海拔较低的地区，那里气温较高，冰层就会融化。

[ðə; ði] ['gleɪʃər] ['təːmineits] [wer] [ðɪs] ['meltɪŋ] ['iːkwəlz][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][aɪs] ['muːvɪŋ] [daʊn]

The	glacier	terminates	where	this	melting	equals	the	amount	of	ice	moving	down
这	冰川	终止	在哪里	这	融化	等于	这	数量	的	冰	移动	向下

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['eriə] [ʌv; əv] [ə,kjuːmjə'leɪʃn] . ['sɛvən]

from	the	area	of	accumulation	.	7
从	这	区域	的	积累	.	7

当冰川融化的量等于从堆积区向下移动的冰量时，冰川就会终止。7

[leɪk] ['ændʒəlɪs] [laɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [sɜːrk] [ɑːn][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [maʊnt] ['ændʒəlɪs] .

LAKE	ANGELES	LIES	IN	A	CIRQUE	ON	THE	SIDE	OF	MOUNT	ANGELES	.
湖	安吉利斯	谎言	在	一个	马戏团	在	这	边	的	山	安吉利斯	.

安吉利斯湖位于安吉利斯山山坡上的一个冰斗中。

[ðə; ði] ['gleɪʃərz] [ɪn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] [tə'deɪ] [ɑːr; ər] [smɔːl] [ɪn'diːd] [kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði]

The	glaciers	in	the	Olympic	Mountains	today	are	small	indeed	compared	to	the
这	冰川	在	这	奥林匹克	山脉	今天	是	小的	的确	比较的	到	这

[ɪk'stensɪv] ['gleɪʃərz] [ðæt] ['fɔːrmərli] [fɪld] [ðə; ði] ['væliz] [ænd; ənd] ['skʌlptʃərd] [ðə; ði] ['maʊntnz] .

extensive	glaciers	that	formerly	filled	the	valleys	and	sculptured	the	mountains	.
广泛的	冰川	那	以前	已填	这	山谷	和	雕塑	这	山脉	.

与曾经填满山谷、雕琢山脉的广袤冰川相比，如今奥林匹克山脉的冰川确实很小。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ['testifaiz] [ðæt] [ə; eɪ] ['greɪtər] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['gleɪʃərz] [wʌns][wɜːr; wər]

The	shape	of	the	land	testifies	that	a	greater	number	of	glaciers	once	were
这	形状	的	这	土地	作证	那	一个	更大的	数字	的	冰川	一次	是

[hɪr] .

here	.
这里	.

地貌特征表明，这里曾经覆盖着大量的冰川。

[haʊ'evər] , [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['gleɪʃərz] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kə'lektɪv] ['eriə] [ʌv; əv][æt; ət] [liːst] - [skwer]

However	,	more	than	60	glaciers	,	having	a	collective	area	of	at	least	20	square
然而	,	更多的	比	-	冰川	,	拥有	一个	集体	区域	的	在	至少	-	正方形

[maɪlz] ,

miles	,
英里	,

然而，超过60座冰川，总面积至少为20平方英里，

[ɑːr; ər]['prez(ə)nt] [tə'deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] .

are	present	today	in	the	Olympic	Mountains	.
是	展示	今天	在	这	奥林匹克	山脉	.

如今它们依然生活在奥林匹克山脉。

[maʊnt] [oʊ'lɪmpəs] [ə'loʊn][hæz; həz][sɪks]['meɪdʒər] ['gleɪʃərz] ,

Mount	Olympus	alone	has	6	major	glaciers	,
山	奥林匹斯山	独自的	有	6	主要的	冰川	,

仅奥林匹斯山就有6条主要冰川，

[ænd; ənd][ðə; ði]['toʊt(ə)l] ['eriə] [ʌv; əv] ['pɜːrmənənt] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs][ɑːn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] -

and	the	total	area	of	permanent	snow	and	ice	on	it	is	more	than	10
和	这	全部的	区域	的	永恒的	雪	和	冰	在	它	是	更多的	比	-

[skwer] [maɪlz] .

square	miles	.
正方形	英里	.

其上永久积雪和冰的总面积超过 10 平方英里。

['sevrəl] ['ʌðər] ['maʊntnz] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv] ['gleɪʃərz] , ['noʊtəbli] [maʊnts] ['ændərsn] , ['krɪsti] , [tɑːm] ,

Several	other	mountains	also	have	glaciers	,	notably	Mounts	Anderson	,	Christie	,	Tom	,
一些	其他	山脉	还	有	冰川	,	尤其	安装	安德森	,	克里斯蒂	,	汤姆	,

[ænd; ənd] ['kæri] .

and	Carrie	.
和	凯莉	.

其他几座山也有冰川，特别是安德森山、克里斯蒂山、汤姆山和卡里山。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

In	addition	,
在	添加	,

此外，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['nuːmərəs] [snoʊ] ['pætʃɪz] [ðæt] [rɪ'meɪn] [frʌm; frəm][wʌn] ['wɪntər] [tuː; tə][ðə; ði][nekst]

there	are	numerous	snow	patches	that	remain	from	one	winter	to	the	next
那里	是	很多的	雪	补丁	那	保持	从	一	冬天	到	这	下一个

[bʌt; bət][ɑːr; ər][nɑːt] [θɪk] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][fɔːrm] ['gleɪʃərz] .

but	are	not	thick	enough	to	form	glaciers	.
但	是	不是	厚的	足够的	到	形式	冰川	.

冬季过后，仍有许多积雪残留，但厚度不足以形成冰川。

[vjuːd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Viewed **from** **a** **high** **position** **,**
已查看 从 一个 高的 位置 ,

从高处俯瞰，

[ə; eɪ][ˌpænə'ræmə][ʌv; əv] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] [sloʊps]['prez(ə)nts][ə; eɪ] [prə'fjuːʒn] [ʌv; əv] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs]
a **panorama** **of** **north** **-** **facing** **slopes** **presents** **a** **profusion** **of** **snow** **and** **ice**
一个 全景 的 北 - 面向 连续下坡 礼物 一个 丰富 的 雪 和 冰
['pætʃɪz] .
patches **.**
补丁 .

向北望去，山坡上到处都是积雪和冰块。

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][soʊ] [mʌtʃ] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs][ɪn] ['maʊntnz] [ʌv; əv]['mɑːdɪst] [haɪt] [dʌz] [nɑːt]
The **presence** **of** **so** **much** **snow** **and** **ice** **in** **mountains** **of** **modest** **height** **does** **not**
这 在场 的 所以 很多 雪 和 冰 在 山脉 的 谦虚的 高度 做 不是
[miːn] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'veləpt] [wɪð; wɪθ][ˌɪnhɑː'spɪtəb(ə)l][koʊld] .
mean **they** **are** **enveloped** **with** **inhospitable** **cold** **.**
意思是 他们 是 被包裹 和 不宜居住的 寒冷的 .

中等高度的山脉中存在大量冰雪，并不意味着它们被严寒笼罩，不适宜居住。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv]['wɪntər] [snoʊ] [ænd; ənd][kən'sɪdərəb(ə)l] [kuːl] ['weðər]
It **is** **due** **to** **the** **abundance** **of** **winter** **snow** **and** **considerable** **cool** **weather**
它 是 到期的 到 这 丰富 的 冬天 雪 和 大量 凉爽的 天气
[wɪtʃ] [rɪ'tɑːdz] [ɪts] ['meltɪŋ] .
which **retards** **its** **melting** **.**
哪个 智障 它是 融化 .

这是由于冬季积雪量大且天气较为寒冷，延缓了积雪融化。

['gleɪʃərz] [ɑːr; ər] ['veri] ['sensətɪv] [tuː; tə]['klaɪmət] .
Glaciers **are** **very** **sensitive** **to** **climate** **.**
冰川 是 非常 敏感的 到 气候 .

冰川对气候变化非常敏感。

['iːv(ə)n] [slaɪt] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn] ['snoʊfɔːl] [ɔːr]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][kæn; kən] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə]
Even **slight** **changes** **in** **snowfall** **or** **temperature** **can** **cause** **them** **to**
甚至 轻微 变化 在 降雪 或者 温度 能 原因 他们 到
[æd'væns] [ɔːr] [rɪ'siːd] .
advance **or** **recede** **.**
进步 或者 消退 .

即使降雪量或气温发生轻微变化，也会导致它们前进或后退。

[moʊst] ['gleɪʃərz] ['evriwer] [hæv; həv] [bɪn] ['ʃrɪŋkɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst] ['sentʃəri] .
Most **glaciers** **everywhere** **have** **been** **shrinking** **during** **the** **past** **century** **.**
最多 冰川 到处 有 到过 收缩 期间 这 过去的 世纪 .

过去一个世纪以来，世界各地的大部分冰川都在缩小。

[ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] , ['westərn] ['wɑːʃɪŋtən] ['klaɪmət][hæz; həz] [bɪn] ['kuːlər] [ænd; ənd] ['wetər] .
In **recent** **years** **,** **western** **Washington** **climate** **has** **been** **cooler** **and** **wetter** **.**
在 最近的 年 , 西 华盛顿 气候 有 到过 冷却器 和 更湿润 .

近年来，华盛顿州西部的气候变得更加凉爽潮湿。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , ['meni] ['gleɪʃərz] [ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən] , [ɪn'kluːdɪŋ] [bluː] ['gleɪʃər] , [hæv; həv] [ɪn'lɑːrdʒd]
As **a** **result** **,** **many** **glaciers** **in** **this** **region** **,** **including** **Blue** **Glacier** **,** **have** **enlarged**
作为 一个 结果 , 许多 冰川 在 这 地区 , 包括 蓝色的 冰川 , 有 放大
['slaɪtli] . [eɪt]
slightly **.** **8**
轻微地 . 8

因此，该地区的许多冰川，包括蓝冰川，都略有扩大。[8]

['ændərsn] ['gleɪʃər] ['nesəlz] [ɑːn][ðə; ði] [flæŋk] [ʌv; əv] [maʊnt] ['ændərsn] ,

ANDERSON	GLACIER	NESTLES	ON	THE	FLANK	OF	MOUNT	ANDERSON	,
安德森	冰川	雀巢	在	这	侧翼	的	山	安德森	,

安德森冰川依偎在安德森山的山坡上，

[wʌn] [ʌv; əv] ['sevrəl] [haɪ] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] [piːks] [ɑːn][ðə; ði] ['pɑːrks] ['iːstərn] [edʒ] . [naɪn]

ONE	OF	SEVERAL	HIGH	AND	RUGGED	PEAKS	ON	THE	PARK'S	EASTERN	EDGE	.	9
一	的	一些	高的	和	崎岖	高峰	在	这	公园的	东	边缘	.	9

公园东缘几座高耸险峻的山峰之一。9

['klaɪmət] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər]['saɪk(ə)l]

Climate	and	the	Water	Cycle
气候	和	这	水	循环

气候与水循环

[ʌv; əv][ɔːl][ˌɪnɔːr'gænɪk] ['sʌbstənsiz] , ['æktɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] ['prɑːpər] ['neɪtʃər] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt]

Of	all	inorganic	substances	,	acting	in	their	own	proper	nature	,	and	without
的	全部	无机物	物质	,	表演	在	他们的	自己的	恰当的	自然	,	和	没有

[ə'sɪstəns] [ɔːr][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] ,

assistance	or	combination	,
协助	或者	组合	,

所有无机物质，以其自身固有的性质，无需借助任何辅助或组合，

['wɔːtər][ɪz][ðə; ði][moʊst]['wʌndərf(ə)l] .

water	is	the	most	wonderful	.
水	是	这	最多	精彩的	.

水是最美好的。

[ɪf] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [t'ʃeɪndʒfəlnes] [ænd; ənd] ['bjuːti]

If	we	think	of	it	as	the	source	of	all	the	changefulness	and	beauty
如果	我们	思考	的	它	作为	这	来源	的	全部	这	变化	和	美丽

[wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ɪn] [klaʊdz] ;

which	we	have	seen	in	clouds	;
哪个	我们	有	已见	在	云	;

如果我们把它看作是我们在云朵中看到的一切变化和美丽的源泉；

[ðen] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wiː; wi][hæv; həv]['kɑːntəmˌpleɪtɪd][wʌz; wəz]

then	as	the	instrument	by	which	the	earth	we	have	contemplated	was
然后	作为	这	乐器	经过	哪个	这	地球	我们	有	思考	曾是

['mɔdld] ['ɪntuː] ['sɪmətri] ,

modeled	into	symmetry	,
建模	进入	对称	,

然后，它就成了将我们所观察的地球塑造成对称结构的工具。

[ænd; ənd][ɪts][krægz] ['tʃɪzld] ['ɪntuː] [greɪs] ; [ðen] [æz; əz] , [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] [snoʊ] ,

and	its	crags	chiseled	into	grace	;	then	as	,	in	the	form	of	snow	,
和	它是	峭壁	凿刻	进入	优雅	;	然后	作为	,	在	这	形式	的	雪	,

以及它那雕琢成优美的峭壁；然后，如同雪一般，

[ˌaɪ 'tiː] [roʊbz] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [meɪd] ,

it	robes	the	mountains	it	has	made	,
它	长袍	这	山脉	它	有	制成	,

它为它所造的群山披上了华服，

[wɪð; wɪθ] [ðæt] [træn'sendənt] [laɪt] [wɪtʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [kən'siːvd] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd]

with	that	transcendent	light	which	we	could	not	have	conceived	if	we	had
和	那	超凡脱俗	光	哪个	我们	可以	不是	有	构思	如果	我们	有

[nɑːt] [siːn] ;

not	seen	;
不是	已见	;

那超凡脱俗的光芒，若非亲眼所见，我们根本无法想象；

[ðen] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪgˈzɪsts][ɪn][ðə; ði][foʊm][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔːrənt] — [ɪn][ðə; ði]['aɪrɪs] [wɪtʃ] [spænz][ˌaɪ 'tiː] ,

then	as	it	exists	in	the	foam	of	the	torrent	—	in	the	iris	which	spans	it	,
然后	作为	它	存在	在	这	泡沫	的	这	激流	—	在	这	鸢尾花	哪个	跨度	它	,

然后，它存在于激流的泡沫之中——存在于横跨泡沫的虹膜之中，

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [mɪst] [wɪtʃ] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

in	the	morning	mist	which	rises	from	it	,
在	这	早晨	薄雾	哪个	上升	从	它	,

在清晨升起的薄雾中，

[ɪn][ðə; ði] [diːp] ['krɪstəlaɪn] [puːlz] [wɪtʃ] ['mɪrər] [ɪts] ['hæŋɪŋ] [ʃɔːr] , [ɪn][ðə; ði] [brɔːd] [leɪk] [ænd; ənd]

in	the	deep	crystalline	pools	which	mirror	its	hanging	shore	,	in	the	broad	lake	and
在	这	深的	结晶体	游泳池	哪个	镜子	它是	绞刑	支撑	,	在	这	广阔	湖	和

['glænsɪŋ] ['rɪvər] ;

glancing	river	;
瞥了一眼	河	;

在倒映着悬垂海岸的深邃清澈的水潭中，在宽阔的湖泊和波光粼粼的河流中；

['faɪnəli] , [ɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][ɔːl]['hjuːmən][maɪndz][ðə; ði][best] ['embləm] [ʌv; əv] [ʌn'wɪrid] ,

finally	,	in	that	which	is	to	all	human	minds	the	best	emblem	of	unwearied	,
最后	,	在	那	哪个	是	到	全部	人类	思想	这	最好的	徽	的	不知疲倦	,

最后，在所有人类心中，最能象征不知疲倦的，就是……

[ʌn'kɑːŋkərəb(ə)l] ['paʊər] , [ðə; ði][waɪld] , ['veriəs] , [fæn'tæstɪk] , ['teɪmlɪs] ['juːnəti][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ;

unconquerable	power	,	the	wild	,	various	,	fantastic	,	tameless	unity	of	the	sea	;
不可征服的	力量	,	这	荒野	,	各种各样的	,	极好的	,	无驯服的	统一	的	这	海	;

不可征服的力量，狂野、多样、奇妙、桀骜不驯的大海；

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [kəm'per] [tuː; tə] [ðɪs] ['maɪti] , [ðɪs] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['elɪmənt] , [fɔːr; fər]['glɔːri]

what	shall	we	compare	to	this	mighty	,	this	universal	element	,	for	glory
什么	将	我们	比较	到	这	强大的	,	这	普遍的	元素	,	为了	荣耀

[ænd; ənd][fɔːr; fər] ['bjuːti] ?

and	for	beauty	?
和	为了	美丽	?

我们该如何与这种强大、普遍的元素相比，才能称得上荣耀和美丽呢?

[ɔːr] [haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] ['fɑːloʊ] [ɪts][ɪ'tɜːrn(ə)l] [t'ʃeɪndʒfəlnes] [ʌv; əv] ['fiːlɪŋ] ?

or	how	shall	we	follow	its	eternal	changefulness	of	feeling	?
或者	如何	将	我们	跟随	它是	永恒	变化	的	感觉	?

我们又该如何应对它永恒变化的情感呢?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪk] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][peɪnt][ə; eɪ][soʊl] . — ['rʌskɪn]

It	is	like	trying	to	paint	a	soul	.	—	Ruskin
它	是	喜欢	尝试	到	画	一个	灵魂	.	—	拉斯金

这就像试图描绘灵魂一样。——罗斯金

[ðə; ði] ['ɜːθs] [sə'plaɪ] [ʌv; əv]['wɔːtər][ɪz] [fɪkst] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] .

The	earth's	supply	of	water	is	fixed	—	it	is	used	over	and	over	again	.
这	地球的	供应	的	水	是	固定的	—	它	是	用过的	超过	和	超过	再次	.

地球上的水资源是固定的——它会被反复利用。

[wʌt] [fɔːlz][ɑːn][lænd][æz; əz][reɪn][ɔːr] [snoʊ] [rʌnz] [ɔːf] , [iˈvæpəreits] , [ɔːr][sɪŋks]['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .

What	falls	on	land	as	rain	or	snow	runs	off	,	evaporates	,	or	sinks	into	the	ground	.
什么	瀑布	在	土地	作为	雨	或者	雪	跑步	离开	,	蒸发	,	或者	水槽	进入	这	地面	.

落在陆地上的雨水或雪会流走、蒸发或渗入地下。

[ðæt] [wɪtʃ] [sɪŋks]['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] [meɪ] [rɪ'tɜːrn] : ([wʌn]) [tuː; tə][ðə; ði] [er] ,

That	which	sinks	into	the	ground	may	return	:	(	1	)	to	the	air	,
那	哪个	水槽	进入	这	地面	可能	返回	:	(	1	)	到	这	空气	,

沉入地下的东西可能会返回：（1）空气中，

[baɪ] [ˌtrænspɪ'reɪʃn] [frʌm; frəm] [plænts] [ænd; ənd] [baɪ] [ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [sɔɪl] ; [ænd; ənd] ([ˌtuː'tuː])

by	transpiration	from	plants	and	by	evaporation	from	soil	;	and	(	2	)
经过	蒸腾作用	从	植物	和	经过	蒸发	从	土壤	;	和	(	2	)

[tuː; tə] [ðə; ði] [siː] ,

to	the	sea	,
到	这	海	,

（2）通过植物蒸腾作用和土壤蒸发作用；以及（2）流入海洋，

[æz; əz] [graʊnd] ['wɔːtər] ['iːðər] ['floʊɪŋ] ['ɪntuː] [striːmz] [ɔːr] [də'rektli; daɪ'rektli] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .

as	ground	water	either	flowing	into	streams	or	directly	into	the	sea	.
作为	地面	水	任何一个	流动	进入	溪流	或者	直接地	进入	这	海	.

地下水要么流入溪流，要么直接流入大海。

[ɔːl] ['wɔːtər] ['fɔːlɪŋ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [lænd] [ɪ'ventʃuəli] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [siː] [ɔːr] [tuː; tə] [leɪks] [wens]

All	water	falling	upon	the	land	eventually	returns	to	the	sea	or	to	lakes	whence
全部	水	坠落	之上	这	土地	最终	返回	到	这	海	或者	到	湖泊	何处

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] .

it	came	.
它	来了	.

落在陆地上的所有水最终都会回到它原本所在的大海或湖泊。

[ˌaɪ 'tiː] [i'væpəreits] [ænd; ənd] [prɪ'sɪpɪteɪts] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .

It	evaporates	and	precipitates	again	and	again	.
它	蒸发	和	沉淀物	再次	和	再次	.

它不断蒸发和沉淀。

[ðɪs] [kən'tɪnjuəs] [raʊnd] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌhaɪdroʊ'lɑːdʒɪk] , [ɔːr] ['wɔːtər] , ['saɪk(ə)l]

This	continuous	round	of	moisture	is	known	as	the	hydrologic	,	or	water	,	cycle
这	连续的	圆形的	的	水分	是	已知	作为	这	水文	,	或者	水	,	循环

.

:

.

这种持续不断的水分循环被称为水文循环，或水循环。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'presɪvli] ['demənstreɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [əˌlɪmpɪks] .

It	is	impressively	demonstrated	in	the	Olympics	.
它	是	令人印象深刻	已证明	在	这	奥运会	.

奥运会就充分证明了这一点。

[sɔːlt] ['wɔːtər] ['bɔːrdərz] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] [ɑːn] [θriː] [saɪdz] .

Salt	water	borders	the	Olympic	Peninsula	on	three	sides	.
盐	水	边界	这	奥林匹克	半岛	在	三	侧面	.

奥林匹克半岛三面环海，被海水环绕。

['loʊlənd] [ɑːn] [ðə; ði] [saʊθ] [kəm'pliːts] [ðə; ði] [ˌaɪsə'leɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊntnz] .

Lowland	on	the	south	completes	the	isolation	of	the	mountains	.
低地	在	这	南	完成	这	隔离	的	这	山脉	.

南部的低地进一步加剧了山区的孤立状态。

[frʌm; frəm] [ə'tɑːp] [sʌm; səm] ['maʊnt(ə)n] [piːks] [wʌn] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['wɔːtər] ['saɪk(ə)l] [ɪn] [ɪts] [ɪn'taɪərəti] — ['oʊʃ(ə)n] ,

From	atop	some	mountain	peaks	one	can	see	the	Olympic	water	cycle	in	its	entirety	—	ocean	,
从	顶部	一些	山	高峰	一	能	看	这	奥林匹克	水	循环	在	它是	整体	—	海洋	,

从一些山峰之巅，人们可以看到完整的奥林匹克水循环——海洋、

“	['klaudskeip]	,	”	['snoʊfi:ld]	,	['gleiʃərz]	,	[stri:mz]	[frʌm; frəm]	[sɔ:rs]	[tu:; tə]	[maʊθ]	[rɪ'tɜ:rnɪŋ]	['wɔ:tər]
“	**cloudscape**	,	”	**snowfields**	,	**glaciers**	,	**streams**	**from**	**source**	**to**	**mouth**	**returning**	**water**
“	云景	,	”	雪地	,	冰川	,	溪流	从	来源	到	嘴	返回	水

[tu:; tə][ðə; ði]	[si:]	,
to	**the**	**sea**	**,**
到	这	海	,

“云景”、雪原、冰川、从源头到入海口汇入大海的溪流，

[ænd; ənd]	['fɔrists]	[træn'spaɪərɪŋ]	['mɔɪstʃər]	['ɪntu:][ðə; ði]	[er]	.
and	**forests**	**transpiring**	**moisture**	**into**	**the**	**air**	**.**
和	森林	正在发生	水分	进入	这	空气	.

森林向空气中蒸腾水分。

[ə; eɪ]	['lændskeɪp]	[ɪz][æn; ən]	[ɪk'spreʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	['klaɪmət]	.
A	**landscape**	**is**	**an**	**expression**	**of**	**climate**	**.**
一个	景观	是	一个	表达	的	气候	.

景观是气候的一种表现。

[ðə; ði]	[ə'lɪmpɪk]	['lændskeɪp]	,	[wɪð; wɪθ][ɪts]	[reɪn]	['fɔrists]	,	['snoʊfi:ld]	,	['gleɪʃərz]	,	[leɪks]	,	[ænd; ənd]
The	**Olympic**	**landscape**	**,**	**with**	**its**	**rain**	**forests**	**,**	**snowfields**	**,**	**glaciers**	**,**	**lakes**	**,**	**and**
这	奥林匹克	景观	,	和	它是	雨	森林	,	雪地	,	冰川	,	湖泊	,	和

['nu:mərəs]	[stri:mz]	[ɪn]	[di:p]	['væliz]	,
numerous	**streams**	**in**	**deep**	**valleys**	**,**
很多的	溪流	在	深的	山谷	,

奥林匹克地区的景观，包括热带雨林、雪原、冰川、湖泊以及深谷中众多的溪流，

[ɪz][ə; eɪ]	[su:'pɜ:rb]	[ɪk'spreʃ(ə)n]	[ʌv; əv][ə; eɪ]	['klaɪmət]	.
is	**a**	**superb**	**expression**	**of**	**a**	**superhumid**	**climate**	**.**
是	一个	高超	表达	的	一个	超湿	气候	.

这是极度潮湿气候的绝佳体现。

[ə'bʌndənt]	['wɔ:tər][ɪz][ðə; ði]	[praɪm]	[sɔ:rs]	[ʌv; əv]	[oʊ'lɪmpɪks]	['kærəktər]	.
Abundant	**water**	**is**	**the**	**prime**	**source**	**of**	**Olympic's**	**character**	**.**
丰富	水	是	这	主要的	来源	的	奥运会的	特点	.

丰富的水资源是奥林匹克地区特色的主要来源。

[ðə; ði]	[prɪ'veɪlɪŋ]	[ɑ:n]	-	[ʃɔ:r]	['waɪndz][ə'kwaɪər]	[mʌtʃ]	['mɔɪstʃər]	[ɪn]	['pæsɪŋ]	['oʊvər][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n]	.
The	**prevailing**	**on**	**-**	**shore**	**winds**	**acquire**	**much**	**moisture**	**in**	**passing**	**over**	**the**	**ocean**	**.**
这	盛行	在	-	支撑	风	获得	很多	水分	在	通过	超过	这	海洋	.

盛行的陆风在经过海洋时会吸收大量水汽。

[ðə; ði]	['wɪndwərd]	[sloʊps]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[ə'lɪmpɪks]	[kɔ:z]	[ðɪs]	['nɪrli]	['sætʃəreɪtɪd]['oʊʃ(ə)n]	[er]	[tu:; tə]	[raɪz]	.
The	**windward**	**slopes**	**of**	**the**	**Olympics**	**cause**	**this**	**nearly**	**saturated**	**ocean**	**air**	**to**	**rise**	**.**
这	迎风	连续下坡	的	这	奥运会	原因	这	几乎	饱和	海洋	空气	到	上升	.

奥林匹克山脉的迎风坡使得这种接近饱和的海洋空气上升。

['kɑ:nsɪkwentli]	,	[ðə; ði]	['westərn]	[sloʊps]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[ə'lɪmpɪk]	['maʊntnz]	[rɪ'si:v]	[ðə; ði]	['gretɪst]
Consequently	**,**	**the**	**western**	**slopes**	**of**	**the**	**Olympic**	**Mountains**	**receive**	**the**	**greatest**
最后	,	这	西	连续下坡	的	这	奥林匹克	山脉	收到	这	最

[prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]	[ɪn][ðə; ði]	[kən'tɜ:rmɪnəs]	[ju'naɪtɪd]	[steɪts]	.
precipitation	**in**	**the**	**conterminous**	**United**	**States**	**.**
沉淀	在	这	毗邻的	团结的	各州	.

因此，奥林匹克山脉西坡是美国本土降水量最大的地区。

[ðə; ði]	['hoʊ]	['reɪndʒər]	['steɪʃ(ə)n]	[hæz; həz][ə; eɪ]	[mi:n]	['ænjuəl]	[prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	-	[ɪntʃɪz]	,
The	**Hoh**	**Ranger**	**Station**	**has**	**a**	**mean**	**annual**	**precipitation**	**of**	**142**	**inches**	**,**
这	霍	游骑兵	车站	有	一个	意思是	年度的	沉淀	的	-	英寸	,

霍河护林站的年平均降水量为142英寸。

[wɪð; wɪθ]	-	.	[sɪks]	[ɪntʃɪz]	[rɪ'kɔ:rdɪd]	[ɪn]	-	.
with	**174**	**.**	**6**	**inches**	**recorded**	**in**	**1961**	**.**
和	-	.	6	英寸	记录	在	-	.

1961 年记录到 174.6 英寸。

[prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ɑ:n] [maʊnt] [oʊ'lɪmpəs] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn] - [wʌz; wəz] - [ɪntʃɪz] [bʌt; bət] [ðɪs] [seɪm] [jɪr]

Precipitation	**on**	**Mount**	**Olympus**	**recorded**	**in**	**1958**	**was**	**149**	**inches**	**but**	**this**	**same**	**year**
沉淀	在	山	奥林匹斯山	记录	在	-	曾是	-	英寸	但	这	相同的	年

['oʊnli] - [ɪntʃɪz] [wɜ:r; wər] [rɪ'si:vd] [æt; ət][ðə; ði]['hoʊ] .

only	**130**	**inches**	**were**	**received**	**at**	**the**	**Hoh**	**.**
仅有的	-	英寸	是	已收到	在	这	霍	.

1958 年奥林匹斯山的降水量记录为 149 英寸，但同年霍赫河的降水量仅为 130 英寸。

['saɪəntɪsts] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] studying10

Scientists	**who**	**have**	**been**	**studying10**
科学家	WHO	有	到过	studying10

研究10的科学家们

[blu:] ['gleɪʃər] [ɑ:n] [maʊnt] [oʊ'lɪmpəs] [sɪns] - [bɪ'li:v] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['væliz]

Blue	**Glacier**	**on**	**Mount**	**Olympus**	**since**	**1957**	**believe**	**the**	**heads**	**of**	**the**	**western**	**valleys**
蓝色的	冰川	在	山	奥林匹斯山	自从	-	相信	这	头部	的	这	西	山谷

[rɪ'si:v] - [ɪntʃɪz] [ɪn][sʌm; səm] ['jɪrz] .

receive	**200**	**inches**	**in**	**some**	**years**	**.**
收到	-	英寸	在	一些	年	.

自 1957 年以来，奥林匹斯山上的蓝冰川相信，西部山谷的源头在某些年份会降下 200 英寸的冰雪。

[mə'ri:n] [k'laɪməts][hæv; həv] ['greɪtər] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n][ɪn]['wɪntər][ðæn; ðən][ɪn] ['sʌmər] .

Marine	**climates**	**have**	**greater**	**precipitation**	**in**	**winter**	**than**	**in**	**summer**	**.**
海洋	气候	有	更大的	沉淀	在	冬天	比	在	夏天	.

海洋性气候冬季降水量大于夏季降水量。

['sev(ə)nti] - [sɪks] [pər'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jɪrli] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˌnɔ:rθ'west] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ə'kɜ:rz] ['dʊrɪŋ]

Seventy	**-**	**six**	**percent**	**of**	**the**	**yearly**	**precipitation**	**in**	**northwest**	**Washington**	**occurs**	**during**
七十	-	六	百分比	的	这	每年	沉淀	在	西北	华盛顿	发生	期间

[ðə; ði][sɪks] [mʌnθs] [bɪ'twi:n] [ɑ:k'toʊbər][wʌn][ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] - .

the	**6**	**months**	**between**	**October**	**1**	**and**	**March**	**31**	**.**
这	6	几个月	之间	十月	1	和	行进	-	.

华盛顿州西北部每年降水量的 76% 发生在 10 月 1 日至 3 月 31 日这 6 个月内。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['defɪnət] [taɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['endɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [draɪ] ”

There	**is**	**no**	**definite**	**time**	**for**	**the**	**beginning**	**and**	**ending**	**of**	**the**	**“**	**dry**	**”**
那里	是	不	定	时间	为了	这	开始	和	结束	的	这	“	干燥	”

[ænd; ənd] “ ['reɪni] ” ['si:znz] ,

and	**“**	**rainy**	**”**	**seasons**	**,**
和	“	下雨	”	季节	,

旱季和雨季的开始和结束时间并没有确切的界限。

[æz; əz][ðə; ði][træn'zɪʃ(ə)n][ɪz]['grædʒuəl][ænd; ənd]['veriəb(ə)l] .

as	**the**	**transition**	**is**	**gradual**	**and**	**variable**	**.**
作为	这	过渡	是	逐渐地	和	多变的	.

因为过渡是渐进的，而且变化不定。

[ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] [wʊd] [bi:; bi] [wel] ['wɔ:tərd] ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['maʊntnz] .

The	**Olympic**	**Peninsula**	**would**	**be**	**well**	**watered**	**even**	**if**	**there**	**were**	**no**	**mountains**	**.**
这	奥林匹克	半岛	会	是	出色地	浇水	甚至	如果	那里	是	不	山脉	.

即使没有山脉，奥林匹克半岛的水源也十分充足。

[ðə; ði] ['maʊntnz] , [haʊ'evər] ,

The	**mountains**	**,**	**however**	**,**
这	山脉	,	然而	,

然而，这些山脉

[ɑːr; ər][rɪˈspɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði][bʌlk][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔɪstʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sætʃəreɪtɪd]

are	responsible	for	wringing	the	bulk	of	the	moisture	from	the	saturated
是	负责任的	为了	拧干	这	大部分	的	这	水分	从	这	饱和

[klaʊdz][ænd; ənd][fɔːr; fər] [kriˈeɪtɪŋ] ['loʊk(ə)l][ˌveəriːˈeiʃənz][ɪn][ðə; ði] [əˈmaʊnt][ʌv; əv][prɪˌsɪpɪˈteɪʃ(ə)n] .

clouds	and	for	creating	local	variations	in	the	amount	of	precipitation	.
云	和	为了	创建	当地的	变体	在	这	数量	的	沉淀	.

它们负责从饱和云中挤出大部分水分，并造成降水量的局部变化。

['æftər] ['pæsɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊntnz] , [ðə; ði] [er][ɪz] [wɔːmd] [ɪn] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] ['liːwərd] [sloʊps]

After	passing	over	the	mountains	,	the	air	is	warmed	in	descending	the	leeward	slopes
后	通过	超过	这	山脉	,	这	空气	是	温暖	在	下降	这	背风面	连续下坡

.

:

.

翻过群山后，空气在下坡的背风坡上会变暖。

['kɑːnsɪkwentli] ,

Consequently	,
最后	,

最后，

[ðə; ði] ['loʊlənd] ['eriəz][ɑːn][ðə; ði] [liː] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['draɪər][ðæn; ðən][ɑːn]

the	lowland	areas	on	the	lee	side	of	the	mountains	are	much	drier	than	on
这	低地	区域	在	这	李	边	的	这	山脉	是	很多	烘干机	比	在

[ðə; ði] ['wɪndwərd] [saɪd] .

the	windward	side	.
这	迎风	边	.

山脉背风坡的低地比迎风坡干燥得多。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,

For	instance	,
为了	实例	,

例如，

[ɑːn][ðə; ði] [əˈlɪmpɪk] [pɪˈnɪnsələr][æt; ət] ['skwɪm] ([prəˈnaʊnst] -) [ðə; ði] [miːn] ['ænjuəl]

on	the	Olympic	Peninsula	at	Sequim	(	pronounced	Squim	)	the	mean	annual
在	这	奥林匹克	半岛	在	塞奎姆	(	发音	-	)	这	意思是	年度的

[prɪˌsɪpɪˈteɪʃ(ə)n][ɪz] [les] [ðæn; ðən] - [ɪntʃɪz] ,

precipitation	is	less	than	17	inches	,
沉淀	是	较少的	比	-	英寸	,

在奥林匹克半岛的塞奎姆（发音为"斯奎姆"），年平均降水量不足17英寸。

[ænd; ənd][ˌɪrɪˈgeɪʃ(ə)n][ɪz][rɪˈkwaɪərd][fɔːr; fər][sək'sesf(ə)l] ['ægrɪkʌltʃər] .

and	irrigation	is	required	for	successful	agriculture	.
和	灌溉	是	必需的	为了	成功的	农业	.

灌溉是农业成功必不可少的条件。

[əˈnʌðər] ['prɑːmɪnənt] [ˌkerˑək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['klaɪmət][ɪz][ðə; ði]['maɪldnəs][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪntɚz]

Another	prominent	characteristic	of	the	climate	is	the	mildness	of	the	winters
其他	著名的	特征	的	这	气候	是	这	温和	的	这	冬天

[æt; ət] [loʊ] [ˌeləˈveɪʃənz] .

at	low	elevations	.
在	低的	海拔	.

该地区气候的另一个显著特点是低海拔地区冬季温和。

[ɪn][fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

['westərn] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ɪz]['maɪldər][ɪn]['wɪntər][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:ntɪnənt][ɪn]

western	**Washington**	**is**	**milder**	**in**	**winter**	**than**	**any**	**other**	**section**	**of**	**the**	**continent**	**in**
西	华盛顿	是	较温和	在	冬天	比	任何	其他	部分	的	这	大陆	在

[ðə; ði] [seɪm] ['lætɪtu:d] .

the	**same**	**latitude**	**.**
这	相同的	纬度	.

华盛顿州西部冬季的气候比同纬度的北美其他地区都要温和。

[ðə; ði]['ri:z(ə)nz][fɔ:r; fər] [ðɪs] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['wɔ:rmɪŋ] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]

The	**reasons**	**for**	**this**	**are**	**the**	**warming**	**influence**	**of**	**the**	**ocean**	**and**	**the**
这	原因	为了	这	是	这	变暖	影响	的	这	海洋	和	这

[prə'tektɪŋ] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði][kæ'skeɪd] ['maʊntnz] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊntnz]

protecting	**influence**	**of**	**the**	**Cascade**	**Mountains**	**and**	**of**	**the**	**Rocky**	**Mountains**
保护	影响	的	这	级联	山脉	和	的	这	洛基	山脉

[ə'genst] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv][koʊld][ˌkɑ:ntɪ'nent(ə)l] [er] ['westwərd] [tu:; tə][ðə; ði][koʊst] .

against	**the**	**flow**	**of**	**cold**	**continental**	**air**	**westward**	**to**	**the**	**coast**	**.**
反对	这	流动	的	寒冷的	大陆	空气	向西	到	这	海岸	.

造成这种情况的原因是海洋的变暖影响，以及喀斯喀特山脉和落基山脉对寒冷的大陆气流向西流向海岸的保护作用。

[stɔ:rm]['sɛntɚz, 'sɛnɚz] [ðæt] [pæs] ['i:stwərd] [ə'krɔ:s] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ɪn]['wɪntər] [ʃɪft] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɪn]

Storm	**centers**	**that**	**pass**	**eastward**	**across**	**Washington**	**in**	**winter**	**shift**	**to**	**the**	**north**	**in**
风暴	中心	那	经过	向东	穿过	华盛顿	在	冬天	转移	到	这	北	在

['sʌmər] ,

summer	**,**
夏天	,

冬季向东横穿华盛顿的风暴中心，夏季会向北移动。

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] ['sʌni] ['sʌmər] ['weðər] [ðæt] [ɪz] [dɪ'laɪtfəli] [ku:l] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

resulting	**in**	**sunny**	**summer**	**weather**	**that**	**is**	**delightfully**	**cool**	**under**	**the**	**influence**	**of**	**the**
结果	在	阳光明媚	夏天	天气	那	是	令人愉悦	凉爽的	在下面	这	影响	的	这

['oʊʃ(ə)n] .

ocean	**.**
海洋	.

由此造就了阳光明媚、气候凉爽宜人的夏季天气，这都得益于海洋的影响。

[ðə; ði] - ['rɪvər] ['rʌʃɪz] [θru:] [ðə; ði] [di:p] ['fɔ:rɪst] . -

THE	**SOLEDUCK**	**RIVER**	**RUSHES**	**THROUGH**	**THE**	**DEEP**	**FOREST**	**.**	**11**
这	-	河	冲刺	通过	这	深的	森林	.	-

索莱达克河湍急地流经茂密的森林。[11]

[ðə; ði] ['fɔrists] [ænd; ənd] ['waɪldˌflaʊrz]

The	**Forests**	**and**	**Wildflowers**
这	森林	和	野花

森林与野花

['aʊər; ɑ:r]['kɑ:ntɪnənt][hæz; həz][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv][k'laɪmətS] , [ænd; ənd] [i:tʃ] [klaɪ'mætɪk]['eriə][hæz; həz]

Our	**continent**	**has**	**a**	**variety**	**of**	**climates**	**,**	**and**	**each**	**climatic**	**area**	**has**
我们的	大陆	有	一个	种类	的	气候	,	和	每个	气候	区域	有

[ɪtS] [ə'proʊpriət] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

its	**appropriate**	**vegetation**	**.**
它是	合适的	植被	.

我们的大陆拥有多种气候，每个气候区都有其适宜的植被。

['dʒen(ə)rəli] , [ðə; ði] [in'tiəriəz] [ʌv; əv]['kɑ:ntənənts][du:][nɑ:t][hæv; həv] ['fɔrists] , [bʌt; bət][hæv; həv] [græs] [ɔ:r]

Generally	**,**	**the**	**interiors**	**of**	**continents**	**do**	**not**	**have**	**forests**	**,**	**but**	**have**	**grass**	**or**
一般来说	,	这	室内	的	各大洲	做	不是	有	森林	,	但	有	草	或者

['dezərt] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

desert	**vegetation**	**.**
沙漠	植被	.

一般来说，大陆内部没有森林，而是有草地或沙漠植被。

[ðə; ði][moʊst][lʌg'ʒʊriənt] ['fɔrists] [dɪ'veləp] [nɪr] ['oʊʃnz] [wer] ['klaɪmət][ɪz] [sə'fɪʃntli] [mɔɪst] .

The	most	luxuriant	forests	develop	near	oceans	where	climate	is	sufficiently	moist	.
这	最多	茂盛的	森林	发展	靠近	海洋	在哪里	气候	是	足够	潮湿	.

气候足够湿润的沿海地区生长着最茂密的森林。

[ðɪs] [ɪz] [truː] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['kɑːntənənts][æz; əz] [wel] [æz; əz] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] .

This	is	true	of	other	continents	as	well	as	North	America	.
这	是	真的	的	其他	各大洲	作为	出色地	作为	北	美国	.

其他大陆以及北美洲的情况也是如此。

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kærəktər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['nætʃ(ə)rəl] [ˌvedʒə'teɪʃn] [frʌm; frəm]

The	differences	in	the	general	character	of	our	natural	vegetation	from
这	差异	在	这	一般的	特点	的	我们的	自然的	植被	从

[koʊst][tuː; tə][koʊst][ænd; ənd]['bɔːrdər][tuː; tə]['bɔːrdər][ɑːr; ər] [ə'pærənt] [dɪ'spaɪt] [θriː] ['sentʃəriz] [ʌv; əv]

coast	to	coast	and	border	to	border	are	apparent	despite	three	centuries	of
海岸	到	海岸	和	边界	到	边界	是	明显	尽管	三	几个世纪	的

['mænz] [dɪ'stɜːrbəns] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][wʌn] ['sentʃəri] [ɪn][ðə; ði] [west] .

man's	disturbance	in	the	East	and	one	century	in	the	West	.
男人的	干扰	在	这	东方	和	一	世纪	在	这	西方	.

尽管东部地区经历了三个世纪的人类干扰，西部地区经历了一个世纪的人类干扰，但我们自然植被的总体特征在沿海和边境之间仍然存在明显的差异。

['saɪzəb(ə)l]['sæmpəlz][ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [kaɪndz][ʌv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɑːr; ər]

Sizeable	samples	of	some	of	the	many	kinds	of	original	vegetation	are
相当大的	样品	的	一些	的	这	许多	种类	的	原来的	植被	是

[prɪ'zɜːrv] [ɪn]['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks][ænd; ənd] ['mɔnjumənts] .

preserved	in	national	parks	and	monuments	.
保存完好	在	国家的	公园	和	纪念碑	.

许多种类的原始植被的相当数量的样本被保存在国家公园和纪念碑中。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['preʃəs] ['remnənts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][plænt] ['herɪtɪdʒ] [ðæt] [bɪ'kʌm] [mɔːr] ['vælјuːd] [jɪr]

These	are	precious	remnants	of	our	plant	heritage	that	become	more	valued	year
这些	是	宝贵的	残余物	的	我们的	植物	遗产	那	变得	更多的	有价值的	年

[baɪ] [jɪr] [ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðer; ðər]['skersəti] ['elsˌwer] .

by	year	in	proportion	to	their	scarcity	elsewhere	.
经过	年	在	部分	到	他们的	缺乏	别处	.

这些是我们珍贵的植物遗产遗存，随着它们在其他地方的稀少，它们的价值也逐年增加。

[ðə; ði][maɪld] ,

The	mild	,
这	温和的	,

温和的，

['hjuːmɪd]['klaɪmət][ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk][sloʊp][ɪz][ʌn'juːʒuəli,ʌn'juːʒəli] ['feɪvərəbl]

humid	climate	of	the	northern	half	of	the	Pacific	slope	is	unusually	favorable
湿	气候	的	这	北方	一半	的	这	太平洋	坡	是	异常地	有利

[fɔːr; fər]['fɔːrɪst] [groʊθ] .

for	forest	growth	.
为了	森林	生长	.

太平洋北坡湿润的气候异常有利于森林生长。

[ðə; ði][moʊst][lʌg'ʒʊriənt][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['fɔrists] [dɪ'veləpt] [hɪr] [ɪn][ʌn'broʊkən] ['stretʃɪz] .

The	most	luxuriant	of	the	western	forests	developed	here	in	unbroken	stretches	.
这	最多	茂盛的	的	这	西	森林	发达	这里	在	未破	伸展	.

西部最茂密的森林在这里连绵不断地生长起来。

[ðə; ði] ['fɔrists] [ðæt] ['gɜ:rdl][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði][best] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðɪs]

The	forests	that	girdle	the	Olympic	Peninsula	represent	the	best	development	of	this
这	森林	那	腰带	这	奥林匹克	半岛	代表	这	最好的	发展	的	这

['evərgri:n] ['fɔ:rɪst][doʊ'meɪn] .

evergreen	forest	domain	.
常绿	森林	领域	.

环绕奥林匹克半岛的森林代表了这片常绿森林区域的最佳发展阶段。

[ɪts] ['ʌltɪmət] [ˌkɑ:mpə'zɪʃ(ə)n][ɪz][ʌv; əv] ['westərn] ['hemlɑ:k] [ænd; ənd] ['westərn] ['rɛdˌsi:dər][ɪn] [dens]

Its	ultimate	composition	is	of	western	hemlock	and	western	redcedar	in	dense
它是	最终的	作品	是	的	西	铁杉	和	西	红雪松	在	稠密

[stændz] ,

stands	,
站立	,

其最终组成成分是密植的西部铁杉和西部红柏。

[wɪð; wɪθ] [trʌŋks] ['kɑ:mənli] [fɔ:r][tu:; tə][sɪks] [fi:t] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd] - [tu:; tə] - [fi:t] [tɔ:l] .

with	trunks	commonly	4	to	6	feet	in	diameter	and	125	to	200	feet	tall	.
和	树干	通常	4	到	6	脚	在	直径	和	-	到	-	脚	高的	.

树干直径通常为 4 至 6 英尺，高度为 125 至 200 英尺。

[ðer; ðər] [kraʊnz] [ʃʌt] [aʊt][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] ,

Their	crowns	shut	out	most	of	the	sunlight	,
他们的	皇冠	关闭	出去	最多	的	这	阳光	,

它们的树冠遮蔽了大部分阳光，

[bʌt; bət] [ɪ'nʌf] [gets] [θru:] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rɪst][fɔ:r; fər][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv]

but	enough	gets	through	to	the	bottom	of	the	forest	for	the	growth	of
但	足够的	获得	通过	到	这	底部	的	这	森林	为了	这	生长	的

[mɔ:sɪz] [ænd; ənd] ['fɝ:nz] .

mosses	and	ferns	.
苔藓	和	蕨类植物	.

但还是有足够的水能渗透到森林底部，供苔藓和蕨类植物生长。

[ʃrʌbz] [groʊ] [dens] [ænd; ənd][tɔ:l] , [ɪn]['pleɪsɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] ['ɔ:lmoʊst][ɪm'penɪtrəb(ə)l][tu:; tə] ['haikəz] .

Shrubs	grow	dense	and	tall	,	in	places	becoming	almost	impenetrable	to	hikers	.
灌木	生长	稠密	和	高的	,	在	地方	成为	几乎	坚不可摧	到	徒步旅行者	.

灌木丛生长茂密高大，在某些地方几乎令徒步旅行者无法通行。

['fɔ:lən] [tri:z] [ʌv; əv][ɔ:l]['saɪzɪz] [su:n] [ɑ:r; ər] [ɪn'veləpt] [baɪ][ðə; ði] [lʌʃ] [groʊθ] [ɪn][ðə; ði][dæmp] [ʃeɪd]

Fallen	trees	of	all	sizes	soon	are	enveloped	by	the	lush	growth	in	the	damp	shade
倒下	树木	的	全部	尺寸	很快	是	被包裹	经过	这	郁郁葱葱	生长	在	这	潮湿	阴影

,

,

,

各种大小的倒树很快都被潮湿阴凉处的茂盛植物所覆盖。

[ænd; ənd][ɪn] [taɪm] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [sɔɪl] [θru:] [dɪ'keɪ] .

and	in	time	return	to	the	soil	through	decay	.
和	在	时间	返回	到	这	土壤	通过	衰变	.

最终通过腐烂回归土壤。

['hemlɑ:k] [ænd; ənd] ['rɛdˌsi:dər] ['si:diŋz] [teɪk] [ru:t] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] ['lɪtər] [ɔ:r][ɑ:n] ['prɑ:streɪt] , [mɔ:s] -

Hemlock	and	redcedar	seedlings	take	root	in	the	forest	litter	or	on	prostrate	,	moss	-
铁杉	和	红雪松	幼苗	拿	根	在	这	森林	垃圾	或者	在	前列腺	,	苔藓	-

['kʌvərd] [trʌŋks] .

covered	trunks	.
涵盖	树干	.

铁杉和红柏幼苗在森林落叶层中或匍匐的、长满苔藓的树干上生根发芽。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [diːp] [ʃeɪd] .

They	are	able	to	live	in	the	deep	shade	.
他们	是	有能力的	到	居住	在	这	深的	阴影	.

它们能够在浓荫下生存。

[ðə; ði][moʊst]['hɑːrdi][ʌv; əv][ðem; ðəm][ˌaʊt'strɪp][ðer; ðər]['raɪvlz] ,

The	most	hardy	of	them	outstrip	their	rivals	,
这	最多	耐寒的	的	他们	超过	他们的	竞争对手	,

其中最强壮的个体胜过竞争对手。

[ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ]['veɪkənsi] [ə'kɜːrz] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst]['kænəpi][ðer; ðər] [groʊθ] [spiːdz] [ʌp] .

and	when	a	vacancy	occurs	in	the	forest	canopy	their	growth	speeds	up	.
和	什么时候	一个	空缺	发生	在	这	森林	树冠	他们的	生长	速度	向上	.

当森林树冠出现空位时，它们的生长速度就会加快。

[ðʌs] [ə; eɪ]['fɔːrɪst][ʌv; əv] ['hemlɑːk] [ænd; ənd]['rɛdˌsiːdər][ɪz] [meɪn'teɪnd] .

Thus	a	forest	of	hemlock	and	redcedar	is	maintained	.
因此	一个	森林	的	铁杉	和	红雪松	是	维持	.

因此，一片铁杉和红杉林得以保留。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['klaɪmæks]['fɔːrɪst][ɪn][ðə; ði] ['loʊləndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [koʊst] .

This	is	the	climax	forest	in	the	lowlands	of	the	northwest	coast	.
这	是	这	高潮	森林	在	这	低地	的	这	西北	海岸	.

这是西北海岸低地的顶级森林。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]['fɔːrɪst][ðə; ði]['klaɪmət] [hɪr] [wɪl] [prə'duːs] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ɪn][ðə; ði]

It	is	the	kind	of	forest	the	climate	here	will	produce	and	maintain	in	the
它	是	这	种类	的	森林	这	气候	这里	将要	生产	和	维持	在	这

['æbsəns] [ʌv; əv] [ˌɪntər'fɪrəns] .

absence	of	interference	.
缺席	的	干涉	.

这是当地气候在无人干预的情况下能够孕育和维持的那种森林。

[ˌɪntər'fɪrəns] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [ruːl] , [haʊ'evər] , [bəuθ] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ]

Interference	has	been	the	rule	,	however	,	both	before	and	since	the	coming
干涉	有	到过	这	规则	,	然而	,	两个都	前	和	自从	这	未来

[ʌv; əv][mæn] .

of	man	.
的	男人	.

然而，无论是在人类出现之前还是之后，干涉都一直是常态。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði]['klaɪmæks]['fɔːrɪst][ɪz] [les] ['kɑːmən] [ðæn; ðən][ðə; ði][sʌb'klaɪmæks][ɪn] [wɪtʃ] ['dʌgləs]

Therefore	,	the	climax	forest	is	less	common	than	the	subclimax	in	which	Douglas
所以	,	这	高潮	森林	是	较少的	常见的	比	这	次高潮	在	哪个	道格拉斯

- [fɜːr][ɪz][ðə; ði]['dɑːmɪnənt] [triː] .

-	fir	is	the	dominant	tree	.
-	冷杉	是	这	主导的	树	.

因此，顶级森林不如以花旗松为优势树种的亚顶级森林常见。

['fɔːrɪst] [fairz][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [ɪk'spoʊzd][ðə; ði]['fɔːrɪst] [flɔːr] [tuː; tə] ['sʌnlaɪt] [ænd; ənd] [ðʌs]

Forest	fires	have	repeatedly	exposed	the	forest	floor	to	sunlight	and	thus
森林	火灾	有	反复	裸露	这	森林	地面	到	阳光	和	因此

[ə'laʊd] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['dʌgləs] - [fɜːr] ,

allowed	the	development	of	Douglas	-	fir	,
允许	这	发展	的	道格拉斯	-	冷杉	,

森林火灾反复使林地地面暴露在阳光下，从而促进了花旗松的生长。

[baɪ][fɑːr][ðə; ði][moʊst] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd] [ˌwaɪd'spred] [triː] [ɪn] [ˌnɔːrθ'west] ['fɔrists] .

by	far	the	most	abundant	and	widespread	tree	in	northwest	forests	.
经过	远的	这	最多	丰富	和	广泛	树	在	西北	森林	.

迄今为止，它是西北森林中最丰富、分布最广的树种。

[ɪn][ðə; ði] [rɪˌdʒenə'reɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fɔːrɪst]['æftər]['faɪər] , ['lɔːgɪŋ] , [ɔːr] ['ʌðər] [dɪ'stɜːrbəns] ,

In	the	regeneration	of	a	forest	after	fire	,	logging	,	or	other	disturbance	,
在	这	再生	的	一个	森林	后	火	,	日志记录	,	或者	其他	干扰	,

森林在火灾、伐木或其他干扰后的再生过程中

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dʌgləs] - [fɜːr] [ðæt] [ɪz]['evər]['prez(ə)nt] .

it	is	Douglas	-	fir	that	is	ever	present	.
它	是	道格拉斯	-	冷杉	那	是	曾经	展示	.

随处可见的是花旗松。

[ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [koʊst][ɪz][æn; ən] ['evərgriːn] [lænd] .

The	northwest	coast	is	an	evergreen	land	.
这	西北	海岸	是	一个	常绿	土地	.

西北海岸是一片常绿之地。

[ðɪs] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ə'pærənt] [ɪn] ['sʌmər] , [haʊ'evər] , [wen] [ɔːl][plænts][ɑːr; ər] [griːn] .

This	may	not	be	apparent	in	summer	,	however	,	when	all	plants	are	green	.
这	可能	不是	是	明显	在	夏天	,	然而	,	什么时候	全部	植物	是	绿色的	.

然而，在夏季，当所有植物都是绿色的时候，这一点可能并不明显。

[nɑːt] [kaʊntɪŋ] [ðə; ði] ['nuːmərəs] [mɔːsɪz] [ðæt] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] [griːn] ,

Not	counting	the	numerous	mosses	that	are	always	green	,
不是	计数	这	很多的	苔藓	那	是	总是	绿色的	,

不算那些总是绿色的苔藓，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['evərgriːn] [plænts][ɑːn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] . -

there	are	73	species	of	evergreen	plants	on	the	Olympic	Peninsula	.	12
那里	是	-	物种	的	常绿	植物	在	这	奥林匹克	半岛	.	-

奥林匹克半岛上有73种常绿植物。[12]

['dreɪpəriːz] [ʌv; əv] [kləb'mɒs] [hæŋ] [frʌm; frəm] [lɪmz] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] ['fɔːrɪst] . -

DRAPERIES	OF	CLUBMOSS	HANG	FROM	LIMBS	IN	THE	RAIN	FOREST	.	13
窗帘	的	石松	悬挂	从	四肢	在	这	雨	森林	.	-

热带雨林中，枝条上垂挂着棒状苔藓。13

[reɪn] ['fɔːrɪst]

RAIN	FOREST
雨	森林

雨林

[æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] ['fɔːrɪst][hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['westərn] [sloʊps][ʌv; əv][ðə; ði][koʊst]

An	extraordinary	forest	has	developed	along	the	western	slopes	of	the	Coast
一个	非凡的	森林	有	发达	沿着	这	西	连续下坡	的	这	海岸

[reɪndʒ] [wer] ['mɔɪstʃər] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['gretɪst] [ə'bʌndəns] .

Range	where	moisture	is	available	in	the	greatest	abundance	.
范围	在哪里	水分	是	可用的	在	这	最	丰富	.

在海岸山脉西坡，由于水分最为充足，形成了一片非凡的森林。

[ðə; ði][moʊst]['tɪpɪk(ə)l][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['koʊstˌwaɪz] ['fɔːrɪst][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]

The	most	typical	and	beautiful	expression	of	this	coastwise	forest	is	found	in	the
这	最多	典型的	和	美丽的	表达	的	这	沿海岸线	森林	是	成立	在	这

['westərn] ['væliz] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði]['koʊst(ə)l][pleɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] .

western	valleys	and	on	the	coastal	plain	of	the	Olympic	Peninsula	.
西	山谷	和	在	这	沿海	清楚的	的	这	奥林匹克	半岛	.

这种沿海森林最典型、最美丽的表现形式出现在奥林匹克半岛的西部山谷和沿海平原上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][moʊst][lʌgˈʒʊriənt] [groʊθ] [ɪn] ['eni] ['tempərət] ['klaɪmət][ænd; ənd] [meɪ] ['prɑːpərli][biː; bi]

It	is	the	most	luxuriant	growth	in	any	temperate	climate	and	may	properly	be
它	是	这	最多	茂盛的	生长	在	任何	温带	气候	和	可能	适当地	是

[kɔːld] [ə; eɪ][reɪn] ['fɔːrɪst] .

called	a	rain	forest	.
称为	一个	雨	森林	.

它是温带气候下最茂盛的植被，完全可以称之为热带雨林。

[ðɪs] ['tempərət] - ['klaɪmət] [reɪn] ['fɔːrɪst] , [haʊ'evər] , [ɪz] [nɑːt] [laɪk] [ðə; ði] [reɪn] ['fɔrists] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑːt]
This **temperate** **-** **climate** **rain** **forest** **,** **however** **,** **is** **not** **like** **the** **rain** **forests** **of** **the** **hot**
这 温带 - 气候 雨 森林 , 然而 , 是 不是 喜欢 这 雨 森林 的 这 热的
, ['trɑːpɪks] .
, **superhumid** **tropics** **.**
, 超湿 热带 .

然而，这种温带气候的雨林与炎热潮湿的热带雨林截然不同。

[hɪr] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tɔːl] ['kɒnɪfəz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [brɔːd] - [liːvd] [triːz] ;
Here **,** **there** **are** **tall** **conifers** **instead** **of** **broad** **-** **leaved** **trees** **;**
这里 , 那里 是 高的 针叶树 反而 的 广阔 - 离开 树木 ;

这里生长的是高大的针叶树，而不是阔叶树；

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [mɔːsɪz] [ænd; ənd] ['fɝːnz] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ʌndəˌstɔːri] [ʌv; əv]
there **are** **mosses** **and** **ferns** **on** **the** **ground** **instead** **of** **an** **understory** **of**
那里 是 苔藓 和 蕨类植物 在 这 地面 反而 的 一个 林下层 的
[vaɪnz] .
vines **.**
藤蔓 .

地面上长满了苔藓和蕨类植物，而不是藤蔓植物。

[ðə; ði] [reɪn] ['fɔːrɪst] [ɪz] ['prɪnsəpli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['sitkə] [spruːs] .
The **rain** **forest** **is** **principally** **distinguished** **by** **the** **presence** **of** **Sitka** **spruce** **.**
这 雨 森林 是 主要 杰出的 经过 这 在场 的 锡特卡 云杉 .

热带雨林的主要特征是生长着西加云杉。

[ðɪs] [triː] [grəuz] ['oʊnli] [ɪn] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [belt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [frʌm; frəm] ['nɔːrðərn] [ˌkælə'fɔːrniə]
This **tree** **grows** **only** **in** **a** **narrow** **belt** **along** **the** **coast** **from** **northern** **California**
这 树 生长 仅有的 在 一个 狭窄的 腰带 沿着 这 海岸 从 北方 加利福尼亚州
[tuː; tə] [ə'læskə] .
to **Alaska** **.**
到 阿拉斯加州 .

这种树只生长在从加利福尼亚北部到阿拉斯加沿海的一条狭窄地带。

[ðə; ði] ['ʌðər] [triːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [reɪn] - ['fɔːrɪst] [kə'mjuːnəti] [hæv; həv] [mʌtʃ] ['waɪdər] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
The **other** **trees** **of** **the** **rain** **-** **forest** **community** **have** **much** **wider** **distribution** **.**
这 其他 树木 的 这 雨 - 森林 社区 有 很多 更广泛 分配 .

雨林群落中的其他树木分布范围更广。

[ðə; ði] [triːz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fɔːrɪst] [ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
The **trees** **of** **this** **forest** **are** **among** **the** **largest** **in** **the** **world** **.**
这 树木 的 这 森林 是 之中 这 最大 在 这 世界 .

这片森林里的树木是世界上最大的树木之一。

['meni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [trʌŋks] [ðæt] [ɪk'siːd] - [fiːt] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] [æt; ət] 4½ [fiːt] [ə'bʌv]
Many **of** **them** **have** **trunks** **that** **exceed** **10** **feet** **in** **diameter** **at** **4½** **feet** **above**
许多 的 他们 有 树干 那 超过 - 脚 在 直径 在 4½ 脚 多于
[ðə; ði] [graʊnd] ,
the **ground** **,**
这 地面 ,

它们中的许多树干在离地4.5英尺处直径超过10英尺。

[ænd; ənd] [ɑːr; ər] [ʌp] [tuː; tə] - [fiːt] [tɔːl] .
and **are** **up** **to** **300** **feet** **tall** **.**
和 是 向上 到 - 脚 高的 .

高度可达 300 英尺。

[ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] [noʊn] [triːz] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [moʊst] ['kɑːmən] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] :
The **largest** **known** **trees** **in** **the** **park** **for** **the** **most** **common** **species** **are** **:**
这 最大 已知 树木 在 这 公园 为了 这 最多 常见的 物种 是 :

公园内已知最大的常见树种是：

['westərn] ['rɛdˌsiːdər] , - [fiːt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ; ['sitkə] [spruːs] , - [fiːt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] ;

western	redcedar	,	21	feet	4	inches	in	diameter	;	Sitka	spruce	,	13	feet	4	inches	;
西	红雪松	,	-	脚	4	英寸	在	直径	;	锡特卡	云杉	,	-	脚	4	英寸	;

西部红柏，直径 21 英尺 4 英寸；西加云杉，直径 13 英尺 4 英寸；

['dʌgləs] - [fɜːr] , - [fiːt] [faɪv] [ɪntʃɪz] ; ['westərn] ['hemlɑːk] , [naɪn] [fiːt] ; [ænd; ənd][pə'sɪfɪk]['sɪlvər][fɜːr] ,

Douglas	-	fir	,	14	feet	5	inches	;	western	hemlock	,	9	feet	;	and	Pacific	silver	fir	,
道格拉斯	-	冷杉	,	-	脚	5	英寸	;	西	铁杉	,	9	脚	;	和	太平洋	银	冷杉	,

[sɪks] [fiːt] - [ɪntʃɪz] .

6	feet	10	inches	.
6	脚	-	英寸	.

花旗松，14 英尺 5 英寸；西部铁杉，9 英尺；太平洋银杉，6 英尺 10 英寸。

[ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][reɪn]['fɔːrɪst] ['ɔfɝz] [ə; eɪ] [sər'praɪzɪŋli] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] [ɪk'spɪriəns] .

A	visit	to	the	rain	forest	offers	a	surprisingly	enjoyable	experience	.
一个	访问	到	这	雨	森林	优惠	一个	出奇	令人愉悦	经验	.

游览热带雨林会带来意想不到的愉悦体验。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][draɪv] [θruː] [sʌm; səm] ['sekʃnz] , [ðɪs] [prə'vaidz]['oʊnli][ə; eɪ]

Although	it	is	possible	to	drive	through	some	sections	,	this	provides	only	a
虽然	它	是	可能的	到	驾驶	通过	一些	部分	,	这	提供	仅有的	一个

[vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] .

view	of	the	trees	.
看法	的	这	树木	.

虽然可以驾车穿过某些路段，但只能看到树木。

[ə; eɪ]['fɔːrɪst][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][stænd][ʌv; əv] [triːz] — [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kluːdz] ['ænɪm(ə)l][laɪf] , ['smɔːlər]

A	forest	is	more	than	a	stand	of	trees	—	it	includes	animal	life	,	smaller
一个	森林	是	更多的	比	一个	站立	的	树木	—	它	包括	动物	生活	,	较小的

[plænts] ,

plants	,
植物	,

森林不仅仅是一片树林——它还包括动物、小型植物等等。

[ænd; ənd]['maɪkroʊ] - ['ɔrgənˌɪzəm] , [sʌtʃ] [æz; əz] [bæk'tɪriə] .

and	micro	-	organisms	,	such	as	bacteria	.
和	微	-	生物	,	这样的	作为	细菌	.

以及微生物，例如细菌。

[ɔːl] [ðiːz] [sɜːrv] [ðə; ði]['fɔːrɪst][ænd; ənd][ɪn][tɜːrn] , [ðer; ðər] [wel] - ['biːɪŋ] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn][ðə; ði]['fɔːrɪst]

All	these	serve	the	forest	and	in	turn	,	their	well	-	being	depends	upon	the	forest
全部	这些	服务	这	森林	和	在	转动	,	他们的	出色地	-	存在	取决于	之上	这	森林

.

:

.

所有这些都为森林服务，反过来，它们的福祉也取决于森林。

[ðeɪ] [fɔːrm][ðə; ði]['fɔːrɪst] [kə'mjuːnəti] .

They	form	the	forest	community	.
他们	形式	这	森林	社区	.

它们构成了森林群落。

['splendɪd] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][reɪn]['fɔːrɪst] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði]['hoʊ] , , [ænd; ənd] ['kwinəlt]

Splendid	examples	of	rain	forest	may	be	seen	in	the	Hoh	,	Queets	,	and	Quinault
灿烂	示例	的	雨	森林	可能	是	已见	在	这	霍	,	奎茨	,	和	奎诺特

['væliz] ,

Valleys	,
山谷	,

霍河谷、奎茨河谷和奎诺尔特河谷都是热带雨林的绝佳范例。

[bʌt; bət][ðə; ði]['hoʊ] ['væli] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ək'sesəb(ə)l] .

but	the	Hoh	Valley	is	the	most	accessible	.
但	这	霍	谷	是	这	最多	可访问	.

但霍河谷是最容易到达的。

[ə; eɪ] [peɪvd] [roʊd] [rʌnz] - [maɪlz] [ʌp][ðə; ði]['hoʊ][frʌm; frəm][juː] . [es] . - ,

A	paved	road	runs	19	miles	up	the	Hoh	from	U	.	S	.	101	,
一个	铺砌路面	路	跑步	-	英里	向上	这	霍	从	U	.	S	.	-	,

从101号美国国道沿霍河有一条铺设好的公路，全长19英里。

['endɪŋ] ['sɛvən] [maɪlz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][pɑːrk] ['baʊndri] [wer] [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] ['kæmpgraʊnd]

ending	7	miles	inside	the	park	boundary	where	a	National	Park	Service	campground
结束	7	英里	里面	这	公园	边界	在哪里	一个	国家的	公园	服务	营地

[hæz; həz] [bɪn] [dɪ'veləpt] .

has	been	developed	.
有	到过	发达	.

终点位于公园边界内 7 英里处，那里建有一个国家公园管理局的露营地。

[ðə; ði]['hoʊ] ['rɪvər] [treɪl] ['stɑːrts][dʒʌst] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [ˌnɪr'baɪ] ['vɪzɪtər] ['sentər] .

The	Hoh	River	Trail	starts	just	beyond	the	nearby	visitor	center	.
这	霍	河	踪迹	开始	只是	超过	这	附近	游客	中心	.

霍河步道起点就在附近的游客中心旁边。

[ˌaɪ 'tiː][ɪk'stendz; ek'stendz] - [maɪlz] [tuː; tə] ['gleɪʃər] ['medoʊ] , [kloʊz][tuː; tə] [bluː] ['gleɪʃər] [ɑːn] [maʊnt]

It	extends	18	miles	to	Glacier	Meadow	,	close	to	Blue	Glacier	on	Mount
它	扩展	-	英里	到	冰川	草地	,	关闭	到	蓝色的	冰川	在	山

[oʊ'lɪmpəs] .

Olympus	.
奥林匹斯山	.

它延伸 18 英里至冰川草甸，靠近奥林匹斯山上的蓝冰川。

[ə'prɑːksɪmətli] - [maɪlz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][reɪn] ['fɔːrɪst] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['væli] ['bɑːtəm] .

Approximately	12	miles	of	it	is	in	rain	forest	along	the	valley	bottom	.
大约	-	英里	的	它	是	在	雨	森林	沿着	这	谷	底部	.

其中约 12 英里位于山谷底部的雨林中。

['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] ['frækʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['dɪstəns] [niːd] [biː; bi] ['trævld] , [haʊ'evər] , [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]

Only	a	small	fraction	of	this	distance	need	be	traveled	,	however	,	to	see	the
仅有的	一个	小的	分数	的	这	距离	需要	是	旅行	,	然而	,	到	看	这

['fɔːrɪst] .

forest	.
森林	.

然而，只需走完这段距离的一小部分，就能看到这片森林。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wʌn][faindz] [ðɪs] ['fɔːrɪst] ['bjuːtɪfli] ['luːmɪnəs] .

Unexpectedly	,	one	finds	this	forest	beautifully	luminous	.
不料	,	一	发现	这	森林	非常漂亮	发光的	.

出乎意料的是，这片森林散发着美丽的光芒。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][sɔːft] ,

It	is	filled	with	soft	,
它	是	已填	和	柔软的	,

它里面充满了柔软的，

[griːn] [laɪt] [ðæt] [drɑːps] [daʊn] [wer] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][faɪnd] [ruːm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [spruːsiz]

green	light	that	drops	down	where	it	can	find	room	between	the	towering	spruces
绿色的	光	那	滴	向下	在哪里	它	能	寻找	房间	之间	这	参天	云杉

[ænd; ənd] ['hemlɑːk] .

and	hemlocks	.
和	铁杉	.

绿光从高耸的云杉和铁杉之间的缝隙中透下来。

[ɪn][ðə; ði] ['loʊvər] ['levlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst][ˌaɪ 'tiː]['fɪltərz] [θruː] [ðə; ði][trænz'luːs(ə)nt] [liːvz] [ʌv; əv]

In	the	lower	levels	of	the	forest	it	filters	through	the	translucent	leaves	of
在	这	降低	级别	的	这	森林	它	过滤器	通过	这	半透明	树叶	的

[ðə; ði][vaɪn]['meɪp(ə)l][ænd; ənd] ['baʊnsɪz] [frʌm; frəm][wʌn] [griːn] ['sɜːrfɪs] [tuː; tə] [ə'nʌðər] .

the	vine	maple	and	bounces	from	one	green	surface	to	another	.
这	藤	枫	和	弹跳	从	一	绿色的	表面	到	其他	.

在森林的较低层，它穿过藤枫半透明的叶子，在不同的绿色表面之间跳跃。

['neɪtʃər] , [ɪn][æn; ən][ɪg'zuːbərənt] [muːd] , [hæz; həz] ['lævɪʃli] ['dekəreɪtɪd] [ðɪs] ['fɔːrɪst][wɪð; wɪθ] [mɔːsɪz]

Nature	,	in	an	exuberant	mood	,	has	lavishly	decorated	this	forest	with	mosses
自然	,	在	一个	旺盛	情绪	,	有	慷慨地	装饰	这	森林	和	苔藓

[ænd; ənd] [klʌbməsɪz] .

and	clubmosses	.
和	石松	.

大自然心情愉悦，用苔藓和石松将这片森林装点得富丽堂皇。

[mɔːs] ['kɑːrpəts] , [wɪð; wɪθ] ['pætərn] [ʌv; əv]['ɔːrəgən]['ɑːksəlɪs; 'ɑːksələs][ænd; ənd] - , ['kʌvər][ðə; ði]

Moss	carpets	,	with	patterns	of	Oregon	oxalis	and	beadruby	,	cover	the
苔藓	地毯	,	和	图案	的	俄勒冈州	酢浆草	和	-	,	覆盖	这

['fɔːrɪst] [flɔːr] .

forest	floor	.
森林	地面	.

森林地面上覆盖着苔藓地毯，上面点缀着俄勒冈酢浆草和珠状红藓的图案。

[ðə; ði] [seɪm] [mə'tɪriəl] [ʌp'hoʊlstər] ['fɔːlən] [triːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [trʌŋks] of14

The	same	material	upholsters	fallen	trees	and	the	trunks	of14
这	相同的	材料	室内装潢师	倒下	树木	和	这	树干	of14

同样的材料也用于装饰倒下的树木和14棵树的树干。

[ðoʊz] ['stændɪŋ] .

those	standing	.
那些	常设	.

站着的人。

[mɔːsɪz] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [tɑːps][ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [tɔːlɪst] [triːz] .

Mosses	ascend	to	the	very	tops	of	some	of	the	tallest	trees	.
苔藓	上升	到	这	非常	最高额	的	一些	的	这	最高	树木	.

苔藓可以攀爬到一些最高树木的顶端。

[ɑːrtʃt] [trʌŋks] [ʌv; əv][vaɪn]['meɪp(ə)l][ɑːr; ər] ['kʊʃnd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Arched	trunks	of	vine	maple	are	cushioned	with	them	.
拱形	树干	的	藤	枫	是	缓冲	和	他们	.

它们像垫子一样覆盖在藤枫的拱形树干上。

['kɜːtənz] [ʌv; əv] [klʌbməsɪz] [hæŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['ɑːrtʃweɪ] , ['sepəreitiŋ] [wʌn] [griːn] ['fɔːrɪst]

Curtains	of	clubmosses	hang	from	the	same	archways	,	separating	one	green	forest
窗帘	的	石松	悬挂	从	这	相同的	拱门	,	分离	一	绿色的	森林

[ruːm] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] .

room	from	another	.
房间	从	其他	.

石松垂帘从同样的拱门上垂下，将一片片绿色的森林分隔开来。

[mɔːs] [ænd; ənd] - ['pætərn] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪn] ['fɔːrɪst] .

MOSS	AND	BEADRUBY	PATTERN	ON	THE	FLOOR	OF	THE	RAIN	FOREST	.
苔藓	和	-	图案	在	这	地面	的	这	雨	森林	.

雨林地面上苔藓和珠状红宝石图案。

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['saɪk(ə)l] [frʌm; frəm] [siːd] [ˌdʒɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [ʌv; əv] ['dʒaɪənt] [triːz] [ænd; ənd]

The	forest	cycle	from	seed	germination	to	death	of	giant	trees	and
这	森林	循环	从	种子	发芽	到	死亡	的	巨大的	树木	和

[ðer; ðər] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [sɔɪl] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [hɪr] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stroʊl] .

their	return	to	soil	may	be	seen	here	in	the	course	of	a	short	stroll	.
他们的	返回	到	土壤	可能	是	已见	这里	在	这	课程	的	一个	短的	漫步	.

在这里，只需短暂漫步，即可看到从种子萌发到巨树死亡并回归土壤的森林循环。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['saɪk(ə)l] ['endləsli] [rɪ'piːtɪd] .

This	is	a	cycle	endlessly	repeated	.
这	是	一个	循环	不休	重复	.

这是一个不断重复的循环。

[noʊ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'stɜːrbd] [baɪ] [mæn] .

No	part	of	it	is	disturbed	by	man	.
不	部分	的	它	是	不安	经过	男人	.

它的任何部分都未受到人类的干扰。

[triːz] [feld] ['iːðər] [baɪ] [ˌʌp'ruːtɪŋ] [ɔːr] [baɪ] ['breɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [trʌŋk] [ɑːr; ər] ['skætərd]

Trees	felled	either	by	uprooting	or	by	breaking	of	the	trunk	are	scattered
树木	倒下	任何一个	经过	连根拔起	或者	经过	打破	的	这	树干	是	疏散

['evriwer] [ɪn] ['veriəs] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] [dɪ'keɪ] .

everywhere	in	various	degrees	of	decay	.
到处	在	各种各样的	学位	的	衰变	.

被连根拔起或树干折断的树木散落在各处，腐烂程度不一。

[reɪn] - ['fɔːrɪst] [triːz] [hæv; həv] ['ʃæloʊ] [bʌt; bət] ['waɪd,spredɪŋ] [ruːts] .

Rain	-	forest	trees	have	shallow	but	widespreading	roots	.
雨	-	森林	树木	有	浅的	但	广泛传播	根	.

雨林树木的根系较浅但分布广泛。

[tuː; tə] [əb'teɪn] ['nɜːrɪʃmənt] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [diːp] [ruːts] [wer] ['wɔːtər] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l]

To	obtain	nourishment	,	there	is	no	need	for	deep	roots	where	water	is	available
到	获得	营养	,	那里	是	不	需要	为了	深的	根	在哪里	水	是	可用的

[ɪn] [dɪ'pendəb(ə)l] [ə'bʌndəns] .

in	dependable	abundance	.
在	可靠的	丰富	.

在水源充足可靠的地方，植物不需要深扎的根系就能获得养分。

[bʌt; bət] ['ʃæloʊ] [ruːts] [ɪn] ['sætʃəreɪtɪd] [sɔɪl] [duː] [nɑːt] ['ɔːlweɪz] ['æŋkər] [triːz] ['fɜːrmli] [ɪ'nʌf] [ə'genst]

But	shallow	roots	in	saturated	soil	do	not	always	anchor	trees	firmly	enough	against
但	浅的	根	在	饱和	土壤	做	不是	总是	锚	树木	牢牢	足够的	反对

[stɔːrm] ['waɪndz] .

storm	winds	.
风暴	风	.

但是，根系较浅、土壤饱和的树木并不总是能牢固地固定在土壤中，抵御暴风雨的侵袭。

[ðoʊ] [ded] [ænd; ənd] ['prɑːstreɪt] , [ðə; ði] ['fɔːlən] [triːz] [stɪl] [hæv; həv] [æn; ən] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɪn]

Though	dead	and	prostrate	,	the	fallen	trees	still	have	an	important	function	in
尽管	死的	和	前列腺	,	这	倒下	树木	仍然	有	一个	重要的	功能	在

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

the	forest	.
这	森林	.

虽然枯死倒伏，但这些倒下的树木在森林中仍然发挥着重要作用。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [suːn] [ək'septɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] - [flɔːr] [kə'mjuːnəti] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['kʌvərd]

They	are	soon	accepted	into	the	forest	-	floor	community	and	become	covered
他们	是	很快	公认	进入	这	森林	-	地面	社区	和	变得	涵盖

[wɪð; wɪθ] ['laɪkənz] [ænd; ənd] [mɔːsɪz] .

with	lichens	and	mosses	.
和	地衣	和	苔藓	.

它们很快被森林地面的生物群落所接纳，并被地衣和苔藓覆盖。

['veriəs] ['fʌŋgi:][ænd; ənd] [bæk'tɪriə] [ə'tæk] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .

Various	fungi	and	bacteria	attack	them	from	within	.
各种各样的	真菌	和	细菌	攻击	他们	从	之内	.

各种真菌和细菌会从内部攻击它们。

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['nɜ:rsəri] [fɔ:r; fər] [spru:s] [ænd; ənd] ['hemlɑ:k] , [hu:z] ['si:diŋz] [prɪ'fɜ:r] ['rɔtiŋ] [wʊd] .

They	become	nurseries	for	spruce	and	hemlock	,	whose	seedlings	prefer	rotting	wood	.
他们	变得	苗圃	为了	云杉	和	铁杉	,	谁	幼苗	更喜欢	腐烂	木头	.

它们成了云杉和铁杉的苗圃，这两种树的幼苗都喜欢在腐烂的木头里生长。

[ðə; ði][moʊst] ['vɪgərəs] ['si:diŋz] [ˌaʊt'groʊ] [ɔ:l] ['ʌðər] [ænd; ənd][send][ðer; ðər] [ru:ts] [daʊn] [ðə; ði] [flæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔtiŋ] [lɔ:g][ænd; ənd]['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] .

The	most	vigorous	seedlings	outgrow	all	others	and	send	their	roots	down	the	flanks	of	the	rotting	log	and	into	the	ground	.
这	最多	蓬勃	幼苗	不再适合	全部	其他的	和	发送	他们的	根	向下	这	侧翼	的	这	腐烂	日志	和	进入	这	地面	.

最健壮的幼苗会比其他幼苗长得更快，它们的根会沿着腐烂的树干侧面向下扎入地下。

[sʌtʃ] [oʊld] nurse15

Such	old	nurse15
这样的	老的	nurse15

这样的老护士15

[lɔ:gz] , [ɪf] [bɪg] [ɪ'nʌf] , [wɪl] [læst] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [tri:z] [ðeɪ] ['fɑ:stər] [groʊ] [tu:; tə][lɑ:rdʒ][saɪz] .

logs	,	if	big	enough	,	will	last	until	the	trees	they	foster	grow	to	large	size	.
日志	,	如果	大的	足够的	,	将要	最后的	直到	这	树木	他们	促进	生长	到	大的	尺寸	.

如果原木足够大，它们可以一直使用到它们所培育的树木长成大树为止。

[ˌkɔlə'neɪdz] [ʌv; əv][hju:dʒ] [tri:z] [meɪ] [ðʌs] [bi:; bi] [si:n] ['strædlɪŋ] [oʊld]['məuldəriŋ][lɔ:gz] .

Colonnades	of	huge	trees	may	thus	be	seen	straddling	old	moldering	logs	.
柱廊	的	巨大的	树木	可能	因此	是	已见	跨骑	老的	模压	日志	.

因此，可以看到参天大树横跨在腐朽的旧树干上，形成一道道树篱。

[si:dz] [meɪ] ['i:v(ə)n] [teɪk] [ru:t] [ə'pɑ:n][ə; eɪ]['broʊkən] [stʌmp] - [fi:t] [ɔ:r] [mɔ:r] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

Seeds	may	even	take	root	upon	a	broken	stump	12	feet	or	more	above	the	ground	.
种子	可能	甚至	拿	根	之上	一个	破碎的	树桩	-	脚	或者	更多的	多于	这	地面	.

种子甚至可以在离地面 12 英尺或更高的断桩上生根发芽。

[ðə; ði] [ru:ts] [ri:tʃ] [ðə; ði][sɔɪl]['æftər] ['kri:pɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [stʌmp] .

The	roots	reach	the	soil	after	creeping	down	the	full	length	of	the	stump	.
这	根	抵达	这	土壤	后	爬行	向下	这	满的	长度	的	这	树桩	.

根系沿着树桩向下蔓延，最终到达土壤。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] , [wen] [ðə; ði] [stʌmp] [rɑ:ts][ænd; ənd] ['krʌmblz] [ə'weɪ] , [ɪz][ə; eɪ] [tri:] ['stændɪŋ] [ɑ:n] [stɪlts] .

The	result	,	when	the	stump	rots	and	crumbles	away	,	is	a	tree	standing	on	stilts
这	结果	,	什么时候	这	树桩	腐烂	和	碎屑	离开	,	是	一个	树	常设	在	高跷

.

:

.

当树桩腐烂崩解后，就形成了一棵靠支柱支撑的树。

[ðʌs] [ðə; ði]['fɔ:rɪst][ɪz][rɪ'dʒenəˌreɪtid] .

Thus	the	forest	is	regenerated	.
因此	这	森林	是	再生	.

因此，森林得以再生。

[nu:] [laɪf] ['kɔmpenseits] [deθ] .

New	life	compensates	death	.
新的	生活	补偿	死亡	.

新生命弥补了死亡。

[ðer; ðər][ɪz] ['niːðər] [ɪn'kriːs] [nɔːr] [dɪ'kriːs] [ɪn]['toʊt(ə)l] [ə'maʊnt] .

There	is	neither	increase	nor	decrease	in	total	amount	.
那里	是	两者都不	增加	也不	减少	在	全部的	数量	.

总量既没有增加也没有减少。

[wʌt] [ɪz] [ded] [ɪ'ventʃuəli] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][sɔɪl][ænd; ənd] ['fiːdz] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] .

What	is	dead	eventually	returns	to	soil	and	feeds	the	living	.
什么	是	死的	最终	返回	到	土壤	和	饲料	这	活的	.

死去的生物最终会回归土壤，滋养生命。

[ðɪs] [ɪz] [brɔːt] [ə'baʊt] [θruː] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] ['sæprəfaɪts] — [plænts] [wɪ'ðaʊt] ['klɔːrəfɪl] ,

This	is	brought	about	through	the	work	of	saprophytes	—	plants	without	chlorophyll	,
这	是	带来	关于	通过	这	工作	的	腐生菌	—	植物	没有	叶绿素	,

这是通过腐生生物（不含叶绿素的植物）的作用实现的。

[ðə; ði] ['sʌbstəns] [wɪtʃ] ['gɪvz] [plænts][ðer; ðər] [griːn] ['kʌlər] .

the	substance	which	gives	plants	their	green	color	.
这	物质	哪个	给予	植物	他们的	绿色的	颜色	.

使植物呈现绿色的物质。

[ðeɪ] [mʌst; məst][əb'teɪn][ðer; ðər] [fuːd] [ɔːl'redi] [meɪd] [ænd; ənd][ɑːr; ər]['kɑːntent][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː]

They	must	obtain	their	food	already	made	and	are	content	to	take	it
他们	必须	获得	他们的	食物	已经	制成	和	是	内容	到	拿	它

[ded] .

dead	.
死的	.

他们必须获取已经加工好的食物，并且甘愿食用已经死亡的动物。

['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['mʌʃrʊmz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['fʌŋgiː][wɪð; wɪθ]['kʌlərf(ə)l][ænd; ənd] ['bjuːtɪfli]

Many	of	these	are	mushrooms	and	other	fungi	with	colorful	and	beautifully
许多	的	这些	是	蘑菇	和	其他	真菌	和	丰富多彩的	和	非常漂亮

[ʃeɪpt] ['fruːtɪŋ] ['bɑːdɪz] .

shaped	fruiting	bodies	.
形状	结果	身体	.

其中许多是蘑菇和其他真菌，它们的子实体色彩鲜艳、形状优美。

[noʊ] ['betər] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðer; ðər]['fʌŋkʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst][kæn; kən][biː; bi][faʊnd] [ðæn; ðən] [ðæt]

No	better	description	of	their	function	in	the	forest	can	be	found	than	that
不	更好的	描述	的	他们的	功能	在	这	森林	能	是	成立	比	那

['rɪt(ə)n] [baɪ] ['dɑːnld] ['kʌlrɔs] ['piːti] .

written	by	Donald	Culross	Peattie	.
书面	经过	唐纳德	库罗斯	皮蒂	.

对于它们在森林中的作用，没有比唐纳德·库罗斯·皮蒂的描述更好的了。

[ðə; ði] [ʃelf] ['fʌŋgəs] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nuːmərəs] [ə'træktɪv] ['fʌŋgiː] .

THE	SHELF	FUNGUS	IS	ONE	OF	THE	NUMEROUS	ATTRACTIVE	FUNGI	.
这	架子	菌	是	一	的	这	很多的	吸引人的	真菌	.

层孔菌是众多美丽真菌之一。

['breɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði][də'briː] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] ['lɪvɪŋ] , [rɪ'liːsɪŋ] [ðə; ði] ['preʃəs] [mə'tɪriəlz] [ɪn]

Breaking	up	the	debris	of	what	was	living	,	releasing	the	precious	materials	in
打破	向上	这	碎片	的	什么	曾是	活的	,	发布	这	宝贵的	材料	在

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

分解生物体的残骸，释放其中的珍贵物质，

[ðiːz] ['fʌŋgiː] , [ænd; ənd]['sɜːrt(ə)n][bæk'tɪriə] ,

these	fungi	,	and	certain	bacteria	,
这些	真菌	,	和	肯定	细菌	,

这些真菌和某些细菌，

[rɪ'triːv] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['elɪmənts; 'eləmənts][frʌm; frəm] [wʌt] [wʊd] ['ʌðərwaɪz] [biː; bi][ə; eɪ]['pɜːrmənənt]
retrieve **the** **vital** **elements** **from** **what** **would** **otherwise** **be** **a** **permanent**
取回 这 必不可少的 元素 从 什么 会 否则 是 一个 永恒的
[ænd; ənd]['kjuːmjəleɪtɪv][ænd; ənd] ['ʌltɪmətli] [dɪ'zæstrəs] [lɔːs] .
and **cumulative** **and** **ultimately** **disastrous** **loss** **.**
和 累计 和 最终 灾难性的 损失 .

从原本会造成永久性、累积性且最终灾难性损失的局面中，找回关键要素。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][pɑːrt][ʌv; əv] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl] [dɪ'keɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv]
They **are** **part** **of** **what** **we** **call** **decay** **,** **but** **they** **are** **as** **much** **a** **part** **of**
他们 是 部分 的 什么 我们 称呼 衰变 , 但 他们 是 作为 很多 一个 部分 的
[laɪf] .
life **.**
生活 .

它们是我们所说的衰败的一部分，但它们也是生命的一部分。

[ðeɪ] [tɜːrn]['oʊvər][ɪts] [wiːlz] . . . . -
They **turn** **over** **its** **wheels** **.** **.** **.** **.** **16**
他们 转动 超过 它是 车轮 . . . . -

他们转动它的轮子.....16

['maʊnt(ə)n] [ˌvedʒə'teɪʃn]
MOUNTAIN **VEGETATION**
山 植被

山地植被

[ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə] [ə'lɪmpɪk] [ɪz][nɑːt] [kəm'pliːt] [wɪ'ðaʊt] [æt; ət] [liːst] [wʌn][trɪp]['ɪntuː][ðə; ði] [haɪ] ['kʌntri]
A **visit** **to** **Olympic** **is** **not** **complete** **without** **at** **least** **one** **trip** **into** **the** **high** **country**
一个 访问 到 奥林匹克 是 不是 完全的 没有 在 至少 一 旅行 进入 这 高的 国家
.
:
.

如果没有至少一次前往高山地区的旅行，奥林匹克之旅就不算完整。

[ə'saɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['nuːmərəs] [treɪlz] [ðæt] [liːd] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnz] ,
Aside **from** **the** **numerous** **trails** **that** **lead** **up** **into** **the** **mountains** **,**
旁边 从 这 很多的 小径 那 带领 向上 进入 这 山脉 ,

除了众多通往山区的步道之外，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [haɪ] ['kʌntri] ['eriəz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [riːtʃt] [baɪ][kɑːr] .
there **are** **two** **high** **country** **areas** **that** **may** **be** **reached** **by** **car** **.**
那里 是 二 高的 国家 区域 那 可能 是 达到 经过 车 .

有两个高海拔地区可以驾车到达。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['hɜːrəkeɪn] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪr] [pɑːrk] .
These **are** **Hurricane** **Ridge** **and** **Deer** **Park** **.**
这些 是 飓风 岭 和 鹿 公园 .

它们分别是飓风岭和鹿园。

['weðər] [ðə; ði][trɪp][ɪz] [meɪd] [ɑːn][treɪl][ɔːr][ɑːn][roʊd] ,
Whether **the** **trip** **is** **made** **on** **trail** **or** **on** **road** **,**
无论 这 旅行 是 制成 在 踪迹 或者 在 路 ,

无论行程是在小径上还是在公路上进行，

[æn; ən] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['pætərn] [ʌv; əv]['plænt͵laɪf] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr]
an **understanding** **of** **the** **changing** **pattern** **of** **plantlife** **will** **make** **it** **more**
一个 理解 的 这 变化 图案 的 植物 将要 制作 它 更多的
[ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] .
enjoyable **.**
令人愉悦 .

了解植物生命周期的变化规律会让人更有乐趣。

[ðə; ði]['klaɪmət][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n][ɪz][ˌʌn'laɪk] [ðæt][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ;

The	climate	at	the	top	of	a	mountain	is	unlike	that	at	the	base	;
这	气候	在	这	顶部	的	一个	山	是	与此不同	那	在	这	根据	;

山顶的气候与山脚的气候截然不同；

[ə'kɔːrdɪŋli] , [ðə; ði][plænts][ɑːr; ər] ['dɪfrənt] .

accordingly	,	the	plants	are	different	.
因此	,	这	植物	是	不同的	.

因此，这些植物各不相同。

[plænt]['saɪəntɪsts][hæv; həv][faʊnd] [ðæt] [ðiːz] [ˌvedʒə'teɪʃn] ['dɪfərənsɪz] [ɑːn][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n][ɑːr; ər]

Plant	scientists	have	found	that	these	vegetation	differences	on	a	mountain	are
植物	科学家	有	成立	那	这些	植被	差异	在	一个	山	是

['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz] [siːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ɪ'kweɪtər][ænd; ənd][ðə; ði][poʊlz] .

similar	to	the	changes	seen	between	the	equator	and	the	poles	.
相似的	到	这	变化	已见	之间	这	赤道	和	这	杆子	.

植物科学家发现，山上的这些植被差异与赤道和两极之间的变化类似。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [iːtʃ] - - [fʊt] [raɪz][ɪn][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ə'baʊt][ə; eɪ] - - [maɪl]

Generally	speaking	,	each	100	-	foot	rise	in	elevation	is	equivalent	to	about	a	20	-	mile
一般来说	请讲	,	每个	-	-	脚	上升	在	海拔	是	相等的	到	关于	一个	-	-	英里

['dɪstəns] [nɔːrθ] .

distance	north	.
距离	北	.

一般来说，海拔每升高 100 英尺，就相当于向北移动了大约 20 英里。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [meɪ] [biː; bi]['grædʒuəl] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋgwɪʃəbl] [belts] [ʌv; əv]

Although	the	change	may	be	gradual	,	there	are	distinguishable	belts	of
虽然	这	改变	可能	是	逐渐地	,	那里	是	可区分的	腰带	的

[ˌvedʒə'teɪʃn] [ɑːn][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n] .

vegetation	on	a	mountain	.
植被	在	一个	山	.

虽然这种变化可能是渐进的，但山上还是存在着明显的植被带。

[ðiːz] [belts][ɑːr; ər] [kɔːld] [laɪf][zoʊnz][ænd; ənd][hæv; həv] [neɪmz] [ðæt] ['ɪndɪkeɪt] [ðer; ðər]

These	belts	are	called	life	zones	and	have	names	that	indicate	their
这些	腰带	是	称为	生活	区域	和	有	姓名	那	表明	他们的

[ˌkɔːrə'spɑːndəns] [tuː; tə][zoʊnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ɪ'kweɪtər][ænd; ənd][ðə; ði][poʊlz] .

correspondence	to	zones	between	the	equator	and	the	poles	.
一致	到	区域	之间	这	赤道	和	这	杆子	.

这些地带被称为生命带，它们的名称表明了它们与赤道和两极之间区域的对应关系。

[ˌɔːltə'geðər] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [laɪf][zoʊnz][ɪn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] : [træn'zɪʃ(ə)n] , [kə'neɪdiən] ,

Altogether	there	are	four	life	zones	in	the	Olympic	Mountains	:	Transition	,	Canadian	,
共	那里	是	四	生活	区域	在	这	奥林匹克	山脉	:	过渡	,	加拿大	,

[hʌd'soʊ.ni.ən] , [ænd; ənd]['ɑːrktɪk] - ['ælpaɪn] .

Hudsonian	,	and	Arctic	-	Alpine	.
哈德逊	,	和	北极	-	高山	.

奥林匹克山脉共有四个生命带：过渡带、加拿大带、哈德逊带和北极高山带。

[ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [θriː] [ɪz]['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv]['riːdʒənz][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ]

The	vegetation	of	the	last	three	is	similar	to	that	of	regions	to	the	north
这	植被	的	这	最后的	三	是	相似的	到	那	的	地区	到	这	北

[æt; ət]['loʊər] [ˌelə'veɪʃənz] ,

at	lower	elevations	,
在	降低	海拔	,

最后三个地区的植被与北部低海拔地区的植被相似。

[æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ðer; ðər] [neɪmz] .

as	indicated	by	their	names	.
作为	表明的	经过	他们的	姓名	.

正如它们的名字所示。

[ðə; ði][trænˈzɪʃ(ə)n][zoʊn][ɪn][ðə; ði] [əˌlɪmpɪks] [ɪz][ðə; ði] [ˈloʊɪst] .

The	Transition	zone	in	the	Olympics	is	the	lowest	.
这	过渡	区	在	这	奥运会	是	这	最低	.

奥运会的过渡区是最低的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌɪntərˈmiːdiət] [bɪˈtwiːn] [ˈsʌðərn] [ænd; ənd] [ˈnɔːrðərn] [ˌvedʒəˈteɪʃn] .

It	is	intermediate	between	southern	and	northern	vegetation	.
它	是	中间的	之间	南部	和	北方	植被	.

它介于南方和北方植被之间。

[ðə; ði] [ˈloʊlənd] [ˈfɔrists] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][reɪn] [ˈfɔːrɪst] [ɔːlˈredi] [dɪˈskraɪbd] , [ɑːr; ər][ɪn] [ðɪs] [zoʊn] .

The	lowland	forests	,	including	the	rain	forest	already	described	,	are	in	this	zone	.
这	低地	森林	,	包括	这	雨	森林	已经	描述	,	是	在	这	区	.

低地森林，包括前面提到的雨林，都位于这个区域。

[ðə; ði][nekst] [tuː] [zoʊnz][ˈɔːlsoʊ][ɑːr; ər][ˈfɔːrɪst] , [bʌt; bət] [ˈsʌmwʌt] [ˈdɪfrənt] .

The	next	two	zones	also	are	forest	,	but	somewhat	different	.
这	下一个	二	区域	还	是	森林	,	但	有些	不同的	.

接下来的两个区域也是森林，但略有不同。

[ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] , [ɔːr] [fɔːrθ] , [zoʊn][ɪz] [ˈtriːləs] .

The	highest	,	or	fourth	,	zone	is	treeless	.
这	最高	,	或者	第四	,	区	是	无树	.

最高层，也就是第四层，没有树木。

[ðə; ði] [ˈbaʊndriz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈfɔːrɪst][zoʊnz] [hɪr] [ɑːr; ər][nɑːt] [ʃɑːrp] ;

The	boundaries	between	the	forest	zones	here	are	not	sharp	;
这	边界	之间	这	森林	区域	这里	是	不是	锋利的	;

这里森林带之间的界限并不清晰；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [noʊ] [ɪgˈzæktli] [wer] [wʌn][ˈɛndz][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [bɪˈgɪnz] .

it	is	difficult	to	know	exactly	where	one	ends	and	the	next	begins	.
它	是	难的	到	知道	确切地	在哪里	一	结束	和	这	下一个	开始	.

很难确切地知道哪里结束了，哪里开始了。

[ðɪs] [ˈmɜːrdʒɪŋ][ʌv; əv][ˈfɔːrɪst] [zoʊnz][ɪn][ðə; ði] [əˈlɪmpɪk] [ˈmaʊntnz] [meɪ] [biː; bi] [duː] [tuː; tə][ðə; ði]

This	merging	of	forest	zones	in	the	Olympic	Mountains	may	be	due	to	the
这	合并	的	森林	区域	在	这	奥林匹克	山脉	可能	是	到期的	到	这

['ekwəb(ə)l]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ɪkˈstendɪŋ] [wel] [ʌp][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [sloʊps] .

equable	temperature	extending	well	up	the	mountain	slopes	.
公平的	温度	扩展	出色地	向上	这	山	连续下坡	.

奥林匹克山脉森林带的这种融合可能是由于山坡上气温较为温和所致。

[ðə; ði][kəˈneɪdiən][zoʊn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈpærənt] [wen] [æn; ən][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌtuːˈtuː] , - [fiːt] [ɪz] [riːtʃt] .

The	Canadian	zone	should	be	apparent	when	an	elevation	of	2	,	000	feet	is	reached	.
这	加拿大	区	应该	是	明显	什么时候	一个	海拔	的	2	,	-	脚	是	达到	.

当海拔达到 2,000 英尺时，加拿大地带就应该很明显了。

[ðə; ði][ˈfɔːrɪst][ʌv; əv] [ðɪs] [zoʊn][ɪz]['sɑːmbər] [kəmˈpɜrd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][trænˈzɪʃ(ə)n][zoʊn] .

The	forest	of	this	zone	is	somber	compared	with	that	of	the	Transition	zone	.
这	森林	的	这	区	是	忧郁	比较的	和	那	的	这	过渡	区	.

与过渡带的森林相比，这个区域的森林显得阴郁。

[ɔːlˈðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈmeni] [kaɪndz][ʌv; əv] [smɔːl] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [ɜːrˈbeɪʃəs] [plænts] ,

Although	it	has	many	kinds	of	small	shrubs	and	herbaceous	plants	,
虽然	它	有	许多	种类	的	小的	灌木	和	草本植物	植物	,

虽然这里生长着许多种类的小灌木和草本植物，

[ˌaɪ 'tiː] [læks] [ðə; ði] ['straɪkɪŋ] ['griːnnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][træn'zɪʃ(ə)n] ['fɔːrɪst] .

it	lacks	the	striking	greenness	of	the	Transition	forest	.
它	缺乏	这	引人注目	绿色	的	这	过渡	森林	.

它缺乏过渡森林那种引人注目的绿色。

['westərn] [waɪt] [paɪn][ænd; ənd][pə'sɪfɪk]['sɪlvər][fɜːr][hæv; həv] ['entərd] [ˌaɪ 'tiː] .

Western	white	pine	and	Pacific	silver	fir	have	entered	it	.
西	白色的	松树	和	太平洋	银	冷杉	有	进入	它	.

西部白松和太平洋银杉已经进入其中。

['westərn] ['rɛdˌsiːdər][ɪz]['æbsənt] , [waɪl] ['dʌgləs] - [fɜːr][ænd; ənd] ['westərn] ['hemlɑːk] [rɪ'meɪn] .

Western	redcedar	is	absent	,	while	Douglas	-	fir	and	western	hemlock	remain	.
西	红雪松	是	缺席的	,	尽管	道格拉斯	-	冷杉	和	西	铁杉	保持	.

西部红柏已消失，而花旗松和西部铁杉仍然存在。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['nuːmərəs] ['sæprəfaɪts] [ɑːn][ðə; ði]['fɔːrɪst] [flɔːr] — [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['flaʊərɪŋ]

There	are	numerous	saprophytes	on	the	forest	floor	—	most	of	them	flowering
那里	是	很多的	腐生菌	在	这	森林	地面	—	最多	的	他们	开花

[plænts] [sʌtʃ] [æz; əz]['paɪnˌdrɒps] ,

plants	such	as	pinedrops	,
植物	这样的	作为	松滴	,

森林地面上有很多腐生植物——其中大多数是开花植物，例如松萝。

['ɪndiən] - [paɪp] , [ænd; ənd]['kɔːrəlˌruːt; 'kɑːrəlˌruːt] . -

Indian	-	pipe	,	and	coralroot	.	17
印度	-	管道	,	和	珊瑚根	.	-

印度烟斗和珊瑚根。17

[red] ['ɔːldər] [ɪz][ðə; ði] [fɜːrst] [triː] [tuː; tə] [groʊ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['kɔːrsɪz]

RED	ALDER	IS	THE	FIRST	TREE	TO	GROW	AT	THE	EDGE	OF	THE	CHANGING	COURSES
红色的	桤木	是	这	第一的	树	到	生长	在	这	边缘	的	这	变化	课程

[ʌv; əv][ðə; ði] [reɪn] ['fɔːrɪst] ['rɪvəz] . -

OF	THE	RAIN	FOREST	RIVERS	.	18
的	这	雨	森林	河流	.	-

红桤木是雨林河流改道边缘最先生长的树木。[18]

[ðə; ði][hʌd'soʊ.ni.ən][zoʊn][ɪz][nekst] , [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][wʌn] ['hævɪŋ] ['fɔːrɪst] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

The	Hudsonian	zone	is	next	,	and	is	the	highest	one	having	forest	vegetation	.
这	哈德逊	区	是	下一个	,	和	是	这	最高	一	拥有	森林	植被	.

哈德逊带紧随其后，是海拔最高的森林植被带。

[ə'raʊnd] [θriː] , - [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['miŋglɪŋ] [ʌv; əv][kə'neɪdiən][ænd; ənd][hʌd'soʊ.ni.ən]

Around	3	,	500	feet	elevation	there	is	a	mingling	of	Canadian	and	Hudsonian
大约	3	,	-	脚	海拔	那里	是	一个	混杂	的	加拿大	和	哈德逊

[triːz] .

trees	.
树木	.

海拔约 3500 英尺处，加拿大树和哈德逊树混生在一起。

[sʌm; səm] [triːz] [ʌv; əv][ðə; ði][kə'neɪdiən][zoʊn][ɑːr; ər] [stɪl] [faʊnd] ,

Some	trees	of	the	Canadian	zone	are	still	found	,
一些	树木	的	这	加拿大	区	是	仍然	成立	,

加拿大地带的一些树木至今仍然存在。

[bʌt; bət][sʌm; səm] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɑːr; ər][ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] .

but	some	different	kinds	are	included	in	the	forest	composition	.
但	一些	不同的	种类	是	包括	在	这	森林	作品	.

但森林组成中包含一些不同种类的树种。

[ðə; ði] [ˌkerˈək.təˈrɪs.tɪk] [hʌdˈsoʊ.ni.ən] [zoʊn] [triːz] [ɑːr; ər] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhemlɑːk] , [pəˈsɪfɪk] [ˈsɪlvər] [fɜːr] ,

The	characteristic	Hudsonian	zone	trees	are	mountain	hemlock	,	Pacific	silver	fir	,
这	特征	哈德逊	区	树木	是	山	铁杉	,	太平洋	银	冷杉	,

[ˈælpaɪn] [fɜːr] , [ænd; ənd] [əˈlæskə] - [ˈsiːdər] .

alpine	fir	,	and	Alaska	-	cedar	.
高山	冷杉	,	和	阿拉斯加州	-	雪松	.

哈德逊带的典型树种有山地铁杉、太平洋银杉、高山冷杉和阿拉斯加雪松。

[ðə; ði] [læst] - [neɪmd] [hæz; həz] [ˈtɪpɪk(ə)l] [ˈsiːdər] [ˈfoʊliɪdʒ] .

The	last	-	named	has	typical	cedar	foliage	.
这	最后的	-	命名	有	典型的	雪松	叶子	.

最后提到的那棵树具有典型的雪松树叶。

[ɪts] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd] [twɪgz] [druːp] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwɪltɪd] .

Its	branches	and	twigs	droop	as	if	they	were	wilted	.
它是	分支	和	树枝	下垂	作为	如果	他们	是	枯萎的	.

它的枝条和嫩枝耷拉着，仿佛枯萎了一般。

[triːz] [ɪn] [ðɪs] [zoʊn] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [ˈsmɔːlər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [æt; ət] [ˈloʊər] [ˈæltɪtjuːdz] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm]

Trees	in	this	zone	are	much	smaller	than	those	at	lower	altitudes	and	become
树木	在	这	区	是	很多	较小的	比	那些	在	降低	海拔	和	变得

[stɪl] [ˈsmɔːlər] [wɪð; wɪθ] [ˈevri] [ˈʌpwərd] [step] .

still	smaller	with	every	upward	step	.
仍然	较小的	和	每一个	向上	步	.

该区域的树木比低海拔地区的树木小得多，而且随着海拔升高，树木变得越来越小。

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈʌpərmoʊst] [frɪndʒ] [ʌv; əv] [triː] [groʊθ] [ðə; ði] [ˈwaɪndz] [hoʊld] [ðem; ðəm] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði]

At	the	uppermost	fringe	of	tree	growth	the	winds	hold	them	close	to	the
在	这	最上层	边缘	的	树	生长	这	风	抓住	他们	关闭	到	这

[graʊnd] [æz; əz] [dɪˈfɔːrmd] [groʊθ] .

ground	as	deformed	growths	.
地面	作为	变形	增长	.

在树木生长的最顶端，风将它们吹得紧贴地面，形成畸形生长。

[ðɪs] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] [ˈkrumhəults] , [ə; eɪ] [ˈdʒɜːrmən] [wɜːrd] [ˈmiːnɪŋ] “ [ˈkrʊkɪd] [wʊd] .

This	is	known	as	krummholz	,	a	German	word	meaning	“	crooked	wood	.
这	是	已知	作为	克鲁姆霍尔茨	,	一个	德语	单词	意义	“	歪	木头	.

这被称为 krummholz，这是一个德语词，意思是“弯曲的木头”。

” [ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [əˈplaɪd] [tuː; tə] [ˈstʌntɪd] [ˈfɔːrɪst] [ˈkɑːmənli] [faʊnd] [ɪn] [ˈælpaɪn] [ˈriːdʒənz] .

”	The	name	is	applied	to	stunted	forest	commonly	found	in	alpine	regions	.
”	这	姓名	是	应用	到	发育不良	森林	通常	成立	在	高山	地区	.

“这个名称用于指高山地区常见的矮小森林。”

[ˈtɪmbərˌlaɪn] [ɪn] [ðə; ði] [əˈlɪmpɪk] [ˈmaʊntnz] [ɪz] [ˈdʒen(ə)rəli] [æt; ət] [əˈbaʊt] [faɪv] , - [fiːt] ,

Timberline	in	the	Olympic	Mountains	is	generally	at	about	5	,	000	feet	,
林线	在	这	奥林匹克	山脉	是	一般来说	在	关于	5	,	-	脚	,

奥林匹克山脉的林木线通常在海拔约5000英尺处。

[wɪtʃ] [ˌkəuinˈsaidz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪdʒətɑːps] .

which	coincides	with	the	height	of	many	of	the	ridgetops	.
哪个	巧合	和	这	高度	的	许多	的	这	山脊	.

这与许多山脊的高度相吻合。

[ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hʌdˈsoʊ.ni.ən] [zoʊn] [ɪz] [ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [ˈkʌntri] .

The	beginning	of	the	Hudsonian	zone	is	the	beginning	of	the	high	country	.
这	开始	的	这	哈德逊	区	是	这	开始	的	这	高的	国家	.

哈德逊带的起点就是高地的起点。

[ðə; ði] [skaɪ] [ɪz] [ˈbluːɚ] [ænd; ənd] [ɪn] [ˈsʌmər] [æn; ən] [ˈælpaɪn] [ˈfreɪgrəns] [ædz] [zest] [tuː; tə] [ðə; ði] [er] .

The	sky	is	bluer	and	in	summer	an	alpine	fragrance	adds	zest	to	the	air	.
这	天空	是	更蓝	和	在	夏天	一个	高山	香味	添加	热情	到	这	空气	.

天空更加湛蓝，夏季空气中弥漫着高山植物的芬芳，令人心旷神怡。

[ðə; ði] ['fɔːrɪstɪd] [sloʊps] [gɪv] [wei] , [ɪn] [dɪp'reʃnz] , [tuː; tə] [medəuz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['brɪliənt] [wɪð; wɪθ]

The	forested	slopes	give	way	,	in	depressions	,	to	meadows	that	are	brilliant	with
这	森林	连续下坡	给	方式	,	在	抑郁症	,	到	草地	那	是	杰出的	和

['waɪldˌflaʊrz] [ɪn] ['sʌmər] .

wildflowers	in	summer	.
野花	在	夏天	.

森林覆盖的山坡在洼地处逐渐过渡到草地，夏季时草地上野花盛开，绚丽多彩。

['beɪsnz] [kaːvd] [baɪ] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs][hoʊld] ['nuːmərəs] ['maʊnt(ə)n] [leɪks] ,

Basins	carved	by	snow	and	ice	hold	numerous	mountain	lakes	,
盆地	雕刻	经过	雪	和	冰	抓住	很多的	山	湖泊	,

冰雪侵蚀形成的盆地中蕴藏着众多高山湖泊，

[wɪð; wɪθ] [striːmz] ['floʊɪŋ] ['ɪntuː][ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

with	streams	flowing	into	and	out	of	them	.
和	溪流	流动	进入	和	出去	的	他们	.

溪流流入和流出其中。

[ðə; ði] [kə'neɪdiən] [ænd; ənd] [hʌd'soʊ.ni.ən] [laɪf] [zoʊnz] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'spektɪvli]

THE	CANADIAN	AND	HUDSONIAN	LIFE	ZONES	ARE	REPRESENTED	IN	THE	RESPECTIVELY
这	加拿大	和	哈德逊	生活	区域	是	代表	在	这	分别

['haɪər] ['fɔːrɪst] [belts] [ðæt] [laɪ] [ə'bʌv] [lʌʃ] [reɪn] ['fɔrists] . -

HIGHER	FOREST	BELTS	THAT	LIE	ABOVE	LUSH	RAIN	FORESTS	.	19
更高	森林	腰带	那	说谎	多于	郁郁葱葱	雨	森林	.	-

加拿大生命带和哈德逊生命带分别体现在位于茂密雨林之上的较高森林带中。[19]

[ðə; ði][hʌd'soʊ.ni.ən] [medəuz] , [ɪn] [dɪp'reʃnz] [ə'bʌv] [θriː] , - [fiːt] , [ɑːr; ər] [niː] - [diːp] [ɪn] [græs]

The	Hudsonian	meadows	,	in	depressions	above	3	,	500	feet	,	are	knee	-	deep	in	grass
这	哈德逊	草地	,	在	抑郁症	多于	3	,	-	脚	,	是	膝盖	-	深的	在	草

[ɪn][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔːgəst] ,

in	July	and	August	,
在	七月	和	八月	,

哈德逊河谷草甸位于海拔3500英尺以上的洼地中，7月和8月时草深及膝。

[ænd; ənd] ['flaʊərz] [fɔːrm][ə; eɪ] ['medli] [ʌv; əv]['kʌlər] .

and	flowers	form	a	medley	of	color	.
和	花朵	形式	一个	混合曲	的	颜色	.

鲜花五彩缤纷，美不胜收。

['æstər] , [ˌpɛˌdɪkjə'lɛrɪs] , ['ɑːrnɪkə] , , ['sɪŋkˌfɔɪl] , [ænd; ənd] [fɔːls] - ['helɪbɔːr] [ɑːr; ər]

Aster	,	pedicularis	,	arnica	,	shootingstar	,	cinquefoil	,	and	false	-	hellebore	are
紫菀	,	椎弓根	,	山金车	,	流星	,	委陵菜	,	和	错误的	-	嚏根草	是

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kən'spɪkjuəs] ['flaʊərz] [ðer; ðər] .

among	the	conspicuous	flowers	there	.
之中	这	显眼的	花朵	那里	.

那里引人注目的花卉包括紫菀、马先蒿、山金车、流星花、委陵菜和假嚏根草。

[striːm] ['mɑːrdʒɪnz][ænd; ənd] ['mɑːrʃi] [graʊnd] [ɑːr; ər] [prɪ'fɜːrd] [baɪ] [sʌtʃ] [plænts][æz; əz]

Stream	margins	and	marshy	ground	are	preferred	by	such	plants	as
溪流	边距	和	沼泽地	地面	是	首选	经过	这样的	植物	作为

- [ænd; ənd] ['gloʊbˌflaʊər] .

marshmarigold	and	globeflower	.
-	和	球花	.

沼泽地和沼泽地带是金盏花和金莲花等植物的生长地。

[medəuz] [ænd; ənd] ['klʌstərz] [ʌv; əv] [triːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌd'soʊ.ni.ən] [zoʊn] .

MEADOWS	AND	CLUSTERS	OF	TREES	OF	THE	HUDSONIAN	ZONE	.
草地	和	集群	的	树木	的	这	哈德逊	区	.

哈德逊带的草甸和树林。

['haɪər] [ɪn][ðə; ði][hʌd'soʊ.ni.ən][zoʊn][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['preri,laɪk] [medəuz] [wer] ['flaʊərz] [bluːm] [ɪn]
Higher in the Hudsonian zone there are prairielike meadows where flowers bloom in
更高 在 这 哈德逊 区 那里 是 草原般的 草地 在哪里 花朵 盛开 在
[prə'fjuːʒn] .
profusion .
丰富 .

在哈德逊带更高处，有类似草原的草甸，那里鲜花盛开。

[ɪk'stendɪŋ] - [maɪlz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [iːst] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][ðer; ðər][ɑːr; ər]
Extending 60 miles across the north and east sides of the park there are
扩展 - 英里 穿过 这 北 和 东方 侧面 的 这 公园 那里 是
['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['eikəs][ʌv; əv] [ðɪs] ['medoʊ,lænd] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪdʒɪz] .
thousands of acres of this meadowland on the ridges .
数千 的 英亩 的 这 草地 在 这 山脊 .

公园北部和东部绵延 60 英里，山脊上有数千英亩的草地。

['hɜːrəkeɪn] [rɪdʒ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd]['prez(ə)nts][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst]
Hurricane Ridge is in the midst of this and presents some of the finest
飓风 岭 是 在 这 中间 的 这 和 礼物 一些 的 这 最好的
['flaʊər] [dɪ'spleɪz] .
flower displays .
花 显示器 .

飓风岭正处于这片美景的中心，呈现出一些最美的花卉景观。

[sʌm; səm] [sloʊps] [ɪn] ['ɜːrli] ['sʌmər] [ɑːr; ər] [waɪt] [wɪð; wɪθ] ['ævəlæntʃ] ['liliz] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]
Some slopes in early summer are white with avalanche lilies , one of the most
一些 连续下坡 在 早期的 夏天 是 白色的 和 雪崩 百合花 , 一 的 这 最多
[ə'bʌndənt] [ænd; ənd] widespread20
abundant and widespread20
丰富 和 widespread20

初夏时节，一些山坡上开满了雪崩百合，这种百合花数量最多、分布最广。20

[ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] ['flaʊərz] .
of the mountain flowers .
的 这 山 花朵 .

山花。

[nɪr] ['tɪmbər,laɪn] [ðeɪ] [groʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] .
Near timberline they grow among the trees , as well as in the open .
靠近 林线 他们 生长 之中 这 树木 , 作为 出色地 作为 在 这 打开 .

在林线附近，它们既生长在树林中，也生长在开阔地带。

['ʌðər] [medəuz] [ɑːr; ər] ['jeloʊ] [wɪð; wɪθ] [pjʊr] [stændz][ʌv; əv] ['gleɪʃər] ['lɪli] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrliɪst]
Other meadows are yellow with pure stands of glacier lily , one of the earliest
其他 草地 是 黄色的 和 纯的 站立 的 冰川 百合 , 一 的 这 最早
[ʌv; əv] [sprɪŋ] ['flaʊərz] .
of spring flowers .
的 春天 花朵 .

其他草地则一片金黄，遍布着纯洁的冰川百合，这是最早开放的春花之一。

[ɪm'peɪʃ(ə)nt][wɪð; wɪθ]['wɪntər] , [ˌaɪ 'tiː] [puʃiz] [θruː] [ðə; ði] ['θɪnɪŋ] ['snoʊbæŋks] .
Impatient with winter , it pushes through the thinning snowbanks .
不耐烦 和 冬天 , 它 推动 通过 这 稀疏 雪堆 .

它不耐烦地冲破了逐渐变薄的积雪。

[wer] [sɔɪl] [ɪz] [diːp] , [sʌb'ælpaɪn]['luːpaɪn] [bluːmz] [prə'fjuːsli] .
Where soil is deep , subalpine lupine blooms profusely .
在哪里 土壤 是 深的 , 亚高山 羽扇豆 花朵 大量地 .

土壤深厚的地方，亚高山羽扇豆会大量开花。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən] [ænd; ənd] [kən'spɪkjuəs] [ɪn] [rɪtʃ] [medəuz] [ɑːr; ər]['lɑːrkspɜːr] ,
Among **the** **most** **common** **and** **conspicuous** **in** **rich** **meadows** **are** **larkspur** **,**
之中 这 最多 常见的 和 显眼的 在 富有的 草地 是 翠雀 ,
['bʌtərkʌp] , ['sɪŋkˌfɔɪl] ,
buttercup **,** **cinquefoil** **,**
毛茛 , 委陵菜 ,

在肥沃的草地上，最常见、最显眼的植物有翠雀、毛茛、委陵菜。

['peɪntbrʌʃ] , ['ɑːrnɪkə] , ['taɪgər] ['lɪli] , [ænd; ənd] ['maʊnt(ə)n] ['bʌkwiːt] .
paintbrush **,** **arnica** **,** **tiger** **lily** **,** **and** **mountain** **buckwheat** **.**
画笔 , 山金车 , 老虎 百合 , 和 山 荞麦 .

画笔花、山金车、虎百合和山荞麦。

['sevrəl] [plænts] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] ,
Several **plants** **found** **in** **the** **mountains** **in** **the** **northeast** **part** **of** **the** **park** **,**
一些 植物 成立 在 这 山脉 在 这 东北 部分 的 这 公园 ,

在公园东北部山区发现的几种植物，

[wer] ['reɪnfɔːl] [ɪz] ['laɪtər] , [ɑːr; ər] [mɔːr] ['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][hɑːt] , ['ærɪd] ['loʊləndz] [ʌv; əv] ['iːstərn]
where **rainfall** **is** **lighter** **,** **are** **more** **typical** **of** **the** **hot** **,** **arid** **lowlands** **of** **eastern**
在哪里 雨量 是 打火机 , 是 更多的 典型的 的 这 热的 , 干旱 低地 的 东
['wɑːʃɪŋtən] [ænd; ənd]['ɔːrəgən] .
Washington **and** **Oregon** **.**
华盛顿 和 俄勒冈州 .

降雨量较少的地区，更常见于华盛顿州东部和俄勒冈州炎热干旱的低地。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['nɑːdɪŋ] ['ʌnjən] , ['wʊli] - ,
Some **of** **these** **are** **nodding** **onion** **,** **woolly** **eriophyllum** **,**
一些 的 这些 是 点头 洋葱 , 毛茸茸的 - ,

其中一些是垂头葱、毛叶葱，

[ænd; ənd] - [loʊ'meɪtiəm] — [ðer; ðər] ['prez(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [meɪ] [biː; bi] [duː] [tuː; tə]
and **barestem** **lomatium** **—** **their** **presence** **in** **the** **mountains** **may** **be** **due** **to**
和 - 洛马蒂姆 — 他们的 在场 在 这 山脉 可能 是 到期的 到
[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [brɔːd] ['rɪdʒˌtɑːp] [medəuz] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːstərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk]
the **fact** **that** **the** **broad** **ridgetop** **meadows** **in** **the** **northeastern** **part** **of** **the** **park**
这 事实 那 这 广阔 山脊 草地 在 这 东北部 部分 的 这 公园
[ɑːr; ər] ['remnənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['loʊər] [pleɪn] [wer] [ðiːz] [plænts] [gruː] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk]
are **remnants** **of** **a** **lower** **plain** **where** **these** **plants** **grew** **before** **the** **Olympic**
是 残余物 的 一个 降低 清楚的 在哪里 这些 植物 生长 前 这 奥林匹克
['maʊntnz] [hæd; həd] ['rɪzn] [tuː; tə][ðer; ðər]['prez(ə)nt] [haɪt] .
Mountains **had** **risen** **to** **their** **present** **height** **.**
山脉 有 升起 到 他们的 展示 高度 .

以及裸茎洛马蒂姆——它们在山区的出现可能是因为公园东北部宽阔的山脊草甸是较低平原的残余，在奥林匹克山脉隆起到现在的高度之前，这些植物就生长在那里。

[æz; əz][ðə; ði] ['maʊntnz] [wɜːr; wər] [pʊʃt] [ʌp] ,
As **the** **mountains** **were** **pushed** **up** **,**
作为 这 山脉 是 推动 向上 ,

随着山脉被推高，

[ðiːz] [plænts][kʊd; kəd][hæv; həv] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [groʊ] [ænd; ənd] [ˌriːprə'duːs] [dɪ'spaɪt] ['tʃeɪndʒɪŋ]
these **plants** **could** **have** **continued** **to** **grow** **and** **reproduce** **despite** **changing**
这些 植物 可以 有 持续 到 生长 和 复制 尽管 变化
[kən'dɪʃ(ə)nz] .
conditions **.**
状况 .

即使环境条件发生变化，这些植物也可能继续生长繁殖。

[ɑːn] ['hɪlsaɪd] [wer] [ðə; ðɪ] [rɑːk] [hæz; həz] ['weðərd] ['oʊnli]['ɪntuː] [tʃɪps] , [ɔːr] [wer] ['lɪt(ə)l] [sɔɪl]

On	hillsides	where	the	rock	has	weathered	only	into	chips	,	or	where	little	soil
在	山坡	在哪里	这	岩石	有	风化的	仅有的	进入	芯片	,	或者	在哪里	小的	土壤

[hæz; həz] [fɔːrmd] ,

has	formed	,
有	形成	,

在岩石风化成碎屑或几乎没有土壤形成的山坡上，

['kɑːrpəts][ʌv; əv] ['spredɪŋ] [flɑːks] [ænd; ənd] [rəʊ'zets] [ʌv; əv] ['laɪəl] ['luːpaɪn][ɑːr; ər][moʊst] [kən'spɪkjuəs] [ɪn]

carpets	of	spreading	phlox	and	rosettes	of	Lyall	lupine	are	most	conspicuous	in
地毯	的	传播	福禄考	和	玫瑰花结	的	莱尔	羽扇豆	是	最多	显眼的	在

['ɜːrli] ['sʌmər] .

early	summer	.
早期的	夏天	.

初夏时节，遍地蔓延的福禄考和成簇盛开的莱尔羽扇豆最为引人注目。

[sʌm; səm][plænts] [groʊ] [ɑːn]['teɪləs][slaɪdz] , [ɑːn] ['rɑːks] ['broʊkən][ænd; ənd] ['tʌmbld] [frʌm; frəm] [piːks]

Some	plants	grow	on	talus	slides	,	on	rocks	broken	and	tumbled	from	peaks
一些	植物	生长	在	距骨	幻灯片	,	在	岩石	破碎的	和	翻滚	从	高峰

[ə'bʌv] ,

above	,
多于	,

有些植物生长在碎石坡上，也就是从山顶崩落滚落的岩石上。

[ænd; ənd][ɑːn] ['rɑːks] [leɪd] [ber] [baɪ] [rɪ'triːtɪŋ] ['gleɪʃ(ə)l][aɪs] .

and	on	rocks	laid	bare	by	retreating	glacial	ice	.
和	在	岩石	铺设	裸	经过	撤退	冰川	冰	.

以及被消退的冰川露出的岩石上。

['laɪkənz] [ænd; ənd] [mɔːsɪz] , [ˌpaɪə'nɪr] [ə'mʌŋ] [plænts] ,

Lichens	and	mosses	,	pioneers	among	plants	,
地衣	和	苔藓	,	先驱者	之中	植物	,

地衣和苔藓，植物界的先锋，

[etʃ] [ðə; ðɪ] [rɑːk] [wɪð; wɪθ] [wiːk] ['æsidz][ænd; ənd] [ðʌs] [stɑːrt][ðə; ðɪ] [sloʊ] [kən'vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv] [rɑːk]

etch	the	rock	with	weak	acids	and	thus	start	the	slow	conversion	of	rock
蚀刻	这	岩石	和	虚弱的	酸	和	因此	开始	这	慢的	转换	的	岩石

['ɪntuː] [sɔɪl] .

into	soil	.
进入	土壤	.

用弱酸蚀刻岩石，从而开始岩石向土壤的缓慢转化。

[sʌm; səm] ['flaʊərɪŋ] [plænts][ɑːr; ər] [ˌpaɪə'nɪr] , [tuː] .

Some	flowering	plants	are	pioneers	,	too	.
一些	开花	植物	是	先驱者	,	也	.

有些开花植物也是先锋植物。

['kɑːmən] [wʌnz] ['groʊɪŋ] [ɪn] [k'revɪsɪz] [ænd; ənd] [sɔɪl] ['pɑːkəts] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['rɑːks] [ɪn] [ðə; ðɪ]

Common	ones	growing	in	crevices	and	soil	pockets	among	the	rocks	in	the
常见的	一个	生长	在	缝隙	和	土壤	口袋	之中	这	岩石	在	这

[hʌd'soʊ.ni.ən][zoʊn][ɑːr; ər] [smuːð] - ,

Hudsonian	zone	are	smooth	douglasia	,
哈德逊	区	是	光滑的	-	,

在哈德逊带岩石缝隙和土壤袋中常见的植物是光叶道格拉斯草。

['æləmruːt] , [ænd; ənd] ['bluːbel] .

alumroot	,	and	bluebell	.
明矾根	,	和	蓝铃花	.

矾根和风铃草。

[ɪ'ventʃuəli] , [ə; eɪ] ['flaʊərd] ['medoʊ] [ɔ:r] ['fɔ:rɪstɪd] [sloʊp] [di'veləps] [wer] [fɜ:rst][ðer; ðər][wʌz; wəz]

Eventually	**,**	**a**	**flowered**	**meadow**	**or**	**forested**	**slope**	**develops**	**where**	**first**	**there**	**was**
最终	,	一个	开花的	草地	或者	森林	坡	发展	在哪里	第一的	那里	曾是

['oʊnli] [ber] [rɑ:k] .

only	**bare**	**rock**	**.**
仅有的	裸	岩石	.

最终，原本只有裸露岩石的地方会变成鲜花盛开的草地或森林覆盖的山坡。

[ðə; ði]['ɑ:rktɪk] - ['ælpaɪn][zoʊn][ɪz][ðə; ði]['ri:dʒən] [ə'bʌv] ['tɪmbərˌlaɪn] .

The	**Arctic**	**-**	**Alpine**	**zone**	**is**	**the**	**region**	**above**	**timberline**	**.**
这	北极	-	高山	区	是	这	地区	多于	林线	.

北极高山带是指林木线以上的区域。

[ˌaɪ 'ti:] [ˌkɔris'pɔndz] [tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:rktɪk] [medəuz] [ʌv; əv] ['nɔ:rðərn] ['kænədə] .

It	**corresponds**	**to**	**the**	**arctic**	**meadows**	**of**	**northern**	**Canada**	**.**
它	对应	到	这	北极	草地	的	北方	加拿大	.

它相当于加拿大北部的北极草甸。

[ɪn][ðə; ði] [əˌlɪmpɪks] [ɪts] ['loʊər] ['lɪmɪt][ɪz][ə'baʊt][faɪv] ,

In	**the**	**Olympics**	**its**	**lower**	**limit**	**is**	**about**	**5**	**,**
在	这	奥运会	它是	降低	限制	是	关于	5	,

在奥运会中，它的下限大约是5，

- [fi:t] [ænd; ənd][ɪts] ['ʌpər] ['lɪmɪt][ɪz][ðə; ði][tɑ:ps][ʌv; əv][ðə; ði] [pi:ks] .

000	**feet**	**and**	**its**	**upper**	**limit**	**is**	**the**	**tops**	**of**	**the**	**peaks**	**.**
-	脚	和	它是	上	限制	是	这	最高额	的	这	高峰	.

海拔000英尺，其上限是山峰的顶峰。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [hɑ:rʃ] [ɪn'vaɪrənmənt] .

It	**is**	**a**	**harsh**	**environment**	**.**
它	是	一个	残酷的	环境	.

这是一个恶劣的环境。

[ɪts] ['ʃæloʊ] [sɔɪl] [ænd; ənd] ['rɑ:ks] ,

Its	**shallow**	**soil**	**and**	**rocks**	**,**
它是	浅的	土壤	和	岩石	,

土壤浅薄，多为岩石。

[ɪts] [wɪnd] [ænd; ənd] [prə'lɔ:ŋd] [snoʊ] [ænd; ənd][koʊld][ɪk'sklu:d] [ɔ:l][bʌt; bət][ðə; ði]['hɑ:rdi:əst] [pə'rɛniəls]

its	**wind**	**and**	**prolonged**	**snow**	**and**	**cold**	**exclude**	**all**	**but**	**the**	**hardiest**	**perennials**
它是	风	和	延长	雪	和	寒冷的	排除	全部	但	这	最坚韧	多年生植物

.

:

.

这里的大风、持续的降雪和严寒天气，除了最耐寒的多年生植物外，其他植物都无法生存。

['ænu:əlz] ['kænɑ:t][lɪv; laɪv][ðer; ðər] .

Annuals	**cannot**	**live**	**there**	**.**
一年生植物	不能	居住	那里	.

一年生植物无法在那里生长。

[wʌn] ['groʊɪŋ] ['si:z(ə)n][ɪz] [tu:] [ʃɔ:rt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][plænt][tu:; tə][stɑ:rt][frʌm; frəm] [si:d] ,

One	**growing**	**season**	**is**	**too**	**short**	**for**	**a**	**plant**	**to**	**start**	**from**	**seed**	**,**
一	生长	季节	是	也	短的	为了	一个	植物	到	开始	从	种子	,

一个生长季太短，植物无法从种子开始生长。

[kəm'pli:t] [ɪts] ['vedʒɪteɪtɪv] [groʊθ] , ['flaʊər] , [ænd; ənd]['raɪpən][ɪts] [si:dz] .

complete	**its**	**vegetative**	**growth**	**,**	**flower**	**,**	**and**	**ripen**	**its**	**seeds**	**.**
完全的	它是	植物性的	生长	,	花	,	和	熟	它是	种子	.

完成营养生长、开花、结籽。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts][ɑ:r; ər] ['sɜ:rfɪs] [plænts] , [sʌtʃ] [æz; əz] [mɔ:sɪz] [ænd; ənd] ['laɪkənz] , [wɪtʃ] [du:]

Many	of	the	plants	are	surface	plants	,	such	as	mosses	and	lichens	,	which	do
许多	的	这	植物	是	表面	植物	,	这样的	作为	苔藓	和	地衣	,	哪个	做

[nɑ:t] [prə'du:s] ['flaʊərz] .

not	produce	flowers	.
不是	生产	花朵	.

许多植物是地表植物，如苔藓和地衣，它们不开花。

[bʌt; bət]['i:v(ə)n][ðə; ði] ['flaʊərɪŋ] [plænts] [hʌg] [ðə; ði] [graʊnd] .

But	even	the	flowering	plants	hug	the	ground	.
但	甚至	这	开花	植物	拥抱	这	地面	.

但就连开花植物也紧贴地面生长。

[ðer; ðər]['oʊvər] - ['wɪntərɪŋ] [bʌdz] [ɑ:r; ər][æt; ət][ɔ:r] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [graʊnd] ['sɜ:rfɪs] .

Their	over	-	wintering	buds	are	at	or	below	the	ground	surface	.
他们的	超过	-	越冬	花蕾	是	在	或者	以下	这	地面	表面	.

它们的越冬芽位于地表或地表以下。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] [fɔ:r; fər] ['mɔɪstʃər] [ænd; ənd] [ə'genst] [taɪm] .

It	is	a	struggle	for	moisture	and	against	time	.
它	是	一个	斗争	为了	水分	和	反对	时间	.

这是一场争夺水分和与时间的斗争。

['oʊnli] [loʊ] [pə'rɛniəls] , ['hævɪŋ] [smɔ:l] , [tʌf] [li:vz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [her] [ɔ:r][wæks] , [ɑ:r; ər]

Only	low	perennials	,	having	small	,	tough	leaves	covered	with	hairs	or	wax	,	are
仅有的	低的	多年生植物	,	拥有	小的	,	艰难的	树叶	涵盖	和	头发	或者	蜡	,	是

['eɪb(ə)l][tu:; tə] [sər'vaɪv] .

able	to	survive	.
有能力的	到	存活	.

只有那些叶片小而坚韧，表面覆盖着绒毛或蜡质的低矮多年生植物才能生存。

[ði:z] ['prɑ:pərtiz] [help] [prə'tekt] [ðə; ði][plænts] [ə'genst] [lɔ:s] [ʌv; əv]['wɔ:tər] .

These	properties	help	protect	the	plants	against	loss	of	water	.
这些	特性	帮助	保护	这	植物	反对	损失	的	水	.

这些特性有助于保护植物免受水分流失。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][eɪt][kaɪndz][ʌv; əv]['maʊnt(ə)n][plænts][ɪn][ðə; ði] [əˌlɪmpɪks] [ðæt] are21

There	are	8	kinds	of	mountain	plants	in	the	Olympics	that	are21
那里	是	8	种类	的	山	植物	在	这	奥运会	那	are21

奥林匹克山脉共有8种山地植物，它们分别是21种。

[nɑ:t] [noʊn] [tu:; tə] [groʊ] ['eniwer] [els] .

not	known	to	grow	anywhere	else	.
不是	已知	到	生长	任何地方	别的	.

其他地方似乎都没有生长过。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [ðæt] [ði:z] [plænts] [gru:] [ɪn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][aɪs] [keɪm]

It	appears	that	these	plants	grew	in	the	Olympic	Mountains	before	the	ice	came
它	出现	那	这些	植物	生长	在	这	奥林匹克	山脉	前	这	冰	来了

[ænd; ənd][wɜ:r; wər]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [sər'vaɪv] [ɑ:n] [rɪdʒətɑ:ps] [ðæt] [rɪ'meɪnd] [fri:] [ʌv; əv]['gleɪʃ(ə)l][aɪs]

and	were	able	to	survive	on	ridgetops	that	remained	free	of	glacial	ice
和	是	有能力的	到	存活	在	山脊	那	剩余	自由的	的	冰川	冰

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [koʊld] [pɪrɪədz] .

during	the	long	cold	periods	.
期间	这	长的	寒冷的	时期	.

这些植物似乎在冰川到来之前就生长在奥林匹克山脉，并且能够在漫长的寒冷时期里，在未被冰川覆盖的山脊上生存下来。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ðʌs] ['relɪkt] [frʌm; frəm] - [taɪm] .

They	are	thus	relicts	from	preglacier	time	.
他们	是	因此	遗迹	从	-	时间	.

因此，它们是冰川时代之前的遗迹。

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [triːz] [ænd; ənd]['oʊnli] [tuː] [ɑːr; ər] [ʃrʌbz] .

None	of	them	are	trees	and	only	two	are	shrubs	.
没有任何	的	他们	是	树木	和	仅有的	二	是	灌木	.

它们都不是乔木，只有两种是灌木。

[ɔːl] [ðə; ði] [rest] [ɑːr; ər] [hɜːrb] .

All	the	rest	are	herbs	.
全部	这	休息	是	草药	.

其余的都是草药。

['sevrəl] [ʌv; əv] [ðiːz] , [ə'mʌŋ] [wɪtʃ] ['paɪpər] ['belflaʊər] [ænd; ənd] ['flɛt] ['vaɪələt][ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli]

Several	of	these	,	among	which	piper	bellflower	and	Flett	violet	are	especially
一些	的	这些	,	之中	哪个	派珀	风铃草	和	弗莱特	紫色	是	尤其

[ə'træktɪv] ,

attractive	,
吸引人的	,

其中几种植物尤其引人注目，例如胡椒风铃草和弗莱特紫罗兰。

[meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɑːn] ['hɜːrəkeɪn] [rɪdʒ] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [sloʊps] [ʌv; əv] [maʊnt] ['ændʒəlɪs] .

may	be	found	on	Hurricane	Ridge	and	on	the	upper	slopes	of	Mount	Angeles	.
可能	是	成立	在	飓风	岭	和	在	这	上	连续下坡	的	山	洛杉矶	.

可以在飓风岭和安吉利斯山的上坡找到。

[snoʊ] [ɪz] ['vaɪt(ə)l] [tuː; tə]['maʊnt(ə)n] ['flaʊərz] .

Snow	is	vital	to	mountain	flowers	.
雪	是	必不可少的	到	山	花朵	.

雪对高山花卉至关重要。

[ˌaɪ 'tiː] [prə'vaidz] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔɪstʃər] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [groʊθ] [ænd; ənd] ['gʌvənz] [ðə; ði]

It	provides	most	of	the	moisture	for	their	growth	and	governs	the
它	提供	最多	的	这	水分	为了	他们的	生长	和	统治	这

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['groʊɪŋ] ['siːz(ə)n] .

length	of	the	growing	season	.
长度	的	这	生长	季节	.

它为植物生长提供大部分水分，并决定生长季节的长度。

[sprɪŋ] ['flaʊərz] [ə'pɪr] ['ɜːrliɪst] [wer] [ðə; ði] [snoʊ] [melts] [fɜːrst] .

Spring	flowers	appear	earliest	where	the	snow	melts	first	.
春天	花朵	出现	最早	在哪里	这	雪	融化	第一的	.

雪最早融化的地方，春天的花朵也最早开放。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

华盛顿州奥林匹克国家公园(Olympic National Park, Washington)

[wer] [snoʊ] [paɪlz] [ʌp] ['di:pli] ,
Where snow piles up deeply ,
在哪里 雪 堆 向上 深 ,

积雪很厚的地方，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [nɑ:t] [melt] [kəm'pli:tli] [tɪl] [ˌmɪd'sʌmər] [ɔ:r] [meɪ] [melt] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [plænts] [tu:; tə]
it may not melt completely till midsummer or may melt too late for plants to
它 可能 不是 熔化 完全地 直到 盛夏 或者 可能 熔化 也 晚的 为了 植物 到
[kəm'pli:t] [ə; eɪ] ['si:zənz] [groʊθ] .
complete a season's growth .
完全的 一个 本季 生长 .

它可能要到仲夏才会完全融化，或者融化得太晚，导致植物无法完成一个生长季。

[ɑ:n] ['nɔ:rðərn] [sloʊps] [ðə; ði] [snoʊ] [meɪ] [rɪ'meɪn] [ɔ:l] ['sʌmər] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [kæn; kən] [bi:; bi] [noʊ]
On northern slopes the snow may remain all summer , and there can be no
在 北方 连续下坡 这 雪 可能 保持 全部 夏天 , 和 那里 能 是 不
['groʊɪŋ] ['si:z(ə)n] .
growing season .
生长 季节 .

在北坡，积雪可能会持续整个夏季，没有生长季节。

[ðə; ði] [haɪ] ['kʌntri] [hæz; həz] ['meni] ['flɔ:rəl] ['pætərn] , [wɪtʃ] [tʃeɪndʒ] [æz; əz] [ðə; ði] ['si:znz] ['prɑ:gres]
The high country has many floral patterns , which change as the seasons progress
这 高的 国家 有 许多 花的 图案 , 哪个 改变 作为 这 季节 进步
.
:
.

高海拔地区有许多花卉图案，随着季节更迭而变化。

[ðə; ði] ['flaʊər] [dɪ'spleɪz] [ɑ:r; ər] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [best] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [dʒʊ'laɪ] .
The flower displays are usually best around the middle of July .
这 花 显示器 是 通常 最好的 大约 这 中间 的 七月 .

花卉展览通常在七月中旬左右最为盛行。

['flaʊərz] [ʌv; əv] [sprɪŋ] , ['sʌmər] , [ænd; ənd] ['ɔ:təm] [ɑ:r; ər] ['blu:mɪŋ] [ðen] ,
Flowers of spring , summer , and autumn are blooming then ,
花朵 的 春天 , 夏天 , 和 秋天 是 盛开 然后 ,

那时春花、夏花和秋花正竞相绽放。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['prɑ:gres] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['si:znz] [ɪn] ['dɪfrənt] [ˌelə'veɪʃənz] [ænd; ənd] ['hæbɪtæts] .
according to the progress of the seasons in different elevations and habitats .
根据 到 这 进步 的 这 季节 在 不同的 海拔 和 栖息地 .

根据不同海拔和栖息地的季节变化而变化。

['ælpaɪn] [fɜ:r] [grəuz] [nɪr] ['tɪmbərˌlaɪn] . -
ALPINE FIR GROWS NEAR TIMBERLINE . 22
高山 冷杉 生长 靠近 林线 . -

高山冷杉生长在林线附近。22

['westərn] ['rɛdˌsi:dər] [bɑ:rk] [hæz; həz] ['ferli] ['regjələr] ['næroʊ] [gru:vz] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] .
WESTERN REDCEDAR BARK HAS FAIRLY REGULAR NARROW GROOVES AND RIDGES .
西 红雪松 吠 有 相当 常规的 狭窄的 凹槽 和 山脊 .

西部红柏树皮具有相当规则的狭窄沟槽和脊状突起。

[nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪˈkwɔɪəz] [ʌv; əv] [ˌkæləˈfɔːrniə] ,
NEXT **TO** **THE** **SEQUOIAS** **OF** **CALIFORNIA** **,**
下一个 到 这 红杉 的 加利福尼亚州 ,

在加州红杉树旁边，

[ˈdʌgləs] - [fɜːr] [ɪz] [ðə; ði] [ˈgretɪst] [triː] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɔrists] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈhemɪsfɪr] .
DOUGLAS **-** **FIR** **IS** **THE** **GREATEST** **TREE** **IN** **THE** **FORESTS** **OF** **THE** **WESTERN** **HEMISPHERE** **.**
道格拉斯 - 冷杉 是 这 最 树 在 这 森林 的 这 西 半球 .

花旗松是西半球森林中最伟大的树木。

[ˈwestərn] [ˈrɛdˌsiːdər] .
WESTERN **REDCEDAR** **.**
西 红雪松 .

西部红柏。

[koʊnz] [ɑːr; ər] [əˈbʌndənt] [ɑːn] [sʌm; səm] [triːz] . -
CONES **ARE** **ABUNDANT** **ON** **SOME** **TREES** **.** **23**
圆锥体 是 丰富 在 一些 树木 . -

有些树上结满了球果。23

[haʊ] [tuː; tə] [aɪˈdentɪfaɪ] [sʌm; səm] [ˈkɑːmən] [plænts]
How **To** **Identify** **Some** **Common** **Plants**
如何 到 确认 一些 常见的 植物

如何识别一些常见植物

[aʊt] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kaɪndz] [ʌv; əv] [triːz] , [ʃrʌbz] , [ˈfɝːnz] ,
Out **of** **more** **than** **a** **thousand** **kinds** **of** **trees** **,** **shrubs** **,** **ferns** **,**
出去 的 更多的 比 一个 千 种类 的 树木 , 灌木 , 蕨类植物 ,

在上千种树木、灌木、蕨类植物中，

[ænd; ənd] [ˈflaʊərɪŋ] [hɜːrb] [ɑːn] [ðə; ði] [əˈlɪmpɪk] [pɪˈnɪnsələr] , - [ɑːr; ər] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ]
and **flowering** **herbs** **on** **the** **Olympic** **Peninsula** **,** **28** **are** **described** **in** **the** **following**
和 开花 草药 在 这 奥林匹克 半岛 , - 是 描述 在 这 下列的
[ˈpærəˌgræf] .
paragraphs **.**
段落 .

奥林匹克半岛上的28种开花草本植物将在以下段落中进行描述。

[waɪl] [ðɪs] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈfrækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtoʊt(ə)l] ,
While **this** **is** **but** **a** **small** **fraction** **of** **the** **total** **,**
尽管 这 是 但 一个 小的 分数 的 这 全部的 ,

虽然这只是总数的一小部分，

[ðeɪ] [ˌreprɪˈzent] [ðə; ði] [moʊst] [ˈkɑːmən] [ænd; ənd] [ˈnoʊtɪsəb(ə)l] [plænts] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [aɪˈdentɪfaɪd]
they **represent** **the** **most** **common** **and** **noticeable** **plants** **that** **can** **be** **identified**
他们 代表 这 最多 常见的 和 显 植物 那 能 是 已识别
[ˈiːzəli] .
easily **.**
容易地 .

它们代表了最常见、最容易辨认的植物。

[ðə; ði] [pɑːrk] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsæŋktʃueri] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ˈnætʃ(ə)rəl] [fitʃər] , [ænd; ənd] [ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈteɪkən]
The **park** **is** **a** **sanctuary** **for** **all** **natural** **features** **,** **and** **care** **should** **be** **taken**
这 公园 是 一个 避难所 为了 全部 自然的 特征 , 和 关心 应该 是 已采取
[nɑːt] [tuː; tə] [dɪˈstɜːrb] ,
not **to** **disturb** **,**
不是 到 打扰 ,

公园是所有自然景观的保护区，请注意不要干扰它们。

[ˈɪndʒər] , [ɔːr] [dɪˈstrɔɪ] [triːz] , [ˈflaʊərz] , [ɔːr] [ˈʌðər] [ˈplæntˌlaɪf] .
injure **,** **or** **destroy** **trees** **,** **flowers** **,** **or** **other** **plantlife** **.**
损伤 , 或者 破坏 树木 , 花朵 , 或者 其他 植物 .

伤害或摧毁树木、花卉或其他植物。

[triːz]
TREES
树木

树木

['dʌgləs] - [fɜːr] (['sudoʊ'suːgə] [ˌmɛnˌziˈiːˌsaɪ]) ['gɪvz] ['prɪnsəp(ə)l] [dɪ'stɪŋkʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west]
DOUGLAS - FIR (Pseudotsuga menziesii) gives principal distinction to the Northwest
道格拉斯 - 冷杉 (鳄鸟 门齐斯) 给予 主要的 区别 到 这 西北
['fɔrists] .
forests .
森林 .

花旗松（Pseudotsuga menziesii）是西北森林的主要特征。

['groʊɪŋ] [frʌm; frəm] [siː] ['lev(ə)l][tuː; tə][faɪv] , - [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] ,
Growing from sea level to 5 , 000 feet elevation ,
生长 从 海 等级 到 5 , - 脚 海拔 ,

从海平面发展到海拔5000英尺，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd] [ˌwaɪd'spred] [triː] [ɑːn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] .
it is the most abundant and widespread tree on the Olympic Peninsula .
它 是 这 最多 丰富 和 广泛 树 在 这 奥林匹克 半岛 .

它是奥林匹克半岛上数量最多、分布最广的树种。

['ævərɪdʒ] [mə'tʃʊr] [triːz] [ɪn][ðə; ði]['vɜːrdʒɪn] ['fɔrists] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊləndz] [ɑːr; ər] - [tuː; tə] - [fiːt]
Average mature trees in the virgin forests of the lowlands are 180 to 250 feet
平均的 成熟 树木 在 这 处女 森林 的 这 低地 是 - 到 - 脚
[ɪn] [haɪt] [ænd; ənd][fɔːr][tuː; tə][sɪks] [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtər] .
in height and 4 to 6 feet in diameter .
在 高度 和 4 到 6 脚 在 直径 .

低地原始森林中成熟树木的平均高度为 180 至 250 英尺，直径为 4 至 6 英尺。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ɑːn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] — - [fiːt] [faɪv] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] — [ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði]
The largest on record — 14 feet 5 inches in diameter — is located in the
这 最大 在 记录 — - 脚 5 英寸 在 直径 — 是 位于 在 这
['rɪvər] ['væli] ,
Queets River Valley ,
奎茨 河 谷 ,

有记录以来最大的水母——直径14英尺5英寸——位于奎茨河谷。

[ə'baʊt] 3½ [maɪlz][baɪ][treɪl][frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] .
about 3½ miles by trail from the end of the road .
关于 3½ 英里 经过 踪迹 从 这 结尾 的 这 路 .

从公路尽头沿小径步行约 3.5 英里。

[nekst][tuː; tə][ðə; ði] [sɪ'kwɔɪəz] [ʌv; əv][ˌkælə'fɔːrniə][ðə; ði] ['dʌgləs] - [fɜːr][ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [triː] [ɪn][ðə; ði]
Next to the sequoias of California the Douglas - fir is the largest tree in the
下一个 到 这 红杉 的 加利福尼亚州 这 道格拉斯 - 冷杉 是 这 最大 树 在 这
['fɔːrɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['hemɪsfɪr] .
forest of the Western Hemisphere .
森林 的 这 西 半球 .

除了加州红杉之外，花旗松是西半球森林中最大的树种。

[lɑːrdʒ] ['dʌgləs] - ['fɜːz][ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst] ['kɑːmənli] [hæv; həv] ['nɪrli] [sə'lɪndrɪk(ə)l]['boʊlz] , [klɪr] [ʌv; əv]
Large Douglas - firs in the forest commonly have nearly cylindrical boles , clear of
大的 道格拉斯 - 杉树 在 这 森林 通常 有 几乎 圆柱体 树干 , 清除 的
[lɪmz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fiːt] .
limbs for a hundred feet .
四肢 为了 一个 百 脚 .

森林中的大型花旗松通常具有近乎圆柱形的树干，百尺之内没有树枝。

[sʌtʃ] [triːz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['redɪʃ] - [braʊn] [bɑːrk] [wɪtʃ] [ɪz] [rʌf] [wɪð; wɪθ] ['rɪdʒɪz] [ænd; ənd] [diːp]
Such **trees** **have** **a** **reddish** **-** **brown** **bark** **which** **is** **rough** **with** **ridges** **and** **deep**
这样的 树木 有 一个 微红 - 棕色的 吠 哪个 是 粗糙的 和 山脊 和 深的
['fɜːrəʊz] .
furrows **.**
沟壑 .

这种树的树皮呈红褐色，表面粗糙，有棱脊和深沟。

[ðə; ði][koʊnz] , ['weðər] [ɑːn][ðə; ði] [triː] [ɔːr][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [triː] ,
The **cones** **,** **whether** **on** **the** **tree** **or** **on** **the** **ground** **beneath** **the** **tree** **,**
这 圆锥体 , 无论 在 这 树 或者 在 这 地面 下面 这 树 ,

无论是在树上还是在树下的地面上，松果

[prə'vaɪd] ['iːzi] [ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
provide **easy** **and** **reliable** **identification** **.**
提供 简单的 和 可靠的 鉴别 .

提供简便可靠的身份识别方式。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['moʊstli] 2½ [tuː; tə][θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][θriː] - ['pɔɪntɪd] , [θɪn] [brækts] [prə'truːdɪŋ]
They **are** **mostly** **2½** **to** **3** **inches** **long** **with** **3** **-** **pointed** **,** **thin** **bracts** **protruding**
他们 是 大多 2½ 到 3 英寸 长的 和 3 - 尖 , 薄的 苞片 突出
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [skeɪlz] .
among **the** **scales** **.**
之中 这 秤 .

它们大多长 2½ 至 3 英寸，鳞片间有 3 个尖的细苞片突出。

[ðə; ði] [siːdz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʌgləs] ['skwɜːrəl] .
The **seeds** **are** **a** **favorite** **food** **of** **the** **Douglas** **squirrel** **.**
这 种子 是 一个 最喜欢的 食物 的 这 道格拉斯 松鼠 .

这些种子是道格拉斯松鼠最喜欢的食物。

['westərn] ['rɛdˌsiːdər] (['θjuːdʒə][plɪ'keɪtə]) [greuz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ['bɔtəms] [ænd; ənd] ['ʌðər] [mɔɪst]
WESTERN **REDCEDAR** **(** **Thuja** **plicata** **)** **grows** **in** **the** **valley** **bottoms** **and** **other** **moist**
西 红雪松 (侧柏 褶皱) 生长 在 这 谷 底部 和 其他 潮湿
['pleɪsɪz] .
places **.**
地方 .

西部红柏（Thuja plicata）生长在山谷底部和其他潮湿的地方。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['meɪnli] [ə; eɪ] ['loʊlənd] [triː] ,
Although **it** **is** **mainly** **a** **lowland** **tree** **,**
虽然 它 是 主要 一个 低地 树 ,

虽然它主要是一种低地树种，

[ˌaɪ 'tiː][ɪk'stendz; ek'stendz][ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][kə'neɪdiən][zoʊn] [wer'evər] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɑːr; ər] ['feɪvərəbl] .
it **extends** **up** **into** **the** **Canadian** **zone** **wherever** **conditions** **are** **favorable** **.**
它 扩展 向上 进入 这 加拿大 区 无论 状况 是 有利 .

只要条件允许，它就会延伸到加拿大境内。

[lɑːrdʒ] [triːz] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst] ['ævərɪdʒ] - [tuː; tə] - [fiːt] [ɪn] [haɪt] [ænd; ənd][θriː][tuː; tə][eɪt] [fiːt] [ɪn]
Large **trees** **in** **the** **forest** **average** **150** **to** **175** **feet** **in** **height** **and** **3** **to** **8** **feet** **in**
大的 树木 在 这 森林 平均的 - 到 - 脚 在 高度 和 3 到 8 脚 在
[daɪ'æmɪtər] .
diameter **.**
直径 .

森林中的大树平均高度为 150 至 175 英尺，直径为 3 至 8 英尺。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['westərn] ['rɛdˌsiːdər][ɑːn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪz] - [fiːt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] .
The **largest** **western** **redcedar** **on** **record** **is** **21** **feet** **4** **inches** **in** **diameter** **.**
这 最大 西 红雪松 在 记录 是 21 脚 4 英寸 在 直径 .

有记录以来最大的西部红柏直径为 21 英尺 4 英寸。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði][pəˈsɪfɪk][koʊst] ['eriə] [nɪr] [kælɑːlɑːtʃ][ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [riːtʃt] [baɪ]

It	is	located	in	the	Pacific	Coast	Area	near	Kalaloch	and	can	be	reached	by
它	是	位于	在	这	太平洋	海岸	区域	靠近	卡拉洛奇	和	能	是	达到	经过

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [spɜːr][roʊd] [nɪr] [biːtʃ] [treɪl][sɪks] .

a	short	spur	road	near	Beach	Trail	6	.
一个	短的	刺	路	靠近	海滩	踪迹	6	.

它位于卡拉洛奇附近的太平洋沿岸地区，可通过海滩步道 6 号附近的一条短支路到达。

[ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['rɛdˌsiːdər] ['kɑːmənli] ['teɪpərz]['ræpɪdli][frʌm; frəm][ə; eɪ]['swoʊlən]

The	trunk	of	the	western	redcedar	commonly	tapers	rapidly	from	a	swollen
这	树干	的	这	西	红雪松	通常	锥形	快速	从	一个	肿

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['fluːtɪd] [beɪs] .

and	sometimes	fluted	base	.
和	有时	凹槽	根据	.

西部红柏的树干通常从膨大且有时有凹槽的基部迅速变细。

[ɪts][bɑːrk][ɪz] [θɪn] , ['faɪbrəs] , [ænd; ənd] ['strɪŋi] .

Its	bark	is	thin	,	fibrous	,	and	stringy	.
它是	吠	是	薄的	,	纤维状的	,	和	细丝	.

它的树皮薄而纤维状，呈丝状。

[ðə; ði]['foʊliɪdʒ] [hæŋz] [ɪn] [lɔːŋ] , ['leɪsi] [spreɪz] .

The	foliage	hangs	in	long	,	lacy	sprays	.
这	叶子	悬挂	在	长的	,	蕾丝	喷雾	.

叶子垂落下来，形成长长的、蕾丝般的枝条。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [triː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊlənd] ['fɔrists] [wɪtʃ] [hæz; həz] [liːvz] [ðæt] [ɑːr; ər]['taɪni] ,

It	is	the	only	tree	of	the	lowland	forests	which	has	leaves	that	are	tiny	,
它	是	这	仅有的	树	的	这	低地	森林	哪个	有	树叶	那	是	微小的	,

[ˌoʊvərˈlæpɪŋ] [skeɪlz] .

overlapping	scales	.
重叠	秤	.

它是低地森林中唯一一种叶子由细小重叠的鳞片组成的树木。

['westərn] ['hemlɑːk] (['tsuːgə] [ˌhɛtəˈrɑːˌfɪlə]) [ɪz] [əˈbʌndənt] [ɪn] [ˌnɔːrθˈwest] ['fɔrists] [ʌp][tuː; tə][əˈbaʊt]

WESTERN	HEMLOCK	(	Tsuga	heterophylla	)	is	abundant	in	Northwest	forests	up	to	about
西	铁杉	(	桧贺	异叶	)	是	丰富	在	西北	森林	向上	到	关于

[θriː] , - [fiːt] [ˌelɪˈveɪʃ(ə)n] .

3	,	000	feet	elevation	.
3	,	-	脚	海拔	.

西部铁杉（Tsuga heterophylla）在西北部的森林中很常见，海拔可达约 3,000 英尺。

[lɑːrdʒ] ['fɔːrɪst] [triːz] [ɑːr; ər] - [tuː; tə] - [fiːt] [ɪn] [haɪt] [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][tuː; tə][fɔːr] [fiːt] [ɪn]

Large	forest	trees	are	125	to	175	feet	in	height	and	2	to	4	feet	in
大的	森林	树木	是	-	到	-	脚	在	高度	和	2	到	4	脚	在

[daɪˈæmɪtər] .

diameter	.
直径	.

大型森林树木的高度为 125 至 175 英尺，直径为 2 至 4 英尺。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [rɪˈkɔːrdɪd] ['spesɪmən] [ʌv; əv] [ðɪs] [triː] , [naɪn] [fiːt] [ɪn][daɪˈæmɪtər] ,

The	largest	recorded	specimen	of	this	tree	,	9	feet	in	diameter	,
这	最大	记录	标本	的	这	树	,	9	脚	在	直径	,

有记录以来最大的这种树，直径达9英尺。

[ɪz][ˈloʊkeɪtɪd] [əˈbʌv] [ɪnˈtʃæntɪd] ['væli] [ɪn] the24

is	located	above	Enchanted	Valley	in	the24
是	位于	多于	迷人的	谷	在	the24

位于24世纪的魔法谷上方

[pɑːrk] .

park	.
公园	.

公园。

['westərn] ['hemlɑːk] [kæn; kən][biː; bi][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][ɪts]['foʊliɪdʒ][ænd; ənd][koʊnz] .

Western	hemlock	can	be	identified	by	its	foliage	and	cones	.
西	铁杉	能	是	已识别	经过	它是	叶子	和	圆锥体	.

西部铁杉可以通过其叶子和球果来识别。

[ðə; ði] ['niːdlz] ['veri] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][frʌm; frəm] ¼ [tuː; tə][wʌn] [ɪntʃ] [ænd; ənd][ɑːr; ər]['plaɪəb(ə)l][ænd; ənd]

The	needles	vary	in	length	from	¼	to	1	inch	and	are	pliable	and
这	针	各不相同	在	长度	从	¼	到	1	英寸	和	是	柔韧的	和

[raʊnd] - ['pɔɪntɪd] .

round	-	pointed	.
圆形的	-	尖	.

这些针的长度从 ¼ 英寸到 1 英寸不等，质地柔软，针尖呈圆形。

[ðə; ði]['leɪsi] [spreɪz] [ʌv; əv]['foʊliɪdʒ][hæv; həv][ə; eɪ] ['delɪkət] [ə'pɪrəns] .

The	lacy	sprays	of	foliage	have	a	delicate	appearance	.
这	蕾丝	喷雾	的	叶子	有	一个	精美的	外貌	.

纤细的枝叶呈现出精致的外观。

[ðə; ði][tɑːp] [ʃuːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [bendz]['oʊvər][ɪn][æn; ən][ɑːrk] — [ə'nʌðər] [aɪ'dɛntəˌfaɪɪŋ]

The	top	shoot	of	the	tree	bends	over	in	an	arc	—	another	identifying
这	顶部	射击	的	这	树	弯曲	超过	在	一个	弧	—	其他	识别

[ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk] .

characteristic	.
特征	.

树顶的枝条弯曲成弧形——这是另一个识别特征。

[ðə; ði][koʊnz] , [ə'baʊt] [θriː] - ['kwɔːrtərz][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [lɔːŋ] , [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'bʌndənt]

The	cones	,	about	three	-	quarters	of	an	inch	long	,	are	usually	abundant
这	圆锥体	,	关于	三	-	四分之一	的	一个	英寸	长的	,	是	通常	丰富

[nɪr] [ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði] ['brænʧɪz] .

near	the	ends	of	the	branches	.
靠近	这	结束	的	这	分支	.

这些球果长约四分之三英寸，通常在枝条末端附近大量生长。

['sitkə] [spruːs] (['paɪsiə] -) [ɪz][ə; eɪ]['koʊstˌwaɪz] [triː] [frʌm; frəm] [ə'læskə] [tuː; tə][ˌkælə'fɔːrniə] .

SITKA	SPRUCE	(	Picea	sitchenis	)	is	a	coastwise	tree	from	Alaska	to	California	.
锡特卡	云杉	(	云杉	-	)	是	一个	沿海岸线	树	从	阿拉斯加州	到	加利福尼亚州	.

西加云杉（Picea sitchenis）是一种分布于阿拉斯加至加利福尼亚沿海地区的树种。

[ɪn][ðə; ði][pɑːrk][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːmən] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði][reɪn]['fɔːrɪst][ɑːn][ðə; ði][west] [saɪd] .

In	the	park	it	is	common	only	in	the	rain	forest	on	the	west	side	.
在	这	公园	它	是	常见的	仅有的	在	这	雨	森林	在	这	西方	边	.

在公园里，这种植物只在西侧的热带雨林中比较常见。

[ðer; ðər] , [lɑːrdʒ] [triːz] [ɑːr; ər] - [tuː; tə] - [fiːt] [ɪn] [haɪt] [ænd; ənd][faɪv][tuː; tə][eɪt] [fiːt] [ɪn]

There	,	large	trees	are	225	to	300	feet	in	height	and	5	to	8	feet	in
那里	,	大的	树木	是	-	到	-	脚	在	高度	和	5	到	8	脚	在

[daɪ'æmɪtər] .

diameter	.
直径	.

那里的大树高达 225 至 300 英尺，直径达 5 至 8 英尺。

['meni] [ɑːr; ər] - [fiːt] [ɔːr] [mɔːr] [ɪn][daɪ'æmɪtər] .

Many	are	10	feet	or	more	in	diameter	.
许多	是	-	脚	或者	更多的	在	直径	.

许多物体的直径达到10英尺或更大。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['spesɪmən] [rɪ'kɔːrdɪd] , - [fiːt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,
The largest specimen recorded , 13 feet 4 inches in diameter ,
这 最大 标本 记录 , - 脚 4 英寸 在 直径 ,

有记录以来最大的标本直径为13英尺4英寸。

[ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði][pɑːrk][ə'baʊt][fɔːr][maɪlz] [ə'bʌv] [ðə; ði]['hoʊ]['reɪndʒər]['steɪʃ(ə)n] .
is located in the park about 4 miles above the Hoh Ranger Station .
是 位于 在 这 公园 关于 4 英里 多于 这 霍 游骑兵 车站 .

位于公园内，距离霍河护林站约 4 英里。

['sitkə] [spruːs] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [prɪ'siːdɪŋ] ['spiːʃiːz] [kəm'praɪz] [wʌt] [maɪt] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] “
Sitka spruce and the three preceding species comprise what might be called the “
锡特卡 云杉 和 这 三 前 物种 包括 什么 可能 是 称为 这 “
[bɪg] [fɔːr] ” [ɪn] [ə'lɪmpɪk] ['fɔrists] .
big four ” in Olympic forests .
大的 四 ” 在 奥林匹克 森林 .

西加云杉和前面提到的三种树种构成了奥林匹克森林中所谓的“四大树种”。

['sitkə] [spruːs] [kæn; kən][biː; bi][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][ɪts] [stɪf] [ænd; ənd] ['veri] [ʃɑːrp] - ['pɔɪntɪd] ['niːdlz] .
Sitka spruce can be identified by its stiff and very sharp - pointed needles .
锡特卡 云杉 能 是 已识别 经过 它是僵硬的 和 非常 锋利的 - 尖 针 .

西加云杉的特征是针叶坚硬且非常尖锐。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ½ [tuː; tə] ¼ [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd][ɪk'stend] ['aʊtwərd] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði]
They are ½ to ¼ inches long and extend outward from all sides of the
他们 是 ½ 到 ¼ 英寸 长的 和 延长 向外 从 全部 侧面 的 这
[twɪg] .
twig .
枝条 .

它们长约 1.25 至 0.6 厘米，从树枝的各个方向向外延伸。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [ə'soʊsieɪtɪd] [triːz] [baɪ][ðə; ði] [θɪn] ['sɪlvəri] - [greɪ]
It can be distinguished from other associated trees by the thin silvery - gray
它 能 是 杰出的 从 其他 联系 树木 经过 这 薄的 银色 - 灰色的
[tuː; tə] ['pɜːrpəlɪʃ] - [greɪ] [skeɪlz] [ɑːn][ɪts][baːrk] .
to purplish - gray scales on its bark .
到 紫红色 - 灰色的 秤 在 它是 吠 .

它与其他伴生树木的区别在于其树皮上有薄薄的银灰色至紫灰色鳞片。

[ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [ɪz] ['kɑːmənli] [ɪn'lɑːrdʒd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsɪv] [ruːts] [ðæt]
The base of the tree is commonly enlarged because of the massive roots that
这 根据 的 这 树 是 通常 放大 因为 的 这 大量的 根 那
[gruː] ['daʊnwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] [stʌmp] [ɔːr][lɑːrdʒ]['fɔːlən] [triː] [wer] [ðə; ði] [siːd]
grew downward from the top of a stump or large fallen tree where the seed
生长 向下 从 这 顶部 的 一个 树桩 或者 大的 倒下 树 在哪里 这 种子
['dʒɜːməˌneɪtɪd] .
germinated .
发芽 .

由于种子发芽时，树桩或倒下的大树顶部长出了巨大的根系，因此树的底部通常会扩大。

['sitkə] [spruːs] [koʊnz] [hæŋ] [ɪn] ['klʌstərz] [æt; ət][ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv] ['bræntʃɪz] . -
SITKA SPRUCE CONES HANG IN CLUSTERS AT THE ENDS OF BRANCHES . 25
锡特卡 云杉 圆锥体 悬挂 在 集群 在 这 结束 的 分支 . -

西加云杉的球果成簇悬挂在枝条末端。25

[pə'sɪfɪk] ['sɪlvər] [fɜːr] (['eibiiːz][ə'mɑːbɪlɪs]) [ɪz][ə; eɪ] [triː] [ʌv; əv]['mɪd(ə)l] [ˌelə'veɪʃənz] , [ɔːr][ðə; ði]
PACIFIC SILVER FIR (Abies amabilis) is a tree of middle elevations , or the
太平洋 银 冷杉 (冷杉 amabilis) 是 一个 树 的 中间 海拔 , 或者 这
[kə'neɪdiən] [zoʊn] .
Canadian zone .
加拿大 区 .

太平洋银杉（Abies amabilis）是一种生长在中海拔地区或加拿大地区的树木。

[ɪn] ['feɪvərəbl] [saɪts] ,
In favorable sites ,
在 有利 网站 ,

在有利的地点，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'teinz] [ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] - [tuː; tə] - [fiːt] [ænd; ənd][ə; eɪ][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ˌtuː'tuː][tuː; tə]
it attains a height of 140 to 160 feet and a diameter of 2 to
它 达到 一个 高度 的 - 到 - 脚 和 一个 直径 的 2 到
[fɔːr] [fiːt] .
4 feet .
4 脚 .

它的高度可达 140 至 160 英尺，直径为 2 至 4 英尺。

[ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [triː] , [sɪks] [fiːt] - [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,
The record tree , 6 feet 10 inches in diameter ,
这 记录 树 , 6 脚 - 英寸 在 直径 ,

这棵创纪录的树直径为6英尺10英寸。

[ɪz][baɪ][ðə; ði] - ['rɪvər] [ə'baʊt][eɪt][maɪlz][baɪ][treɪl][frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] .
is by the Bogachiel River about 8 miles by trail from the end of the road .
是 经过 这 - 河 关于 8 英里 经过 踪迹 从 这 结尾 的 这 路 .

位于博加奇尔河畔，从公路尽头沿小路步行约 8 英里即可到达。

[ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [ˌkeɾ.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] ['niːd(ə)l] - [liːvd] [triː] [ɪz][ɪts] [smuːð] , ['æʃi] - [greɪ] [bɑːrk] ,
A striking characteristic of this needle - leaved tree is its smooth , ashy - gray bark ,
一个 引人注目 特征 的 这 针 - 离开 树 是 它是 光滑的 , 灰烬 - 灰色的 吠 ,

这种针叶树最显著的特征是其光滑的灰白色树皮。

[kən'spɪkjuəsli] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] ['tʃɔːki] - [waɪt] ['eriəz] [ænd; ənd] ['nuːmərəs] ['rez(ə)n] ['blistəz] .
conspicuously marked with chalky - white areas and numerous resin blisters .
显眼地 标记 和 粉笔 - 白色的 区域 和 很多的 树脂 水泡 .

表面有明显的粉白色区域和许多树脂泡。

['ælpaɪn] [fɜːr] (['eibiiːz][ˌlæsi'oʊkɑːrpə]) [ɪz][ðə; ði] [spaɪrlaɪk] [triː] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][laɪf][zoʊn] ,
ALPINE FIR (Abies lasiocarpa) is the spirelike tree of the highest life zone ,
高山 冷杉 (冷杉 毛果) 是 这 尖塔状 树 的 这 最高 生活 区 ,
[ðə; ði][hʌd'soʊ.ni.ən] .
the Hudsonian .
这 哈德逊 .

高山冷杉（Abies lasiocarpa）是最高生命带——哈德逊带的尖塔状树木。

['ʌndər] ['feɪvərəbl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] - [tuː; tə] - [fiːt] ,
Under favorable conditions it reaches a height of 60 to 90 feet ,
在下面 有利 状况 它 到达 一个 高度 的 - 到 - 脚 ,

在有利条件下，它的高度可达60至90英尺。

[bʌt; bət][æt; ət]['tɪmbərˌlaɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['twɪstɪd] , ['stʌntɪd] [groʊθ] ['oʊnli][ə; eɪ][fjuː] [fiːt] [haɪ] .
but at timberline it is a twisted , stunted growth only a few feet high .
但 在 林线 它 是 一个 扭曲 , 发育不良 生长 仅有的 一个 很少 脚 高的 .

但在林线处，它却变成了一棵扭曲矮小的树，只有几英尺高。

[ɪts] ['næroʊ] [kraʊn] [ɪk'stendz; ek'stendz][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [wɪtʃ] [meɪks] [ðɪs] [triː] [pər'tɪkjələrli]
Its narrow crown extends to the ground , which makes this tree particularly
它是 狭窄的 王冠 扩展 到 这 地面 , 哪个 制作 这 树 特别
[sə'septəb(ə)l][tuː; tə] [kraʊn] [fairz] .
susceptible to crown fires .
易受影响的 到 王冠 火灾 .

它的树冠狭窄，一直延伸到地面，这使得这棵树特别容易发生树冠火灾。

['meni] ['rɪdʒˌtɑːp] ['eriəz] [hæv; həv] “ ['sɪlvər] ” ['fɔrists] [ʌv; əv] [bliːtʃt] [trʌŋks] [ʌv; əv]['faɪər] - [kɪld]
Many ridgetop areas have “ silver ” forests of bleached trunks of fire - killed
许多 山脊 区域 有 “ 银 ” 森林 的 漂白 树干 的 火 - 被杀
['ælpaɪn][fɜːr] .
alpine fir .
高山 冷杉 .

许多山脊地区都有“银色”森林，这些森林是由被火烧死的阿尔卑斯冷杉的白色树干组成的。

[ðə; ði]['pɜːrp(ə)l][tuː; tə] [greɪ] - ['pɜːrp(ə)l][koʊnz] , [ˌtuː'tuː][tuː; tə][fɔːr] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,
The purple to gray - purple cones , 2 to 4 inches long ,
这 紫色的 到 灰色的 - 紫色的 圆锥体 , 2 到 4 英寸 长的 ,

紫色至灰紫色的圆锥体，长2至4英寸，

[stænd] ['ʌpraɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [æz; əz][ɪn][ɔːl] [truː] ['fɝːz] .
stand upright on the branches as in all true firs .
站立 直立 在 这 分支 作为 在 全部 真的 杉树 .

像所有真正的冷杉一样，直立在树枝上。

['nuːmərəs] [smɔːl] ['rez(ə)n] - [fɪld] ['blistəz] [ɑːn][ə; eɪ] [pə'sɪfɪk] ['sɪlvər] [fɜːr] .
NUMEROUS SMALL RESIN - FILLED BLISTERS ON A PACIFIC SILVER FIR .
很多的 小的 树脂 - 已填 水泡 在 一个 太平洋 银 冷杉 .

太平洋银杉上有许多充满树脂的小水泡。

[ə'læskə] - ['siːdər] ([ˌkæmə'sɪpərɪs] [nuːtkətɛnsɪs]) [ɪz][ə; eɪ][hʌd'soʊ.ni.ən][zoʊn] [triː] , ['iːzəli]
ALASKA - CEDAR (Chamaecyparis nootkatensis) is a Hudsonian zone tree , easily
阿拉斯加州 - 雪松 (扁柏 诺特卡特人) 是 一个 哈德逊 区 树 , 容易地
[aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][ɪts]['foʊliɪdʒ] .
identified by its foliage .
已识别 经过 它是 叶子 .

阿拉斯加雪松（Chamaecyparis nootkatensis）是哈德逊河谷地区的树种，其叶子很容易辨认。

[ðə; ði]['slendər] , ['druːpɪŋ] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd][flæt] , ['wiːpɪŋ] [spreɪz] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] ['wɪltɪd] .
The slender , drooping branches and flat , weeping sprays appear to be wilted .
这 苗条 , 下垂 分支 和 平坦的 , 哭泣 喷雾 出现 到 是 枯萎的 .

纤细下垂的枝条和扁平的垂枝看起来像是枯萎了。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər][ʌv; əv]['taɪni] , [ˌoʊvər'læpɪŋ] [skeɪlz] .
The leaves are of tiny , overlapping scales .
这 树叶 是 的 微小的 , 重叠 秤 .

叶片由细小的、相互重叠的鳞片组成。

[ðɪs] [triː] [kʊd; kəd][biː; bi][kən'fjuːzd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['westərn] ['rɛdˌsiːdər] ,
This tree could be confused with the western redcedar ,
这 树 可以 是 使困惑 和 这 西 红雪松 ,

这种树容易与西部红柏混淆。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [tuː] [groʊ] [æt; ət] ['dɪfrənt] [ˌelə'veɪʃənz] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['iːzi] .
but as the two grow at different elevations identification should be easy .
但 作为 这 二 生长 在 不同的 海拔 鉴别 应该 是 简单的 .

但由于两者生长在不同的海拔高度，因此区分起来应该很容易。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['spesɪmən] [rɪ'kɔːrdɪd] , ['sɛvən] [fiːt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,
The largest specimen recorded , 7 feet 8 inches in diameter ,
这 最大 标本 记录 , 7 脚 8 英寸 在 直径 ,

有记录以来最大的标本直径为7英尺8英寸。

[ɪz][ɑːn][ðə; ði][treɪl][tuː; tə][hɑːrt] [leɪk] [ə'bʌv] [ɪn'tʃæntɪd] ['væli] . -
is on the trail to Hart Lake above Enchanted Valley . 26 -
是 在 这 踪迹 到 哈特 湖 多于 迷人的 谷 . -

位于通往魔法谷上方哈特湖的小径上。26

[ðɪs]	['sitkə]	[spruːs]	['stɑːrtɪd]	[laɪf]	[ɑːn]	[tɑːp]	[ʌv; əv]	[ə; eɪ]	[haɪ]	[stʌmp]	[wɪtʃ]	[rɔtid]	[ə'weɪ]
THIS	**SITKA**	**SPRUCE**	**STARTED**	**LIFE**	**ON**	**TOP**	**OF**	**A**	**HIGH**	**STUMP**	**WHICH**	**ROTTED**	**AWAY**
这	锡特卡	云杉	开始	生活	在	顶部	的	一个	高的	树桩	哪个	腐烂的	离开

['liːvɪŋ]	[ðə; ði]	['groʊɪŋ]	[triː]	['stændɪŋ]	[ɑːn]	['stɪltlaɪk]	[ruːts]	.
LEAVING	**THE**	**GROWING**	**TREE**	**STANDING**	**ON**	**STILTLIKE**	**ROOTS**	**.**
离开	这	生长	树	常设	在	像高跷一样	根	.

这棵西加云杉最初生长在一个高高的树桩上，后来树桩腐烂消失，只留下这棵正在生长的树靠着像支柱一样的根部支撑着。

[pə'sɪfɪk]	-	['redɪʃ]	-	[braʊn]	[bɑːrk]	[skeɪlz]	[ɔːf]	[ɪn]	[θɪn]	['leər]	.	-
PACIFIC	**MADRONE'S**	**REDDISH**	**-**	**BROWN**	**BARK**	**SCALES**	**OFF**	**IN**	**THIN**	**LAYERS**	**.**	**27**
太平洋	-	微红	-	棕色的	吠	秤	离开	在	薄的	层	.	-

太平洋马德罗内树的红棕色树皮会一层层剥落。27

[pə'sɪfɪk]	[mæd'rən]	(	[ɑːr'bjuːtəs][ˌmɛnˌziː'iːˌsaɪ]	)	[ɪz][ə; eɪ]	[triː]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['loʊər]	[ˌelə'veɪʃənz]
PACIFIC	**MADRONE**	**(** | **Arbutus menziesii** | **)**	**is**	**a**	**tree**	**of**	**the**	**lower**	**elevations**
太平洋	马德龙	(| 草莓树 |)	是	一个	树	的	这	降低	海拔

[dɪ'stɪŋgwɪʃt]	[baɪ][ɪts]	[smuːð]	,
distinguished	**by**	**its**	**smooth**	**,**
杰出的	经过	它是	光滑的	,

太平洋草莓树（Arbutus menziesii）是一种生长在低海拔地区的树木，其特点是叶片光滑，

['redɪʃ]	-	[braʊn]	[trʌŋk]	[ænd; ənd]	['bræntʃɪz]	[ænd; ənd][ɪts]	['ʃaɪni]	,	['leðəri]	,	[brɔːd]	-	[liːvd]	,
reddish	**-**	**brown**	**trunk**	**and**	**branches**	**and**	**its**	**shiny**	**,**	**leathery**	**,**	**broad**	**-**	**leaved**	**,**
微红	-	棕色的	树干	和	分支	和	它是	闪亮的	,	皮革状的	,	广阔	-	离开	,

['evərgriːn]	['foʊliɪdʒ]	.
evergreen	**foliage**	**.**
常绿	叶子	.

红褐色的树干和树枝，以及有光泽的革质阔叶常绿树叶。

[ðə; ði][bɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði]	[trʌŋk]	[meɪ]	[biː; bi]	['luːsli]	['skeɪli]	,	['piːlɪŋ]	[ɔːf][ɪn]	[lɔːŋ]	,	[θɪn]	,	[ɪ'regjələr]
The bark of the	**trunk**	**may**	**be**	**loosely**	**scaly**	**,**	**peeling**	**off in**	**long**	**,**	**thin**	**,**	**irregular**
这 吠 的 这	树干	可能	是	松散地	鳞片状的	,	剥落	离开 在	长的	,	薄的	,	不规律的

['piːsɪz]	.
pieces	**.**
件	.

树干的树皮可能呈疏松的鳞片状，剥落成细长、不规则的碎片。

[ðɪs]	[ɪz]	[ɪ'speʃəli]	['noʊtɪsəb(ə)l][ɪn]	[leɪt]	['sʌmər]	[wen]	[nuː]	,
This	**is**	**especially**	**noticeable**	**in**	**late**	**summer**	**when**	**new**	**,**
这	是	尤其	显	在	晚的	夏天	什么时候	新的	,

这一点在夏末尤为明显，因为那时新的.....

[laɪt]	-	[griːn]	[bɑːrk][ɪz][ɪk'spoʊzd][baɪ][ðə; ði]	['fleɪkɪŋ]	[ə'weɪ]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['oʊldər]	[red]	[bɑːrk]	.
light	**-**	**green**	**bark**	**is**	**exposed**	**by**	**the**	**flaking**	**away**	**of**	**the**	**older**	**red**	**bark**	**.**
光	-	绿色的	吠	是	裸露	经过	这	剥落	离开	的	这	老	红色的	吠	.

老旧的红色树皮剥落后，露出了浅绿色的树皮。

[ʃrʌbz]
SHRUBS
灌木

灌木

[sə'læl]	(	[^ɔːl'θiəriə]	['ʃælən]	)	[ɪz][ðə; ði]	[moʊst]	['kɑːmən]	[ʃrʌb]	[ɪn][ðə; ði]	['fɔrists]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[ə'lɪmpɪk]
SALAL	**(** | **Gaultheria** | **shallon** | **)**	**is**	**the**	**most**	**common**	**shrub**	**in**	**the**	**forests**	**of**	**the**	**Olympic**
沙拉尔	(| 高尔特里亚 | 沙龙 |)	是	这	最多	常见的	灌木	在	这	森林	的	这	奥林匹克

[pɪ'nɪnsələr]	.
Peninsula	**.**
半岛	.

沙拉尔（Gaultheria shallon）是奥林匹克半岛森林中最常见的灌木。

[nɪr] [ðə; ði] [koʊst] [ˌaɪ 'tiː] [greuz] [sɪks] [tuː; tə] - [fiːt] [haɪ] [ɪn] ['nɪrli] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] [stændz] .

Near	the	coast	it	grows	6	to	10	feet	high	in	nearly	impenetrable	stands	.
靠近	这	海岸	它	生长	6	到	-	脚	高的	在	几乎	坚不可摧	站立	.

在沿海地区，它能长到 6 到 10 英尺高，形成几乎无法穿透的茂密植被。

['ɪnlənd] [ænd; ənd] [æt; ət] ['haɪər] [ˌelə'veɪʃənz] [ʌp] [tuː; tə] [ə'baʊt] [θriː] , - [fiːt] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mʌtʃ] ['smɔːlər]

Inland	and	at	higher	elevations	up	to	about	3	,	000	feet	,	it	is	much	smaller
内陆	和	在	更高	海拔	向上	到	关于	3	,	-	脚	,	它	是	很多	较小的

.

:

.

在内陆和海拔较高的地方（最高可达约 3,000 英尺），它的面积要小得多。

[ɪts] ['evərgriːn] , ['leðəri] [liːvz] [wɪð; wɪθ] ['faɪnli] [tuːθtˌtuːðd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt]

Its	evergreen	,	leathery	leaves	with	finely	toothed	edges	are	easily	distinguished
它是	常绿	,	皮革状的	树叶	和	精细地	有齿的	边缘	是	容易地	杰出的

[frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ʃrʌbz] .

from	those	of	other	shrubs	.
从	那些	的	其他	灌木	.

它的常绿革质叶片边缘有细齿，很容易与其他灌木的叶片区分开来。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɑːblɔːŋ] [ænd; ənd] ['moʊstli] [ˌtuː'tuː] [tuː; tə] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

They	are	oblong	and	mostly	2	to	3	inches	long	.
他们	是	长方形	和	大多	2	到	3	英寸	长的	.

它们呈长椭圆形，长度大多为 2 至 3 英寸。

[ɜːrn] - [ʃeɪpt] , [waɪt] [tuː; tə] [pɪŋk] ['flaʊərz] [ɪn] [wʌn] - ['saɪdɪd] [re'sim] [bɪ'kʌm] [blæk] , ['edəb(ə)l]

Urn	-	shaped	,	white	to	pink	flowers	in	1	-	sided	racemes	become	black	,	edible
瓮	-	形状	,	白色的	到	粉色的	花朵	在	1	-	侧面	总状花序	变得	黑色的	,	食用

['beriz] ['leɪtər] [ɪn] ['sʌmər] .

berries	later	in	summer	.
浆果	之后	在	夏天	.

瓮状白色至粉色花朵，单侧总状花序，夏季晚些时候会结出黑色可食用浆果。

[ðiːz] ['beriz] [wɜːr; wər] ['gæðərd] [baɪ] [koʊst] ['indiəns] [ænd; ənd] [meɪd] ['ɪntuː] ['sɪrəp] [ɔːr] [θɪk] , [draɪd] [keɪks] .

These	berries	were	gathered	by	coast	Indians	and	made	into	syrup	or	thick	,	dried	cakes	.
这些	浆果	是	聚集	经过	海岸	印度人	和	制成	进入	糖浆	或者	厚的	,	干燥	蛋糕	.

这些浆果曾被沿海印第安人采集，制成糖浆或厚厚的干饼。

[pə'sɪfɪk] [red] ['eldər] ([sæm'bjuːkəs] [ˌkælə'kɑːrpə]) .

PACIFIC	RED	ELDER	(	Sambucus	callicarpa	)	.
太平洋	红色的	长老	(	接骨木	紫珠	)	.

太平洋红接骨木（Sambucus callicarpa）。

[ðɪs] [lɑːrdʒ] [ʃrʌb] [bɪ'kʌmz] ['noʊtɪsəb(ə)l] [ə'lɔːŋ] ['roʊdsaɪd] [ɪn] ['sʌmər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ɪts] [lɑːrdʒ] ,

This	large	shrub	becomes	noticeable	along	roadsides	in	summer	because	of	its	large	,
这	大的	灌木	变成	显	沿着	路边	在	夏天	因为	的	它是	大的	,

这种大型灌木因其硕大的枝叶，在夏季路边格外引人注目。

[dens] ['klʌstərz] [ʌv; əv] ['brɪliənt] [red] “ ['beriz] .

dense	clusters	of	brilliant	red	“	berries	.
稠密	集群	的	杰出的	红色的	“	浆果	.

密密麻麻的鲜红色“浆果”。

" ['kri:m,bʊʃ] - ([ˌhɑ:lə'dɪskəs] [dɪs'kʌlər]) [ɪz][æn; ən] [ɪ'rekt] [ʃrʌb] , ['groʊɪŋ] [faɪv][tu:; tə]
" **CREAMBUSH** **ROCKSPIREA** **(** **Holodiscus** **discolor** **)** **is** **an** **erect** **shrub** **,** **growing** **5** **to**
" 奶油灌木 - (全盘菌 变色) 是 一个 直立 灌木 , 生长 5 到
- [fi:t] [haɪ] .
14 **feet** **high** **.**
- 脚 高的 .

"奶油灌木岩生绣线菊（Holodiscus discolor）是一种直立灌木，高度可达 5 至 14 英尺。

[ɪn][dʒu:n][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [kən'spɪkjuəs] [ɪn] ['loʊləndz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ɪts] ['nu:mərəs] , [lɑ:rdʒ] ,
In **June** **it** **becomes** **conspicuous** **in** **lowlands** **because** **of** **its** **numerous** **,** **large** **,**
在 六月 它 变成 显眼的 在 低地 因为 的 它是 很多的 , 大的 ,
[dens] ,
dense **,**
稠密 ,

六月，由于其数量众多、体型庞大、枝叶繁茂，它在低地地区变得十分显眼。

['dru:pɪŋ] [spreɪz] [ʌv; əv] [kri:m] - ['kʌlərd] ['flaʊərz] .
drooping **sprays** **of** **cream** **-** **colored** **flowers** **.**
下垂 喷雾 的 奶油 - 有色 花朵 .

一簇簇垂落的乳白色花朵。

['oʊʃ(ə)n] [spreɪ] [ɪz] [ə'nʌðər] ['kɑ:mən] [neɪm] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ʃrʌb] .
Ocean **spray** **is** **another** **common** **name** **for** **this** **shrub** **.**
海洋 喷 是 其他 常见的 姓名 为了 这 灌木 .

这种灌木的另一个常用名是"海洋喷雾"。

[sə'læl] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] ['meni] [brɔ:d] - [li:vd] ['evərgri:n] [plænts] . -
SALAL **IS** **ONE** **OF** **MANY** **BROAD** **-** **LEAVED** **EVERGREEN** **PLANTS** **.** **28**
沙拉尔 是 一 的 许多 广阔 - 离开 常绿 植物 . -

沙拉尔是众多阔叶常绿植物之一。28

[nɔn'wu:di] [plænts]
NONWOODY **PLANTS**
非木质 植物

非木本植物

['faiəwi:d] ([ˌɛpɪ'loʊbiəm][ˌæŋgʌsti'foʊliəm]) .
FIREWEED **(** **Epilobium** **angustifolium** **)** **.**
柳兰 (柳叶菜 狭叶) .

柳兰（Epilobium angustifolium）。

[ðə; ði][roʊz] - ['kʌlərd] , [spaɪrlaɪk] , ['flaʊərd] [tɑ:ps] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] [wer'evər] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] .
The **rose** **-** **colored** **,** **spirelike** **,** **flowered** **tops** **attract** **attention** **wherever** **it** **is** **found** **.**
这 玫瑰 - 有色 , 尖塔状 , 开花的 最高额 吸引 注意力 无论 它 是 成立 .

它那玫瑰色、尖塔状、开满花朵的顶端，无论出现在哪里，都能吸引人们的目光。

[ðə; ði] [neɪm] ['faiəwi:d][hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] [kʌmz] [ʌp] ['kwɪkli] [ɪn] [bə:nd] ['eriəz]
The **name** **fireweed** **has** **been** **given** **because** **it** **comes** **up** **quickly** **in** **burned** **areas**
这 姓名 柳兰 有 到过 给定 因为 它 来 向上 迅速地 在 烧伤 区域
.
:
.

之所以称之为火草，是因为它在烧毁的地区生长迅速。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [rɪ'strɪktɪd] [tu:; tə] [bə:nd] ['pleɪsɪz] , [haʊ'evər] ,
It **is** **not** **restricted** **to** **burned** **places** **,** **however** **,**
它 是 不是 受限制的 到 烧伤 地方 , 然而 ,

但这并不限于烧毁的地方。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [wer'evər] [ðer; ðər][ɪz] [ˌʌnprɪ'ɛmptɪd] [speɪs] [ɪn] ['sʌni] [loʊ'keɪʃənz] , [æz; əz] [ə'lɔːŋ]
for 为了 **it** 它 **grows** 生长 **wherever** 无论 **there** 那里 **is** 是 **unpreempted** 未受干扰的 **space** 空间 **in** 在 **sunny** 阳光明媚 **locations** 地点 **,** , **as** 作为 **along** 沿着
['roʊdsaɪd] .
roadsides 路边 **.** .

因为它在阳光充足、没有被占用的空间的地方都能生长，例如路边。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn] ['flaʊər] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌmər] , [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [frʌm; frəm] [siː]
It 它 **may** 可能 **be** 是 **seen** 已见 **in** 在 **flower** 花 **throughout** 自始至终 **the** 这 **summer** 夏天 **,** , **since** 自从 **it** 它 **grows** 生长 **from** 从 **sea** 海
['levə)l][tuː; tə][faɪv] ,
level 等级 **to** 到 **5** 5 **,** ,

整个夏季都可能看到它开花，因为它生长在从海平面到5米的高度。

- [fiːt] [ɪn][ˌelɪ'veɪʃə)n] .
000 - **feet** 脚 **in** 在 **elevation** 海拔 **.** .

海拔000英尺。

[ðə; ði] ['bluːmɪŋ] [prəg'resɪz] [tuː; tə] ['haɪər] [ˌelə'veɪʃənz] [æz; əz][ðə; ði]['siːz(ə)n] [əd'vænsɪz] .
The 这 **blooming** 盛开 **progresses** 进展 **to** 到 **higher** 更高 **elevations** 海拔 **as** 作为 **the** 这 **season** 季节 **advances** 进展 **.** .

随着季节的推移，花期逐渐向更高海拔推进。

[ɪts] [liːvz] [ɑːr; ər]['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['wɪloʊ] , [wɪtʃ] [ə'kaʊnts] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['kɑːmən]
Its 它是 **leaves** 树叶 **are** 是 **similar** 相似的 **to** 到 **those** 那些 **of** 的 **willow** 柳 **,** , **which** 哪个 **accounts** 账户 **for** 为了 **another** 其他 **common** 常见的
[neɪm] — ['wɪloʊˌwiːd] .
name 姓名 **—** — **willowweed** 柳兰 **.** .

它的叶子与柳树的叶子相似，因此又得名“柳叶菜”。

['westərn] ([ˌpɔli'stikəm] -) .
WESTERN 西 **SWORDFERN** 剑蕨 **(** (**Polystichum** 聚线 **munitum** - **)**) **.** .

西部剑蕨（Polystichum munitum）。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['westərn] ['kaʊntərpɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] - .
This 这 **is** 是 **the** 这 **western** 西 **counterpart** 对应物 **of** 的 **the** 这 **common** 常见的 **Christmasfern** - **.** .

这是普通圣诞蕨的西方对应植物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [kən'spɪkjuəs] , ['evərgriːn] [fɜːrn] — [ðə; ði][moʊst]['prɑːmɪnənt][fɜːrn][ɪn] [ðiːz]
It 它 **is** 是 **a** 一个 **large** 大的 **,** , **conspicuous** 显眼的 **,** , **evergreen** 常绿 **fern** 蕨类 **—** — **the** 这 **most** 最多 **prominent** 著名的 **fern** 蕨类 **in** 在 **these** 这些
['fɔrists] .
forests 森林 **.** .

它是一种大型、显眼、常绿的蕨类植物——是这些森林中最突出的蕨类植物。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['liːflits] [ɑːr; ər] [læns] - [ʃeɪpt] , [hæv; həv] [faɪn] - [tuːθtˌtuːðd]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,
The 这 **individual** 个人 **leaflets** 传单 **are** 是 **lance** 桨 **-** - **shaped** 形状 **,** , **have** 有 **fine** 美好的 **-** - **toothed** 有齿的 **edges** 边缘 **,** ,

小叶呈披针形，边缘有细齿。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði][frɑːnd][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stɔːk] .
and 和 **are** 是 **attached** 随附的 **to** 到 **the** 这 **stem** 干 **of** 的 **the** 这 **frond** 叶状体 **by** 经过 **means** 方法 **of** 的 **a** 一个 **short** 短的 **stalk** 茎 **.** .

它们通过短柄与叶片的茎相连。

['dɪrˌfʊt] -
DEERFOOT **VANILLALEAF**
鹿蹄 -

鹿足香草叶

(-) .
(Achlys triphylla) .
(阿克吕斯 -) .

(Achlys triphylla).

[ðɪs] [ɪz]['prɑːbəbli][ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən] [ɜːr'beɪʃəs] ,
This is probably the most common herbaceous ,
这 是 大概 这 最多 常见的 草本植物 ,

这可能是最常见的草本植物，

['flaʊərɪŋ] [plænt][ɪn] [ðiːz] ['fɔrists] [frʌm; frəm] [siː] ['lev(ə)l][tuː; tə][ə'baʊt][fɔːr] , - [fiːt] [ɪn][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] .
flowering plant in these forests from sea level to about 4 , 000 feet in elevation .
开花 植物 在 这些 森林 从 海 等级 到 关于 4 , - 脚 在 海拔 .

这些森林中生长着从海平面到海拔约 4,000 英尺的开花植物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [fʊt] [ɔːr] [mɔːr] [ɪn] [haɪt] [ænd; ənd] ['kɑːmənli] [fɔːrmz] [ɪk'stensɪv] ['pætʃɪz] .
It is a foot or more in height and commonly forms extensive patches .
它 是 一个 脚 或者 更多的 在 高度 和 通常 表格 广泛的 补丁 .

它的高度可达一英尺或更高，并且通常形成大片区域。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][aɪ'dentɪfaɪd] ['iːzəli] [baɪ][ðə; ði] [θriː] [brɔːd] , [fæn] - [ʃeɪpt] [liːvz] [æt; ət][ðə; ði]
It can be identified easily by the three broad , fan - shaped leaves at the
它 能 是 已识别 容易地 经过 这 三 广阔 , 扇子 - 形状 树叶 在 这
[tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['slendər] ,
top of the slender ,
顶部 的 这 苗条 ,

它很容易辨认，细长的茎顶端有三片宽阔的扇形叶子。

['waɪəri][stem] .
wiry stem .
细长的 干 .

茎秆细长。

[ɪf] [ðə; ði]['sentrəl] [liːf] [ɪz][bent] [bæk] , [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] ['spredɪŋ] , [griːn] - [wɪŋd]
If the central leaf is bent back , the other two represent a spreading , green - winged
如果 这 中央 叶子 是 弯曲 后退 , 这 其他 二 代表 一个 传播 , 绿色的 - 有翅膀的
['bʌtərflaɪ] .
butterfly .
蝴蝶 .

如果中间的叶子向后弯曲，另外两片叶子就代表一只展翅飞舞的绿翅蝴蝶。

[ðə; ði][smɔːl] ['flaʊərz] [fɔːrm][ə; eɪ]['slendər] , [waɪt] , ['ʌpraɪt] [spaɪk] [ə'bʌv] [ðə; ði] [liːvz] .
The small flowers form a slender , white , upright spike above the leaves .
这 小的 花朵 形式 一个 苗条 , 白色的 , 直立 长钉 多于 这 树叶 .

小花在叶子上方形成细长的白色直立花穗。

[ðə; ði]['foʊliɪdʒ][kən'teɪnz][ə; eɪ]['kɑːmpaʊnd] [wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] [və'nɪlə] .
The foliage contains a compound which has the fragrance of vanilla .
这 叶子 包含 一个 化合物 哪个 有 这 香味 的 香草 .

叶子中含有一种具有香草香味的化合物。

[ðɪs] [ɪz]['gɪv(ə)n][ɔːf] [wen] [ðə; ði] [liːvz] [wɪlt][ænd; ənd] [ə'kaʊnts] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['pɑːpjələr] [neɪm] —
This is given off when the leaves wilt and accounts for another popular name —
这 是 给定 离开 什么时候 这 树叶 枯萎 和 账户 为了 其他 受欢迎的 姓名 —
[swiːt] - ['æftər] - [deθ] .
sweet - after - death .
甜的 - 后 - 死亡 .

当叶子枯萎时会散发出这种气味，这也是它另一个俗称——死后甜香的原因。

['ɔ:rəgən] ['ɑ:ksəlɪs; 'ɑ:ksələs] (['ɑ:ksəlɪs; 'ɑ:ksələs] [ɔrɛgænə]) .

OREGON	OXALIS	(	Oxalis	oregana	)	.
俄勒冈州	酢浆草	(	酢浆草	俄勒冈州	)	.

俄勒冈酢浆草（Oxalis oregana）。

[ðɪs] [smɔ:l] , ['delɪkət] , [waɪt] - ['flaʊərd] [plænt] , [hæz; həz] [li:vz] [ðæt] [rɪ'zemb(ə)l][ə; eɪ] [θri:] - [li:f] ['kloʊvər] .

This	small	,	delicate	,	white	-	flowered	plant	,	has	leaves	that	resemble	a	three	-	leaf	clover	.
这	小的	,	精美的	,	白色的	-	开花的	植物	,	有	树叶	那	类似	一个	三	-	叶子	三叶草	.

这种小巧精致的白色花朵植物，叶子像三叶草。

[ˌaɪ 'ti:] [grəuz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [mɔ:sɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [mɔɪst] ,

It	grows	among	the	mosses	in	the	moist	,
它	生长	之中	这	苔藓	在	这	潮湿	,

它生长在潮湿的苔藓丛中，

['ʃeɪdi] ['fɔ:rɪst] [ænd; ənd][ɪz] [ɪ'speʃəli] ['noʊtɪsəb(ə)l][ɪn][ðə; ðɪ][plænt]['kɑ:rpɪt][ɑ:n][ðə; ðɪ] [flɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [reɪn] ['fɔ:rɪst] .

shady	forest	and	is	especially	noticeable	in	the	plant	carpet	on	the	floor	of	the	rain	forest	.
阴凉	森林	和	是	尤其	显	在	这	植物	地毯	在	这	地面	的	这	雨	森林	.

在阴凉的森林中，这种现象尤为明显，尤其是在雨林地面的植物地毯上。

[ðə; ðɪ][plænt] [kən'teɪnz] [ɑ:k'sælɪk]['æsɪd] , [wɪtʃ] ['gɪvz] [ðə; ðɪ] [li:vz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['saʊər] [teɪst] .

The	plant	contains	oxalic	acid	,	which	gives	the	leaves	a	pleasant	sour	taste	.
这	植物	包含	草酸	酸	,	哪个	给予	这	树叶	一个	令人愉快的	酸的	品尝	.

这种植物含有草酸，使叶子有一种令人愉悦的酸味。

[ə'nʌðər] ['kɑ:mən] [neɪm] [ɪz] [wʊd] ['sɔ:rəl] .

Another	common	name	is	wood	sorrel	.
其他	常见的	姓名	是	木头	酢浆草	.

另一个常见的名字是酢浆草。

['kwi:nˌkʌp] - ([klin'təuniə][ˌju:nɪ'flɔ:rə]) .

QUEENCUP	BEADLILY	(	Clintonia	uniflora	)	.
女王杯	-	(	克林顿尼亚	单花	)	.

皇后杯珠百合（Clintonia uniflora）。

[ðə; ðɪ] ['haɪkər] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [ə'træktɪv] [plænt][ɪn] ['flaʊər] [æt; ət]['mɪd(ə)l] [ˌelə'veɪʃənz] , ['moʊstli][ɪn] [ðə; ðɪ][kə'neɪdiən] [zoʊn] .

The	hiker	will	find	this	attractive	plant	in	flower	at	middle	elevations	,	mostly	in	the	Canadian	zone	.
这	徒步旅行者	将要	寻找	这	吸引人的	植物	在	花	在	中间	海拔	,	大多	在	这	加拿大	区	.

徒步旅行者会在中海拔地区发现这种美丽的植物开花，主要分布在加拿大地区。

[i:tʃ] [plænt][hæz; həz] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['prɑ:mɪnənt] , ['nærəʊli] ['ɑ:blɔ:ŋ] ,

Each	plant	has	two	or	three	prominent	,	narrowly	oblong	,
每个	植物	有	二	或者	三	著名的	,	勉强	长方形	,

每株植物有两到三个突出的、狭长的椭圆形的，

['lililaik] [li:vz] ['groʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][plænt][ænd; ənd][wʌn] [klɪr] - [waɪt] , ['lililaik] ['flaʊər] .

lilylike	leaves	growing	from	the	base	of	the	plant	and	one	clear	-	white	,	lilylike	flower	.
像百合花一样	树叶	生长	从	这	根据	的	这	植物	和	一	清除	-	白色的	,	像百合花一样	花	.

植物基部长出百合状的叶子，并开出一朵洁白如百合的花朵。

[ðə; ði] [fruːt] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['tɜːrkwɔɪz] ['beri] .

The	fruit	is	a	single	turquoise	berry	.
这	水果	是	一个	单身的	绿松石	浆果	.

这种果实是一颗单独的蓝绿色浆果。

['ɔːrəgən] ['wintəgriːn] ([ˌpaiə'rəulə] -) .

OREGON	WINTERGREEN	(	Pyrola	rotundifolio	)	.
俄勒冈州	冬青	(	鹿蹄草	-	)	.

俄勒冈冬青（Pyrola rotundifolio）。

[ðɪs] ['hænsəm] [ˌpaiə'rəulə] [ɪz] [faʊnd] [ʌp] [tuː; tə] [ə'baʊt] [θriː] , - [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] .

This	handsome	pyrola	is	found	up	to	about	3	,	000	feet	elevation	.
这	英俊的	鹿蹄草	是	成立	向上	到	关于	3	,	-	脚	海拔	.

这种漂亮的鹿蹄草生长在海拔约 3000 英尺的地方。

['sevrəl] ['leðəri] , ['raʊndɪʃ] [liːvz] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [stemz] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [liːvz] ,

Several	leathery	,	roundish	leaves	,	which	have	stems	as	long	as	the	leaves	,
一些	皮革状的	,	圆圆的	树叶	,	哪个	有	茎	作为	长的	作为	这	树叶	,

数片革质、近圆形的叶子，叶柄与叶子一样长，

[ə'raɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [plænt] [ænd; ənd] [spred] [aʊt] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [roʊ'zet] .

arise	from	the	base	of	the	plant	and	spread	out	to	form	a	rosette	.
出现	从	这	根据	的	这	植物	和	传播	出去	到	形式	一个	玫瑰花结	.

从植物基部萌发并向四周蔓延形成莲座状叶丛。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['glɑːsi] [griːn] [ɑːn] [tɑːp] .

They	are	glossy	green	on	top	.
他们	是	光滑	绿色的	在	顶部	.

它们顶部呈亮绿色。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðɪs] [roʊ'zet] ['raɪzɪz] [ə; eɪ] ['redɪʃ] ['flaʊər] [stɔːk] , [eɪt] [tuː; tə] - [ɪntʃɪz] [tɔːl] ,

From	the	center	of	this	rosette	rises	a	reddish	flower	stalk	,	8	to	16	inches	,
从	这	中心	的	这	玫瑰花结	上升	一个	微红	花	茎	,	8	到	-	英寸	,

从这簇莲座状花序的中心长出一根红色的花茎，高 8 至 16 英寸。

[ðæt] [berz] [pɪŋk] [tuː; tə] ['redɪʃ] , ['wæksi] ['flaʊərz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] . -

that	bears	pink	to	reddish	,	waxy	flowers	about	a	quarter	of	an	inch	in	diameter	.	29
那	熊	粉色的	到	微红	,	蜡状的	花朵	关于	一个	四分之一	的	一个	英寸	在	直径	.	-

它开粉红色至红色的蜡质花朵，直径约四分之一英寸。29

['dɪrˌfʊt] - .

DEERFOOT	VANILLALEAF	.
鹿蹄	-	.

鹿足香草叶。

['ɔːrəgən] ['ɑːksəlɪs; 'ɑːksələs] .

OREGON	OXALIS	.
俄勒冈州	酢浆草	.

俄勒冈酢浆草。

['kwiːnˌkʌp] - .

QUEENCUP	BEADLILY	.
女王杯	-	.

皇后杯珠百合。

['westərn] . -
WESTERN SWORDFERN . 30
西 剑蕨 . -

西部剑蕨.30

[sʌb'ælpaɪn] ['luːpaɪn] ([luː'paɪnəs] [səbælpɪnəs]) .
SUBALPINE LUPINE (Lupinus subalpinus) .
亚高山 羽扇豆 (羽扇豆 亚高山) .

亚高山羽扇豆（Lupinus subalpinus）。

['ɜːrli] [ɪn][dʒʊ'laɪ][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [medəuz] [bɪ'kʌm] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [ðɪs]
Early in July the mountain meadows become ornamented with large patches of this
早期的 在 七月 这 山 草地 变得 装饰 和 大的 补丁 的 这
[bluː] - ['flaʊərd] [plænt] .
blue - flowered plant .
蓝色的 - 开花的 植物 .

七月初，山间草甸上会开满大片这种开蓝色花朵的植物。

[ɪts] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [piː] ['blɔsəmz] .
Its flowers are the shape of pea blossoms .
它是 花朵 是 这 形状 的 豌豆 花朵 .

它的花朵形状像豌豆花。

['luːpaɪn][kæn; kən][biː; bi][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [liːf] ,
Lupine can be identified by the leaf ,
羽扇豆 能 是 已识别 经过 这 叶子 ,

羽扇豆可以通过叶子来识别，

[wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['meni] ['liːflits] [英 ['reɪdɪeɪtɪŋ] 美 ['reɪdɪeɪtɪŋ][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['sentrəl] [pɔɪnt] [laɪk]
which consists of many leaflets radiating from a central point like
哪个 由 的 许多 传单 散热 从 一个 中央 观点 喜欢
[ðə; ði] [spoʊks] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wiːl] .
the spokes of a wheel .
这 发言人 的 一个 车轮 .

它由许多从中心点向外辐射的叶片组成，就像车轮的辐条一样。

[ðɪs] ['luːpaɪn][ɪz][ə; eɪ] ['liːfi] [plænt][eɪt][tuː; tə] - [ɪntʃɪz] [haɪ] .
This lupine is a leafy plant 8 to 24 inches high .
这 羽扇豆 是 一个 绿叶 植物 8 到 - 英寸 高的 .

这种羽扇豆是一种枝繁叶茂的植物，高度为 8 至 24 英寸。

['laɪəl] ['luːpaɪn] ([luː'paɪnəs] -) .
LYALL LUPINE (Lupinus lyallii) .
lyall 羽扇豆 (羽扇豆 -) .

莱尔羽扇豆（Lupinus lyallii）。

[ðɪs] [smɔːl]['luːpaɪn] [grəuz] [ɪn][draɪ] , ['rɑːki] [sɔɪl][æt; ət] ['haɪər] [ˌelə'veɪʃənz] ,
This small lupine grows in dry , rocky soil at higher elevations ,
这 小的 羽扇豆 生长 在 干燥 , 岩石 土壤 在 更高 海拔 ,

这种小型羽扇豆生长在高海拔地区干燥多石的土壤中。

['moʊstli] [ə'bʌv] ['tɪmbərˌlaɪn][ɪn][ðə; ði]['ɑːrktɪk] - ['ælpaɪn][zoʊn] .
mostly above timberline in the Arctic - Alpine zone .
大多 多于 林线 在 这 北极 - 高山 区 .

主要分布于北极高山带的林线以上。

[ɪts] [smɔːl] , [bʌt; bət] ['tɪpɪkli] ['luːpaɪn] , [liːvz] [ɑːr; ər] ['heri] [ænd; ənd] [spred] [aʊt][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ]
Its small , but typically lupine , leaves are hairy and spread out to form a
它是 小的 , 但 通常 羽扇豆 , 树叶 是 毛茸茸 和 传播 出去 到 形式 一个
[roʊ'zet] .
rosette .
玫瑰花结 .

它的叶子虽小，但具有典型的羽扇豆特征，叶子表面有毛，展开形成莲座状。

[ðə; ði] [bluː] ['flaʊərz] , [ɪn] ['meni] [ʃɔːrt] , [kəm'pækt] [spaɪks] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɑːr; ər] [spred] [ɪn] [roʊ'zet] ['mænər] .

The	blue	flowers	,	in	many	short	,	compact	spikes	,	usually	are	spread	in	rosette	manner	.
这	蓝色的	花朵	,	在	许多	短的	,	袖珍的	尖峰	,	通常	是	传播	在	玫瑰花结	方式	.

蓝色的花朵呈许多短而紧凑的穗状花序，通常以莲座状排列。

[sʌb'ælpaɪn] ['luːpaɪn] .

SUBALPINE	LUPINE	.
亚高山	羽扇豆	.

亚巴尔皮内羽扇豆。

['ævəlæntʃ] ['lɪli] ([ˌɛrɪ'θroʊniəm] [mɔːn'teɪnəm]) [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] ['lɪli] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jeloʊ] ['sentər] ,

AVALANCHE	LILY	(	Erythronium	montanum	)	is	a	white	lily	,	with	a	yellow	center	,
雪崩	百合	(	红霉素	蒙塔纳姆	)	是	一个	白色的	百合	,	和	一个	黄色的	中心	,

雪崩百合（Erythronium montanum）是一种白色百合，花心为黄色。

[ə'bʌndənt] [ɪn] ['ɜːrli] ['sʌmər] [ɑːn]['maʊnt(ə)n] [medəuz] [ænd; ənd][ɪn] [wʊdz] [nɪr] ['tɪmbərˌlaɪn] .

abundant	in	early	summer	on	mountain	meadows	and	in	woods	near	timberline	.
丰富	在	早期的	夏天	在	山	草地	和	在	树林	靠近	林线	.

初夏时节，山地草甸和林线附近的树林中盛产。

['gleɪʃər] ['lɪli] ([ˌɛrɪ'θroʊniəm] [ˌgrændɪ'flɔːrəm]) .

GLACIER	LILY	(	Erythronium	grandiflorum	)	.
冰川	百合	(	红霉素	大花	)	.

冰川百合（Erythronium grandiflorum）。

[ðɪs] [plænt][ɪz]['sɪmələr] , [ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['jeloʊ] [ænd; ənd] ['slaɪtli] ['smɔːlər] .

This	plant	is	similar	,	except	that	the	flowers	are	yellow	and	slightly	smaller	.
这	植物	是	相似的	,	除了	那	这	花朵	是	黄色的	和	轻微地	较小的	.

这种植物与之相似，只是花朵是黄色的，而且略小一些。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] ['ɜːrliər] [ðæn; ðən][ɪts] [waɪt] ['kaʊntərpɑːrt] [ænd; ənd][wʌn][mʌst; məst] [lʊk] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [wer] [ðə; ði] [snoʊ] [ɪz] ['meltɪŋ] .

It	blooms	earlier	than	its	white	counterpart	and	one	must	look	for	it	where	the	snow	is	melting	.
它	花朵	早些时候	比	它是	白色的	对应物	和	一	必须	看	为了	它	在哪里	这	雪	是	融化	.

它比白色的同类开花得早，而且必须在雪融化的地方才能找到它。

[bəuθ][ðə; ði] ['ævəlæntʃ] [ænd; ənd] ['gleɪʃər] ['liliz] [hæv; həv] [tuː] ['beɪsl] [liːvz] . -

Both	the	avalanche	and	glacier	lilies	have	two	basal	leaves	.	31	-
两个都	这	雪崩	和	冰川	百合花	有	二	基础	树叶	.		-

雪崩百合和冰川百合都具有两片基生叶。31

[mə'dʒentə] ['peɪntbrʌʃ] .

MAGENTA	PAINTBRUSH	.
品红	画笔	.

品红色画笔。

['skɑːrlət] ['peɪntbrʌʃ] ([kɑːsti:'leɪjə][ˌmɪni'ɑːtə]) .

SCARLET	PAINTBRUSH	(	Castilleja	miniata	)	.
猩红	画笔	(	卡斯蒂利亚	迷你塔	)	.

猩红画笔花（Castilleja miniata）。

[ðə; ði] ['brɪliənt] ['kʌlər][ʌv; əv] [ðɪs] [plænt][ɪz][nɑːt][ɪn][ɪts] ['flaʊərz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['hɪd(ə)n] ,

The	brilliant	color	of	this	plant	is	not	in	its	flowers	,	which	are	hidden	,
这	杰出的	颜色	的	这	植物	是	不是	在	它是	花朵	,	哪个	是	隐	,

这种植物绚丽的色彩并不在于它的花朵，因为花朵是隐藏起来的。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['li:fi] [brækts] [ðæt] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] .

but	in	the	leafy	bracts	that	surround	them	.
但	在	这	绿叶	苞片	那	环绕	他们	.

但在围绕着它们的叶状苞片中。

[wʌn] [kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði] “ ['flaʊərz] ” [ɑ:r; ər] ['brʌʃɪz] ['dɪpt] [ɪn]['skɑ:rlət] [peɪnt] [ænd; ənd]

One	can	imagine	that	the	“	flowers	”	are	brushes	dipped	in	scarlet	paint	and
一	能	想象	那	这	“	花朵	”	是	刷子	浸入	在	猩红	画	和

[ðen] [tɜ:rnd] ['ʌpwərd] .

then	turned	upward	.
然后	转向	向上	.

人们可以想象，这些“花朵”是蘸了鲜红色颜料的画笔，然后向上翻转。

[mə'dʒentə] ['peɪntbrʌʃ] ([kɑ:sti:'leɪjə] -) [ɪz]['sɪmələr][tu:; tə][ðə; ði]['skɑ:rlət] ['peɪntbrʌʃ] ,

MAGENTA	PAINTBRUSH	(	Castilleja	oreopola	)	is	similar	to	the	scarlet	paintbrush	,
品红	画笔	(	卡斯蒂利亚	-	)	是	相似的	到	这	猩红	画笔	,

[ɪk'sept] [ɪn]['kʌlər] .

except	in	color	.
除了	在	颜色	.

洋红色画笔花（Castilleja oreopola）与猩红色画笔花相似，只是颜色不同。

['ævəlæntʃ] ['lɪli] . -

AVALANCHE	LILY	.	32
雪崩	百合	.	-

雪崩百合.32

['taɪgər] ['lɪli] . -

TIGER	LILY	.	33
老虎	百合	.	-

虎百合.33

- ([ˌɔ:rθoʊ'kɑ:rpəs] -) [ɪz][ə; eɪ] ['relətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntˌbrʌʃiz] ;

OWLCLOVER	(	Orthocarpus	imbricatus	)	is	a	relative	of	the	paintbrushes	;
-	(	正卡普斯	-	)	是	一个	相对的	的	这	画笔	;

猫头鹰草（Orthocarpus imbricatus）是画笔草的近亲；

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ˌɪnkə'rektli] [aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

it	may	be	incorrectly	identified	as	one	of	them	.
它	可能	是	错误地	已识别	作为	一	的	他们	.

它可能会被错误地识别为其中之一。

[ðə; ði] “ ['flaʊər] ” [ɪz][mə'dʒentə] - ['kʌlərd] ,

The	“	flower	”	is	magenta	-	colored	,
这	“	花	”	是	品红	-	有色	,

这朵“花”呈洋红色，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] ['difəz] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntbrʌʃ] [ɪn] ['bi:ɪŋ] [kəm'pækt][ænd; ənd] ['nɪrli]

but	it	differs	from	that	of	the	paintbrush	in	being	compact	and	nearly
但	它	不同	从	那	的	这	画笔	在	存在	袖珍的	和	几乎

[bɔ:l] - [laɪk] .

ball	-	like	.
球	-	喜欢	.

但它与画笔的不同之处在于它紧凑且近乎球状。

[i:tʃ] [plænt][hæz; həz]['oʊnli][wʌn] ['flaʊər] [stɔ:k] , [waɪl] ['peɪntbrʌʃ] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][hæz; həz] [mɔ:r]

Each	plant	has	only	one	flower	stalk	,	while	paintbrush	usually	has	more
每个	植物	有	仅有的	一	花	茎	,	尽管	画笔	通常	有	更多的

[ðæn; ðən][wʌn] .

than	one	.
比	一	.

每株植物只有一根花茎，而画笔花通常有多根花茎。

['peɪntbrʌʃ] [ænd; ənd] - [bluːm] [ɪn][ðə; ðɪ]['maʊnt(ə)n] [medəuz] [ɪn] [ˌmɪd'sʌmər] .

Paintbrush	and	owlclover	bloom	in	the	mountain	meadows	in	midsummer	.
画笔	和	-	盛开	在	这	山	草地	在	盛夏	.

盛夏时节，画笔花和猫头鹰三叶草在山间草甸盛开。

['taɪgər] ['lɪli] (['liliəm] -) [ɪz][ə; eɪ][tɔːl] ,

TIGER	LILY	(	Lilium	columbianum	)	is	a	tall	,
老虎	百合	(	百合	-	)	是	一个	高的	,

虎百合（Lilium columbianum）是一种高大的植物，

['liːfi] [plænt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪtʃ] [medəuz] [ðæt] [berz] [frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə] ['meni] [lɑːrdʒ] , ['ɔrɪndʒ] ,

leafy	plant	of	the	rich	meadows	that	bears	from	two	to	many	large	,	orange	,
绿叶	植物	的	这	富有的	草地	那	熊	从	二	到	许多	大的	,	橙子	,

[braʊn] - ['spɑːtɪd] ['flaʊərz] .

brown	-	spotted	flowers	.
棕色的	-	斑	花朵	.

生长在肥沃草甸上的叶状植物，开有两朵到多朵大型橙色带棕色斑点的花朵。

[ɑːn][ðə; ðɪ] ['loʊlənd] [medəuz] [ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ə'pɪr] [ɪn] [meɪ] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ðɪ] [medəuz] [ʌv; əv]

On	the	lowland	meadows	the	flowers	appear	in	May	,	but	in	the	meadows	of
在	这	低地	草地	这	花朵	出现	在	可能	,	但	在	这	草地	的

[ðə; ðɪ][hʌd'soʊ.ni.ən][zoʊn] ,

the	Hudsonian	zone	,
这	哈德逊	区	,

低地草甸上的花朵在五月开放，但在哈德逊带的草甸上，

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [bluːm] [ʌn'tɪl][dʒʊ'laɪ] .

they	do	not	bloom	until	July	.
他们	做	不是	盛开	直到	七月	.

它们要到七月才会开花。

['maʊnt(ə)n] ['bʌkwiːt] ([pə'ligənəm] -) .

MOUNTAIN	BUCKWHEAT	(	Polygonum	bistortoides	)	.
山	荞麦	(	蓼	-	)	.

山荞麦（Polygonum bistortoides）。

[ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] ['flaʊər] [ɪz][nɑːt] [ɪ'speʃəli] [ə'træktɪv] ,

Although	this	flower	is	not	especially	attractive	,
虽然	这	花	是	不是	尤其	吸引人的	,

虽然这朵花并不特别漂亮，

[ɪts] [ə'bʌndəns] [ɪn]['maʊnt(ə)n] [medəuz] ['gɪvz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['kɑːmən] [plænts]

its	abundance	in	mountain	meadows	gives	it	importance	among	the	common	plants
它是	丰富	在	山	草地	给予	它	重要性	之中	这	常见的	植物

[ʌv; əv][ðə; ðɪ][pɑːrk] .

of	the	park	.
的	这	公园	.

由于其在山地草甸中大量存在，因此在公园的常见植物中占有重要地位。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['θɪkli] [ə'mʌŋ] ['greɪsiz][ænd; ənd] ['sedʒɪz] , [ɪz] - [tuː; tə] - [ɪntʃɪz] [tɔːl] ,

It	grows	thickly	among	grasses	and	sedges	,	is	10	to	20	inches	tall	,
它	生长	浓密	之中	草	和	莎草	,	是	-	到	-	英寸	高的	,

它生长在禾本科植物和莎草科植物丛中，株高10至20英寸。

[ænd; ənd][ɪn][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔːgəst] [berz] [ə; eɪ][kəm'pækt] ,

and	in	July	and	August	bears	a	compact	,
和	在	七月	和	八月	熊	一个	袖珍的	,

7月和8月有一份契约，

['ɑːblɔːŋ] [spaɪk] [ʌv; əv] [waɪt] ['flaʊərz] [æt; ət][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['slendər] [stem] .

oblong	spike	of	white	flowers	at	the	top	of	the	slender	stem	.
长方形	长钉	的	白色的	花朵	在	这	顶部	的	这	苗条	干	.

细长茎顶端开出长椭圆形的白色花穗。

['spredɪŋ] [flɑ:ks] ([flɑ:ks] [dɪ'fju:sə]) [ɪz][ə; eɪ] ['prɪkli] , ['mɔ:sˌlaɪk] [plænt] [ðæt] [fɔ:rmz] ['kuʃənz] [ɔ:r]

SPREADING	PHLOX	(	Phlox	diffusa	)	is	a	prickly	,	mosslike	plant	that	forms	cushions	or
传播	福禄考	(	福禄考	扩散	)	是	一个	带刺的	,	苔藓状的	植物	那	表格	靠垫	或者

[mæts][ɑ:n][draɪ] ,

mats	on	dry	,
垫子	在	干燥	,

散生福禄考（Phlox diffusa）是一种带刺的、类似苔藓的植物，在干燥的土壤上形成垫状或席状物。

['grævəli] [sloʊps] [ə'bʌv] ['tɪmbərˌlaɪn] .

gravelly	slopes	above	timberline	.
砾石	连续下坡	多于	林线	.

林线以上的砾石坡。

[ɪn] ['ɜ:rli] ['sʌmər] , [ˌaɪ 'ti:] [berz] ['nu:mərəs] , [smɔ:l] , [waɪt] - [tu:; tə] - ['lævəndər] ['flaʊərz] [kloʊz][tu:; tə]

In	early	summer	,	it	bears	numerous	,	small	,	white	-	to	-	lavender	flowers	close	to
在	早期的	夏天	,	它	熊	很多的	,	小的	,	白色的	-	到	-	薰衣草	花朵	关闭	到

[ðə; ði]['foʊliɪdʒ] .

the	foliage	.
这	叶子	.

初夏时节，它会在叶子附近开出许多白色至淡紫色的小花。

[ɪn'taɪər] ['hɪlsaɪd] [meɪ] [bi:; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pætʃwɜ:rk] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hɑ:rdi]['ælpaɪn][plænt] .

Entire	hillsides	may	be	covered	with	a	patchwork	of	this	hardy	alpine	plant	.
全部的	山坡	可能	是	涵盖	和	一个	拼布	的	这	耐寒的	高山	植物	.

整个山坡可能都被这种耐寒的高山植物覆盖，形成斑驳的图案。

['blu:bel] ([kəm'pænjulə][ˌroʊˌtʌndɪ'foʊliə]) [grəuz] [frʌm; frəm] [si:] ['lev(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][draɪ] , ['rɑ:ki]

BLUEBELL	(	Campanula	rotundifolia	)	grows	from	sea	level	to	the	dry	,	rocky
蓝铃花	(	风铃草	圆叶	)	生长	从	海	等级	到	这	干燥	,	岩石

[sloʊps] [ə'bʌv] ['tɪmbərˌlaɪn] .

slopes	above	timberline	.
连续下坡	多于	林线	.

蓝铃花（Campanula rotundifolia）生长于从海平面到林线以上干燥多石的山坡。

[æt; ət][ðə; ði] ['haɪər] [ˌelə'veɪʃənz] [ˌaɪ 'ti:] [blu:mz] [frʌm; frəm][dʒʊ'laɪ][tu:; tə] [sep'tembər] [ænd; ənd][kæn; kən]

At	the	higher	elevations	it	blooms	from	July	to	September	and	can
在	这	更高	海拔	它	花朵	从	七月	到	九月	和	能

[bi:; bi] ['rekəgnaɪzd] ['i:zəli] [baɪ][ɪts] [peɪl] [blu:] ,

be	recognized	easily	by	its	pale	blue	,
是	认可	容易地	经过	它是	苍白	蓝色的	,

在高海拔地区，它从7月到9月开花，很容易通过其淡蓝色的花朵来识别。

['nɑ:dɪŋ] , [bel] - [laɪk] ['flaʊərz] [ə'baʊt] [θri:] - ['kwɔ:rtərz][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [lɔ:ŋ] .

nodding	,	bell	-	like	flowers	about	three	-	quarters	of	an	inch	long	.
点头	,	钟	-	喜欢	花朵	关于	三	-	四分之一	的	一个	英寸	长的	.

花朵呈钟形，微微下垂，长约四分之三英寸。

['spredɪŋ] [flɑ:ks] . -

SPREADING	PHLOX	.	34
传播	福禄考	.	-

福禄考34

['rəuzəvelt] [elk] .

ROOSEVELT	ELK	.
罗斯福	麋鹿	.

罗斯福麋鹿。

[ðə; ði] ['bʊlz] [groʊ] [nu:] ['æntləz] [i:tʃ] [jɪr] . -

THE	BULLS	GROW	NEW	ANTLERS	EACH	YEAR	.	35
这	公牛	生长	新的	鹿角	每个	年	.	-

公牛每年都会长出新的鹿角。35

['waɪldlaɪf]
Wildlife
野生动物

野生动物

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr]
One 一 **of** 的 **the** 这 **reasons** 原因 **for** 为了 **establishing** 建立 **Olympic** 奥林匹克 **National** 国家的 **Park** 公园 **was** 曾是 **to** 到 **insure** 保证
“ [prə'tekʃn] [ænd; ənd] [ˌprezər'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɪntrəstɪŋ] ['fɔːnə] ,
“ **protection** 保护 **and** 和 **preservation** 保存 **of** 的 **interesting** 有趣的 **fauna** 动物 **,** ,

建立奥林匹克国家公园的原因之一是确保“保护和保存有趣的动物群”，

['noʊtəbli] [ðə; ði] [rer] ['rəuzəvelt] [elk] . . . .
notably 尤其 **the** 这 **rare** 稀有的 **Roosevelt** 罗斯福 **elk** 麋鹿 **. . . .** . . . .

尤其值得一提的是珍稀的罗斯福麋鹿.....

” [ðer; ðər] [ɑːr; ər] - ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [waɪld] ['mæm(ə)lz] ['ɔkjupaiŋ] [ðer; ðər]
” **There** 那里 **are** 是 **54** - **species** 物种 **and** 和 **subspecies** 亚种 **of** 的 **wild** 荒野 **mammals** 哺乳动物 **occupying** 占领 **their** 他们的
['prɪmətɪv] ['hoʊmz] [ɑːn] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] (['mɜːrri] [el] . ['dʒɑːnsən] [ænd; ənd] ['ʃeri] ['dʒɑːnsən] ,
primitive 原始 **homes** 房屋 **on** 在 **the** 这 **Olympic** 奥林匹克 **Peninsula** 半岛 **(** (**Murray** 默里 **L** L **.** . **Johnson** 约翰逊 **and** 和 **Sherry** 雪利酒 **Johnson** 约翰逊 **,** ,

“奥林匹克半岛上栖息着54种野生哺乳动物及其亚种，它们生活在原始的家园中（Murray L. Johnson 和 Sherry Johnson，

[tʃek] [lɪst] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr]) .
Check 查看 **List** 列表 **of** 的 **Mammals** 哺乳动物 **of** 的 **the** 这 **Olympic** 奥林匹克 **Peninsula** 半岛 **)**) **.** .

奥林匹克半岛哺乳动物名录）。

['prɑːbəbli] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ə'kɜːr] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] .
Probably 大概 **all** 全部 **of** 的 **these** 这些 **occur** 发生 **within** 之内 **the** 这 **park** 公园 **.** .

这些事件很可能都发生在公园内。

[ðə; ði] ['waɪldlaɪf] ['pɪktʃər] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['stætɪk] [wʌn] , [haʊ'evər] , [æz; əz] ['nætʃ(ə)rəl] [dis'tə:bənsiz] , [taɪm] ,
The 这 **wildlife** 野生动物 **picture** 图片 **is** 是 **not** 不是 **a** 一个 **static** 静止的 **one** 一 **,** , **however** 然而 **,** , **as** 作为 **natural** 自然的 **disturbances** 干扰 **,** , **time** 时间 **,** ,

然而，野生动物的状况并非一成不变，因为自然灾害、时间、

[ænd; ənd] [mæn] [brɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] ['nʌmbərz] , [kaɪndz] , [ænd; ənd] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
and 和 **man** 男人 **bring** 带来 **changes** 变化 **in** 在 **numbers** 数字 **,** , **kinds** 种类 **,** , **and** 和 **distribution** 分配 **.** .

人类带来了数量、种类和分布上的变化。

[klaɪ'mætɪk] ['tʃeɪndʒɪz] [hæv; həv] ['greɪtli] [ə'fektɪd] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [laɪf] .
Climatic 气候 **changes** 变化 **have** 有 **greatly** 非常 **affected** 做作的 **the** 这 **animal** 动物 **life** 生活 **.** .

气候变化对动物生活产生了巨大影响。

[ðer; ðər] [hæv; həv] [bɪn] [pɪrɪədz] [ʌv; əv] [ɪk'striːm] [koʊld] [ænd; ənd] [pɪrɪədz] [ʌv; əv] [wɔːrmθ] .
There 那里 **have** 有 **been** 到过 **periods** 时期 **of** 的 **extreme** 极端 **cold** 寒冷的 **and** 和 **periods** 时期 **of** 的 **warmth** 温暖 **.** .

这里经历过极寒时期和温暖时期。

[æt; ət] [liːst] [fɔːr] [taɪmz] [ðə; ði] [aɪs] - [eɪdʒ] ['gleɪʃərz] [əd'vænst] [ænd; ənd] [meltid] [bæk] .
At 在 **least** 至少 **four** 四 **times** 时代 **the** 这 **ice** 冰 **-** - **age** 年龄 **glaciers** 冰川 **advanced** 先进的 **and** 和 **melted** 融化 **back** 后退 **.** .

冰河时期冰川至少前进和消融了四次。

[wen] [aɪs] [ʃiːts] [muːvd] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [ɪkˈstensɪv] [ˈgleɪʃərz] [fɔːrmd] [ɪn]

When	ice	sheets	moved	down	from	the	north	and	extensive	glaciers	formed	in
什么时候	冰	纸张	已搬	向下	从	这	北	和	广泛的	冰川	形成	在

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] ,

the	mountains	,
这	山脉	,

当冰盖从北方南下，并在山脉中形成广阔的冰川时，

[ðə; ði] [ˈænɪmlz] [left] .

the	animals	left	.
这	动物	左边	.

动物们离开了。

[wen] [ðə; ði][aɪs] [riˈtriːtid] , [ðə; ði] [ˈænɪmlz] [rɪˈtɜːrnd] .

When	the	ice	retreated	,	the	animals	returned	.
什么时候	这	冰	撤退	,	这	动物	返回	.

冰雪消退后，动物们又回来了。

[nɑːt][ɔːl][ˈænɪm(ə)l] [taɪps] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [sərˈvaɪv] ,

Not	all	animal	types	were	able	to	survive	,
不是	全部	动物	类型	是	有能力的	到	存活	,

并非所有动物都能生存下来。

[soʊ] [ðæt] [sʌm; səm] [ˈænɪmlz] [ðæt] [wʌns] [lɪvd] [ɪn] [ˈwɑːʃɪŋtən] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪkˈstɪŋkt] .

so	that	some	animals	that	once	lived	in	Washington	are	now	extinct	.
所以	那	一些	动物	那	一次	居住地	在	华盛顿	是	现在	灭绝	.

因此，一些曾经生活在华盛顿的动物现在已经灭绝了。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmæstəˌdɑːn] , [rɪˈzemblɪŋ] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈelɪfənt] .

One	of	these	was	the	mastodon	,	resembling	the	present	-	day	elephant	.
一	的	这些	曾是	这	乳齿象	,	类似	这	展示	-	天	大象	.

其中之一是乳齿象，外形与现代大象相似。

[ɪn] - ,

In	1950	,
在	-	,

1950年，

[ə; eɪ]['fɑːs(ə)l]['skelɪt(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mæstəˌdɑːn][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][æn; ən][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ɑːn][ə; eɪ][fɑːrm]

a	fossil	skeleton	of	a	mastodon	was	found	in	an	excavation	on	a	farm
一个	化石	骨骼	的	一个	乳齿象	曾是	成立	在	一个	挖掘	在	一个	农场

[nɪr] [pɔːrt]['ændʒəlɪs] ,

near	Port	Angeles	,
靠近	港口	洛杉矶	,

在安吉利斯港附近的一个农场挖掘过程中，发现了一具乳齿象的化石骨骼。

[ænd; ənd] [tʌsks] [ænd; ənd][pɑːrts][ʌv; əv] ['skelɪtnz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm]

and	tusks	and	parts	of	skeletons	have	been	found	from	time	to	time
和	象牙	和	部分	的	骷髅	有	到过	成立	从	时间	到	时间

[ɪn][ðə; ði] [blʌfs] [iːst] [ʌv; əv][pɔːrt]['ændʒəlɪs] .

in	the	bluffs	east	of	Port	Angeles	.
在	这	悬崖	东方	的	港口	洛杉矶	.

在安吉利斯港东部的悬崖上，人们不时会发现象牙和部分骨骼。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [əˈlɪmpɪk] ['maʊntnz] [ɑːr; ər]['aɪsəleɪtɪd][frʌm; frəm] ['ʌðər] ['maʊntnz] ,

Because	the	Olympic	Mountains	are	isolated	from	other	mountains	,
因为	这	奥林匹克	山脉	是	孤立	从	其他	山脉	,

因为奥林匹克山脉与其他山脉隔绝，

[sʌm; səm] ['ænɪmlz] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [ˌnɔ:rθ'west] [hæv; həv]['nevər] [faʊnd] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə][ðə; ði]

some	animals	of	the	Pacific	Northwest	have	never	found	their	way	to	the
一些	动物	的	这	太平洋	西北	有	绝不	成立	他们的	方式	到	这

[pɑ:rk] .

park	.
公园	.

太平洋西北地区的一些动物从未到达过这个公园。

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , ['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði][kæ'skeɪd] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər] [ˌʌn'noʊn] [ɪn]

For	instance	,	several	kinds	of	animals	in	the	Cascade	Mountains	are	unknown	in
为了	实例	,	一些	种类	的	动物	在	这	级联	山脉	是	未知	在

[ðə; ði] [əˌlɪmpɪks] .

the	Olympics	.
这	奥运会	.

例如，喀斯喀特山脉的几种动物在奥林匹克山脉是闻所未闻的。

[ði:z] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] ['mæntld] [graʊnd] ['skwɜ:rəl] , ['pikə][ɔ:r]['koʊni] , [ænd; ənd] [red] [fɑ:ks] .

These	include	the	mantled	ground	squirrel	,	pika	or	cony	,	and	red	fox	.
这些	包括	这	披风	地面	松鼠	,	鼠兔	或者	康妮	,	和	红色的	狐狸	.

其中包括披肩地松鼠、鼠兔（或称兔耳袋鼠）和赤狐。

[ðə; ði] ['wʊlvəri:n] , [naʊ] [rer] [ɪn][ðə; ði] [kæ'skeɪdz] , [hæz; həz]['nevər] [bɪn] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [əˌlɪmpɪks] .

The	wolverine	,	now	rare	in	the	Cascades	,	has	never	been	seen	in	the	Olympics	.
这	金刚狼	,	现在	稀有的	在	这	瀑布	,	有	绝不	到过	已见	在	这	奥运会	.

狼獾在喀斯喀特山脉已经十分罕见，在奥林匹克山脉更是从未出现过。

[bʌt; bət] ['ænɪmlz] [mu:v] [ə'baʊt] ,

But	animals	move	about	,
但	动物	移动	关于	,

但动物会四处走动，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'taɪərli] ['pɑ:səb(ə)l] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi]['nætʃ(ə)rəl] [ə'dɪʃənz] [tu:; tə][ðə; ði]

and	it	is	entirely	possible	that	there	will	be	natural	additions	to	the
和	它	是	完全	可能的	那	那里	将要	是	自然的	新增内容	到	这

[ə'lɪmpɪk] ['fɔ:nə] .

Olympic	fauna	.
奥林匹克	动物	.

奥运会动物群落完全有可能迎来新的自然成员。

['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . ['vɪktər] [bi:] . ['ʃɛfɚ] [hæz; həz]['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [red] [fɑ:ks][ænd; ənd][ðə; ði]

Dr	.	Victor	B	.	Scheffer	has	stated	that	the	red	fox	and	the
博士	.	胜利者	B	.	谢弗	有	声明	那	这	红色的	狐狸	和	这

['pɔ:rkjupaɪn][ɑ:r; ər] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [pɪ'nɪnsələr] ['sʌmtaɪm] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sentʃəri] .

porcupine	are	expected	to	invade	the	Peninsula	sometime	in	the	present	century	.
豪猪	是	预期的	到	入侵	这	半岛	有时	在	这	展示	世纪	.

维克多·B·谢弗博士表示，预计在本世纪的某个时候，赤狐和豪猪将入侵半岛。

['dʊrɪŋ] - ,

During	1951	,
期间	-	,

1951年期间，

[tu:] ['pɔ:kjəˌpaɪnz] [wɜ:r; wər] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði] [pɪ'nɪnsələr] [nɪr] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] — [wʌn][æt; ət][kælɑ:lɑ:tʃ]

two	porcupines	were	seen	on	the	Peninsula	near	the	ocean	—	one	at	Kalaloch
二	豪猪	是	已见	在	这	半岛	靠近	这	海洋	—	一	在	卡拉洛奇

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [saʊθ] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒ] .

and	another	south	of	Queets	Village	.
和	其他	南	的	奎茨	村庄	.

在靠近海边的半岛上发现了两只豪猪——一只在卡拉洛奇，另一只在奎茨村以南。

['ʌðər] ['tʃeɪndʒɪz][hæv; həv] [bɪn] [brɔ:t] [ə'baʊt][də'rektli; daɪ'rektli][ɔ:r][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli][baɪ][mæn] .

Other	**changes**	**have**	**been**	**brought**	**about**	**directly**	**or**	**indirectly**	**by**	**man**	**.**
其他	变化	有	到过	带来	关于	直接地	或者	间接	经过	男人	.

其他变化则是人类直接或间接造成的。

[ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [wʊlf] — [ə; eɪ][bɪg] , [greɪ] , [mæg'nɪfɪs(ə)nt]['ænɪm(ə)l] — [wʌz; wəz][wʌns] ['ferli] ['nu:mərəs]

The	**Olympic**	**wolf**	**—**	**a**	**big**	**,**	**gray**	**,**	**magnificent**	**animal**	**—**	**was**	**once**	**fairly**	**numerous**
这	奥林匹克	狼	—	一个	大的	,	灰色的	,	壮丽	动物	—	曾是	一次	相当	很多的

, [bʌt; bət] ,

,	**but**	**,**
,	但	,

奥林匹克狼——一种体型庞大、毛色灰白、威风凛凛的动物——曾经数量相当多，但是，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['mɜ:rsɪləs] ['pɔɪzənɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][pɑ:rk][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt]

because	**of**	**merciless**	**poisoning**	**and**	**hunting**	**before**	**the**	**park**	**was**	**established**
因为	的	无情	中毒	和	打猎	前	这	公园	曾是	已确立的

, [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] ['prɑ:bəbli][ɪk'stɪŋkt] .

,	**it**	**is**	**now**	**probably**	**extinct**	**.**
,	它	是	现在	大概	灭绝	.

由于在公园建立之前遭到无情的毒杀和猎杀，它现在可能已经灭绝了。

[ðə; ði][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] , [rɪ'naʊnd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ə'bɪləti][tu:; tə][sər'vaɪv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] ,

The	**coyote**	**,**	**renowned**	**for**	**his**	**ability**	**to**	**survive**	**civilization**	**,**
这	郊狼	,	著名	为了	他的	能力	到	存活	文明	,

郊狼以其在文明社会中生存的能力而闻名。

[hæz; həz][ɪn'veɪdɪd][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sentʃəri] .

has	**invaded**	**the**	**Olympic**	**Peninsula**	**during**	**the**	**present**	**century**	**.**
有	入侵	这	奥林匹克	半岛	期间	这	展示	世纪	.

本世纪以来，它已经入侵了奥林匹克半岛。

[tu:; tə][sʌm; səm][ɪk'stent] [ðɪs] ['ænɪm(ə)l] [fɪlz] [ðə; ði][ekə'lɑ:dʒɪk] [ni:ʃ] [left]['veɪkənt][baɪ][ðə; ði]

To	**some**	**extent**	**this**	**animal**	**fills**	**the**	**ecologic**	**niche**	**left**	**vacant**	**by**	**the**
到	一些	程度	这	动物	填充	这	生态	小众市场	左边	空缺	经过	这

[ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [wʊlf] .

disappearance	**of**	**the**	**Olympic**	**wolf**	**.**
消失	的	这	奥林匹克	狼	.

在某种程度上，这种动物填补了奥林匹克狼消失后留下的生态位空缺。

[lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] ,

Long	**before**	**the**	**National**	**Park**	**was**	**established**	**,**
长的	前	这	国家的	公园	曾是	已确立的	,

早在国家公园成立之前，

['maʊnt(ə)n] [goʊts] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [frʌm; frəm] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [ænd; ənd] [ə'læskə] [ænd; ənd]

mountain	**goats**	**were**	**brought**	**from**	**British**	**Columbia**	**and**	**Alaska**	**and**
山	山羊	是	带来	从	英国	哥伦比亚	和	阿拉斯加州	和

[rɪ'li:st] [ɑ:n] [maʊnt] [stɔ:rm] [kɪŋ] ,

released	**on**	**Mount**	**Storm**	**King**	**,**
发布	在	山	风暴	国王	,

山羊是从加拿大不列颠哥伦比亚省和阿拉斯加州引进的，并被放生在风暴王山上。

[nɪr] [leɪk] ['kres(ə)nt] .

near	**Lake**	**Crescent**	**.**
靠近	湖	新月	.

靠近新月湖。

[ðə; ði] [træn'splæntɪd] ['ænɪmlz] [hæv; həv] ['θraɪvd] [ænd; ənd] ['mʌltɪplaɪd] , [ænd; ənd][hæv; həv] [spred]

The	transplanted	animals	have	thrived	and	multiplied	,	and	have	spread
这	移植	动物	有	蓬勃发展	和	乘以	,	和	有	传播

['i:stwərd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][pɑ:rk] . -

eastward	across	the	park	.	36
向东	穿过	这	公园	.	-

移植的动物生长良好，数量不断增加，并向东扩散到公园的各个角落。36

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ænɪmlz]

YOU	AND	THE	ANIMALS
你	和	这	动物

你和动物们

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk][ɑ:r; ər][æn; ən] ['ɪntɪgrəl] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [si:n] .

The	animals	of	the	park	are	an	integral	part	of	the	wilderness	scene	.
这	动物	的	这	公园	是	一个	不可缺少的	部分	的	这	荒野	场景	.

公园里的动物是荒野景观不可或缺的一部分。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['pɜ:rpəs] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði][pɑ:rk][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [wʌz; wəz][tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv]

The	principal	purpose	for	which	the	park	was	established	was	to	preserve
这	主要的	目的	为了	哪个	这	公园	曾是	已确立的	曾是	到	保存

[ænd; ənd] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['wɪldərnəs] .

and	display	the	natural	wilderness	.
和	展示	这	自然的	荒野	.

公园建立的主要目的是保护和展示自然荒野。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɑ:r; ər][waɪld] , ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl]['hæbɪtæt] .

Thus	,	the	animals	are	wild	,	living	in	their	natural	habitat	.
因此	,	这	动物	是	荒野	,	活的	在	他们的	自然的	栖息地	.

因此，这些动物是野生的，生活在它们的自然栖息地中。

[nɑ:t]['oʊnli][mʌst; məst][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][ðer; ðər]['nɔ:rm(ə)l]['hæbɪts][bi:; bi] [prɪ'zɜ:rv] , [bʌt; bət]

Not	only	must	the	animals	and	their	normal	habits	be	preserved	,	but
不是	仅有的	必须	这	动物	和	他们的	普通的	习惯	是	保存完好	,	但

[ðer; ðər] ['wɪldərnəs] [hoʊm] [æz; əz] [wel] .

their	wilderness	home	as	well	.
他们的	荒野	家	作为	出色地	.

不仅要保护动物及其正常习性，还要保护它们的野生家园。

['weðər] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][mæn] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'stɜ:rbɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ænd; ənd][ɪts]

Whether	the	presence	of	man	will	be	disturbing	to	the	wilderness	and	its
无论	这	在场	的	男人	将要	是	令人不安	到	这	荒野	和	它是

['dwelərz] [dɪ'pendz] [ə'pɑ:n] [haʊ] ['hju:mənz] [bɪ'heɪv] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] .

dwellers	depends	upon	how	humans	behave	in	it	.
居民	取决于	之上	如何	人类	表现	在	它	.

人类的存在是否会对荒野及其居民造成干扰，取决于人类在荒野中的行为方式。

['eni] [ækt] [ðæt] [wʊd] [tend] [tu:; tə] [breɪk] [daʊn] ['wɪldərnəs] ['ænɪm(ə)l] [bɪ'heɪvjər] [ɪz]['hɑ:rmf(ə)l][tu:; tə]

Any	act	that	would	tend	to	break	down	wilderness	animal	behavior	is	harmful	to
任何	行为	那	会	趋向	到	休息	向下	荒野	动物	行为	是	有害	到

['waɪldlaɪf][ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][pɑ:rk] [ru:lz] .

wildlife	and	is	a	violation	of	park	rules	.
野生动物	和	是	一个	违反	的	公园	规则	.

任何可能破坏野生动物行为的行为都对野生动物有害，并且违反了公园规定。

['prɑ:pər] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv][pɑ:rk] ['vɪzɪtər] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['ænɪmlz] [meɪ] [ni:d]

Proper	behavior	of	park	visitors	in	the	presence	of	national	park	animals	may	need
恰当的	行为	的	公园	访客	在	这	在场	的	国家的	公园	动物	可能	需要

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .

explanation	.
解释	.

可能需要向游客解释在国家公园动物面前的恰当行为。

[ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ʌv; əv][waɪld] ['ænɪmlz] [baɪ][mæn][ɪz]['hɑːrmf(ə)l][tuː; tə][ðer; ðər] [best] ['ɪntrəst] .

The	feeding	of	wild	animals	by	man	is	harmful	to	their	best	interest	.
这	喂养	的	荒野	动物	经过	男人	是	有害	到	他们的	最好的	兴趣	.

人类喂养野生动物不利于它们的利益。

[fɔːr; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [fiːd] [ðəm'selvz] ,

For	thousands	of	years	they	have	been	able	to	feed	themselves	,
为了	数千	的	年	他们	有	到过	有能力的	到	喂养	他们自己	,

数千年来，他们一直能够自给自足。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [kən'tɪnjuːd] [wel] - ['biːɪŋ] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðer; ðər] ['duːɪŋ] [soʊ] [naʊ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]

and	their	continued	well	-	being	depends	on	their	doing	so	now	and	in	the
和	他们的	持续	出色地	-	存在	取决于	在	他们的	正在做	所以	现在	和	在	这

['fjuːtʃər] .

future	.
未来	.

他们的持续福祉取决于他们现在和将来是否这样做。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [blæk] [berz] [ɪn] [ə'lɪmpɪk] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [bɪ'kʌm] ['trʌb(ə)lsəm] , [bʌt; bət]

For	example	,	black	bears	in	Olympic	have	not	yet	become	troublesome	,	but
为了	例子	,	黑色的	熊	在	奥林匹克	有	不是	然而	变得	麻烦的	,	但

[berz] ,

bears	,
熊	,

例如，奥林匹克地区的黑熊尚未造成麻烦，但熊，

[baɪ] ['neɪtʃər] , [ɑːr; ər][ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [spɔɪld] [ɪf] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['fiːdɪŋ] ['hæbɪts][ɑːr; ər]

by	nature	,	are	inclined	to	become	spoiled	if	artificial	feeding	habits	are
经过	自然	,	是	倾斜	到	变得	被宠坏了	如果	人造的	喂养	习惯	是

[ɪn'kɜːrɪdʒd] .

encouraged	.
鼓励	.

如果从小提倡人工喂养，它们天性容易被宠坏。

[berz] ['nɔːrməli] [iːt] ['meni] [kaɪndz][ʌv; əv][plænt][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l] [fuːdz] ,

Bears	normally	eat	many	kinds	of	plant	and	animal	foods	,
熊	通常情况下	吃	许多	种类	的	植物	和	动物	食物	,

熊通常以多种植物和动物性食物为食。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['kæmpərz] ['lɑːrdər] [kən'teɪnz] ['tɪdbɪts] [ðæt] [wʊd] ['tɪk(ə)l][ðə; ði] ['pælət] [ʌv; əv] ['eni] [ber] .

but	a	camper's	larder	contains	tidbits	that	would	tickle	the	palate	of	any	bear	.
但	一个	露营者的	食品储藏室	包含	零碎信息	那	会	痒痒	这	味蕾	的	任何	熊	.

但露营者的食品储藏室里有一些食物，足以让任何熊都垂涎三尺。

[ɪf] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] [lɜːnz] [tuː; tə][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt] [fuːd] ['delɪkəsɪz] [wɪð; wɪθ]['kæmpərz] ,

If	an	animal	learns	to	associate	food	delicacies	with	campers	,
如果	一个	动物	学习	到	联系	食物	美味佳肴	和	露营者	,

如果动物学会将美食与露营者联系起来，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'piːtɪdli] [siːk] [iks'piəriənsiz] [ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [ˌevər'læstɪŋ] [ə'nɔɪəns] ,

he	will	repeatedly	seek	experiences	of	that	kind	to	the	everlasting	annoyance	,
他	将要	反复	寻找	经历	的	那	种类	到	这	永恒	烦恼	,

[ˌmɪs'fɔːrtʃən] ,

misfortune	,
不幸	,

他将反复寻求此类体验，这将给他带来无尽的烦恼和不幸。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n]['trædʒədi][ʌv; əv][ðə; ði]['kæmpərz] .

and	even	tragedy	of	the	campers	.
和	甚至	悲剧	的	这	露营者	.

甚至还有露营者的悲剧。

[ðə; ði] ['θɔːtləs] ['kæmpər] [huː] ['wɪlfəli] , [ɔːr] ['neglɪdʒəntli] ,

The	thoughtless	camper	who	wilfully	,	or	negligently	,
这	轻率	露营车	WHO	故意	, 或者		疏忽地	,

粗心的露营者，无论是故意还是疏忽，

['stɑːrts][ðə; ði] [ber] [ɑːn][ðə; ði][roʊd][tuː; tə]['ruːɪn] [meɪ] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] .

starts	the	bear	on	the	road	to	ruin	may	escape	the	consequences	.
开始	这	熊	在	这	路	到	废墟	可能	逃脱	这	结果	.

让熊走上毁灭之路，或许可以逃脱后果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ber] [hɪm'self][ænd; ənd]['piːp(ə)l] [huː] [ə'pɪr] [ɑːn][ðə; ði] [siːn] ['leɪtər] [huː] ['sʌfər]

It	is	the	bear	himself	and	people	who	appear	on	the	scene	later	who	suffer
它	是	这	熊	他自己	和	人们	WHO	出现	在	这	场景	之后	WHO	遭受

[fɔːr; fər][ðə; ði] [diːdz] [ʌv; əv] ['ɜːrliər] ['kæmpərz] .

for	the	deeds	of	earlier	campers	.
为了	这	契约	的	早些时候	露营者	.

是熊本身以及后来出现的人们，因为之前露营者的行为而遭受惩罚。

[ðə; ði] [ber] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['nuːs(ə)ns] [ænd; ənd] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd]

The	bear	may	become	a	dangerous	nuisance	and	may	have	to	be	destroyed
这	熊	可能	变得	一个	危险的	滋扰	和	可能	有	到	是	损毁

.

:

.

这头熊可能会成为危险的祸害，最终可能需要被消灭。

[ðə; ði]['oʊnli] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd][hjuː'meɪn][sə'luːʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm][ɔːl] ['præktɪsɪz] [wɪtʃ]

The	only	intelligent	and	humane	solution	is	to	refrain	from	all	practices	which
这	仅有的	聪明的	和	人道	解决方案	是	到	避免	从	全部	实践	哪个

[tend][tuː; tə][dɪ'stɜːrb][ɔːr] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['ænəməlz]['nɔːrm(ə)l] [weɪ] [ʌv; əv][laɪf] .

tend	to	disturb	or	change	the	animal's	normal	way	of	life	.
趋向	到	打扰	或者	改变	这	动物	普通的	方式	的	生活	.

唯一明智且人道的解决办法是避免一切可能扰乱或改变动物正常生活方式的做法。

[self] - [rɪ'streɪnt] [ænd; ənd] [gʊd] ['kæmpɪŋ] ['præktɪs] [ɑːr; ər] ['nesəseri] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ]

Self	-	restraint	and	good	camping	practice	are	necessary	in	order	to	accomplish
自己	-	克制	和	好的	野营	实践	是	必要的	在	命令	到	完成

[ðɪs] .

this	.
这	.

要做到这一点，需要具备自律精神和良好的露营习惯。

['ʌndər] [noʊ] ['sɜːrkəmstænsɪz] ['ɔːfər] [fuːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ber] [ɔːr] [liːv] [fuːd] [ɔːr]['gɑːrbɪdʒ] [wer] [hiː; hi]

Under	no	circumstances	offer	food	to	a	bear	or	leave	food	or	garbage	where	he
在下面	不	情况	提供	食物	到	一个	熊	或者	离开	食物	或者	垃圾	在哪里	他

[kæn; kən][get][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

can	get	at	it	.
能	得到	在	它	.

任何情况下都不要给熊喂食，也不要把食物或垃圾留在熊能接触到的地方。

[rɪ'membər] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['paʊərfəli] ['mʌsld] [ænd; ənd][kæn; kən][klaɪm] [triːz] .

Remember	that	he	is	powerfully	muscled	and	can	climb	trees	.
记住	那	他	是	强大的	肌肉发达	和	能	爬	树木	.

记住，他肌肉发达，会爬树。

[rɪ'fjuːz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [kænz][ænd; ənd] ['bɔtlz] ,

Refuse	,	including	cans	and	bottles	,
拒绝	,	包括	罐头	和	瓶子	,

垃圾，包括罐头和瓶子，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bəːnd] [nɑːt]['oʊnli][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl] [ðæt] [ɪz]['edəb(ə)l][bʌt; bət][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [fuːd]

should	be	burned	not	only	to	destroy	all	that	is	edible	but	to	destroy	food
应该	是	烧伤	不是	仅有的	到	破坏	全部	那	是	食用	但	到	破坏	食物

['əudəz] .

odors	.
气味	.

应该焚烧，不仅是为了销毁所有可食用的东西，也是为了消除食物的气味。

[ðen] , [wen] [ðə; ði] [tʃɑːrd] [kænz][ænd; ənd] ['bɔtlz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [ɪn] [rɪ'fjuːz] [kən'teɪnərz] [ɔːr] ['berid]

Then	,	when	the	charred	cans	and	bottles	are	placed	in	refuse	containers	or	buried
然后	, 什么时候		这	烧焦的	罐头	和	瓶子	是	放置	在	拒绝	容器	或者	埋葬

,

,

,

然后，当烧焦的罐子和瓶子被放入垃圾桶或掩埋时，

[ðə; ði] [berz] [wɪl] [nɑːt] [smel] [ðem; ðəm][ænd; ənd][dɪg][ðem; ðəm] [aʊt] .

the	bears	will	not	smell	them	and	dig	them	out	.
这	熊	将要	不是	闻	他们	和	挖	他们	出去	.

熊闻不到它们的味道，也不会把它们挖出来。

[waɪl] ['emfəsɪs] [hæz; həz] [bɪn] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði]['prɑːpər] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ber] ,

While	emphasis	has	been	placed	on	the	proper	relationship	with	the	bear	,
尽管	强调	有	到过	放置	在	这	恰当的	关系	和	这	熊	,

虽然人们一直强调要与熊建立正确的关系，

[ðə; ði] [seɪm] ['ætɪtuːd] [tɔːrd] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [wɪl] [help] [ɪn'ʃʊr] [ðer; ðər] [wel] - ['biːɪŋ] [ænd; ənd][jʊr; jər]

the	same	attitude	toward	other	animals	will	help	insure	their	well	-	being	and	your
这	相同的	态度	朝向	其他	动物	将要	帮助	保证	他们的	出色地	-	存在	和	你的

['seɪfti] .

safety	.
安全	.

以同样的态度对待其他动物，有助于保障它们的健康和你的安全。

['eni] [ə'tempt] [tuː; tə] [fiːd] [ə; eɪ] [dɪr] [ɔːr][ə; eɪ] [ber] [in'vaits] ['ɪndʒəri] .

Any	attempt	to	feed	a	deer	or	a	bear	invites	injury	.
任何	试图	到	喂养	一个	鹿	或者	一个	熊	邀请	受伤	.

任何试图喂食鹿或熊的行为都会导致受伤。

['prɑːpər] [kən'dʌkt] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][waɪld] ['ænɪmlz] [ɪz][soʊ][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ðæt] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [naʊ]

Proper	conduct	in	relation	to	wild	animals	is	so	important	that	regulations	now
恰当的	执行	在	关系	到	荒野	动物	是	所以	重要的	那	法规	现在

[prə'hɪbɪt][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] ,

prohibit	the	feeding	,
禁止	这	喂养	,

对待野生动物的正确行为非常重要，以至于现在的法规禁止喂食野生动物。

['tʌtʃɪŋ] , ['tiːzɪŋ] , [ɔːr] [mə'lestɪŋ] [ʌv; əv] ['eni] [ber] , [dɪr] , [elk] , [muːs] , ['baɪs(ə)n] , ['bɪghɔːrn] , [ɔːr]

touching	,	teasing	,	or	molesting	of	any	bear	,	deer	,	elk	,	moose	,	bison	,	bighorn	,	or
接触	,	戏弄	,	或者	性骚扰	的	任何	熊	,	鹿	,	麋鹿	,	驼鹿	,	野牛	,	大角羊	,	或者

['prɔːŋˌhɔːrn] [ɪn]['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks] .

pronghorn	in	National	Parks	.
叉角羚	在	国家的	公园	.

在国家公园内，触摸、戏弄或骚扰任何熊、鹿、麋鹿、驼鹿、野牛、大角羊或叉角羚都是违法的。

[ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [ə'lɪmpɪk] . -

The	first	three	are	found	in	Olympic	.	37
这	第一的	三	是	成立	在	奥林匹克	.	-

前三项都出自奥林匹克运动会。37

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['mæm(ə)lz]

SEEING	THE	MAMMALS
看到	这	哺乳动物

观赏哺乳动物

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] ['ænɪmlz] [rɪ'meɪn] [kəm'pliːtli] [waɪld][ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l]['deɪndʒər][frʌm; frəm][ðem; ðəm]

As	long	as	animals	remain	completely	wild	there	is	little	danger	from	them
作为	长的	作为	动物	保持	完全地	荒野	那里	是	小的	危险	从	他们

.

:

.

只要动物保持完全野生的状态，它们就很少会构成危险。

[ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] ['mæm(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [smɔːl] , [rer] , ['siːkrətɪv] , [ɔːr][nɑːk'tɜːrn(ə)l] ,

The	majority	of	mammal	species	are	small	,	rare	,	secretive	,	or	nocturnal	,
这	多数	的	哺乳动物	物种	是	小的	,	稀有的	,	神秘的	,	或者	夜	,

大多数哺乳动物物种体型较小、数量稀少、行踪隐秘或为夜行性动物。

[soʊ][fɔːr; fər] [ðiːz] [ɔːr] ['ʌðər] ['riːz(ə)nz] [ðeɪ] [meɪ] [nɑːt] ['iːzəli] [biː; bi] [siːn] .

so	for	these	or	other	reasons	they	may	not	easily	be	seen	.
所以	为了	这些	或者	其他	原因	他们	可能	不是	容易地	是	已见	.

因此，由于这些或其他原因，它们可能不容易被发现。

[ðeɪ] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][ə'vɔɪd]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ]['piːp(ə)l] ,

They	will	try	to	avoid	contact	with	people	,
他们	将要	尝试	到	避免	接触	和	人们	,

他们会尽量避免与人接触。

[ænd; ənd][jʊr; jər]['prɑːbləm] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm][ænd; ənd][tuː; tə][get] [kloʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

and	your	problem	will	be	to	find	them	and	to	get	close	enough	to
和	你的	问题	将要	是	到	寻找	他们	和	到	得到	关闭	足够的	到

[siː] [ðem; ðəm] [wel] ,

see	them	well	,
看	他们	出色地	,

你的问题是如何找到它们，并靠近到足以看清它们的距离。

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɜːrbɪŋ] [ðem; ðəm] .

without	disturbing	them	.
没有	令人不安	他们	.

不打扰他们。

[tuː; tə][duː] [ðɪs] ,

To	do	this	,
到	做	这	,

为此，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðer; ðər]['hæbɪts][ænd; ənd][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm][ɑːn][ðer; ðər] [oʊn]

it	is	necessary	to	study	their	habits	and	to	meet	them	on	their	own
它	是	必要的	到	学习	他们的	习惯	和	到	见面	他们	在	他们的	自己的

[tɜːrmz] .

terms	.
条款	.

有必要了解他们的习惯，并按照他们的方式与他们接触。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['skersəti][ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɪn] [ə'lɪmpɪk] ; [bʌt; bət][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][fɔːr; fər] ['siːɪŋ] ['iːv(ə)n]

There	is	no	scarcity	of	animals	in	Olympic	;	but	the	conditions	for	seeing	even
那里	是	不	缺乏	的	动物	在	奥林匹克	;	但	这	状况	为了	看到	甚至

[ðə; ði]['lɑːrdʒər][wʌnz] ,

the	larger	ones	,
这	更大的	一个	,

奥林匹克国家公园并不缺乏动物；但是，即使是观赏大型动物，也需要一定的条件。

[sʌtʃ] [æz; əz][elk] , [dɪr] , [ænd; ənd] [ber] , [ɑ:r; ər][nɑ:t][æz; əz] ['feɪvərəbl] [æz; əz][ɪn] ['jeləustəun]

such	as	elk	,	deer	,	and	bear	,	are	not	as	favorable	as	in	Yellowstone
这样的	作为	麋鹿	,	鹿	,	和	熊	,	是	不是	作为	有利	作为	在	黄石公园

['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] , [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] .

National	Park	,	for	instance	.
国家的	公园	,	为了	实例	.

例如，麋鹿、鹿和熊等动物在其他地方并不像在黄石国家公园那样受欢迎。

[ə'lɪmpɪk] [hæz; həz] [les] ['oʊpən] ['kʌntri] [wer] [ˌʌnəb'strʌktɪd] [vju:z] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'dʒɔɪd] , [ɪ'speʃəli]

Olympic	has	less	open	country	where	unobstructed	views	may	be	enjoyed	,	especially
奥林匹克	有	较少的	打开	国家	在哪里	通畅	浏览	可能	是	享受	,	尤其

[ɪn][ðə; ði] ['loʊləndz] .

in	the	lowlands	.
在	这	低地	.

奥林匹克地区的开阔地带较少，尤其是在低地，因此很难欣赏到一览无余的景色。

['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [haɪ] ['kʌntri] [ðə; ði] ['roʊlɪŋ] [ɔ:r] ['rʌgɪd] [tə'pɑ:grəfi] [ə'laʊz] ['ænɪmlz] [tu:; tə] [mu:v]

Even	in	the	high	country	the	rolling	or	rugged	topography	allows	animals	to	move
甚至	在	这	高的	国家	这	滚动	或者	崎岖	地形	允许	动物	到	移动

['kwɪkli] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [bɪ'haɪnd] ['rɪdʒɪz] [ɔ:r] [rɑ:k] ['autkrɔps] .

quickly	out	of	sight	behind	ridges	or	rock	outcrops	.
迅速地	出去	的	视线	在后面	山脊	或者	岩石	露头	.

即使在高海拔地区，起伏或崎岖的地形也能让动物迅速躲到山脊或岩石露头后面，消失在人们的视线之外。

[du:][nɑ:t][let] [ði:z] ['dɪfəkəltɪz] [dɪs'kɜ:rɪdʒ] [ju:; jʊ] .

Do	not	let	these	difficulties	discourage	you	.
做	不是	让	这些	困难	阻碍	你	.

不要让这些困难使你气馁。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [sə'dʒestʃənz] [meɪ] [help] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [si:] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɔ:r] ['ɪntrəstɪŋ]

The	following	suggestions	may	help	you	to	see	some	of	the	more	interesting
这	下列的	建议	可能	帮助	你	到	看	一些	的	这	更多的	有趣的

['mæm(ə)lz] :

mammals	:
哺乳动物	:

以下建议或许能帮助您看到一些更有趣的哺乳动物：

[ðə; ði] ['rəuzəvelt] [elk] [ɪz]['ɔ:lsoʊ]['pɑ:pjələrli] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [elk] ,

The	ROOSEVELT	ELK	is	also	popularly	known	as	the	Olympic	elk	,
这	罗斯福	麋鹿	是	还	广为人知	已知	作为	这	奥林匹克	麋鹿	,

罗斯福麋鹿也被人们亲切地称为奥林匹克麋鹿。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] [rɪ'meɪnɪŋ] [hə:dz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ænɪm(ə)l][ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk]

because	the	largest	remaining	herds	of	this	animal	are	on	the	Olympic
因为	这	最大	其余的	畜群	的	这	动物	是	在	这	奥林匹克

[pɪ'nɪnsələr] .

Peninsula	.
半岛	.

因为这种动物现存最大的种群位于奥林匹克半岛。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [hɪr] ['toʊtəlz] [ə'prɑ:ksɪmətli] [sɪks] , - ['ænɪmlz] .

The	number	here	totals	approximately	6	,	000	animals	.
这	数字	这里	总计	大约	6	,	-	动物	.

这里总共大约有 6,000 只动物。

[ði:z] [elk] , [haʊ'evər] , [stɪl] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɪn] ['veriəs] ['ʌðər] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l][reɪndʒ] ,

These	elk	,	however	,	still	are	found	in	various	other	parts	of	their	original	range	,
这些	麋鹿	,	然而	,	仍然	是	成立	在	各种各样的	其他	部分	的	他们的	原来的	范围	,

然而，这些麋鹿仍然分布在它们原栖息地的其他一些地方。

[wɪtʃ] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði]['koʊst(ə)l] ['fɔrists] [frʌm; frəm] ['sʌðərn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [tuː; tə] ['nɔːrðərn]

which	includes	the	coastal	forests	from	southern	British	Columbia	to	northern
哪个	包括	这	沿海	森林	从	南部	英国	哥伦比亚	到	北方

[ˌkælə'fɔːrniə] .

California	.
加利福尼亚州	.

其中包括从加拿大不列颠哥伦比亚省南部到加利福尼亚州北部的沿海森林。

[ðə; ði] [elk] [ɪz] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [dɪr] ['fæməli] , [ɪk'sept] [ðə; ði] [muːs] .

The	elk	is	the	largest	of	the	American	deer	family	,	except	the	moose	.
这	麋鹿	是	这	最大	的	这	美国人	鹿	家庭	,	除了	这	驼鹿	.

除了驼鹿之外，麋鹿是美洲鹿科动物中体型最大的。

[ðə; ði] ['bʊlz] ['sʌmtaɪmz] [weɪ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][wʌn] , - [paʊndz] [ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊz] , - .

The	bulls	sometimes	weigh	as	much	as	1	,	000	pounds	and	the	cows	,	700	.
这	公牛	有时	称重	作为	很多	作为	1	,	-	磅	和	这	牛	,	-	.

公牛有时重达 1000 磅，母牛重达 700 磅。

[bəuθ]['sɛksəz, 'sɛksɪz][hæv; həv][ə; eɪ] ['hevi] [braʊn] [meɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [peɪl] , ['jeloʊɪʃ] [rʌmp] [pætʃ] .

Both	sexes	have	a	heavy	brown	mane	and	a	pale	,	yellowish	rump	patch	.
两个都	性别	有	一个	重的	棕色的	鬃毛	和	一个	苍白	,	淡黄色	臀部	修补	.

雌雄两性都拥有浓密的棕色鬃毛和浅黄色的臀部斑块。

[ðə; ði] ['bʊlz] ['kæri] ['æntləz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ʃed] [ɪn] [leɪt] ['wɪntər] .

The	bulls	carry	antlers	,	which	are	shed	in	late	winter	.
这	公牛	携带	鹿角	,	哪个	是	棚	在	晚的	冬天	.

公牛长有鹿角，鹿角会在冬末脱落。

['rəuzəvelt] [elk] [ɪn] [ə; eɪ] [lʌʃ] ['maʊnt(ə)n] ['medoʊ] [ɪn] [oʊ'lɪmpɪks] ['wɪldərnəs] . -

ROOSEVELT	ELK	IN	A	LUSH	MOUNTAIN	MEADOW	IN	OLYMPIC'S	WILDERNESS	.	38
罗斯福	麋鹿	在	一个	郁郁葱葱	山	草地	在	奥运会的	荒野	.	-

奥林匹克荒野中郁郁葱葱的山间草甸上的罗斯福麋鹿。38

['dʒen(ə)rəli] , [ðə; ði] [elk] [spend] ['wɪntɚz] [ɪn][ðə; ði] ['loʊlənd] ['fɔrists] [ænd; ənd] ['sʌmərz] [ɪn][ðə; ði] ['haɪər]

Generally	,	the	elk	spend	winters	in	the	lowland	forests	and	summers	in	the	higher
一般来说	,	这	麋鹿	花费	冬天	在	这	低地	森林	和	夏天	在	这	更高

['maʊnt(ə)n] [medəuz] .

mountain	meadows	.
山	草地	.

一般来说，麋鹿在低地森林过冬，在高山草甸过夏。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [haʊ'evər] , [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['loʊləndz] ['iːv(ə)n][ɪn] ['sʌmər] ,

Many	of	them	,	however	,	remain	in	the	lowlands	even	in	summer	,
许多	的	他们	,	然而	,	保持	在	这	低地	甚至	在	夏天	,

然而，他们中的许多人即使在夏季也留在低地地区。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [siː] [elk][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['væliz] [ʌv; əv][ðə; ði]

so	that	it	is	possible	to	see	elk	in	some	of	the	western	valleys	of	the
所以	那	它	是	可能的	到	看	麋鹿	在	一些	的	这	西	山谷	的	这

[pɑːrk][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] .

park	the	year	round	.
公园	这	年	圆形的	.

因此，一年四季都有可能在公园西部的一些山谷中看到麋鹿。

['dʊrɪŋ] ['sɜːrt(ə)n] [taɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['voʊk(ə)l] .

During	certain	times	of	the	year	they	are	vocal	.
期间	肯定	时代	的	这	年	他们	是	声乐	.

一年中的某些时候，它们会发出叫声。

[ɪn] [meɪ] [ænd; ənd][dʒuːn] [wen] [ðə; ði] [kævz] [ɑːr; ər][bɔːrn][ðə; ði] [kaʊz] ['sʌmtaɪmz] ['bjuːgl] ,

In	May	and	June	when	the	calves	are	born	the	cows	sometimes	bugle	,
在	可能	和	六月	什么时候	这	小牛	是	出生	这	牛	有时	号角	,

五六月份小牛出生的时候，母牛有时会发出鸣叫声。

[ænd; ənd] [mɔːr] ['friːkwəntli] [ðə; ði] [kævz] [gɪv] [ə; eɪ] [haɪ] - [pɪtʃt] [skwiːl] .

and	more	frequently	the	calves	give	a	high	-	pitched	squeal	.
和	更多的	频繁地	这	小牛	给	一个	高的	-	投球	尖叫	.

而且小牛经常发出尖锐的叫声。

[elk] [ɑːr; ər] [pə'lɪgəməs] [ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['rʌtɪŋ] ['siːz(ə)n] [ə; eɪ] [bʊl] [wɪl] ['gæðər] [ə; eɪ] ['hærəm] ,

Elk	are	polygamous	and	during	the	rutting	season	a	bull	will	gather	a	harem	,
麋鹿	是	一夫多妻制	和	期间	这	发情期	季节	一个	公牛	将要	收集	一个	后宫	,

麋鹿实行一夫多妻制，在发情期，雄性麋鹿会聚集一群雌性。

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔːr] [mɔːr] [kaʊz] ,

consisting	of	a	few	to	a	dozen	or	more	cows	,
由	的	一个	很少	到	一个	打	或者	更多的	牛	,

由几头到十几头或更多头牛组成，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'tempts] [tuː; tə] [hoʊld] [ə'genst] [ɔːl] ['ʌðər] ['bʊlz] .

which	he	attempts	to	hold	against	all	other	bulls	.
哪个	他	尝试	到	抓住	反对	全部	其他	公牛	.

他试图以此对抗所有其他公牛。

[ðer; ðər] [ɪz] [mʌtʃ] ['bjuːgəlɪŋ, 'bjuːglɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['bʊlz] [ðen] — ['θrɪlɪŋ] ['wɪldərnəs] [kɔːlz] .

There	is	much	bugling	by	the	bulls	then	—	thrilling	wilderness	calls	.
那里	是	很多	号角	经过	这	公牛	然后	—	惊险	荒野	呼叫	.

那时公牛们会发出很多鸣叫声——这是令人振奋的荒野之声。

[juː; jʊ] [wɪl] ['prɑːbəbli] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ðɪs] [kɔːl] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [juː; jʊ] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] .

You	will	probably	recognize	the	source	of	this	call	the	first	time	you	hear	it	.
你	将要	大概	认出	这	来源	的	这	称呼	这	第一的	时间	你	听到	它	.

你第一次听到这个电话时，很可能就会认出它的来源。

[ðə; ði] ['bʊlz] [bɪ'kʌm] [les] [ʃaɪ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['rʌtɪŋ] ['siːz(ə)n] [ænd; ənd] [wɪl] [pər'mɪt] ['kloʊzər] [ə'proʊtʃ] .

The	bulls	become	less	shy	during	the	rutting	season	and	will	permit	closer	approach	.
这	公牛	变得	较少的害羞的		期间	这	发情期	季节	和	将要	允许	更近	方法	.

公牛在发情期会变得不那么胆怯，允许人们靠近。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ['kɔːʃəsli] , [haʊ'evər] .

This	should	be	done	cautiously	,	however	.
这	应该	是	完毕	谨慎地	,	然而	.

但是，这样做应该谨慎。

['ɔːlmoʊst] ['eni] [haɪ] - ['kʌntri] ['medoʊ] , [ɪk'sept] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [tuː; tə] [ˌnɔːrθ'iːst] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] ,

Almost	any	high	-	country	meadow	,	except	in	the	north	to	northeast	part	of	the	park	,
几乎	任何	高的	-	国家	草地	,	除了	在	这	北	到	东北	部分	的	这	公园	,

除了公园北部到东北部地区以外，几乎所有高山草甸都存在这种情况。

[meɪ] [hoʊld] [ə; eɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [elk] [frʌm; frəm] [dʒʊ'laɪ] [θruː] [sep'tembər] .

may	hold	a	herd	of	elk	from	July	through	September	.
可能	抓住	一个	一群	的	麋鹿	从	七月	通过	九月	.

从七月到九月，这里可能会有一群麋鹿。

[kaʊz] , [kævz] ,

Cows	,	calves	,
牛	,	小牛	,

母牛、小牛、

[ænd; ənd] ['jɪrlɪŋ] ['gæðər] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ɪn][lɑ:rdʒ] [hə:dz] [ʌn'tɪl] [splɪt] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] ['bʊlz] [wen]

and	yearlings	gather	and	remain	in	large	herds	until	split	up	by	the	bulls	when
和	一岁马	收集	和	保持	在	大的	畜群	直到	分裂	向上	经过	这	公牛	什么时候

[ðə; ði] ['meɪtɪŋ] ['si:z(ə)n] [bɪ'gɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] .

the	mating	season	begins	in	the	autumn	.
这	交配	季节	开始	在	这	秋天	.

一岁大的幼鹿会聚集在一起，组成大群，直到秋季交配季节开始时，公鹿才会将它们分开。

['dʊrɪŋ] ['sʌmər] , ['bʊlz] [rɪ'meɪn] [ə'pɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði] [kaʊz] , ['i:ðər] [ɪn] [smɔ:l] [gru:ps] [ɔ:r][ə'loʊn] .

During	summer	,	bulls	remain	apart	from	the	cows	,	either	in	small	groups	or	alone	.
期间	夏天	,	公牛	保持	除	从	这	牛	,	任何一个	在	小的	团体	或者	独自的	.

夏季，公牛会与母牛分开，要么三五成群，要么单独行动。

[ðə; ði] ['rʌtɪŋ] ['pɪriəd] ['læsts] [frʌm; frəm] ['ɜ:rli] [sep'tembər] [tu:; tə][mɪd] - [noʊ'vembər] , ['teɪpərɪŋ] [ɔ:f][ɪn]

The	rutting	period	lasts	from	early	September	to	mid	-	November	,	tapering	off	in
这	发情期	时期	持续时间	从	早期的	九月	到	中	-	十一月	,	逐渐变细	离开	在

[ðə; ði][læst] [mʌnθ] .

the	last	month	.
这	最后的	月	.

发情期从九月初持续到十一月中旬，最后一个月逐渐减弱。

[wen] [ðə; ði] [snoʊ] ['di:pənz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ðə; ði][elk] [ðæt] [hæv; həv] ['sʌmər] [ɪn][ðə; ði] [haɪ]

When	the	snow	deepens	in	the	mountains	the	elk	that	have	summered	in	the	high
什么时候	这	雪	加深	在	这	山脉	这	麋鹿	那	有	夏季	在	这	高的

['kʌntri] [kʌm] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væliz] ,

country	come	down	into	the	valleys	,
国家	来	向下	进入	这	山谷	,

当山上的积雪越来越厚时，那些在高海拔地区度过夏天的麋鹿就会下到山谷里。

[wer] [ðeɪ] ['gæðər] [ɪn] [hə:dz] [ðæt] [meɪ] ['nʌmbər] - [ɔ:r] [mɔ:r] ['ænɪmlz] .

where	they	gather	in	herds	that	may	number	50	or	more	animals	.
在哪里	他们	收集	在	畜群	那	可能	数字	-	或者	更多的	动物	.

它们聚集在一起，形成数量可能达到 50 只或更多的畜群。

[ðə; ði] [kə'lʌmbiən] [blæk] - [teɪld] [dɪr] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['fri:kwəntli] [əb'zɜ:rvd] ['lɑ:rdʒər]

The	COLUMBIAN	BLACK	-	TAILED	DEER	is	one	of	the	most	frequently	observed	larger
这	哥伦比亚	黑色的	-	有尾巴的	鹿	是	一	的	这	最多	频繁地	观察到	更大的

['mæm(ə)lz] .

mammals	.
哺乳动物	.

哥伦比亚黑尾鹿是最常见的大型哺乳动物之一。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['mɔ:rnɪŋ] , [leɪt] [ˌæftər'nu:n] , ['i:vnɪŋ] ,

Usually	,	it	is	seen	in	the	early	morning	,	late	afternoon	,	evening	,
通常	,	它	是	已见	在	这	早期的	早晨	,	晚的	下午	,	晚上	,

通常在清晨、傍晚或晚上可以看到。

[ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n][æt; ət] [naɪt] — [ðə; ði] [prɪ'fɜ:rd] ['fi:dɪŋ] [taɪmz] .

and	often	at	night	—	the	preferred	feeding	times	.
和	经常	在	夜晚	—	这	首选	喂养	时代	.

而且通常是在夜间——这是人们偏好的喂食时间。

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] ['bedɪd] [daʊn] [ɪn][sʌm; səm] [sɪ'klu:dɪd] [spɑ:t] ['dʊrɪŋ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

It	remains	bedded	down	in	some	secluded	spot	during	much	of	the	day	.
它	遗迹	卧床	向下	在	一些	僻	点	期间	很多	的	这	天	.

它一天中的大部分时间都待在某个僻静的地方休息。

['eniwʌn] ['draɪvɪŋ] [ɪn] ['westərn] ['wɑːʃɪŋtən] [æt; ət] [naɪt] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [dɪr] ['sʌd(ə)nli]

Anyone	driving	in	western	Washington	at	night	is	likely	to	see	a	deer	suddenly
任何人	驾驶	在	西	华盛顿	在	夜晚	是	可能	到	看	一个	鹿	突然

[baʊnd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['ɑːntə] [ðə; ði] ['haɪweɪ] .

bound	out	of	the	forest	onto	the	highway	.
边界	出去	的	这	森林	到	这	公路	.

任何在华盛顿州西部夜间驾车的人都可能会看到一只鹿突然从森林里跳到公路上。

[wer] ['haɪweɪz] [pæs] [θruː] [ləu'kælitiz] ['hævɪŋ] [lɑːrdʒ] [dɪr] [pɒpjʊ'leɪʃnz] , [saɪnz] [wɔːrn] ['moʊtərɪsts]

Where	highways	pass	through	localities	having	large	deer	populations	,	signs	warn	motorists
在哪里	高速公路	经过	通过	地方	拥有	大的	鹿	人口	,	标志	警告	驾车者

[ʌv; əv] [ðɪs] ['deɪndʒər] .

of	this	danger	.
的	这	危险	.

高速公路穿过鹿群数量较多的地区时，都会设有标志提醒驾车者注意这种危险。

[ɪn] ['sʌmər] , [dɪr] [prɪ'fɜːr] [ðə; ði] ['ʌpər] [hʌd'soʊ.ni.ən] [zoʊn] ,

In	summer	,	deer	prefer	the	upper	Hudsonian	zone	,
在	夏天	,	鹿	更喜欢	这	上	哈德逊	区	,

夏季，鹿更喜欢生活在哈德逊洋流带上游。

[wer] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd] ['medoʊ] ['mɪŋg(ə)l] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [bəuθ] [nu'trɪʃəs] [fuːd] [ænd; ənd] [ˌnɪr'baɪ]

where	forest	and	meadow	mingle	to	provide	both	nutritious	food	and	nearby
在哪里	森林	和	草地	交融	到	提供	两个都	营养丰富的	食物	和	附近

[sɪ'kluːdɪd] ['ʃeltər] .

secluded	shelter	.
僻	庇护所	.

森林与草地交汇之处，既提供了营养丰富的食物，又提供了附近僻静的庇护所。

['hɜːrəkeɪn] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪr] [pɑːrk] [ɑːr; ər] ['feɪvərɪt] ['sʌmərɪŋ] [graʊndz] ,

Hurricane	Ridge	and	Deer	Park	are	favorite	summering	grounds	,
飓风	岭	和	鹿	公园	是	最喜欢的	夏季	理由	,

飓风岭和鹿园是人们最喜欢的避暑胜地。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [tuː; tə] ['iːðər] ['eriə] [æt; ət] [dɪr] ['miːltaɪm] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'wɔːrdɪŋ] .

and	a	visit	to	either	area	at	deer	mealtime	is	likely	to	be	rewarding	.
和	一个	访问	到	任何一个	区域	在	鹿	用餐时间	是	可能	到	是	有回报	.

在鹿群进食时间前往这两个区域参观，很可能会有收获。

[wɪð; wɪθ] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪd] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [tuː; tə] ['sæmp(ə)l] ['hjuːmən] [fuːd] ,

With	encouragement	and	repeated	opportunities	to	sample	human	food	,
和	鼓励	和	重复	机会	到	样本	人类	食物	,

在鼓励和反复提供品尝人类食物的机会下，

[ə; eɪ] [dɪr] [wɪl] [bɪ'kʌm] “ [spɔɪld] ” — [ə; eɪ] ['begər] ['lækɪŋ] [ðə; ði] ['sliːknəs] [ænd; ənd] [ə'lɜːrtnəs]

a	deer	will	become	“	spoiled	”	—	a	beggar	lacking	the	sleekness	and	alertness
一个	鹿	将要	变得	“	被宠坏了	”	—	一个	乞丐	缺乏	这	流畅	和	警觉

[ʌv; əv] [ə; eɪ] [waɪld] ['kriːtʃər] .

of	a	wild	creature	.
的	一个	荒野	生物	.

一只鹿会变得“娇生惯养”——像乞丐一样，缺乏野生动物的敏捷和警觉。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðen] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['spesɪmən] — [laɪk] [ə; eɪ] [plʌkt] ['flaʊər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [wɪlt] .

It	is	then	no	more	than	a	specimen	—	like	a	plucked	flower	about	to	wilt	.
它	是	然后	不	更多的	比	一个	标本	—	喜欢	一个	拨弦	花	关于	到	枯萎	.

它就只不过是一件标本——就像一朵被摘下即将凋谢的花。

['ɔːlsoʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pə'tenʃəli] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [traɪz] [tuː; tə] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː] ,

Also	,	it	is	potentially	dangerous	to	the	person	who	tries	to	feed	it	,
还	,	它	是	可能	危险的	到	这	人	WHO	尝试	到	喂养	它	,

此外，喂食者本身也可能面临危险。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] , [ænd; ənd] [meɪ] , [straɪk] ['dæmɪdʒɪŋ] [bloʊz] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ʃɑːrp] [huːvz] .

for	it	can	,	and	may	,	strike	damaging	blows	with	its	sharp	hooves	.
为了	它	能	,	和	可能	,	罢工	损害	打击	和	它是	锋利的	蹄子	.

因为它能用锋利的蹄子造成重创。

[ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] ['meɪtɪŋ] ['siːz(ə)n] , ['meɪlz] , “ [teɪm] ” [ɔːr][waɪld] , [kæn; kən][biː; bi]['deɪndʒərəs] . -

In	the	autumn	mating	season	,	males	,	“	tame	”	or	wild	,	can	be	dangerous	.	39
在	这	秋天	交配	季节	,	男性	,	“	驯服	”	或者	荒野	,	能	是	危险的	.	-

在秋季交配季节，雄性，无论是“驯养的”还是野生的，都可能具有危险性。39

[blæk] [berz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm] [siː] ['lev(ə)l][tuː; tə]['ælpaɪn] [medəuz] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd]

BLACK	BEARS	may	be	seen	from	sea	level	to	alpine	meadows	in	summer	and
黑色的	熊	可能	是	已见	从	海	等级	到	高山	草地	在	夏天	和

['ɜːrli] ['ɔːtəm] .

early	autumn	.
早期的	秋天	.

夏季和初秋时节，从海平面到高山草甸都有可能看到黑熊。

[ðə; ði] ['soʊʃəli] [ˌdɪsɪn'klaɪnd] [ber] ['trævlz] [ə'loʊn] , [ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mʌðər] [wɪð; wɪθ][kʌbz] .

The	socially	disinclined	bear	travels	alone	,	except	for	the	mother	with	cubs	.
这	社会	不情愿	熊	旅行	独自的	,	除了	为了	这	母亲	和	幼崽	.

这种性情孤僻的熊通常独自行动，只有带着幼崽的母熊才会同行。

[haʊ'evər] , ['sevrəl] [berz] [meɪ] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['neɪbərhʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n] —

However	,	several	bears	may	be	in	the	same	neighborhood	for	the	same	reason	—
然而	,	一些	熊	可能	是	在	这	相同的	邻里	为了	这	相同的	原因	—

[fuːd] .

food	.
食物	.

然而，多只熊可能因为同一个原因——觅食——出现在同一区域。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['rɪdʒˌtɑːp] , [ðə; ði] [sliːk] ,

From	a	ridgetop	,	the	sleek	,
从	一个	山脊	,	这	光滑	,

从山脊上望去，光滑的，

[blæk] [fɔːrmz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ə'genst] [ðə; ði] [griːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌʃ] [medəuz] [bɪ'loʊ] ,

black	forms	may	be	seen	against	the	green	of	the	lush	meadows	below	,
黑色的	表格	可能	是	已见	反对	这	绿色的	的	这	郁郁葱葱	草地	以下	,

在下方郁郁葱葱的草地绿荫映衬下，可以看到一些黑色的身影。

[wer] [ðeɪ] [sɜːrtʃ] [aʊt][ænts] , [smɔːl] ['rəudənt] , [ænd; ənd] ['sʌkjələnt] ['ɜːrbɪdʒˌ'hɜːrbɪdʒ][ʌv; əv] ['veriəs]

where	they	search	out	ants	,	small	rodents	,	and	succulent	herbage	of	various
在哪里	他们	搜索	出去	蚂蚁	,	小的	啮齿动物	,	和	多肉植物	草本植物	的	各种各样的

[kaɪndz] .

kinds	.
种类	.

它们在那里寻找蚂蚁、小型啮齿动物和各种多汁的草本植物。

[ɑːn]['maʊnt(ə)n] [sloʊps] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['raɪpənd] ['hʌkəlˌberiz] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] ,

On	mountain	slopes	covered	with	ripened	huckleberries	in	late	summer	,
在	山	连续下坡	涵盖	和	成熟的	越橘	在	晚的	夏天	,

夏末时节，山坡上覆盖着成熟的越橘，

[berz] [bɪ'kʌm] [soʊ] [ɪn'groʊst] [wɪð; wɪθ] [gɔːdʒɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][dɪ'lektəb(ə)l] [fruːts] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]

bears	become	so	engrossed	with	gorging	on	the	delectable	fruits	that	they	may	be
熊	变得	所以	全神贯注	和	暴饮暴食	在	这	美味的	水果	那	他们	可能	是

[stɔːkt] [frʌm; frəm] [ˌdaʊn'wɪnd] .

stalked	from	downwind	.
跟踪	从	顺风	.

熊会全神贯注地享用美味的果实，以至于可能会被下风处的动物跟踪。

[ə; eɪ] ['bɛrz] [ki:n] [noʊz] ['kwɪkli] [dis'tiŋgwiʃiz] [nɑ:nwɪldɚnəs] ['əudəz] .

A	bear's	keen	nose	quickly	distinguishes	nonwilderness	odors	.
一个	熊的	敏锐的	鼻子	迅速地	区别	非荒野	气味	.

熊的鼻子非常灵敏，能迅速分辨出非野外环境的气味。

[ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ] ['ʃɪftɪŋ] [bri:z] [wɑ:ft; wæft][ə; eɪ] [sent] ['mesɪdʒ] [hɪz; ɪz] [wei] ,

Should	a	shifting	breeze	waft	a	scent	message	his	way	,
应该	一个	转变	微风	飘动	一个	香味	信息	他的	方式	,

如果一阵微风将某种气味信息吹向他，

[ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][faɪnd] [jɔ:r'self] [ə'nʌðər] [ber] [tu:; tə] [stɔ:k] .

you	will	have	to	find	yourself	another	bear	to	stalk	.
你	将要	有	到	寻找	你自己	其他	熊	到	茎	.

你得另找一头熊来猎杀。

[ə; eɪ] ['bɛrz] ['hɪrɪŋ] [ɪz] [gʊd] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz]['vɪʒ(ə)n][ɪz] [les] [ə'kju:t] .

A	bear's	hearing	is	good	,	but	his	vision	is	less	acute	.
一个	熊的	听力	是	好的	,	但	他的	想象	是	较少的	急性	.

熊的听力很好，但视力不太好。

[kə'lʌmbiən] [blæk] - [teɪld] [bʌk] .

COLUMBIAN	BLACK	-	TAILED	BUCK	.
哥伦比亚	黑色的	-	有尾巴的	巴克	.

哥伦比亚黑尾鹿。

[berz] ['fri:kwənt] ['væli] ['bɔtəms][ænd; ənd] ['lʌðər] ['loʊləɪnd] ['eriəz] ['dʊrɪŋ] [leɪt] ['ɔ:təm] , ['wɪntər] ,

Bears	frequent	valley	bottoms	and	other	lowland	areas	during	late	autumn	,	winter	,
熊	频繁	谷	底部	和	其他	低地	区域	期间	晚的	秋天	,	冬天	,

熊在深秋、冬季经常出没于山谷底部和其他低洼地区。

[ænd; ənd] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [ə'lɔ:ŋ] [stri:mz] ['dʊrɪŋ] ['sæmən] [rʌnz] .

and	spring	and	may	be	seen	along	streams	during	salmon	runs	.
和	春天	和	可能	是	已见	沿着	溪流	期间	三文鱼	跑步	.

春天，鲑鱼洄游期间，人们可以在溪流沿岸看到它们。

[ə'pærəntli] , [berz] [ɪn][ðə; ði] [ə,lɪmpɪks] [du:]['haɪbərneɪt] , [bʌt; bət][ðə; ði][maɪld] ['wɪntɚz] [meɪk] [ə; eɪ]

Apparently	,	bears	in	the	Olympics	do	hibernate	,	but	the	mild	winters	make	a
显然	,	熊	在	这	奥运会	做	冬眠	,	但	这	温和的	冬天	制作	一个

[lɔ:ŋ] ['dɔ:rmənsi] [ʌn'nesəseri] .

long	dormancy	unnecessary	.
长的	休眠	不必要	.

显然，奥林匹克地区的熊也会冬眠，但温和的冬季使得它们无需长时间冬眠。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [ðæt] [ɔ:l] [ə'lɪmpɪk] [berz] [ɑ:r; ər] [blæk] — [ðə; ði] [braʊn] ['pelɪdʒ] [feɪz] [hæz; həz][nɑ:t]

It	appears	that	all	Olympic	bears	are	black	—	the	brown	pelage	phase	has	not
它	出现	那	全部	奥林匹克	熊	是	黑色的	—	这	棕色的	毛皮	阶段	有	不是

[bɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] .

been	reported	.
到过	据报道	.

看来所有奥运会参赛熊都是黑色的——还没有棕色皮毛的记录。

[ə; eɪ] [blæk] [ber] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]['deɪndʒərəs]['ænɪm(ə)l] [ən'les] [hi:; hi][hæz; həz] ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə] [si:k] [fu:d]

A	black	bear	is	not	a	dangerous	animal	unless	he	has	learned	to	seek	food
一个	黑色的	熊	是	不是	一个	危险的	动物	除非	他	有	学习	到	寻找	食物

[frʌm; frəm]['pi:p(ə)l][ɔ:r][frʌm; frəm][ðer; ðər][kæmps] .

from	people	or	from	their	camps	.
从	人们	或者	从	他们的	营地	.

黑熊本身并不危险，除非它学会了从人类或人类营地中寻找食物。

[ɔ:l'ðoʊ] [ə; eɪ] ['mʌðər] [ber] [wɪð; wɪθ] [kʌbz] [ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] ['traifld] [wɪð; wɪθ] ,

Although	a	mother	bear	with	cubs	is	not	to	be	trifled	with	,
虽然	一个	母亲	熊	和	幼崽	是	不是	到	是	琐碎	和	,

虽然带着幼崽的母熊不可小觑，

[ə; eɪ] [ber] [wɪ'ðaʊt] [ðoʊz] ['fæməli] [ri,spɑ:nsə'bɪlətiz] [ɪz] ['i:zəli] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ][ə; eɪ] [ʃaʊt] [ɔ:r] ['ʌðər]

a	bear	without	those	family	responsibilities	is	easily	frightened	by	a	shout	or	other
一个	熊	没有	那些	家庭	职责	是	容易地	害怕	经过	一个	喊	或者	其他

['sʌd(ə)n] [laʊd] [nɔɪz] . -

sudden	loud	noise	.	40
突然	大声	噪音	.	-

没有家庭责任的熊很容易被喊叫声或其他突如其来的巨响吓到。40

[dɪr] [fɔ:nz] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mənli] [left] [ə'loʊn] [waɪl] [ðə; ði] ['mʌðər] ['fi:dz] .

DEER	FAWNS	ARE	COMMONLY	LEFT	ALONE	WHILE	THE	MOTHER	FEEDS	.
鹿	小鹿	是	通常	左边	独自的	尽管	这	母亲	饲料	.

母鹿觅食时，幼鹿通常会被单独留下。

[ə'lɪmpɪk] ['mɑ:rmət] [lɪv; laɪv][dʒʌst] [ə'bʌv] [ɔ:r] [bɪ'loʊ] ['tɪmbər,laɪn] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [nɪr] [wel] - ['wɔ:tərd]

OLYMPIC	MARMOTS	live	just	above	or	below	timberline	usually	near	well	-	watered
奥林匹克	土拨鼠	居住	只是	多于	或者	以下	林线	通常	靠近	出色地	-	浇水

[medəuz] ['bɔ:dəd] [baɪ]['ælpaɪn][fɜ:r] [klʌmps] .

meadows	bordered	by	alpine	fir	clumps	.
草地	带边框	经过	高山	冷杉	团块	.

奥林匹克土拨鼠生活在林线以上或以下，通常靠近水源充足的草甸，周围环绕着高山冷杉丛。

[sʌm; səm][ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɑ:n] ['wɪndswept] ['rɪdʒ,tɑ:p] [medəuz] [ɔ:r][ɑ:n] ['rɑ:k,slaɪd] ['eriəz] .

Some	are	found	on	windswept	ridgetop	meadows	or	on	rockslide	areas	.
一些	是	成立	在	风吹拂	山脊	草地	或者	在	山体滑坡	区域	.

有些生长在风吹日晒的山脊草甸或岩崩区。

['mɑ:rmət] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][,haɪbər'neɪʃ(ə)n][ɪn] [meɪ] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['æktɪv] [ʌn'tɪl] ['ɜ:rli] [sep'tembər] .

Marmots	come	out	of	hibernation	in	May	and	remain	active	until	early	September	.
土拨鼠	来	出去	的	冬眠	在	可能	和	保持	积极的	直到	早期的	九月	.

土拨鼠在五月结束冬眠，一直活跃到九月初。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][moʊst] ['æktɪv] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['mɔ:rnɪŋ] [ɔ:r] ['i:vnɪŋ] ['dʊrɪŋ] [wɔ:rm] ['sʌmər] [deɪz] .

They	are	most	active	in	the	early	morning	or	evening	during	warm	summer	days	.
他们	是	最多	积极的	在	这	早期的	早晨	或者	晚上	期间	温暖的	夏天	天	.

它们在温暖的夏日清晨或傍晚最为活跃。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['meni] ['bɜ˞:oʊz] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['i:zəli] ['spɑ:tɪd] [ɑ:n]['ælpaɪn] [medəuz] .

They	have	many	burrows	,	which	are	easily	spotted	on	alpine	meadows	.
他们	有	许多	洞穴	,	哪个	是	容易地	斑	在	高山	草地	.

它们有很多洞穴，在高山草甸上很容易被发现。

[waɪl] [ðeɪ] [meɪ] [fi:d] [lɔ:ŋ] ['distənsiz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [hoʊm] [denz] ,

While	they	may	feed	long	distances	from	their	home	dens	,
尽管	他们	可能	喂养	长的	距离	从	他们的	家	巢穴	,

虽然它们可能会在远离巢穴的地方觅食，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['seldəm] [fɑ:r][frʌm; frəm] ['bɜ˞:oʊz] [daʊn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən] ['skɜ:ri] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [saɪn][ʌv; əv]['deɪndʒər] .

they	are	seldom	far	from	burrows	down	which	they	can	scurry	at	the	first	sign	of	danger	.
他们	是	很少	远的	从	洞穴	向下	哪个	他们	能	疾走	在	这	第一的	符号	的	危险	.

它们很少远离洞穴，一旦发现危险，就可以迅速钻进去躲避。

[ɔ:l'ðoʊ] ['mɑ:rmət] [kæn; kən] [best] [bi:; bi] [si:n] [ænd; ənd] ['foʊtə,græft] [ɑ:n] ['hɜ:rəkeɪn] [hɪl] [ɔ:r] [dɪr] [pɑ:rk] ,

Although	marmots	can	best	be	seen	and	photographed	on	Hurricane	Hill	or	Deer	Park	,
虽然	土拨鼠	能	最好的	是	已见	和	拍摄	在	飓风	爬坡道	或者	鹿	公园	,

虽然在飓风山或鹿园是观赏和拍摄土拨鼠的最佳地点，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ə'kɜːr] [ɪn] ['ʌðər] [haɪ] - ['kʌntri] [loʊ'keɪʃənz] .

they	also	occur	in	other	high	-	country	locations	.
他们	还	发生	在	其他	高的	-	国家	地点	.

它们也出现在其他高海拔地区。

[ðə; ði]['mɑːrmət] [blendz] [wel] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] .

The	marmot	blends	well	with	his	surroundings	.
这	土拨鼠	混合物	出色地	和	他的	周围环境	.

这只土拨鼠与周围环境完美融合。

[juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ə'wer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [ʌn'tɪl][juː; jʊ] [hɪr] [hɪz; ɪz] [ʃrɪl] [ə'lɑːrm] ['wɪs(ə)l] ,

You	may	not	be	aware	of	his	presence	until	you	hear	his	shrill	alarm	whistle	,
你	可能	不是	是	意识到的	的	他的	在场	直到	你	听到	他的	尖锐	警报	哨	,

你可能直到听到他刺耳的警报哨声才会意识到他的存在。

[wɪtʃ] [æt; ət][fɜːrst][juː; jʊ] [meɪ] [mis'teik] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['hjuːmən] ['wɪs(ə)l] .

which	at	first	you	may	mistake	for	a	human	whistle	.
哪个	在	第一的	你	可能	错误	为了	一个	人类	哨	.

起初你可能会把它误认为是人类的哨声。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ] ['friːkwəntli] [hɜːrd] [ɪn]['mɑːrmət] ['terətɔːri] [ðæt][ðə; ði] [neɪm] “ ['wɪslər] ” [hæz; həz] [bɪn]

It	is	so	frequently	heard	in	marmot	territory	that	the	name	“	whistler	”	has	been
它	是	所以	频繁地	听到	在	土拨鼠	领土	那	这	姓名	“	惠斯勒	”	有	到过

['gɪv(ə)n][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] .

given	the	animal	.
给定	这	动物	.

在土拨鼠的领地里，人们经常听到这种声音，因此人们给这种动物起了个名字叫“吹口哨的”。

[ə'lɪmpɪk] ['mɑːrmət] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] ['bɝːoʊz] [ænd; ənd] [rɑːkpaɪlz] [nɪr] ['tɪmbərˌlaɪn] . -

OLYMPIC	MARMOT	LIVES	IN	BURROWS	AND	ROCKPILES	NEAR	TIMBERLINE	.	41
奥林匹克	土拨鼠	生活	在	洞穴	和	石堆	靠近	林线	.	-

奥林匹克土拨鼠生活在林线附近的洞穴和石堆中。41

[blæk] [ber] .

BLACK	BEAR	.
黑色的	熊	.

黑熊。

[æn; ən] [ˌʌn'spɔɪld] ['ænɪm(ə)l] [ɪn] [ɪts] ['neɪtɪv] ['wɪldərnəs] . -

AN	UNSPOILED	ANIMAL	IN	ITS	NATIVE	WILDERNESS	.	42
一个	未受破坏的	动物	在	它是	本国的	荒野	.	-

一只生活在原生荒野中的未受破坏的动物。42

[bɜːrdz]

BIRDS
鸟类

鸟类

[ðə; ði] ['snoʊi] [piːks] , [ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [medəuz] , [ðə; ði] ['fɔrists] , [ðə; ði] [leɪks] [ænd; ənd] [striːmz] ,

The	snowy	peaks	,	the	mountain	meadows	,	the	forests	,	the	lakes	and	streams	,
这	下雪的	高峰	,	这	山	草地	,	这	森林	,	这	湖泊	和	溪流	,

白雪皑皑的山峰、高山草甸、森林、湖泊和溪流，

[ænd; ənd][ðə; ði][sɔːlt] - ['wɔːtər] [ʃɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] ['kɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv]

and	the	salt	-	water	shores	of	the	Olympic	Peninsula	constitute	a	variety	of
和	这	盐	-	水	海岸	的	这	奥林匹克	半岛	构成	一个	种类	的

['hæbɪtæts][fɔːr; fər][bɜːrdz] .

habitats	for	birds	.
栖息地	为了	鸟类	.

奥林匹克半岛的咸水海岸为鸟类提供了多种多样的栖息地。

[ðə; ði][kaɪndz][ʌv; əv][bɜːrdz][juː; jʊ][kæn; kən][ɪk'spekt][tuː; tə] [siː] [dɪ'pend] [ɑːn] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər] .

The	kinds	of	birds	you	can	expect	to	see	depend	on	where	you	are	.
这	种类	的	鸟类	你	能	预计	到	看	依赖	在	在哪里	你	是	.

你能看到的鸟类种类取决于你所在的地方。

[ɪn] ['sʌmər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ə'prɑːksɪmətli] - ['spiːʃiːz] [ɑːn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] .

In	summer	,	there	are	approximately	140	species	on	the	Olympic	Peninsula	.
在	夏天	,	那里	是	大约	-	物种	在	这	奥林匹克	半岛	.

夏季，奥林匹克半岛上大约有140种物种。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [lɪst] [ɪn'kluːdz] [bɜːrdz][moʊst] ['iːzəli] [aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd][moʊst] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi]

The	following	list	includes	birds	most	easily	identified	and	most	likely	to	be
这	下列的	列表	包括	鸟类	最多	容易地	已识别	和	最多	可能	到	是

[siːn] ,

seen	,
已见	,

以下列出了最容易识别和最有可能看到的鸟类：

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv]['speʃ(ə)l] ['ɪntrəst] .

and	those	of	special	interest	.
和	那些	的	特别的	兴趣	.

以及那些特别值得关注的人。

['meni] ['kɑːmən] [bɜːrdz][ɑːr; ər][nɑːt][ɪn'kluːdɪd] .

Many	common	birds	are	not	included	.
许多	常见的	鸟类	是	不是	包括	.

许多常见的鸟类并未包含在内。

[bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [piːks]

Birds	of	the	Mountain	Peaks
鸟类	的	这	山	山峰

山峰上的鸟类

[greɪ] - [kraʊnd] ['roʊzi] [fɪntʃ] — [ə; eɪ][roʊz] - ['kʌlərd] , ['spæroʊˌlaɪk] [bɜːrd] , [teɪm] [ænd; ənd] ['iːzəli]

GRAY	-	CROWNED	ROSY	FINCH	—	a	rose	-	colored	,	sparrowlike	bird	,	tame	and	easily
灰色的	-	加冕	红润	雀	—	一个	玫瑰	-	有色	,	像麻雀一样	鸟	,	驯服	和	容易地

[əb'zɜːrvd] .

observed	.
观察到	.

灰冠玫瑰雀——一种玫瑰色、类似麻雀的鸟类，性情温顺，容易观察。

[ˌaɪ 'tiː] ['fiːdz] [ˌkærəktə'rɪstɪkli] [ɑːn][ɔːr] [nɪr] ['oʊpən] , ['rɑːki] [sloʊps] [ænd; ənd] ['snoʊbæŋks] .

It	feeds	characteristically	on	or	near	open	,	rocky	slopes	and	snowbanks	.
它	饲料	典型地	在	或者	靠近	打开	,	岩石	连续下坡	和	雪堆	.

它通常在开阔的岩石斜坡和雪堆附近觅食。

[bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [medəuz] [ænd; ənd] ['tɪmbərˌlaɪn]

Birds	of	the	Mountain	Meadows	and	Timberline
鸟类	的	这	山	草地	和	林线

山地草甸和林线的鸟类

[hɔːrnd] [lɑːrk] — [ə; eɪ] ['braʊnɪʃ] [graʊnd] [bɜːrd] , ['waɪtɪʃ] [bɪ'niːθ] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən]

HORNED	LARK	—	a	brownish	ground	bird	,	whitish	beneath	,	a	little	larger	than
有角的	云雀	—	一个	棕褐色	地面	鸟	,	白色	下面	,	一个	小的	更大的	比

[ə; eɪ] ['spæroʊ] .

a	sparrow	.
一个	麻雀	.

角百灵——一种棕色的地面鸟类，腹部呈白色，比麻雀略大。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn] [perz] [ɑːn] [ber] [fiːld] [ænd; ənd]['oʊpən] [graʊnd] ;

Usually	in	pairs	on	bare	field	and	open	ground	;
通常	在	对	在	裸	场地	和	打开	地面	;

通常成对出现在裸露的田野和开阔地带；

[ðeɪ] ['ʌtər] [ə; eɪ] ['pleɪntɪv] [tiː] [wen] ['stɑːrtld] ['ɪntuː] [flaɪt] .

they	utter	a	plaintive	tee	when	startled	into	flight	.
他们	说出	一个	哀怨	球座	什么时候	惊慌	进入	航班	.

它们受到惊吓而逃走时，会发出哀怨的"tee"声。

[æt; ət] [kloʊz] [reɪndʒ] , [ðə; ði] ['fɔːrhed] [ænd; ənd] [θroʊt] [ʃoʊ] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeloʊ] , ['bɔːdəd] [ænd; ənd]

At	close	range	,	the	forehead	and	throat	show	a	pale	yellow	,	bordered	and
在	关闭	范围	,	这	前额	和	喉	展示	一个	苍白	黄色的	,	带边框	和

[straɪpt] [wɪð; wɪθ] [blæk] .

striped	with	black	.
有条纹的	和	黑色的	.

近距离观察，可以看到它的前额和喉咙呈淡黄色，边缘和条纹为黑色。

[ðə; ði] [meɪl] [hæz; həz] [tuː] [blæk] , ['hɔrnˌlaɪk] ['feðər] [tʌfts] [ɑːn] [ðə; ði] [hed] .

The	male	has	two	black	,	hornlike	feather	tufts	on	the	head	.
这	男性	有	二	黑色的	,	角状	羽毛	簇绒	在	这	头	.

雄性头部有两个黑色、角状的羽毛簇。

['spæroʊ] [hɔːk] — [ə; eɪ] [smɔːl] , ['slendər] [hɔːk] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪntɪd] [wɪŋz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['rʌsti] - [red]

SPARROW	HAWK	—	a	small	,	slender	hawk	with	pointed	wings	and	a	rusty	-	red
麻雀	鹰	—	一个	小的	,	苗条	鹰	和	尖	翅膀	和	一个	生锈的	-	红色的

[teɪl] [ænd; ənd] [bæk] .

tail	and	back	.
尾巴	和	后退	.

麻雀鹰——一种体型较小、身形纤细的鹰，翅膀尖锐，尾巴和背部呈锈红色。

[ˌaɪ 'tiː] ['kɑːmənli] ['hɔvəz] [ɪn] [ðə; ði] [er] [ə'bʌv] [fiːldz] [ænd; ənd] [medəuz] [ænd; ənd] [ɪz] ['nuːmərəs] [ɑːn]

It	commonly	hovers	in	the	air	above	fields	and	meadows	and	is	numerous	on
它	通常	悬停	在	这	空气	多于	字段	和	草地	和	是	很多的	在

[ðə; ði] ['rɪdʒɪz] ['dʊrɪŋ] ['græshɑːpər] ['siːz(ə)n] .

the	ridges	during	grasshopper	season	.
这	山脊	期间	蚱蜢	季节	.

它经常在田野和草地上空盘旋，在蚱蜢季节，山脊上有很多这种鸟。

[bluː] [graʊs] — [ə; eɪ] [dɑːrk] , [hen] - [ʃeɪpt] [bɜːrd] ['kɑːmənli] [siːn] ['fiːdɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn]

BLUE	GROUSE	—	a	dark	,	hen	-	shaped	bird	commonly	seen	feeding	on	the	ground	in
蓝色的	松鸡	—	一个	黑暗的	,	母鸡	-	形状	鸟	通常	已见	喂养	在	这	地面	在

[medəuz] [ænd; ənd] ['wʊdlənd] .

meadows	and	woodland	.
草地	和	林地	.

蓝松鸡——一种体型像母鸡的深色鸟类，常见于草地和林地的地面上觅食。

[greɪ] [dʒeɪ] — [ə; eɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['saɪlənt] ,

GRAY	JAY	—	a	usually	silent	,
灰色的	杰伊	—	一个	通常	沉默的	,

灰噪鸦——一种通常不发出声音的鸟类，

[greɪ] [bɜːrd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['waɪtɪʃ] ['eriə] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [blæk] [pætʃ]

gray	bird	with	a	whitish	area	on	top	of	the	head	and	a	black	patch
灰色的	鸟	和	一个	白色	区域	在	顶部	的	这	头	和	一个	黑色的	修补

[bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [waɪt] .

behind	the	white	.
在后面	这	白色的	.

灰色的鸟，头部上方有一块白色区域，白色区域后面有一块黑色斑块。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['lɑːrdʒər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['rɑːbɪn] .

It	is	a	little	larger	than	a	robin	.
它	是	一个	小的	更大的	比	一个	罗宾	.

它比知更鸟略大一些。

[ðɪs] [dʒeɪ] [ə'pɪrz] [æt; ət][jʊr; jər][kæmp][ɔːr]['pɪknɪk] [ɪk'spektɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['helpɪŋ]
This jay appears at your camp or picnic expecting food and sometimes helping
这 杰伊 出现 在 你的 营 或者 野餐 期待 食物 和 有时 帮助
[hɪm'self] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
himself to it .
他自己 到 它 .

这只松鸦会出现在你的营地或野餐地点，期待食物，有时还会直接吃掉它们。

['kɑːmən] ['reɪv(ə)n] — [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kroʊ] [baɪ][ɪts] ['greɪtər] [saɪz][ænd; ənd] [kɔːrs] ,
COMMON RAVEN — distinguished from the crow by its greater size and coarse ,
常见的 乌鸦 — 杰出的 从 这 乌鸦 经过 它是 更大的 尺寸 和 粗 ,
['gʌtərəl] [krəʊks] .
guttural croaks .
喉音 呱呱叫 .

渡鸦——与乌鸦的区别在于其体型更大，叫声粗糙、喉音浓重。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [ɑːn][ðə; ði] [medəuz] [wen] ['græsˌhɔpəz] [ɑːr; ər] [ə'bʌndənt] .
It is seen on the meadows when grasshoppers are abundant .
它 是 已见 在 这 草地 什么时候 蚱蜢 是 丰富 .

当蚱蜢数量众多时，在草地上就能看到它。

['maʊnt(ə)n] ['bluːbɜːrd] — " . . . [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] ['æʒər] [bluː] — [ə; eɪ] [krʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bluː]
MOUNTAIN BLUEBIRD — " . . . a flash of azure blue — a crumb from the blue
山 蓝鸟 — " . . . 一个 闪光 的 蔚蓝 蓝色的 — 一个 屑 从 这 蓝色的
[skaɪ] [ə'bʌv] !
sky above !
天空 多于 !

山蓝鸟——"……一道蔚蓝的闪光——来自上方蓝天的一小块面包屑！"

" ([iː] . [ə; eɪ] . ['kɪtʃɪn] [ɪn][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] .) -
" (E . A . Kitchin in Birds of the Olympic Peninsula .) 43
" (E . 一个 . 厨房 在 鸟类 的 这 奥林匹克 半岛 .) -

（EA Kitchin，《奥林匹克半岛鸟类》）43

['ɔːrəgən] ['dʒʌŋkoʊ][ɪz][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['spærəʊ] , [wɪð; wɪθ] [blæk] [hed] , ['rʌsti] - [braʊn]
OREGON JUNCO is the size of a sparrow , with black head , rusty - brown
俄勒冈州 黑眼灯草雀 是 这 尺寸 的 一个 麻雀 , 和 黑色的 头 , 生锈的 - 棕色的
['ʌpərˌpɑːrts] [ænd; ənd] [waɪt] ['ʌndəpɑːt] .
upperparts and white underparts .
上半身 和 白色的 下半身 .

俄勒冈灯芯草雀体型与麻雀相仿，头部黑色，上体锈褐色，下体白色。

[ðə; ði] ['blækɪʃ] [teɪl][hæz; həz] [waɪt] ['aʊtər] [teɪl] ['fɛðɚz] .
The blackish tail has white outer tail feathers .
这 黑褐色 尾巴 有 白色的 外 尾巴 羽毛 .

黑色的尾巴外侧有白色的尾羽。

['rʊfəs] ['hʌmɪŋbɜːrd] — [ðə; ði] [smɔːlɪst] [bɜːrd][ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .
RUFOUS HUMMINGBIRD — the smallest bird in the park .
红褐色 蜂鸟 — 这 最小 鸟 在 这 公园 .

红喉蜂鸟——公园里最小的鸟。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][ðə; ði]['ræpɪd] , [dɑːtɪŋ] , ['hʌmɪŋ] [flaɪt] .
It can be identified by the rapid , darting , humming flight .
它 能 是 已识别 经过 这 迅速的 , 飞镖 , 哼唱 航班 .

它可以通过快速、迅捷、嗡嗡作响的飞行方式来识别。

['ku:pɝz]	[hɔ:k]	—	[ə; eɪ]	['mi:diəm]	-	[saɪzd]	[hɔ:k]	[wɪð; wɪθ]	[ʃɔ:rt]	,	[blʌnt]	[wɪŋz]	[ænd; ənd]	[ə; eɪ]	[lɔ:ŋ]
COOPER'S	**HAWK**	**—**	**a**	**medium**	**-**	**sized**	**hawk**	**with**	**short**	**,**	**blunt**	**wings**	**and**	**a**	**long**
库珀的	鹰	—	一个	中等的	-	尺寸	鹰	和	短的	,	钝	翅膀	和	一个	长的

[teɪl]	.
tail	**.**
尾巴	.

库珀鹰——一种中等体型的鹰，翅膀短而钝，尾巴长。

[ɪts]	['flæpɪŋ]	,	[dɑ:tɪŋ]	,	['twɪstɪŋ]	[flaɪt]	,	[wɪð; wɪθ]	[kəm'pærətɪvli]	['lɪt(ə)l]	[sɔ:rɪŋ]	,	[ɪz]	[ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk]
Its	**flapping**	**,**	**darting**	**,**	**twisting**	**flight**	**,**	**with**	**comparatively**	**little**	**soaring**	**,**	**is**	**characteristic**
它是	扑	,	飞镖	,	扭曲	航班	,	和	比较	小的	翱翔	,	是	特征

.
:
.

它扑腾、急转、扭转的飞行方式，以及相对较少的滑翔，是其特点。

[red]	-	[teɪld]	[hɔ:k]	—	[ə; eɪ]	[lɑ:rdʒ]	,	[sɔ:rɪŋ]	[hɔ:k]	[wɪð; wɪθ]	[brɔ:d]	,	[blʌnt]	[wɪŋz]	.
RED	**-**	**TAILED**	**HAWK**	**—**	**a**	**large**	**,**	**soaring**	**hawk**	**with**	**broad**	**,**	**blunt**	**wings**	**.**
红色的	-	有尾巴的	鹰	—	一个	大的	,	翱翔	鹰	和	广阔	,	钝	翅膀	.

红尾鹰——一种体型较大、翱翔的鹰，拥有宽阔而钝的翅膀。

[ɪn]	[ə'dʌlts]	[ðə; ði]	[teɪl]	[ɪz]	[red]	[ɑ:n]	[tɑ:p]	.
In	**adults**	**the**	**tail**	**is**	**red**	**on**	**top**	**.**
在	成年人	这	尾巴	是	红色的	在	顶部	.

成虫尾巴上部为红色。

[bɜ:rdz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['fɔ:rɪst]
Birds	**of**	**the**	**Forest**
鸟类	的	这	森林

森林之鸟

[fju:]	[bɜ:rdz]	[lɪv; laɪv]	[ɪn]	[ðə; ði]	[di:p]	['fɔ:rɪst]	,	[bʌt; bət]	['meni]	[prɪ'fɜ:r]	[ɪts]	['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz]	[nɪr]	[stri:mz]
Few	**birds**	**live**	**in**	**the**	**deep**	**forest**	**,**	**but**	**many**	**prefer**	**its**	**edges**	**near**	**streams**
很少	鸟类	居住	在	这	深的	森林	,	但	许多	更喜欢	它是	边缘	靠近	溪流

[ænd; ənd]	['oʊpənɪŋz]	.
and	**openings**	**.**
和	开口	.

很少有鸟类生活在茂密的森林深处，但许多鸟类喜欢栖息在森林边缘的溪流和空地附近。

['ɔ:rəgən]	['dʒʌŋkoʊ]	—	[dɪ'skraɪbd]	[ɪn]	[bɜ:rdz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['maʊnt(ə)n]	[medəuz]	[ænd; ənd]	['tɪmbərˌlaɪn]	.
OREGON	**JUNCO**	**—**	**described**	**in**	**Birds**	**of**	**the**	**Mountain**	**Meadows**	**and**	**Timberline**	**.**
俄勒冈州	黑眼灯草雀	—	描述	在	鸟类	的	这	山	草地	和	林线	.

俄勒冈灯心草雀——在《山地草甸和林线鸟类》中有描述。

['wɪntər]	[ren]	—	[ə; eɪ]	['taɪni]	,	[dɑ:rk]	-	[braʊn]	,	[ʃɔ:rt]	-	[teɪld]	[ren]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[di:p]	['kwaɪət]
WINTER	**WREN**	**—**	**a**	**tiny**	**,**	**dark**	**-**	**brown**	**,**	**short**	**-**	**tailed**	**wren**	**of**	**the**	**deep**	**quiet**
冬天	鹪	—	一个	微小的	,	黑暗的	-	棕色的	,	短的	-	有尾巴的	鹪	的	这	深的	安静的

[wʊdz]	.
woods	**.**
树林	.

冬鹪鹩——一种生活在幽静森林深处的体型娇小、深棕色、短尾的鹪鹩。

[ˌaɪ 'ti:]	[sɪŋz]	[ə; eɪ]	[trɪl]	[sɔ:ŋ]	[frʌm; frəm]	[ə'tɑ:p]	[ə; eɪ]	[snæg]	[ɔ:r]	[smɔ:l]	[tri:]	['dʊrɪŋ]	['nestɪŋ]	['si:z(ə)n]
It	**sings**	**a**	**trill**	**song**	**from**	**atop**	**a**	**snag**	**or**	**small**	**tree**	**during**	**nesting**	**season**
它	唱歌	一个	颤音	歌曲	从	顶部	一个	障碍物	或者	小的	树	期间	嵌套	季节

[ænd; ənd]	[skəuldz]	['pæsər]	-	[baɪ]	[wɪð; wɪθ]	[stə'kɑ:toʊ]	,
and	**scolds**	**passers**	**-**	**by**	**with**	**staccato**	**,**
和	责骂	过路人	-	经过	和	断奏	,

筑巢季节，它会在枯树或小树顶上发出颤音歌唱，并用断奏的方式斥责路人。

['ræspɪŋ] [noʊts] .
rasping notes .
粗糙 笔记 .

刺耳的音符。

[rʌft] [graʊs] — ['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ðɪ] [bluː] [graʊs] , [bʌt; bət] ['redɪʃ] - [braʊn] , [wɪð; wɪθ] [brɔːd] ,
RUFFED GROUSE — similar to the blue grouse , but reddish - brown , with broad ,
褶皱 松鸡 — 相似的 到 这 蓝色的 松鸡 , 但 微红 - 棕色的 , 和 广阔 ,
['blækɪʃ] [bænd] [tɔːrd] [tɪp][ʌv; əv][ðə; ðɪ][teɪl] .
blackish band toward tip of the tail .
黑褐色 乐队 朝向 提示 的 这 尾巴 .

花尾榛鸡——与蓝榛鸡相似，但呈红褐色，尾巴尖端有一条宽阔的黑色条纹。

['pilieitid, 'pai-] ['wʊdpekər] — [ə; eɪ][bɪg] , [blæk] , [kroʊ] - [saɪzd] ['wʊdpekər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt]
PILIATED WOODPECKER — a big , black , crow - sized woodpecker with a white
毛状的 啄木鸟 — 一个 大的 , 黑色的 , 乌鸦 - 尺寸 啄木鸟 和 一个 白色的
[striːk] [daʊn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [hed] [ænd; ənd] [nek] .
streak down each side of head and neck .
条纹 向下 每个 边 的 头 和 脖子 .

斑啄木鸟——一种体型较大、黑色、与乌鸦大小相仿的啄木鸟，头部和颈部两侧各有一条白色条纹。

[ðə; ðɪ] [meɪl] [hæz; həz][ə; eɪ]['skɑːrlət] [tʌft] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv] [hed] .
The male has a scarlet tuft on top of head .
这 男性 有 一个 猩红 簇 在 顶部 的 头 .

雄性头顶有一簇鲜红色的毛发。

[ðɪs] [bɜːrd][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ] [diːp] ['fɔːrɪst] , [pər'tɪkjələrli] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [ded] [triːz]
This bird is found in the deep forest , particularly where there are many dead trees
这 鸟 是 成立 在 这 深的 森林 , 特别 在哪里 那里 是 许多 死的 树木
[ænd; ənd][snægz] .
and snags .
和 障碍 .

这种鸟生活在茂密的森林中，尤其是在有很多枯树和枯桩的地方。

[greɪ] [dʒeɪ] — [dɪ'skraɪbd] [ɪn][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['maʊnt(ə)n] [medəuz] [ænd; ənd] ['tɪmbərˌlaɪn] .
GRAY JAY — described in Birds of the Mountain Meadows and Timberline .
灰色的 杰伊 — 描述 在 鸟类 的 这 山 草地 和 林线 .

灰噪鸦——在《山地草甸和林线鸟类》中有描述。

['stɛlərz] [dʒeɪ] — [ə; eɪ] [hɑːrʃ] - [vɔɪst] [bluː] [bɜːrd][wɪð; wɪθ] [blæk] [hed] [ænd; ənd] [kən'spɪkjuəs] [blæk]
STELLER'S JAY — a harsh - voiced blue bird with black head and conspicuous black
斯特拉的 杰伊 — 一个 残酷的 - 配音 蓝色的 鸟 和 黑色的 头 和 显眼的 黑色的
[krest] .
crest .
波峰 .

斯特勒氏松鸦——一种叫声沙哑的蓝色鸟类，头部为黑色，头顶有明显的黑色冠羽。

['verid] [θrʌʃ] — ['sʌmwʌt] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ]['rɑːbɪn] , [bʌt; bət][hæz; həz][ə; eɪ] [blæk] [bɪb] [ə'krɔːs]
VARIED THRUSH — somewhat resembles a robin , but has a black bib across
多种多样 画眉 — 有些 类似 一个 罗宾 , 但 有 一个 黑色的 围兜 穿过
[ðə; ðɪ] [brest] .
the breast .
这 胸部 .

杂色鹎——有点像知更鸟，但胸前有一块黑色围兜。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][bɜːrd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [diːp] ['fɔrists] , [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['ɔːf(ə)n] [hɜːrd] [ðæn; ðən] [siːn] .
It is a bird of the deep forests , where it is more often heard than seen .
它 是 一个 鸟 的 这 深的 森林 , 在哪里 它 是 更多的 经常 听到 比 已见 .

它栖息于茂密的森林中，在那里人们往往只能听到它的叫声，而看不到它的身影。

“ . . . [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['saɪləns] [kʌmz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [drɔːn] ['kweɪvərɪŋ] [noʊt] [wɪð; wɪθ] ['sʌmθɪŋ]
“ . . . out of the silence comes a long - drawn quavering note with something
“ . . . 出去 的 这 沉默 来 一个 长的 - 绘制 颤抖 笔记 和 某物
[ʌv; əv] [ðə; ði] ['kwɑːləti] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪpɪŋ] [stiːm] ;
of the quality of escaping steam ;
的 这 质量 的 逃脱 蒸汽 ;

“……寂静中传来一声悠长的颤音，带着一丝蒸汽逸出的质感；

['æftər] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['ɪntərv(ə)l] [ðə; ði] [noʊt] [ɪz] [rɪ'piːtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['haɪər] [pɪtʃ] , [ə'gen] [ɪn] [ə; eɪ] ['loʊər] .
after a short interval the note is repeated in a higher pitch , again in a lower .
后 一个 短的 间隔 这 笔记 是 重复 在 一个 更高 沥青 , 再次 在 一个 降低 .

短暂的间隔后，该音符以更高的音调重复出现，然后再以更低的音调重复出现。

” ([rælf; reɪf] ['hɔfmən] [ɪn] [bɜːrdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [steɪts] .) -
” (Ralph Hoffman in Birds of the Pacific States .) 44
” (拉尔夫 霍夫曼 在 鸟类 的 这 太平洋 各州 .) -

”(拉尔夫·霍夫曼，《太平洋各州鸟类》) 44

[red] - ['ʃɑːftɪd] ['flɪkər] — [ə; eɪ] ['staʊtli] [bɪlt] ['wʊdpekər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [blæk] [bɪb] [ə'krɔːs] [ðə; ði]
RED - SHAFTED FLICKER — a stoutly built woodpecker with a black bib across the
红色的 - 轴 闪烁 — 一个 坚定地 建造 啄木鸟 和 一个 黑色的 围兜 穿过 这
[brest] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [waɪt] [rʌmp] .
breast and a white rump .
胸部 和 一个 白色的 臀部 .

红柄啄木鸟——一种体格健壮的啄木鸟，胸前有一块黑色围兜，臀部为白色。

['ɔrɪndʒ] [ʌndɚwɪŋz] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [wen] [bɜːrd] [ɪz] [ɪn] [flaɪt] , [wɪtʃ] [ɪz] ['mɑːrkɪdli]
Orange underwings can be seen when bird is in flight , which is markedly
橙子 翼下 能 是 已见 什么时候 鸟 是 在 航班 , 哪个 是 明显地
['ʌndʒəleɪtɪŋ] .
undulating .
起伏的 .

鸟儿飞行时可以看到橙色的下翼，飞行姿态明显呈波浪状。

['heri] ['wʊdpekər] — [ə; eɪ] ['miːdiəm] - [saɪzd] , [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['wʊdpekər] .
HAIRY WOODPECKER — a medium - sized , black and white woodpecker .
毛茸茸 啄木鸟 — 一个 中等的 - 尺寸 , 黑色的 和 白色的 啄木鸟 .

毛腿啄木鸟——一种中等体型的黑白相间的啄木鸟。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['daʊni] ['wʊdpekər] [baɪ] [ɪts] ['slaɪtli] ['lɑːrdʒər] [saɪz] [ænd; ənd]
It is distinguished from a downy woodpecker by its slightly larger size and
它 是 杰出的 从 一个 绒毛状 啄木鸟 经过 它是 轻微地 更大的 尺寸 和
[ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [blæk] [baːz] [ɑːn] [ðə; ði] [waɪt] ['aʊtər] [teɪl] ['fɛðɚz] .
the lack of black bars on the white outer tail feathers .
这 缺少 的 黑色的 酒吧 在 这 白色的 外 尾巴 羽毛 .

它与绒啄木鸟的区别在于体型稍大，并且白色外侧尾羽上没有黑色条纹。

['daʊni] ['wʊdpekər] — [ə; eɪ] ['smɔːlər] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['heri] ['wʊdpekər] ; [ðə; ði] [waɪt]
DOWNY WOODPECKER — a smaller edition of the hairy woodpecker ; the white
绒毛状 啄木鸟 — 一个 较小的 版 的 这 毛茸茸 啄木鸟 ; 这 白色的
['aʊtər] [teɪl] ['fɛðɚz] [ɑːr; ər] [bɑːrd] [wɪð; wɪθ] [blæk] .
outer tail feathers are barred with black .
外 尾巴 羽毛 是 禁止 和 黑色的 .

绒啄木鸟——毛啄木鸟的小型版本；白色的外侧尾羽上有黑色横纹。

['sweɪnsənz] [θrʌʃ] — [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] [ɪts] ['rʌsɪt] [bæk] [ænd; ənd] [braʊn] - ['spɑːtɪd] , [bʌf]
SWAINSON'S THRUSH — distinguished by its russet back and brown - spotted , buff
斯温森的 画眉 — 杰出的 经过 它是 赤褐色 后退 和 棕色的 - 斑 , 增幅
[brest] ;
breast ;
胸部 ;

斯氏鸫——以其赤褐色的背部和棕色斑点的淡黄色胸部为特征；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['rɑːbɪn][bʌt; bət]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['spærəʊ] .

it	is	smaller	than	a	robin	but	larger	than	a	sparrow	.
它	是	较小的	比	一个	罗宾	但	更大的	比	一个	麻雀	.

它比知更鸟小，但比麻雀大。

[ˌaɪ 'tiː] [sɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [leɪt] [ˌæftər'nuːn] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ; [pri'fəːz] [ə; eɪ] [mɔɪst] , ['ʃeɪdi] ['striːmsaid] ['hæbɪtæt] .

It	sings	in	the	late	afternoon	and	evening	;	prefers	a	moist	,	shady	streamside	habitat	.
它	唱歌	在	这	晚的	下午	和	晚上	;	偏好	一个	潮湿	,	阴凉	溪边	栖息地	.

它在傍晚和晚上鸣叫；喜欢潮湿、阴凉的溪边栖息地。

['rʊfəs] ['hʌmɪŋbɜːrd] — [dɪ'skraɪbd] [ɪn][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [medəuz] [ænd; ənd] ['tɪmbərˌlaɪn] ; [ˌ]

RUFOUS	HUMMINGBIRD	—	described	in	Birds	of	the	Mountain	Meadows	and	Timberline	;
红褐色	蜂鸟	—	描述	在	鸟类	的	这	山	草地	和	林线	;

红喉蜂鸟——见《山地草甸和林线鸟类》;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði] [spruːs] ['fɔrists] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] ['dʊrɪŋ] ['nestɪŋ] [taɪm] .

it	is	abundant	in	the	spruce	forests	along	the	coast	during	nesting	time	.
它	是	丰富	在	这	云杉	森林	沿着	这	海岸	期间	嵌套	时间	.

在筑巢期，沿海的云杉林中这种鸟类数量众多。

[bɜːrdz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːmz]

Birds	Along	the	Streams
鸟类	沿着	这	流

溪流边的鸟儿

['dɪpər] — [ə; eɪ] ['tʃʌŋki] , [dɑːrk] [sleɪt] - ['kʌlərd] [bɜːrd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] , [ren] - [laɪk] [teɪl] , [siːn] [ə'mʌŋ] ['boʊldərz] [ə'lɔːŋ] [swɪft] - ['rʌnɪŋ] [striːmz] .

DIPPER	—	a	chunky	,	dark	slate	-	colored	bird	,	with	a	short	,	wren	-	like	tail	,	seen	among	boulders	along	swift	-	running	streams	.
杓	—	一个	厚实的	,	黑暗的	石板	-	有色	鸟	,	和	一个	短的	,	鹪	-	喜欢	尾巴	,	已见	之中	巨石	沿着	迅速	-	跑步	溪流	.

河乌——一种体型粗壮、羽毛呈深石板色的鸟类，尾巴短而像鹪鹩，常见于湍急溪流旁的巨石之间。

[ˌaɪ 'tiː][bɑːbz][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][stændz] [nɪr] [ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd] [ðen] [plʌndʒz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [striːmz] [tuː; tə] [fiːd] [ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] .

It	bobs	up	and	down	as	it	stands	near	the	water	and	then	plunges	into	the	streams	to	feed	on	the	bottom	.
它	鲍勃	向上	和	向下	作为	它	站立	靠近	这	水	和	然后	暴跌	进入	这	溪流	到	喂养	在	这	底部	.

它站在水边，上下浮动，然后潜入溪流中觅食。

['beltɪd] ['kɪŋfɪʃər] — [ə; eɪ] ['greɪɪʃ] - [bluː] [bɜːrd][wɪð; wɪθ] [waɪt] ['ʌndəpɑːt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bluː] [bænd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [brest] ;

BELTED	KINGFISHER	—	a	grayish	-	blue	bird	with	white	underparts	and	a	blue	band	across	the	breast	;
系带	翠鸟	—	一个	灰蒙蒙的	-	蓝色的	鸟	和	白色的	下半身	和	一个	蓝色的	乐队	穿过	这	胸部	;

带纹翠鸟——一种灰蓝色的鸟，下体为白色，胸部有一条蓝色的横带;

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] ['redɪʃ] [sæʃ] .

the	female	has	a	reddish	sash	.
这	女性	有	一个	微红	窗扇	.

雌性有一条红色的腰带。

[ðɪs] [bɜːrd][ɪz] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] [baɪ][ɪts][lɑːrdʒ] [hed] , [staʊt] [bɪl] , [ænd; ənd] [laʊd] ['rætlɪŋ] [kɔːl] .

This	bird	is	distinguished	by	its	large	head	,	stout	bill	,	and	loud	rattling	call	.
这	鸟	是	杰出的	经过	它是	大的	头	,	肥硕	账单	,	和	大声	嘎嘎作响	称呼	.

这种鸟的特点是头部大、喙粗、叫声响亮。

[ˌaɪ ˈtiː][ˈdaiviːz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [triː] ['ɪntuː][ðə; ðiˈ]['wɔːtər][fɔːr; fər] [fɪʃ] .

It	dives	from	a	tree	into	the	water	for	fish	.
它	潜水	从	一个	树	进入	这	水	为了	鱼	.

它从树上潜入水中捕鱼。

['hɑːrləkwɪn] [dʌk] — [ə; eɪ] ['ræðər] [smɔːl] , [dɑːrk] - ['kʌlərd] [dʌk] [siːn] [ɑːn][ðə; ðiˈ] ['rɪvəz] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] .

HARLEQUIN	DUCK	—	a	rather	small	,	dark	-	colored	duck	seen	on	the	rivers	in	spring	and	summer	.
小丑	鸭子	—	一个	相当	小的	,	黑暗的	-	有色	鸭子	已见	在	这	河流	在	春天	和	夏天	.

丑鸭——一种体型较小、颜色较深的鸭子，在春夏两季常见于河流中。

[ðə; ðiˈ] [meɪl] [ɪz] ['bluːɪʃ] [ə'bʌv] , [hæz; həz] ['redɪʃ] - [braʊn] [flæŋks] , [ə; eɪ] ['kres(ə)nt] [ʌv; əv] [waɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðiˈ] [aɪ] ,

The	male	is	bluish	above	,	has	reddish	-	brown	flanks	,	a	crescent	of	white	in	front	of	the	eye	,
这	男性	是	蓝蓝色	多于	,	有	微红	-	棕色的	侧翼	,	一个	新月	的	白色的	在	正面	的	这	眼睛	,

雄性背部呈蓝色，两胁呈红褐色，眼睛前方有一道新月形的白色斑纹。

[ænd; ənd] ['veriəs] ['ʌðər] ['straɪkɪŋ] [spɑːts][ænd; ənd] [striːks] [ɑːn] [hed] [ænd; ənd] [nek] — [hens] [ɪts] [neɪm] .

and	various	other	striking	spots	and	streaks	on	head	and	neck	—	hence	its	name	.
和	各种各样的	其他	引人注目	地点	和	连胜	在	头	和	脖子	—	因此	它是	姓名	.

头部和颈部还有各种其他引人注目的斑点和条纹——因此得名。

[ðə; ðiˈ] ['fiːmeɪl] , [ðoʊ] ['dʌlər] , ['ɔːlsoʊ][hæz; həz] [waɪt] [spɑːts][ɑːn][ðə; ðiˈ] [hed] .

The	female	,	though	duller	,	also	has	white	spots	on	the	head	.
这	女性	,	尽管	更暗淡	,	还	有	白色的	地点	在	这	头	.

雌性虽然颜色较暗淡，但头部也有白色斑点。

[greɪt] [bluː] ['herən] — [ə; eɪ] [tɔːl] , ['læŋki] , [sleɪt] - [bluː] [bɜːrd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [siːn] ['wɔːkɪŋ] [niː] [diːp] [ɪn]['wɔːtər] .

GREAT	BLUE	HERON	—	a	tall	,	lanky	,	slate	-	blue	bird	usually	seen	walking	knee	deep	in	water	.
伟大的	蓝色的	苍鹭	—	一个	高的	,	瘦长的	,	石板	-	蓝色的	鸟	通常	已见	步行	膝盖	深的	在	水	.

大蓝鹭——一种高大、瘦长、灰蓝色的鸟，通常可以看到它在齐膝深的水中行走。

[ɪn] [flaɪt] , [ðə; ðiˈ] [nek] [ɪz] [drɔːn] [bæk] [ɪn][æn; ən][es] - [ʃeɪp] .

In	flight	,	the	neck	is	drawn	back	in	an	S	-	shape	.
在	航班	,	这	脖子	是	绘制	后退	在	一个	S	-	形状	.

飞行时，颈部向后弯曲成S形。

[bɔːld] ['iːg(ə)l] — [ə; eɪ][lɑːrdʒ] , ['paʊərf(ə)l] [hɔːk] [wɪð; wɪθ] [sloʊ] [wɪŋ] [biːts] .

BALD	EAGLE	—	a	large	,	powerful	hawk	with	slow	wing	beats	.
秃	鹰	—	一个	大的	,	强大的	鹰	和	慢的	翼	节拍	.

白头海雕——一种体型庞大、力量强劲的鹰，翅膀拍动缓慢。

[mə'tʃʊr] [bɜːrdz] , [bʌt; bət][nɑːt][ðə; ðiˈ] ['jʌŋgər] [wʌnz] , [hæv; həv] [waɪt] [hed] [ænd; ənd][teɪl] .

Mature	birds	,	but	not	the	younger	ones	,	have	white	head	and	tail	.
成熟	鸟类	,	但	不是	这	年轻	一个	,	有	白色的	头	和	尾巴	.

成年鸟（但幼鸟不是）的头部和尾部是白色的。

[siːn] [əˈlɔːŋ] [striːmz] [wen] [fɪʃ] [ɑːr; ər] [ˈspɔːnɪŋ] . -
Seen **along** **streams** **when** **fish** **are** **spawning** **.** **45**
已见 沿着 溪流 什么时候 鱼 是 产卵 . -

在鱼类产卵期间，溪流沿岸可见此景。45

[bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n] [ʃɔːr]
Birds **of** **the** **Ocean** **Shore**
鸟类 的 这 海洋 支撑

海洋海岸的鸟类

['glɔːkəs] - [wɪŋd] [gʌl] — ['kɑːmən] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz] ['iːv(ə)n][ɪn] ['sʌmər] .
GLAUCOUS **-** **WINGED** **GULL** **—** **common** **along** **the** **shores** **even** **in** **summer** **.**
灰绿色的 - 有翅膀的 鸥 — 常见的 沿着 这 海岸 甚至 在 夏天 .

灰翅鸥——即使在夏季，在海岸边也很常见。

[greɪt] [bluː] ['herən] — [dɪˈskraɪbd] [ɪn][bɜːrdz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [striːmz] .
GREAT **BLUE** **HERON** **—** **described** **in** **Birds** **Along** **the** **Streams** **.**
伟大的 蓝色的 苍鹭 — 描述 在 鸟类 沿着 这 流 .

大蓝鹭——见《溪边鸟类》一书。

[bɔːld] ['iːg(ə)l] — [dɪˈskraɪbd] [ɪn][bɜːrdz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [striːmz] ;
BALD **EAGLE** **—** **described** **in** **Birds** **Along** **the** **Streams** **;**
秃 鹰 — 描述 在 鸟类 沿着 这 流 ;

白头海雕——见《溪边鸟类》一书;

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['kɑːmən] [əˈlɔːŋ] ['roʊdləs] ['stretʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] [koʊst] ['eriə] ,
it **is** **common** **along** **roadless** **stretches** **of** **the** **Pacific** **Coast** **area** **,**
它 是 常见的 沿着 无路 伸展 的 这 太平洋 海岸 区域 ,

在太平洋沿岸地区没有公路的地带，这种情况很常见。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː] [nests] [ɪn] [triːz] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
where **it** **nests** **in** **trees** **near** **the** **shore** **.**
在哪里 它 巢穴 在 树木 靠近 这 支撑 .

它在岸边附近的树上筑巢。

[blæk] ['ɔɪstərkætʃər,'ɔɪstərketʃər] — [ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [blæk] , - [bɜːrd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [red]
BLACK **OYSTERCATCHER** **—** **a** **large** **,** **black** **,** **sandpiperlike** **bird** **with** **a** **long** **red**
黑色的 蛎鹬 — 一个 大的 , 黑色的 , - 鸟 和 一个 长的 红色的
[bɪl] [ænd; ənd] [pɪŋk] [legz] [ænd; ənd] [fiːt] ,
bill **and** **pink** **legs** **and** **feet** **,**
账单 和 粉色的 腿 和 脚 ,

黑蛎鹬——一种体型较大、羽毛呈黑色、外形似鹬的鸟类，长着红色的长喙和粉红色的腿脚。

[əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][hæf] - [groʊn] ['tʃɪkɪn] .
about **the** **size** **of** **a** **half** **-** **grown** **chicken** **.**
关于 这 尺寸 的 一个 一半 - 生长 鸡 .

大约有半只成年鸡那么大。

['dʌb(ə)l] - ['krestɪd] ['kɔːrmərənt] — [ə; eɪ][lɑːrdʒ] , ['slendər] , [blæk] [bɜːrd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['slendər] ,
DOUBLE **-** **CRESTED** **CORMORANT** **—** **a** **large** **,** **slender** **,** **black** **bird** **with** **a** **slender** **,**
双倍的 - 冠状 鸬鹚 — 一个 大的 , 苗条 , 黑色的 鸟 和 一个 苗条 ,
[hʊkt] [bɪl] ;
hooked **bill** **;**
钩子 账单 ;

双冠鸬鹚——一种体型较大、身形纤细的黑色鸟类，喙细长且呈钩状;

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['ɔːf(ə)n] [siːn] [wɪð; wɪθ]['bɑːdi] ['nɪrli] [ɪˈrekt] [ɑːn][ə; eɪ] [rɑːk] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
it **is** **often** **seen** **with** **body** **nearly** **erect** **on** **a** **rock** **in** **the** **water** **.**
它 是 经常 已见 和 身体 几乎 直立 在 一个 岩石 在 这 水 .

人们经常看到它身体几乎直立地趴在水中的岩石上。

['kɑːmən] [kroʊ] — [ə'kɜːrz] [ɪn] ['flɑːks] ; [ˌaɪ 'tiː] [kɔː] , [waɪl] ['rævənz] [kroʊk] .

COMMON	CROW	—	occurs	in	flocks	;	it	caws	,	while	ravens	croak	.
常见的	乌鸦	—	发生	在	羊群	;	它	叫声	,	尽管	渡鸦	发牢骚	.

普通乌鸦——成群出现；它发出嘎嘎的叫声，而渡鸦发出呱呱的叫声。

['kɑːmən] ['reɪv(ə)n] — [dɪ'skraɪbd] [ɪn][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [medəuz] [ænd; ənd] ['tɪmbərˌlaɪn] ;

COMMON	RAVEN	—	described	in	Birds	of	the	Mountain	Meadows	and	Timberline	;
常见的	乌鸦	—	描述	在	鸟类	的	这	山	草地	和	林线	;

渡鸦——见《山地草甸和林线鸟类》;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ə; eɪ] [kroʊ] [ænd; ənd] [ə'kɜːrz] ['tʃiːfli] [ɪn] [perz] , ['sɪŋgli] ,

it	is	much	larger	than	a	crow	and	occurs	chiefly	in	pairs	,	singly	,
它	是	很多	更大的	比	一个	乌鸦	和	发生	主要	在	对	,	单独	,

它比乌鸦大得多，主要成对出现，有时也单独出现。

[ɔːr][ɪn] [smɔːl] [gruːps] ; [nɑːt][ɪn] ['flɑːks] .

or	in	small	groups	;	not	in	flocks	.
或者	在	小的	团体	;	不是	在	羊群	.

或成小群活动；而不是成群活动。

[jʌŋ] [rə'kuːnz] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [miːl] ['dʊrɪŋ] [loʊ] [taɪd] . -

YOUNG	RACCOONS	SEARCHING	FOR	A	MEAL	DURING	LOW	TIDE	.	46
年轻的	浣熊	搜索	为了	一个	一顿饭	期间	低的	潮	.	-

退潮时，幼浣熊正在觅食。46

[fɪʃ]

FISH
鱼

鱼

[ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] [ɪz]['noʊtɪd][fɔːr; fər][ɪts] ['meni] [maɪlz] [ʌv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [striːmz] .

The	Olympic	Peninsula	is	noted	for	its	many	miles	of	beautiful	streams	.
这	奥林匹克	半岛	是	著名的	为了	它是	许多	英里	的	美丽的	溪流	.

奥林匹克半岛以其绵延数英里的美丽溪流而闻名。

[ðɪs] ['wɔːtər] [prə'vaidz] [æn; ən] [ə'bʌndənt] [wɜːrld][fɔːr; fər] ['fɪʃɪz] [ænd; ənd] ['gɪvz] [dʒɔɪ][tuː; tə][ðə; ði]

This	water	provides	an	abundant	world	for	fishes	and	gives	joy	to	the
这	水	提供	一个	丰富	世界	为了	鱼	和	给予	喜悦	到	这

['fɪʃərmən] .

fisherman	.
渔夫	.

这片水域为鱼类提供了丰富的生存环境，也给渔民带来了快乐。

[ɪn] [ðiːz] ['koʊst(ə)l] [striːmz] [ðə; ði] ['fɪʃɝmənz] ['fɪʃɪz] [ɑːr; ər] [traʊt] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['relətɪvz] ,

In	these	coastal	streams	the	fisherman's	fishes	are	trout	and	their	relatives	,
在	这些	沿海	溪流	这	渔民的	鱼	是	鳟鱼	和	他们的	亲属	,

[ðə; ði]['sæmən] .

the	salmon	.
这	三文鱼	.

在这些沿海溪流中，渔民捕捞的鱼类是鳟鱼及其近亲鲑鱼。

[traʊt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [striːmz] [ɪn'kluːd] ['kʌtˌθroʊt] , ['reɪnboʊ] , [brʊk] , ['dɑːli] ['vɑːrdən] , [ænd; ənd]

Trout	found	in	the	streams	include	cutthroat	,	rainbow	,	brook	,	Dolly	Varden	,	and
鳟鱼	成立	在	这	溪流	包括	割喉	,	彩虹	,	溪	,	多莉	瓦尔登	,	和

['stiːlˌhed] .

steelhead	.
虹鳟鱼	.

溪流中常见的鳟鱼有割喉鳟、虹鳟、溪鳟、多莉瓦登鳟和硬头鳟。

[ðə; ði] ['stiːlˌhed] [s'pendz][ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ɪts][laɪf][ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

The	steelhead	spends	the	greater	part	of	its	life	in	the	ocean	,
这	虹鳟鱼	花费	这	更大的	部分	的	它是	生活	在	这	海洋	,

虹鳟鱼一生的大部分时间都在海洋中度过。

[bʌt; bət] ['entərz] [freʃ] - ['wɔːtər] [striːmz] [tuː; tə] [ˌriːprə'duːs] .

but	enters	fresh	-	water	streams	to	reproduce	.
但	进入	新鲜的	-	水	溪流	到	复制	.

但它们会进入淡水溪流进行繁殖。

['æftər] ['spɔːnɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][sɔːlt]['wɔːtər] .

After	spawning	,	it	returns	to	salt	water	.
后	产卵	,	它	返回	到	盐	水	.

产卵后，它会返回咸水。

['dʊrɪŋ] [ɪts][laɪf][spæn][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [meɪk] ['sevrəl] ['wɪntər] ['spɔːnɪŋ] [trɪps] [ʌp][ðə; ði] [freʃ] - ['wɔːtər]

During	its	life	span	it	may	make	several	winter	spawning	trips	up	the	fresh	-	water
期间	它是	生活	跨度	它	可能	制作	一些	冬天	产卵	旅行	向上	这	新鲜的	-	水

[striːmz] .

streams	.
溪流	.

在其一生中，它可能会多次在冬季洄游到淡水溪流中产卵。

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [siː] - [rʌn] ['kʌtˌθroʊt] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [seɪm] ['pætərn] , [ɪk'sept] [ðeɪ] [spɑːn] [ɪn]

The	lives	of	sea	-	run	cutthroat	follow	the	same	pattern	,	except	they	spawn	in
这	生活	的	海	-	跑步	割喉	跟随	这	相同的	图案	,	除了	他们	生成	在

['ɔːtəm] .

autumn	.
秋天	.

海鳟的生活模式与普通海鳟相同，只是它们在秋季产卵。

[ɪn] ['ɔːtəm] [ɔːr] [sprɪŋ] , ['sæmən] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [swɪm] [ʌp] - [striːm] ,

In	autumn	or	spring	,	salmon	of	several	species	swim	up	-	stream	,
在	秋天	或者	春天	,	三文鱼	的	一些	物种	游泳	向上	-	溪流	,

秋季或春季，几种鲑鱼会逆流而上。

['draɪvɪŋ] [hɑːrd][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['trɪbjəˌteriːz] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [hætʃt] .

driving	hard	to	reach	the	tributaries	where	they	were	hatched	.
驾驶	难的	到	抵达	这	支流	在哪里	他们	是	孵化	.

一路狂奔，前往它们孵化的支流。

[ðer; ðər] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [spɑːn] .

Their	mission	is	to	spawn	.
他们的	使命	是	到	生成	.

它们的任务是繁衍后代。

[ðɪs] [ɪz][ðer; ðər][grænd][ænd; ənd]['faɪn(ə)l][ækt] , [fɔːr; fər][ˌʌn'laɪk][ðə; ði] ['stiːlˌhed] ,

This	is	their	grand	and	final	act	,	for	unlike	the	steelhead	,
这	是	他们的	盛大	和	最终的	行为	,	为了	与此不同	这	虹鳟鱼	,

这是它们盛大而最后的表演，因为与虹鳟鱼不同，

[ðeɪ] [duː][nɑːt][rɪ'tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði] [siː] ['æftər] ['spɔːnɪŋ] , [bʌt; bət][daɪ] .

they	do	not	return	to	the	sea	after	spawning	,	but	die	.
他们	做	不是	返回	到	这	海	后	产卵	,	但	死	.

它们产卵后不会返回大海，而是会死去。

[spɔːrt] ['fɪʃɪŋ] [fɔːr; fər]['sæmən][ɪz] [dʌn] ['tʃiːfli] [ɪn][sɔːlt]['wɔːtər] ,

Sport	fishing	for	salmon	is	done	chiefly	in	salt	water	,
运动	钓鱼	为了	三文鱼	是	完毕	主要	在	盐	水	,

鲑鱼垂钓运动主要在咸水中进行。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtərz][ə'raʊnd][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr][hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] [fɔːr; fər][ðə; ði]

and	the	waters	around	the	Olympic	Peninsula	have	become	famous	for	the
和	这	水	大约	这	奥林匹克	半岛	有	变得	著名的	为了	这

['eksələnt] ['sæmən][spɔːrt] ['fɪʃɪŋ] [ðeɪ] [ə'fɔːrd] .

excellent	salmon	sport	fishing	they	afford	.
出色的	三文鱼	运动	钓鱼	他们	买得起	.

奥林匹克半岛周围的水域因其优良的鲑鱼垂钓条件而闻名。

[sʌm; səm] ['maʊnt(ə)n] [leɪks] [kən'teɪn] ['reɪnboʊ] [ænd; ənd] [brʊk] [traʊt] .

Some	mountain	lakes	contain	rainbow	and	brook	trout	.
一些	山	湖泊	包含	彩虹	和	溪	鳟鱼	.

有些高山湖泊里有虹鳟和溪鳟。

[leɪk] [mɪlz] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪm'paʊndid] ['wɔ:tər] , [kən'teɪnz] ['reɪnboʊ] , [brʊk] , [ænd; ənd] ['dɑ:li] ['vɑ:rdən] [traʊt] .

Lake	Mills	,	which	is	impounded	water	,	contains	rainbow	,	brook	,	and	Dolly	Varden	trout	.
湖	米尔斯	,	哪个	是	扣押	水	,	包含	彩虹	,	溪	,	和	多莉	瓦尔登	鳟鱼	.

米尔斯湖是一个蓄水湖，湖中有虹鳟、溪鳟和多莉瓦登鳟。

[ə; eɪ] ['koʊhoʊ] ['sæmən] ['dʒʌmpɪŋ] [ðə; ði] ['ræpɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['rɪvər] .

A	COHO	SALMON	JUMPING	THE	RAPIDS	OF	THE	SOLEDUCK	RIVER	.
一个	银鲑	三文鱼	跳	这	急流	的	这	-	河	.

一条银鲑跃过索莱达克河的急流。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

华盛顿州奥林匹克国家公园(Olympic National Park, Washington)

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [leɪk] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] , [leɪk] ['kres(ə)nt] ,

The	largest	lake	in	the	park	,	Lake	Crescent	,
这	最大	湖	在	这	公园	,	湖	新月	,

公园内最大的湖泊，新月湖

['fɔːrmərli] [kən'teɪnd] [tuː] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] [trɑʊt] [ðæt] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['neɪtɪv]

formerly	contained	two	varieties	of	trout	that	have	not	been	found	to	be	native
以前	包含	二	品种	的	鳟鱼	那	有	不是	到过	成立	到	是	本国的

['eniwer] [els] .

anywhere	else	.
任何地方	别的	.

以前这里曾生活着两种在其他任何地方都没有发现过的本地鳟鱼品种。

[ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['bɪrdzli] [ænd; ənd][ðə; ði] [krɛʃɛnti] , [və'raɪətiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪnboʊ] [ænd; ənd]

These	were	the	Beardslee	and	the	Crescenti	,	varieties	of	the	rainbow	and
这些	是	这	比尔兹利	和	这	新月	,	品种	的	这	彩虹	和

['kʌtˌθroʊt] ,

cutthroat	,
割喉	,

这些分别是比尔兹利鳟鱼和克雷森蒂鳟鱼，它们都是彩虹鳟鱼和割喉鳟鱼的变种。

[rɪ'spektɪvli] , [wɪtʃ] ['friːkwəntli] [riːtʃt] [ə; eɪ] [weɪt] [ʌv; əv] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - [paʊndz] .

respectively	,	which	frequently	reached	a	weight	of	between	10	and	15	pounds	.
分别	,	哪个	频繁地	达到	一个	重量	的	之间	-	和	-	磅	.

它们的重量分别经常达到 10 到 15 磅之间。

[ðiːz] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] [trɑʊt] ['prɑːbəbli] [noʊ][lɔːŋgər][ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði] [pjʊr] [steɪt] .

These	varieties	of	trout	probably	no	longer	exist	in	the	pure	state	.
这些	品种	的	鳟鱼	大概	不	更长	存在	在	这	纯的	状态	.

这些品种的鳟鱼可能已经以纯种形式存在了。

['riːs(ə)nt] ['stʌdiz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] present47

Recent	studies	indicate	that	present47
最近的	研究	表明	那	present47

近期研究表明，目前47

[trɑʊt] [stɑːks] , [kən'tæmɪneɪtɪd] [baɪ] ['plæntɪŋ] [ʌv; əv] ['hætʃəri] [fɪʃ] [ðæt] [wɜːr; wər] [meɪd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]

trout	stocks	,	contaminated	by	plantings	of	hatchery	fish	that	were	made	before	the
鳟鱼	股票	,	污染	经过	种植	的	孵化场	鱼	那	是	制成	前	这

[pɑːrk][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] ,

park	was	established	,
公园	曾是	已确立的	,

鳟鱼种群受到公园建立前投放的人工养殖鱼苗的污染，

[ɑːr; ər] [naʊ] ['haibridaizd][frʌm; frəm] ['krɔsbriːdiŋ] .

are	now	hybridized	from	crossbreeding	.
是	现在	杂交	从	杂交	.

现在它们是通过杂交育种而来的。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['juːʒuəl]['stɔːri] [ðæt] ['fɑːloʊz] [ə'pɑːn]['mænz] [ˌɪntər'fɪrəns] [wɪð; wɪθ]['nætʃ(ə)rəl]['wɔːtərz] —

This	is	the	usual	story	that	follows	upon	man's	interference	with	natural	waters	—
这	是	这	通常	故事	那	跟随	之上	男人的	干涉	和	自然的	水	—

[ə; eɪ]['stɔːri] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'piːtɪd] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] .

a	story	which	has	been	repeated	over	and	over	again	in	the	United	States	.
一个	故事	哪个	有	到过	重复	超过	和	超过	再次	在	这	团结的	各州	.

这是人类干预自然水体后通常会发生的故事——在美国，这样的故事已经反复上演。

[ə; eɪ]['laɪs(ə)ns][ɪz][nɑːt][rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər] ['fɪʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

A	**license**	**is**	**not**	**required**	**for**	**fishing**	**in**	**the**	**park**	**.**
一个	执照	是	不是	必需的	为了	钓鱼	在	这	公园	.

在公园内钓鱼不需要许可证。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] , [haʊ'evər] , [pə:'teiniŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['siːz(ə)n] , ['oʊpən]['wɔːtər] , [kætʃ]

There	**are**	**regulations**	**,**	**however**	**,**	**pertaining**	**to**	**the**	**season**	**,**	**open**	**water**	**,**	**catch**
那里	是	法规	,	然而	,	相关的	到	这	季节	,	打开	水	,	抓住

['lɪmɪt] , [ænd; ənd] ['meθəd] [ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] .

limit	**,**	**and**	**method**	**of**	**fishing**	**.**
限制	,	和	方法	的	钓鱼	.

但是，对于捕鱼季节、开放水域、捕捞限额和捕鱼方法都有相关规定。

[ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv] [ðiːz] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌsuːpɜˠɪn'tɛndənts] ['ɑːfɪs] [ɔːr]

A	**copy**	**of**	**these**	**regulations**	**may**	**be**	**obtained**	**at**	**the**	**superintendent's**	**office**	**or**
一个	复制	的	这些	法规	可能	是	获得	在	这	校长的	办公室	或者

[æt; ət][ə; eɪ][pɑːrk]['reɪndʒər]['steɪʃ(ə)n] .

at	**a**	**park**	**ranger**	**station**	**.**
在	一个	公园	游侠	车站	.

可以在主管办公室或公园护林站获取这些规定的副本。

['ʌðər] ['ænɪm(ə)l] [laɪf]

OTHER	**ANIMAL**	**LIFE**
其他	动物	生活

其他动物

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mæm(ə)lz] [ænd; ənd][bɜːrdz][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] ,

In	**addition**	**to**	**mammals**	**and**	**birds**	**there**	**are**	**other**	**animals**	**which**	**,**
在	添加	到	哺乳动物	和	鸟类	那里	是	其他	动物	哪个	,

除了哺乳动物和鸟类之外，还有其他动物，

[ðoʊ] ['smɔːlər] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [les] [ə'pærənt] [ˌpɜːrsə'næləti] , [meɪ] [biː; bi] ['iːkwəli] ['ɪntrəstɪŋ] .

though	**smaller**	**and**	**with**	**less**	**apparent**	**personality**	**,**	**may**	**be**	**equally**	**interesting**	**.**
尽管	较小的	和	和	较少的	明显	性格	,	可能	是	同样地	有趣的	.

虽然体型较小，个性也不那么明显，但可能同样有趣。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪv] [waɪld] ['fɔːnə] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][ænd; ənd][ɑːr; ər] [ə'kɔːd] [ðə; ði]

They	**are**	**part**	**of**	**the**	**native**	**wild**	**fauna**	**of**	**the**	**park**	**and**	**are**	**accorded**	**the**
他们	是	部分	的	这	本国的	荒野	动物	的	这	公园	和	是	同意	这

[seɪm] [prə'tekʃn] [æz; əz][ðə; ði]['lɑːrdʒər][fɔːrmz] .

same	**protection**	**as**	**the**	**larger**	**forms**	**.**
相同的	保护	作为	这	更大的	表格	.

它们是公园内本土野生动物的一部分，享有与大型动物相同的保护。

[ðə; ði] [fjuː] ['lɪstɪd] [bɪ'loʊ] [ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [siːn] [ə'lɔːŋ] [treɪlz] .

The	**few**	**listed**	**below**	**are**	**frequently**	**seen**	**along**	**trails**	**.**
这	很少	列出	以下	是	频繁地	已见	沿着	小径	.

以下几种动物经常在小径上出现。

[ˌnɔːrθ'westərn] [toʊd] .

NORTHWESTERN	**TOAD**	**.**
西北	蟾蜍	.

西北蟾蜍。

[ðɪs] ['wɔːrti] ['ænɪm(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] - ['kʌlərd] [laɪn] [ðæt] [rʌnz] [daʊn]

This	**warty**	**animal**	**can**	**be**	**distinguished**	**by**	**the**	**light**	**-**	**colored**	**line**	**that**	**runs**	**down**
这	疣状的	动物	能	是	杰出的	经过	这	光	-	有色	线	那	跑步	向下

[ɪts] [bæk] .

its	**back**	**.**
它是	后退	.

这种浑身长满疣子的动物，背部有一条浅色的条纹，很容易辨认。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkɑːmən] [ɑːn][ˈfɔːrɪst] [treɪlz] ,
It **is** **common** **on** **forest** **trails** **,**
它 是 常见的 在 森林 小径 ,

在森林小径上很常见。

[bʌt; bət] [blendz] [soʊ] [wel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [nɑːt] [ˈiːzəli] [biː; bi] [siːn] .
but **blends** **so** **well** **with** **the** **ground** **that** **it** **may** **not** **easily** **be** **seen** **.**
但 混合物 所以 出色地 和 这 地面 那 它 可能 不是 容易地 是 已见 .

但它与地面融合得非常好，以至于可能不容易被发现。

[pəˈsɪfɪk] [ˈtriːˌfrɔːg] .
PACIFIC **TREEFROG** **.**
太平洋 树蛙 .

太平洋树蛙。

[ðɪs] [ˈdelɪkət] ,
This **delicate** **,**
这 精美的 ,

这种精致的，

[mɔɪst] [ˈænɪm(ə)l][kæn; kən][biː; bi][aɪˈdentɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [ədˈhiːsɪv] [pædz][ɑːn][ɪts][toʊz][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ]
moist **animal** **can** **be** **identified** **by** **the** **adhesive** **pads** **on** **its** **toes** **with** **which**
潮湿 动物 能 是 已识别 经过 这 粘合剂 垫子 在 它是 脚趾 和 哪个
[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [klɪŋ] [tuː; tə] [smuːð] [ˈsɝːfəsəz, ˈsɝːfəsɪz] .
it **can** **cling** **to** **smooth** **surfaces** **.**
它 能 黏着 到 光滑的 表面 .

湿润动物的特征是脚趾上有吸盘，可以吸附在光滑的表面上。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [blæk] [laɪn][ɑːn] [iːtʃ] [tʃiːk] , [ˈrʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [aɪ] .
It **has** **a** **black** **line** **on** **each** **cheek** **,** **running** **through** **the** **eye** **.**
它 有 一个 黑色的 线 在 每个 脸颊 , 跑步 通过 这 眼睛 .

每侧脸颊上都有一条黑线，穿过眼睛。

[ðə; ði] [aɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [brɑːnz] [ˌɪrɪˈdes(ə)ns] .
The **eyes** **have** **a** **bronze** **iridescence** **.**
这 眼睛 有 一个 青铜 虹彩 .

眼睛泛着古铜色的光泽。

[pəˈsɪfɪk] [koʊst] [nuːt] .
PACIFIC **COAST** **NEWT** **.**
太平洋 海岸 纽特 .

太平洋沿岸海牛。

[ðɪs] [əˈtræktɪv] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv]['sæləmændər][kæn; kən][biː; bi][aɪˈdentɪfaɪd] [ˈiːzəli] [baɪ][ɪts][ˈkʌlər] — [braʊn]
This **attractive** **species** **of** **salamander** **can** **be** **identified** **easily** **by** **its** **color** **—** **brown**
这 吸引人的 物种 的 蝾 能 是 已识别 容易地 经过 它是 颜色 — 棕色的
[ɑːn][tɑːp][ænd; ənd] [ˈɔrɪndʒ] [ˌʌndərˈniːθ] .
on **top** **and** **orange** **underneath** **.**
在 顶部 和 橙子 下 .

这种外形优美的蝾螈很容易辨认，它的颜色是背部棕色，腹部橙色。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkɑːmənli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [wen] [ðeɪ] [ˈkɑːŋgrɪgeɪt] [ɪn][pɑːndz][ænd; ənd] [smɔːl]
They **are** **commonly** **seen** **in** **the** **spring** **when** **they** **congregate** **in** **ponds** **and** **small**
他们 是 通常 已见 在 这 春天 什么时候 他们 聚集 在 池塘 和 小的
[leɪks] [tuː; tə] [spɑːn] .
lakes **to** **spawn** **.**
湖泊 到 生成 .

春天的时候，人们经常可以看到它们聚集在池塘和小湖泊中产卵。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sevrəl] ['ʌðər] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['sæləmændəz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:rk] [ðæt] [lɪv; laɪv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

There	are	several	other	species	of	salamanders	in	the	park	that	live	among	the
那里	是	一些	其他	物种	的	蝾螈	在	这	公园	那	居住	之中	这

['rɔtiŋ] [lɔ:gz][ɪn][ðə; ði][dæmp] [wʊdz] .

rotting	logs	in	the	damp	woods	.
腐烂	日志	在	这	潮湿	树林	.

公园里还有其他几种蝾螈，它们生活在潮湿树林中腐烂的树干里。

['gɑ:rtər] [sneɪk] .

GARTER	SNAKE	.
袜带	蛇	.

束带蛇。

[ðɪs] [ɪz] ['prɑ:bəbli] [ðə; ði]['oʊnli] [sneɪk] [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] .

This	is	probably	the	only	snake	you	will	see	.
这	是	大概	这	仅有的	蛇	你	将要	看	.

这大概是你唯一能看到的蛇了。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] .

There	are	no	poisonous	snakes	on	the	Olympic	Peninsula	.
那里	是	不	有毒	蛇	在	这	奥林匹克	半岛	.

奥林匹克半岛上没有毒蛇。

['kɑ:mən] [sneɪl] .

COMMON	SNAIL	.
常见的	蜗牛	.

普通蜗牛。

[ɪf] [nɑ:t] [dɪ'stɜ:rbd] ,

If	not	disturbed	,
如果	不是	不安	,

如果不被打扰，

[ðɪs] [ʃeld] ['kri:tʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] ['mu:vɪŋ] [ə'baʊt] ['kæriɪŋ] [ɪts] “ [haʊs] ” [ɑ:n][ɪts] [bæk] .

this	shelled	creature	of	the	woods	can	be	seen	moving	about	carrying	its	“	house	”	on	its	back	.
这	带壳	生物	的	这	树林	能	是	已见	移动	关于	携带	它是	“	房子	”	在	它是	后退	.

可以看到这种生活在森林里的带壳生物背着它的“房子”四处走动。

[ðə; ði] [ʃel] [ɪz][ə'baʊt][æn; ən] [ɪntʃ] [ə'krɔ:s] .

The	shell	is	about	an	inch	across	.
这	壳	是	关于	一个	英寸	穿过	.

贝壳直径约一英寸。

[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv] [tu:] [lɔ:ŋ] [stɔ:ks] , [ɪ'neɪblɪŋ] [ðə; ði][sneɪl][tu:; tə] [si:] ['oʊvər] [əbst'rʌkʃnz] .

The	eyes	are	on	the	ends	of	two	long	stalks	,	enabling	the	snail	to	see	over	obstructions	.
这	眼睛	是	在	这	结束	的	二	长的	茎	,	使能	这	蜗牛	到	看	超过	障碍物	.

蜗牛的眼睛长在两根长柄的末端，使它能够越过障碍物看到东西。

['kɑ:mən] [slʌg] .

COMMON	SLUG	.
常见的	蛞蝓	.

普通蛞蝓。

[ðə; ði] ['greɪɪʃ] - [gri:n] [slʌg][wɪð; wɪθ][ɪts] ['ʃaɪni] ['mju:kəs] [træk] [ɪz] [ə'bʌndənt] [ɑ:n] ['meni] ['fɔ:rɪst] [treɪlz] .

The	grayish	-	green	slug	with	its	shiny	mucous	track	is	abundant	on	many	forest	trails	.
这	灰蒙蒙的	-	绿色的	蛞蝓	和	它是	闪亮的	粘液	追踪	是	丰富	在	许多	森林	小径	.

这种灰绿色的蛞蝓，身上有闪亮的黏液痕迹，在许多森林小径上都很常见。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [slʌgz] [ɑːr; ər] [blɔtʃt] [wɪð; wɪθ] [blæk] . -

Some	of	these	slugs	are	blotched	with	black	.	48
一些	的	这些	蛞蝓	是	斑驳的	和	黑色的	.	-

这些蛞蝓中有些带有黑色斑点。48

[pə'sɪfɪk] [koʊst] ['eriə]

Pacific	Coast	Area
太平洋	海岸	区域

太平洋沿岸地区

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [koʊst] ['eriə] .

There	is	a	detached	section	of	the	park	known	as	the	Pacific	Coast	Area	.
那里	是	一个	分离的	部分	的	这	公园	已知	作为	这	太平洋	海岸	区域	.

公园内有一部分独立区域，被称为太平洋沿岸地区。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['næroʊ] [strɪp] [ʌv; əv][lænd] [ðæt] ['bɔːrdərz][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][fɔːr; fər] - [maɪlz] — [ə; eɪ] ['siːnɪk]

It	is	a	narrow	strip	of	land	that	borders	the	ocean	for	50	miles	—	a	scenic
它	是	一个	狭窄的	条	的	土地	那	边界	这	海洋	为了	-	英里	—	一个	风景优美

['koʊstlaɪn] [ʌv; əv][ʌn'juːʒuəl] ['ɪntrəst] .

coastline	of	unusual	interest	.
海岸线	的	异常	兴趣	.

这是一条狭长的陆地，与海洋接壤 50 英里——这是一段风景优美、引人注目的海岸线。

[ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['haɪweɪ] ([ˌjuː 'es] . - [ænd; ənd] [wɑːʃ] . [naɪn]) [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] ['sʌðərn] -

The	Olympic	Highway	(	US	.	101	and	Wash	.	9	)	runs	through	the	southern	12
这	奥林匹克	公路	(	我们	.	-	和	洗	.	9	)	跑步	通过	这	南部	-

[maɪlz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

miles	of	it	,
英里	的	它	,

奥林匹克公路（美国101号公路和华盛顿州9号公路）贯穿其南部12英里路段。

[bʌt; bət][ðə; ði][rest][ɪz] ['roʊdləs] [ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði][roʊd][tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv][lɑː] [pʊʃ] .

but	the	rest	is	roadless	except	for	the	road	to	the	village	of	La	Push	.
但	这	休息	是	无路	除了	为了	这	路	到	这	村庄	的	拉	推	.

除了通往拉普什村的路之外，其他地方都没有路。

[ðə; ði] [ʃɔːr] [ɪz]['broʊkən][baɪ] ['meni] ['rɑːki] [pɔɪnts] ['sepəreitiŋ] ['sændi]['biːtʃəz, 'biːtʃɪz] .

The	shore	is	broken	by	many	rocky	points	separating	sandy	beaches	.
这	支撑	是	破碎的	经过	许多	岩石	积分	分离	沙	海滩	.

海岸线被许多岩石岬角分割，沙滩被隔开。

['nuːmərəs] ['niːd(ə)l] ['rɑːks] [ænd; ənd] [smɔːl] ['aɪləndz] , ['hævɪŋ] [sə'vaivd] [ðə; ði][ə'breɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

Numerous	needle	rocks	and	small	islands	,	having	survived	the	abrasion	of	the
很多的	针	岩石	和	小的	岛屿	,	拥有	幸存下来	这	磨损	的	这

[in'krəutʃiŋ] [siː] , [raɪz] [ˌɔːf'ʃɔːr] .

encroaching	sea	,	rise	offshore	.
侵入	海	,	上升	离岸	.

无数针状岩石和小岛，经受住了海水的侵蚀，在近海拔地而起。

[ɪn] ['pleɪsɪz] [wer] ['oʊʃ(ə)n] [weɪvz] [hæv; həv][wɔːrn] [bæk] [ðə; ði][lænd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['rɑːki] [p'lætfɔːmz]

In	places	where	ocean	waves	have	worn	back	the	land	there	are	rocky	platforms
在	地方	在哪里	海洋	波浪	有	磨损	后退	这	土地	那里	是	岩石	平台

[ðæt] [ɑːr; ər] ['ʌndər] ['ʃæloʊ] ['wɔːtər] [wen] [ðə; ði][taɪd][ɪz][ɪn][ænd; ənd] [ʌn'kʌvərd] [wen] [ðə; ði][taɪd][ɪz]

that	are	under	shallow	water	when	the	tide	is	in	and	uncovered	when	the	tide	is
那	是	在下面	浅的	水	什么时候	这	潮	是	在	和	裸露	什么时候	这	潮	是

[aʊt] .

out	.
出去	.

在海浪侵蚀陆地的地方，会形成一些岩石平台，涨潮时它们会被浅水淹没，退潮时则会露出水面。

['mɪrɪədz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ə'mʌŋ] ['slɪpəri] [siː] [plænts] , ['ʌndər] ['rɑːks] ,

Myriads	**of**	**animals**	**may**	**be**	**seen**	**among**	**slippery**	**sea**	**plants**	**,**	**under**	**rocks**	**,**
无数	的	动物	可能	是	已见	之中	滑	海	植物	,	在下面	岩石	,

在湿滑的海生植物丛中、岩石下，可以看到无数的动物。

[ænd; ənd][ɪn] [puːlz] [left][bɪ'haɪnd] [wen] [ðə; ði]['wɔːtər] [ri'siːdz] .

and	**in**	**pools**	**left**	**behind**	**when**	**the**	**water**	**recedes**	**.**
和	在	游泳池	左边	在后面	什么时候	这	水	消退	.

以及洪水退去后留下的水洼里。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bɪ'twiːn] - [ðə; ði] - [taɪdz][mju'ziːəm] , [wɪð; wɪθ] ['mʌsəlz] [ænd; ənd] ['bɑːrnəklz] [ɪn] [dens]

This	**is**	**a**	**between**	**-**	**the**	**-**	**tides**	**museum**	**,**	**with**	**mussels**	**and**	**barnacles**	**in**	**dense**
这	是	一个	之间	-	这	-	潮汐	博物馆	,	和	贻贝	和	藤壶	在	稠密

[kə'mjʊnəti] ['hoʊldɪŋ][tuː; tə]['rɑːks] [nɪr] [ʃɔːr] ,

communities	**holding**	**to**	**rocks**	**near**	**shore**	**,**
社区	保持	到	岩石	靠近	支撑	,

这是一个潮间带的博物馆，岸边的岩石上密密麻麻地附着着贻贝和藤壶。

['pɜːrp(ə)l] [ʃɔːr] [kræbz] ['skɜːriːɪŋ] [fɔːr; fər] ['ʃeltər] ['ʌndər] ['rɑːks] ,

purple	**shore**	**crabs**	**scurrying**	**for**	**shelter**	**under**	**rocks**	**,**
紫色的	支撑	螃蟹	匆匆忙忙	为了	庇护所	在下面	岩石	,

紫色的岸蟹在岩石下四处躲藏，

['oʊkər][ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] ['stɑːrfɪʃ] ([blɑːnd] [ænd; ənd] [bruː'net] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spiːʃiːz]) ,

ochre	**and**	**purple**	**starfish**	**(**	**blondes**	**and**	**brunettes**	**of**	**the**	**same**	**species**	**)**	**,**
赭石	和	紫色的	海星	(	金发女郎	和	黑发女郎	的	这	相同的	物种	)	,

赭色和紫色的海星（同一物种的金发和黑发），

[ænd; ənd] ['nuːmərəs] ['lɪmpɪt] ['klɪŋɪŋ] ['taɪtli] [tuː; tə]['rɑːks] ['fɑːrðər][frʌm; frəm] [ʃɔːr] .

and	**numerous**	**limpets**	**clinging**	**tightly**	**to**	**rocks**	**farther**	**from**	**shore**	**.**
和	很多的	帽贝	依恋	紧紧	到	岩石	更远	从	支撑	.

还有许多帽贝紧紧地附着在离岸较远的岩石上。

['kʌlərf(ə)l] ['haɪdrɔɪd] , ['brɪliənt] ['nuːdɪˌbræŋks] , ['kaɪtən] , [siː] ['ɜːtʃɪnz] ,

Colorful	**hydroids**	**,**	**brilliant**	**nudibranchs**	**,**	**chitons**	**,**	**sea**	**urchins**	**,**
丰富多彩的	水螅	,	杰出的	裸鳃类动物	,	石鳖	,	海	海胆	,

色彩斑斓的水螅、亮丽的裸鳃类动物、石鳖、海胆

[ænd; ənd] [ə'neməniz] [ɪn] [puːlz] ['ɔːlsoʊ] [θraɪv] [wer] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ɪz] ['rɑːki] [ænd; ənd] [prə'tektɪd]

and	**anemones**	**in**	**pools**	**also**	**thrive**	**where**	**the**	**shore**	**is**	**rocky**	**and**	**protected**
和	海葵	在	游泳池	还	蓬勃发展	在哪里	这	支撑	是	岩石	和	受保护

[frʌm; frəm] [strɔːŋ] [weɪvz] .

from	**strong**	**waves**	**.**
从	强的	波浪	.

在海岸多岩石且免受强浪侵袭的地方，池塘中的海葵也能繁衍生息。

['ʌðər] ['kriːtʃərz] [prɪ'fɜːr][ðə; ði]['sændi]['biːtʃəz, 'biːtʃɪz] .

Other	**creatures**	**prefer**	**the**	**sandy**	**beaches**	**.**
其他	生物	更喜欢	这	沙	海滩	.

其他生物则更喜欢沙滩。

[ɑːn][ə; eɪ] ['wiːkend] [ɪn][klæm]['siːz(ə)n] , [wen] [ðə; ði][taɪd][ɪz][loʊ] ,

On	**a**	**weekend**	**in**	**clam**	**season**	**,**	**when**	**the**	**tide**	**is**	**low**	**,**
在	一个	周末	在	蛤	季节	,	什么时候	这	潮	是	低的	,

在蛤蜊捕捞季的周末，当潮水退去时，

[ðə; ði][maɪlz] - [lɔːŋ] [kælɑːlɑːtʃ] [biːtʃ] [bɪ'kʌmz] [pɑːk] - [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ][hoʊlz][ænd; ənd] ['bʌmpi]

the	**miles**	**-**	**long**	**Kalaloch**	**Beach**	**becomes**	**pock**	**-**	**marked**	**with**	**holes**	**and**	**bumpy**
这	英里	-	长的	卡拉洛奇	海滩	变成	麻子	-	标记	和	孔	和	起疙瘩的

[wɪð; wɪθ][paɪlz][frʌm; frəm][klæm] ['digəz] -

with	**piles**	**from**	**clam**	**diggers**	**'**
和	堆	从	蛤	挖掘机	-

绵延数英里的卡拉洛奇海滩布满了坑洞，到处都是挖蛤蜊的人留下的堆积物，显得崎岖不平。

“ ['gʌnz] .
“ guns .
“ 枪支 .

“枪支。

” [ə; eɪ][klæm] “ [gʌn] ” [ɪz][ə; eɪ] [speɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] ,
” A clam “ gun ” is a spade with a long ,
” 一个 蛤 “ 枪 ” 是 一个 铲 和 一个 长的 ,

“蛤蜊枪”是一种带有长柄的铲子，

['nærəʊ] [bleɪd] [set] ['nɪrli] [æt; ət] [raɪt] ['æŋg(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hænd(ə)l] .
narrow blade set nearly at right angle with the handle .
狭窄的 刀刃 放 几乎 在 正确的 角度 和 这 处理 .

刀刃较窄，几乎与刀柄成直角。

[iːtʃ] [jɪr] , ['siːznz] [ænd; ənd]['limits][fɔːr; fər]['reɪzər][klæmz][ɑːr; ər] [prɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði] ['wɑːʃɪŋtən]
Each year , seasons and limits for razor clams are prescribed by the Washington
每个 年 , 季节 和 限制 为了 剃刀 蛤蜊 是 规定 经过 这 华盛顿
[steɪt] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['fɪʃəriːz] .
State Department of Fisheries .
状态 部门 的 渔业 .

每年，华盛顿州渔业部都会规定竹蛏的捕捞季节和限额。

[ðə; ði]['siːz(ə)n] , [wɪtʃ] [rʌnz][frʌm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːtəm] ,
The season , which runs from spring to autumn ,
这 季节 , 哪个 跑步 从 春天 到 秋天 ,

这个季节从春季持续到秋季。

['dʒen(ə)rəli][ˌkəuin'saidz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][moʊst] ['feɪvərəbl] [taɪdz][ænd; ənd][sɜːrf][fɔːr; fər][klæm] [dɪgɪŋ] .
generally coincides with the most favorable tides and surf for clam digging .
一般来说 巧合 和 这 最多 有利 潮汐 和 冲浪 为了 蛤 挖掘 .

通常与最有利于挖蛤蜊的潮汐和海浪时间重合。

[kwiləjuːt] [ænd; ənd] ['kwinəlt] ['indiəns][dɪp]['sɪlvər] [smelt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][sɜːrf][wɪð; wɪθ][nets] .
Quileute and Quinault Indians dip silver smelt out of the surf with nets .
奎鲁特 和 奎诺特 印度人 蘸 银 冶炼 出去 的 这 冲浪 和 网 .

奎鲁特人和奎诺尔特印第安人用网从海浪中捞取银矿石。

[ðiːz] [smɔːl] [fɪʃ] [raɪd][ɪn][ɑːn][ðə; ði][sɜːrf][tuː; tə] [spɑːn] [ɪn][ðə; ði][sænd] ,
These small fish ride in on the surf to spawn in the sand ,
这些 小的 鱼 骑 在 在 这 冲浪 到 生成 在 这 沙 ,

这些小鱼随着海浪游到沙滩上产卵。

[ɪ'speʃəli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [sprɪŋ] [taɪdz] .
especially during the highest spring tides .
尤其 期间 这 最高 春天 潮汐 .

尤其是在春季大潮最高潮期间。

['eniwʌn] [meɪ] [ɪn'geɪdʒ][ɪn] [ðɪs] ['fɪʃɪŋ] [spɔːrt] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hænd][dɪp][net] , ['ʌndər]['sɜːrt(ə)n]
Anyone may engage in this fishing sport , with a hand dip net , under certain
任何人 可能 从事 在 这 钓鱼 运动 , 和 一个 手 蘸 网 , 在下面 肯定
[rɪ'strɪkʃ(ə)nz] .
restrictions .
限制 .

在一定限制条件下，任何人都可以使用手抄网进行这种捕鱼运动。

['kɜːrənt] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [pəː'teiniŋ] [tuː; tə]['reɪzər][klæm] [dɪgɪŋ] [ænd; ənd][smelt] ['dɪpɪŋ] [kæn; kən]
Current regulations pertaining to razor clam digging and smelt dipping can
当前的 法规 相关的 到 剃刀 蛤 挖掘 和 冶炼 浸渍 能
['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['eriə] .
usually be obtained in the immediate area .
通常 是 获得 在 这 即时 区域 .

有关挖蛤蜊和捕捞胡瓜鱼的现行规定通常可以在附近地区获得。

[θriː] ['ɪndiən] [ˌrezər'veʃən] [laɪ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][strɪp][ænd; ənd][ə; eɪ] [fɔːrθ] [ə'dʒɔinz][ˌaɪ 'tiː][ɑːn]

Three	**Indian**	**reservations**	**lie**	**within**	**the**	**ocean**	**strip**	**and**	**a**	**fourth**	**adjoins**	**it**	**on**
三	印度	预订	说谎	之内	这	海洋	条	和	一个	第四	相邻	它	在

[ðə; ði] [saʊθ] .

the	**south**	**.**
这	南	.

海洋地带内有三个印第安人保留地，第四个保留地在其南部与之相邻。

[wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] , [ðə; ði] [oʊ'zet] [æt; ət][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [end] , [ɪz][noʊ][lɔːŋgər] [ɪn'hæbɪtɪd] ,

One	**of**	**these**	**,**	**the**	**Ozette**	**at**	**the**	**northern**	**end**	**,**	**is**	**no**	**longer**	**inhabited**	**,**
一	的	这些	,	这	奥泽特	在	这	北方	结尾	,	是	不	更长	有人居住的	,

其中一间位于北端的奥泽特小屋已经无人居住。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [saɪt] .

but	**there**	**are**	**still**	**signs**	**of**	**the**	**village**	**site**	**.**
但	那里	是	仍然	标志	的	这	村庄	地点	.

但村落遗址仍有痕迹。

[æn; ən] [ˌʌnɪm'poʊzɪŋ] [bɪt][ʌv; əv] [rɑːk] [dʒʌts]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] [hɪr] .

An	**unimposing**	**bit**	**of**	**rock**	**juts**	**into**	**the**	**water**	**here**	**.**
一个	不具压迫感	少量	的	岩石	尖刺	进入	这	水	这里	.

这里，一块不起眼的岩石伸入水中。

[ðɪs] [ɪz] [keɪp] ['ɑːləvə] , [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['westərn] [ɪk'streməti] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

This	**is**	**Cape**	**Alava**	**,**	**which**	**is**	**distinguished**	**by**	**being**	**the**	**western**	**extremity**	**of**	**our**
这	是	岬	阿拉瓦	,	哪个	是	杰出的	经过	存在	这	西	末端	的	我们的

['kʌntri] ,

country	**,**
国家	,

这里是阿拉瓦角，它是我们国家的最西端。

[ɪk'skluːsɪv] [ʌv; əv] [ə'læskə] [ænd; ənd] [hə'waɪi] .

exclusive	**of**	**Alaska**	**and**	**Hawaii**	**.**
独家的	的	阿拉斯加州	和	夏威夷	.

不包括阿拉斯加和夏威夷。

['nuːmərəs] [bɜːrdz][nest][ɑːn][ðə; ði] [ˌɔːf'ʃɔːr] ['aɪləndz] .

Numerous	**birds**	**nest**	**on**	**the**	**offshore**	**islands**	**.**
很多的	鸟类	巢	在	这	离岸	岛屿	.

近海岛屿上栖息着许多鸟类。

['meni] ['ʌðər] [meɪk] [rest]['stɑːps] ['dʊrɪŋ] [maɪ'greɪʃ(ə)n] , [æz; əz][ðə; ði][strɪp][laɪz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['meɪdʒər]

Many	**others**	**make**	**rest**	**stops**	**during**	**migration**	**,**	**as**	**the**	**strip**	**lies**	**within**	**a**	**major**
许多	其他的	制作	休息	停止	期间	迁移	,	作为	这	条	谎言	之内	一个	主要的

[maɪ'greɪʃ(ə)n]['flaɪˌweɪ] .

migration	**flyway**	**.**
迁移	迁徙路线	.

许多其他动物会在迁徙途中在此停留休息，因为该地带位于一条主要的迁徙路线上。

[bɜːrdz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [gʌlz] , [krəuz] , ['ɔɪstərkætʃərˌ'ɔɪstərketʃər] , [ænd; ənd] ['kɔːmərənts] , [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz]

Birds	**,**	**including**	**gulls**	**,**	**crows**	**,**	**oystercatchers**	**,**	**and**	**cormorants**	**,**	**are**	**always**
鸟类	,	包括	海鸥	,	乌鸦	,	蛎鹬	,	和	鸬鹚	,	是	总是

['prez(ə)nt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

present	**along**	**the**	**shore**	**.**
展示	沿着	这	支撑	.

海岸边总是栖息着各种鸟类，包括海鸥、乌鸦、蛎鹬和鸬鹚。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['sevrəl] [bɔːld] ['iːgəlz] may49

Usually	**several**	**bald**	**eagles**	**may49**
通常	一些	秃	老鹰	may49

通常情况下，几只白头鹰会在 5 月 49 日出现。

[biː; bi] [siːn] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [haɪk] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [biːtʃ] .

be	seen	during	a	hike	along	the	beach	.
是	已见	期间	一个	远足	沿着	这	海滩	.

在海滩徒步旅行时可以看到。

[ðeɪ] [bɪld] [ðer; ðər] [nests] ['moʊstli] [ɪn] [ðə; ði] [tɑːps] [ʌv; əv] [tɔːl] [snægz] .

They	build	their	nests	mostly	in	the	tops	of	tall	snags	.
他们	建造	他们的	巢穴	大多	在	这	最高额	的	高的	障碍	.

它们大多在挺高的枯树顶端筑巢。

['mæm(ə)lz] , [tuː] , [ə'pɪr] [ɑːn] [ðə; ði] [biːtʃ] .

Mammals	,	too	,	appear	on	the	beach	.
哺乳动物	,	也	,	出现	在	这	海滩	.

哺乳动物也出现在沙滩上。

[rə'kuːnz] [ænd; ənd] [skʌŋks] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [loʊ] [taɪdz] [tuː; tə] [fiːd] [ɑːn] [ðə; ði] ['veriəs]

Raccoons	and	skunks	take	advantage	of	low	tides	to	feed	on	the	various
浣熊	和	臭鼬	拿	优势	的	低的	潮汐	到	喂养	在	这	各种各样的

[ænd; ənd] [ə'bʌndənt] [laɪf] [ə'veɪləb(ə)l] [ðen] .

and	abundant	life	available	then	.
和	丰富	生活	可用的	然后	.

浣熊和臭鼬会利用退潮时节捕食各种丰富的生物。

[dɪr] ['friːkwəntli] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['biːtʃəz, 'biːtʃɪz] , [pər'hæps] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ə; eɪ] ['kuːgər] , [tuː; tə] [sʌn]

Deer	frequently	come	to	the	beaches	,	perhaps	to	escape	a	cougar	,	to	sun
鹿	频繁地	来	到	这	海滩	,	也许	到	逃脱	一个	美洲狮	,	到	太阳

[ðəm'selvz] ,

themselves	,
他们自己	,

鹿经常来到海滩，可能是为了躲避美洲狮，也可能是为了晒太阳。

[ɔːr] [tuː; tə] [əb'teɪn] [sɔːlt] [ɔːr] ['sɜːrt(ə)n] [biːtʃ] [plænts] .

or	to	obtain	salt	or	certain	beach	plants	.
或者	到	获得	盐	或者	肯定	海滩	植物	.

或者为了获取盐或某些海滩植物。

[nɑːt] [ɪn'friːkwəntli] [ə; eɪ] [blæk] [ber] [ɪz] [siːn] , [ænd; ənd] , [ə'keɪʒ(ə)nəli] , [æn; ən] [elk] .

Not	infrequently	a	black	bear	is	seen	,	and	,	occasionally	,	an	elk	.
不是	不常	一个	黑色的	熊	是	已见	,	和	,	偶尔	,	一个	麋鹿	.

这里经常能看到黑熊，偶尔还能看到麋鹿。

['kæmpɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [biːtʃ] [ɪz] ['plez(ə)nt] ['dʊrɪŋ] [draɪ] ['weðər] .

Camping	on	the	beach	is	pleasant	during	dry	weather	.
野营	在	这	海滩	是	令人愉快的	期间	干燥	天气	.

天气晴朗时，在海滩露营非常惬意。

[ðer; ðər] [ɪz] ['æmp(ə)l] ['faɪərwʊd] ['evriwer] [ænd; ənd] [smɔːl] [striːmz] [floʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] ,

There	is	ample	firewood	everywhere	and	small	streams	flow	out	of	the	forest	,
那里	是	充足	柴	到处	和	小的	溪流	流动	出去	的	这	森林	,

[prə'vaɪdɪŋ] [freʃ] ['wɔːtər] .

providing	fresh	water	.
提供	新鲜的	水	.

到处都有充足的柴火，小溪从森林中流出，提供了淡水。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːmz] [meɪ] [biː; bi] [kən'tæmɪneɪtɪd] , [haʊ'evər] ,

Some	of	the	streams	may	be	contaminated	,	however	,
一些	的	这	溪流	可能	是	污染	,	然而	,

然而，部分溪流可能受到污染。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['iːðər] [bɔɪld] [ɔːr] ['triːtɪd] ['kemɪkli] [ɪf] [ɪts]['pjʊrəti][ɪz] ['daʊtf(ə)l]

and	the	water	should	be	either	boiled	or	treated	chemically	if	its	purity	is	doubtful
和	这	水	应该	是	任何一个	煮沸	或者	治疗	化学	如果它是		纯度	是	疑

.

:

.

如果水的纯度存疑，则应将其煮沸或进行化学处理。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [treɪlz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] .

There	are	several	trails	leading	to	the	beach	.
那里	是	一些	小径	领导	到	这	海滩	.

有多条小径通往海滩。

['staːtiŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] , [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

Starting	at	the	north	,	the	most	important	of	these	are	the	following	:
开始	在	这	北	,	这	最多	重要的	的	这些	是	这	下列的	:

从北面开始，其中最重要的有以下几座：

['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] [treɪl] ,

INDIAN	VILLAGE	TRAIL	,
印度	村庄	踪迹	,

印第安村庄小径

['staːtiŋ] [æt; ət] [leɪk] [oʊ'zet] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] [θriː][maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] [oʊ'zet] ['vɪlɪdʒ] [saɪt][æt; ət]

starting	at	Lake	Ozette	and	extending	3	miles	to	the	Ozette	village	site	at
开始	在	湖	奥泽特	和	扩展	3	英里	到	这	奥泽特	村庄	地点	在

[ðə; ði] [biːtʃ] ,

the	beach	,
这	海滩	,

从奥泽特湖出发，延伸3英里至海滩边的奥泽特村遗址，

[liːdz] [θruː] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['fɔːrɪst][ænd; ənd] ['preri] .

leads	through	delightful	forest	and	prairie	.
线索	通过	愉快	森林	和	草原	.

穿过迷人的森林和草原。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][treɪl][ɪz][ə; eɪ] ['bɔːrdwɔːk] [meɪd] [ʌv; əv][splɪt]['siːdər] ['pʌntʃən] .

Much	of	the	trail	is	a	boardwalk	made	of	split	cedar	puncheon	.
很多	的	这	踪迹	是	一个	木板路	制成	的	分裂	雪松	短柱	.

这条步道的大部分路段都是用劈开的雪松木板铺成的木栈道。

[sænd] [pɔɪnt] [treɪl] ['ɔːlsoʊ]['stɑːrts][æt; ət] [leɪk] [oʊ'zet] [ænd; ənd][ɪz][θriː][maɪlz] [lɔːŋ] .

SAND	POINT	TRAIL	also	starts	at	Lake	Ozette	and	is	3	miles	long	.
沙	观点	踪迹	还	开始	在	湖	奥泽特	和	是	3	英里	长的	.

沙点步道也从奥泽特湖开始，全长 3 英里。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] [treɪl] [ænd; ənd] [ðɪs] [treɪl][ɪz]['ɔːlsoʊ][θriː][maɪlz] [ə'lɔːŋ]

The	distance	between	the	Indian	Village	Trail	and	this	trail	is	also	3	miles	along
这	距离	之间	这	印度	村庄	踪迹	和	这	踪迹	是	还	3	英里	沿着

[ðə; ði] [biːtʃ] .

the	beach	.
这	海滩	.

印第安村小径与这条小径之间的距离也是沿着海滩的 3 英里。

[ðʌs] , [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələr][naɪn] - [maɪl] [raʊnd] [trɪp][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] .

Thus	,	a	triangular	9	-	mile	round	trip	is	possible	.
因此	,	一个	三角形	9	-	英里	圆形的	旅行	是	可能的	.

因此，可以进行往返9英里的三角形行程。

['sekənd] [biːtʃ] [treɪl] [ɪz][ə'baʊt][wʌn] - [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl] [lɔːŋ] .

SECOND	BEACH	TRAIL	is	about	one	-	half	of	a	mile	long	.
第二	海滩	踪迹	是	关于	一	-	一半	的	一个	英里	长的	.

第二海滩步道长约半英里。

[θɜːrd] [biːtʃ] [treɪl] [ɪz] [əˈbaʊt] [θriː] - [ˈkwɔːrtərz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [maɪl] [lɔːŋ] .
THIRD BEACH TRAIL is about three - quarters of a mile long .
第三 海滩 踪迹 是 关于 三 - 四分之一 的 一个 英里 长的 .

第三海滩步道长约四分之三英里。

[ðiːz] [tuː] [ˈlætər] [treɪlz] [stɑːrt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [roʊd] [nɪr] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [lɑː] [pʊʃ] [ænd; ənd]
These two latter trails start from the road near the village of La Push and
这些 二 后者 小径 开始 从 这 路 靠近 这 村庄 的 拉 推 和
[liːd] [tuː; tə] [əˈtræktɪv] ,
lead to attractive ,
带领 到 吸引人的 ,

后两条步道均从拉普什村附近的公路出发，通往风景优美的地区。

[kliːn] , [ˈsændi] [ˈbiːtʃəz, ˈbiːtʃɪz] .
clean , sandy beaches .
干净的 , 沙 海滩 .

干净的沙滩。

[ˈdʒaiənts] [ˈgreɪvjɑːrd] , [saʊθ] [ʌv; əv] [lɑː] [pʊʃ] ,
GIANTS GRAVEYARD , SOUTH OF LA PUSH ,
巨人 墓地 , 南 的 洛杉矶 推 ,

巨人墓地，位于拉普什以南

[ɪz] [kəmˈpoʊzd] [ʌv; əv] [ˈremnənts] [ʌv; əv] [rɪˈzɪstənt] [ˈrɑːks] [ðæt] [hæv; həv] [səˈvaivd] [ðə; ði] [ˈfɔːrsɪz]
IS COMPOSED OF REMNANTS OF RESISTANT ROCKS THAT HAVE SURVIVED THE FORCES
是 由 的 残余物 的 抵抗的 岩石 那 有 幸存下来 这 力量
[ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] . -
OF THE SEA . 50
的 这 海 . -

它由经受住海浪侵蚀而幸存下来的坚硬岩石残余组成。50

[θɜːrd] [biːtʃ] , [ˈbɔːdəd] [wɪð; wɪθ] [ˈdrɪftwʊd] , [ɪz] [əkˈsesəb(ə)l] [baɪ] [treɪl] . -
THIRD BEACH , BORDERED WITH DRIFTWOOD , IS ACCESSIBLE BY TRAIL . 51
第三 海滩 , 带边框 和 浮木 , 是 可访问 经过 踪迹 . -

第三海滩，四周环绕着浮木，可通过小径到达。51

[mæn] [ɪn] [əˈlɪmpɪk]
Man in Olympic
男人 在 奥林匹克

奥运会男子组

[ˈindiəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈlɪmpɪk] [pɪˈnɪnsələr]
INDIANS OF THE OLYMPIC PENINSULA
印度人 的 这 奥林匹克 半岛

奥林匹克半岛的印第安人

[ɪn] [ˌæbəˈrɪdʒən(ə)l] [taɪmz] , [ðə; ði] [əˈlɪmpɪk] [pɪˈnɪnsələr] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest]
In aboriginal times , the Olympic Peninsula was a part of the Northwest
在 土著 时代 , 这 奥林匹克 半岛 曾是 一个 部分 的 这 西北
[koʊst] [ˈkʌltʃərəl] [ˈeriə] ,
Coast cultural area ,
海岸 文化 区域 ,

在原住民时代，奥林匹克半岛是西北海岸文化区的一部分。

[wɪtʃ] [stretʃt] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [pəˈsɪfɪk] [ˈʃɔːrlaɪn] [frʌm; frəm] [ˈnɔːrðərn] [ˌkæləˈfɔːrniə] [tuː; tə] [əˈlæskə] .
which stretched along the Pacific shoreline from northern California to Alaska .
哪个 拉伸 沿着 这 太平洋 海岸线 从 北方 加利福尼亚州 到 阿拉斯加州 .

它沿着太平洋海岸线从加利福尼亚州北部一直延伸到阿拉斯加。

[ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪkˈstensɪv] [ˈriːdʒən] [ʃerd] [ˈmeni] [ˈkʌltʃərəl] [treɪts] ,
The inhabitants of this extensive region shared many cultural traits ,
这 居民 的 这 广泛的 地区 共享 许多 文化 特征 ,

这一广袤地区的居民拥有许多共同的文化特征。

[pər'hæps][ðə; ði][moʊst] [dɪ'stɪŋktɪv] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [kiːn] [sens] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l]['prɑːpərti]
perhaps **the** **most** **distinctive** **of** **which** **were** **a** **keen** **sense** **of** **personal** **property**
也许 这 最多 独特的 的 哪个 是 一个 敏锐的 感觉 的 个人的 财产
[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌvenə'reɪʃn] [ʌv; əv] [welθ] .
and **a** **veneration** **of** **wealth** **.**
和 一个 崇敬 的 财富 .

其中最显著的特点或许是对个人财产的强烈意识和对财富的崇敬。

[ðiːz] ['piːp(ə)l][dɪd]['lɪt(ə)l][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl][ɪn'vaɪrənmənt] ,
These **people** **did** **little** **to** **change** **their** **natural** **environment** **,**
这些 人们 做过 小的 到 改变 他们的 自然的 环境 ,

这些人几乎没有改变他们的自然环境。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃoʊd] [greɪt] [skɪl] [ɪn]['juːtəlaɪzɪŋ] [wʌt] ['riːsɔːrsɪz] [ðer; ðər] ['prɪmətɪv] [tek'nɑːlədʒi] [meɪd]
but **they** **showed** **great** **skill** **in** **utilizing** **what** **resources** **their** **primitive** **technology** **made**
但 他们 显示 伟大的 技能 在 利用 什么 资源 他们的 原始 技术 制成
[ə'veɪləb(ə)l] .
available **.**
可用的 .

但他们展现了极高的技能，能够充分利用原始技术所能提供的资源。

[ðer; ðər][dʌg] - [aʊt] [kə'nuːz] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , ['fæʃnd] [frʌm; frəm] [triː] [trʌŋks] ,
Their **dug** **-** **out** **canoes** **,** **for** **instance** **,** **fashioned** **from** **tree** **trunks** **,**
他们的 挖 - 出去 独木舟 , 为了 实例 , 造型 从 树 树干 ,

例如，他们用树干制作的独木舟，

[wɜːr; wər]['prɑːbəbli][ðə; ði]['faɪnɪst] [wɪtʃ] [hæv; həv]['evər] [bɪn] [meɪd] [baɪ]['eni][ˌæbə'rɪdʒən(ə)l]['piːp(ə)l] .
were **probably** **the** **finest** **which** **have** **ever** **been** **made** **by** **any** **aboriginal** **people** **.**
是 大概 这 最好的 哪个 有 曾经 到过 制成 经过 任何 土著 人们 .

这可能是所有原住民制作过的最精美的作品。

[ðɪs] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ['kʌltʃər] [wʌz; wəz]['pɑːsəb(ə)l] ['lɑːrdʒli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ɪn'vaɪrənmənt] [prə'vaɪdɪd]
This **remarkable** **culture** **was** **possible** **largely** **because** **the** **environment** **provided**
这 卓越 文化 曾是 可能的 很大程度上 因为 这 环境 假如
[æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɪ'sesɪtɪz] [ʌv; əv][laɪf] .
an **abundance** **of** **the** **necessities** **of** **life** **.**
一个 丰富 的 这 必需品 的 生活 .

这种非凡的文化之所以成为可能，很大程度上是因为环境提供了丰富的生活必需品。

[fuːd] [wʌz; wəz] ['iːzəli] [əb'teɪnd] ,
Food **was** **easily** **obtained** **,**
食物 曾是 容易地 获得 ,

食物很容易获得。

[ænd; ənd][θriː][ɔːr][fɔːr] [mʌnθs] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] [prə'vaɪdɪd] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bæləns] [ʌv; əv][ðə; ði]
and **3** **or** **4** **months** **of** **gathering** **provided** **enough** **for** **the** **balance** **of** **the**
和 3 或者 4 几个月 的 采集 假如 足够的 为了 这 平衡 的 这
[jɪr] .
year **.**
年 .

三四个月的收集足以满足一年剩余时间的需求。

[fɪʃ] [wɜːr; wər][ðə; ði]['steɪp(ə)l] [fuːd] .
Fish **were** **the** **staple** **food** **.**
鱼 是 这 主食 食物 .

鱼类是主要食物。

['sæmən] [swɔ:md] [ʌp][ðə; ði] [stri:mz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] [i:tʃ] ['sʌmər] [ænd; ənd]

Salmon	swarmed	up	the	streams	of	the	Olympic	Peninsula	each	summer	and
三文鱼	蜂拥而至	向上	这	溪流	的	这	奥林匹克	半岛	每个	夏天	和

[wɜ:r; wər] [træpt] [ɔ:r] [spɪrd] [ɪn] [greɪt] ['kwɑ:ntəti] .

were	trapped	or	speared	in	great	quantity	.
是	被困	或者	被长矛刺穿	在	伟大的	数量	.

每年夏天，成群的鲑鱼都会洄游到奥林匹克半岛的溪流中，人们用陷阱或鱼叉大量捕捞它们。

[smelt] [wɜ:r; wər] ['dɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][sɜ:rf] , [ænd; ənd][klæmz][ænd; ənd] ['ʌðər] [ʃeld] ['kri:tʃərz]

Smelt	were	dipped	from	the	surf	,	and	clams	and	other	shelled	creatures
冶炼	是	浸入	从	这	冲浪	,	和	蛤蜊	和	其他	带壳	生物

[wɜ:r; wər]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['si:ʃɔ:r] .

were	taken	from	the	seashore	.
是	已采取	从	这	海滨	.

人们从海浪中捕捞胡瓜鱼，从海边采集蛤蜊和其他带壳生物。

[ðə; ði]['daɪət][wʌz; wəz] [ɔ:g'mentɪd] [baɪ] ['beriz] [ænd; ənd] [ru:ts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊdləndz] .

The	diet	was	augmented	by	berries	and	roots	from	the	woodlands	.
这	饮食	曾是	增强	经过	浆果	和	根	从	这	林地	.

此外，还食用了林地里的浆果和根茎类食物。

[elk] , [dɪr] , [ænd; ənd][bɜ:rdz][prə'vaɪdɪd] [mi:t] .

Elk	,	deer	,	and	birds	provided	meat	.
麋鹿	,	鹿	,	和	鸟类	假如	肉	.

麋鹿、鹿和鸟类提供了肉食。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['indiəns] ['hʌntɪd] [si:lz] , ['pɔ:rpəsɪz] , [ænd; ənd] [weɪlz] .

Some	of	the	Olympic	Indians	hunted	seals	,	porpoises	,	and	whales	.
一些	的	这	奥林匹克	印度人	猎杀	封印	,	鼠海豚	,	和	鲸鱼	.

一些奥林匹克印第安人猎杀海豹、鼠海豚和鲸鱼。

[ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪlz] [rɪ'kwaɪərd] ['derɪŋ] ['dʒə:niz] [ɑ:n][ðə; ði]['oʊpən] [si:] [ɪn] [dʌg] - [aʊt]

The	capture	of	the	whales	required	daring	journeys	on	the	open	sea	in	dug	-	out
这	捕获	的	这	鲸鱼	必需的	大胆	旅程	在	这	打开	海	在	挖	-	出去

[kə'nu:z] - [tu:; tə] - [fi:t] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ə'kɑ:mədeɪtɪŋ] [sɪks][tu:; tə][eɪt][men] .

canoes	30	to	40	feet	long	and	accommodating	6	to	8	men	.
独木舟	-	到	-	脚	长的	和	适应性强	6	到	8	男人	.

捕鲸需要乘坐长 30 至 40 英尺、可容纳 6 至 8 人的独木舟，在公海上进行大胆的航行。

[ðə; ði] [greɪt] ['fɔrists] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪ'nɪnsələr][wɜ:r; wər]['vaɪtəli][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði]['ɪndiən] [ɪ'kɑ:nəmi] .

The	great	forests	of	the	Peninsula	were	vitally	important	to	the	Indian	economy	.
这	伟大的	森林	的	这	半岛	是	至关重要	重要的	到	这	印度	经济	.

半岛上的大片森林对印度经济至关重要。

['si:dəz] [prə'vaɪdɪd] [hʌlz] [fɔ:r; fər] [kə'nu:z] [ɔ:r][wɜ:r; wər][splɪt]['ɪntu:][plæŋks][fɔ:r; fər] ['haʊzɪz] .

Cedars	provided	hulls	for	canoes	or	were	split	into	planks	for	houses	.
雪松	假如	船体	为了	独木舟	或者	是	分裂	进入	木板	为了	房屋	.

雪松可以用来制作独木舟的船体，或者被劈成木板用来建造房屋。

[frʌm; frəm]['si:dər][bɑ:rk][wɜ:r; wər] [meɪd] ['bæskəts] , [mæts] , [seɪlz] , ['kɔ:rdʒɪdʒ] , ['kloʊðɪŋ] , [ænd; ənd]

From	cedar	bark	were	made	baskets	,	mats	,	sails	,	cordage	,	clothing	,	and
从	雪松	吠	是	制成	篮子	,	垫子	,	帆	,	绳索	,	衣服	,	和

['ʌðər] ['haʊshoʊld] [nɪ'sesɪtɪz] .

other	household	necessities	.
其他	家庭	必需品	.

人们用雪松树皮制作篮子、垫子、帆布、绳索、衣服和其他生活必需品。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðiːz] ['indiəns] [lɪvd] [ɪn]['vɪlɪdʒəz]['loʊkeɪtɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði]['biːtʃəz, 'biːtʃɪz] [ə'lɔːŋ]

Most	of	the	year	these	Indians	lived	in	villages	located	above	the	beaches	along
最多	的	这	年	这些	印度人	居住地	在	村庄	位于	多于	这	海滩	沿着

[ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ɔːr][ɑːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,

the	ocean	or	arms	of	the	sea	,
这	海洋	或者	武器	的	这	海	,

一年中的大部分时间，这些印第安人居住在位于沿海或海湾上方的村庄里。

['dʒen(ə)rəli][æt; ət][ðə; ði] [maʊðz] [ʌv; əv] ['rɪvəz] .

generally	at	the	mouths	of	rivers	.
一般来说	在	这	嘴	的	河流	.

一般来说位于河口。

[ðer; ðər] ['pɜːrmənənt] ['haʊzɪz] [wɜːr; wər] ['staʊtli] [bɪlt] [ʌv; əv][plæŋks] .

Their	permanent	houses	were	stoutly	built	of	planks	.
他们的	永恒的	房屋	是	坚定地	建造	的	木板	.

他们的永久房屋是用木板坚固建造的。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [rek'tæŋgjələr] ['strʌktʃər] , [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [ə'kɑːmədeɪt] ['sevrəl] ['fæməliz] ,

Some	of	these	rectangular	structures	,	designed	to	accommodate	several	families	,
一些	的	这些	矩形的	结构	,	设计	到	容纳	一些	家庭	,

这些矩形建筑中有些是为容纳多个家庭而设计的，

[wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] - [tuː; tə] - [fiːt] [waɪd] .

were	more	than	60	feet	long	and	30	to	40	feet	wide	.
是	更多的	比	-	脚	长的	和	-	到	-	脚	宽的	.

长度超过 60 英尺，宽度为 30 至 40 英尺。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['bjuːtɪfli] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['peɪntɪd] [dɪ'zaɪnz] .

Many	of	them	were	beautifully	decorated	with	painted	designs	.
许多	的	他们	是	非常漂亮	装饰	和	绘	设计	.

它们当中许多都装饰着精美的彩绘图案。

['dʊrɪŋ] ['sʌmər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['præktɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l][tuː; tə]['maɪgreɪt] ,

During	summer	it	was	a	common	practice	of	these	people	to	migrate	,
期间	夏天	它	曾是	一个	常见的	实践	的	这些	人们	到	迁移	,

夏季，这些人经常会迁徙。

['iːðər] ['ɪnlənd][tuː; tə]['gæðər] ['beriz] [ænd; ənd] [hʌnt] , [ɔːr] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['wɔːtəkɔːsiz] [tuː; tə] [fɪʃ] .

either	inland	to	gather	berries	and	hunt	,	or	along	the	watercourses	to	fish	.
任何一个	内陆	到	收集	浆果	和	打猎	,	或者	沿着	这	水道	到	鱼	.

要么到内陆采集浆果和狩猎，要么到水道沿岸捕鱼。

[baɪ] ['prɪmətɪv] ['stændərdz] , [ðə; ði]['indiəns][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [koʊst] [wɜːr; wər] ['welθi] ; [ðæt] [ɪz]

By	primitive	standards	,	the	Indians	of	the	Northwest	Coast	were	wealthy	;	that	is
经过	原始	标准	,	这	印度人	的	这	西北	海岸	是	富裕	;	那	是

,

,

,

按照原始标准来看，西北海岸的印第安人很富有；也就是说，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] , [wer] , [ænd; ənd][juːz][fɔːr; fər] ['ʃeltər] .

they	had	plenty	of	things	to	eat	,	wear	,	and	use	for	shelter	.
他们	有	很多	的	事物	到	吃	,	穿	,	和	使用	为了	庇护所	.

他们有充足的食物、衣物和住所。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][hæd; həd] [mʌtʃ] ['wɪntər] ['liːʒər] .

They	also	had	much	winter	leisure	.
他们	还	有	很多	冬天	闲暇	.

他们也拥有许多冬季休闲时间。

[ðɪs] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [ˈliːʒər] [geɪv] [raɪz][tuː; tə][ə; eɪ][rɪˈmɑːrkəb(ə)l][pəˈlɪtɪk(ə)l]
This **combination** **of** **wealth** **and** **leisure** **gave** **rise** **to** **a** **remarkable** **political**
这 组合 的 财富 和 闲暇 给予 上升 到 一个 卓越 政治的
[ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈsɪstəm] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [preˈstiːʒ] [ˈdʒen(ə)rəli] [bɪˈlɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði]
and **social** **system** **in** **which** **power** **and** **prestige** **generally** **belonged** **to** **the**
和 社会的 系统 在 哪个 力量 和 声望 一般来说 属于 到 这
[rɪtʃɪst] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
richest **individuals** **.**
最富有的 个人 .

财富与闲暇的结合，催生了一种非凡的政治和社会制度，在这种制度下，权力和声望通常属于最富有的人。

[æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈfiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈstrʌktʃər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈgɪvɪŋ] [əˈweɪ] [ʌv; əv]
An **important** **feature** **of** **the** **social** **structure** **was** **the** **giving** **away** **of**
一个 重要的 特征 的 这 社会的 结构 曾是 这 给予 离开 的
[pəˈzeʃnz] [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ] [fiːst] ,
possessions **during** **a** **feast** **,**
财产 期间 一个 盛宴 ,

社会结构的一个重要特征是在宴会上赠送财物。

[kɔːld] [ə; eɪ] [ˈpɑːtˌlætʃ] .
called **a** **potlatch** **.**
称为 一个 波特拉奇 .

称为宴会。

[ˈjɪrz] , [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] , -
Years **,** **even** **a** **lifetime** **,** **52**
年 , 甚至 一个 寿命 , -

多年，甚至一生，52

[ʌv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [ænd; ənd][praɪˈveɪʃ(ə)n][wɜːr; wər] [ˈfriːkwəntli] [ɪnˈdʊrd] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [əˈkjuːmjəleɪt]
of **saving** **and** **privation** **were** **frequently** **endured** **in** **order** **to** **accumulate**
的 保存 和 匮乏 是 频繁地 忍受 在 命令 到 积累
[səˈfɪʃ(ə)nt] [welθ] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] .
sufficient **wealth** **for** **this** **purpose** **.**
充足的 财富 为了 这 目的 .

为了积累足够的财富来实现这一目标，人们经常要忍受节俭和匮乏。

[gests] [wɜːr; wər][ɪnˈvaɪtɪd][frʌm; frəm] [ˈmeni] [traɪbz] .
Guests **were** **invited** **from** **many** **tribes** **.**
客人 是 受邀 从 许多 部落 .

宾客来自许多部落。

[ðə; ði][hoʊst] [geɪv] [sʌtʃ] [ˈvæljuəb(ə)l][gɪfts][æz; əz] [kəˈnuːz] , [sleɪvz] , [fuːd] , [ˈfɪʃɪŋ] [ɪˈkwɪpmənt] ,
The **host** **gave** **such** **valuable** **gifts** **as** **canoes** **,** **slaves** **,** **food** **,** **fishing** **equipment** **,**
这 主持人 给予 这样的 有价值的 礼物 作为 独木舟 , 奴隶 , 食物 , 钓鱼 设备 ,
[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

主人赠送了独木舟、奴隶、食物、渔具等贵重礼物，

[ɪn] [mɔːr] [ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrz] , [kəˈmɜːrʃ(ə)l] [ˈblæŋkits] .
in **more** **recent** **years** **,** **commercial** **blankets** **.**
在 更多的 最近的 年 , 商业的 毯子 .

近年来，商用毛毯也越来越多。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [gɪfts][wɜːr; wər]['gɪv(ə)n]['oʊnli][tuː; tə] [gests] [huː] [kʊd; kəd] [əˈfɔːrd] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ]
As **a** **rule** **,** **gifts** **were** **given** **only** **to** **guests** **who** **could** **afford** **to** **give** **a**
作为 一个 规则 , 礼物 是 给定 仅有的 到 客人 WHO 可以 买得起 到 给 一个
[rɪˈtɜːrn] [ˈpɑːtˌlætʃ] .
return **potlatch** **.**
返回 波特拉奇 .

通常情况下，只有那些有能力回赠宴席的客人才会收到礼物。

[gɪft] - ['gɪvɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ɪn'vestmənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][hoʊst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt]

Gift	-	giving	was	a	good	investment	for	the	host	because	the	recipient
礼物	-	给予	曾是	一个	好的	投资	为了	这	主持人	因为	这	接受者

[wʌz; wəz]['ɑ:blɪgeɪtɪd][tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ]['lɑ:rdʒər][gɪft][ɪn][rɪ'tɜ:rn] .

was	obligated	to	give	a	larger	gift	in	return	.
曾是	有义务的	到	给	一个	更大的	礼物	在	返回	.

送礼对主人来说是一项不错的投资，因为收礼人有义务回赠更贵重的礼物。

[ðɪs] [ækt][ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ə'weɪ] [wʌnz] [pə'zeʃnz] ['elɪveɪtɪd] [ðə; ði]['gɪvər][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][ɪn]

This	act	of	giving	away	one's	possessions	elevated	the	giver	and	his	family	in
这	行为	的	给予	离开	一个人的	财产	升高	这	赠予者	和	他的	家庭	在

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] [skeɪl] .

the	social	scale	.
这	社会的	规模	.

这种赠送个人财产的行为提升了赠予者及其家庭的社会地位。

[welθ] [wʌz; wəz] ['meʒərd] [nɑ:t][soʊ] [mʌtʃ] [ɪn][tɜ:rmz][ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] [oʊnd] [æz; əz][baɪ] [wʌt]

Wealth	was	measured	not	so	much	in	terms	of	what	was	owned	as	by	what
财富	曾是	测量	不是	所以	很多	在	条款	的	什么	曾是	拥有	作为	经过	什么

[wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] .

was	given	away	.
曾是	给定	离开	.

衡量财富的标准与其说是拥有多少，不如说是捐赠了多少。

[ɪn]['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] [ðə; ði] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv]['ɪndiən] [ə'ferz] [hæz; həz][ig'zə:tid] ['preʃər] [tu:; tə] [dɪs'kɜ:rɪdʒ]

In	recent	years	the	Bureau	of	Indian	Affairs	has	exerted	pressure	to	discourage
在	最近的	年	这	局	的	印度	事务	有	施加	压力	到	阻碍

[ðə; ði] ['pɑ:tˌlætʃ] ['sɪstəm] ,

the	potlatch	system	,
这	波特拉奇	系统	,

近年来，美国印第安事务局一直施压以阻止馈赠宴制度的盛行。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [dɪ'klaɪnd] ['greɪtli] ; [bʌt; bət] ['pɑ:tˌlætʃ] [ɑ:r; ər] [stɪl] [held][ɪn]['mɑ:dɪfaɪd][fɔ:rm] .

and	it	has	declined	greatly	;	but	potlatches	are	still	held	in	modified	form	.
和	它	有	拒绝	非常	;	但	宴会	是	仍然	握住	在	修改的	形式	.

虽然规模已大大缩小，但宴会仍然以改良的形式举行。

[tə'deɪ] ,

Today	,
今天	,

今天，

[ðə; ði] [si:n] [æt; ət]['ɪndiən] ['vɪlɪdʒəz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr][ɪz][kwaɪt] [ˌʌn'laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

the	scene	at	Indian	villages	along	the	Olympic	Peninsula	is	quite	unlike	that	of	a
这	场景	在	印度	村庄	沿着	这	奥林匹克	半岛	是	相当	与此不同	那	的	一个

['sentʃəri] [ə'goʊ] .

century	ago	.
世纪	前	.

奥林匹克半岛沿岸印度村庄的景象与一个世纪前截然不同。

[ðə; ði] - [kə'mju:n(ə)l] ['haʊzɪz] [ɑ:r; ər][noʊ][lɔ:ŋgər] [bɪlt] ; [ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði]['klaɪmət][ɪz]

The	cedarplank	communal	houses	are	no	longer	built	;	and	,	as	the	climate	is
这	-	公社	房屋	是	不	更长	建造	;	和	,	作为	这	气候	是

[nɑ:t] [kən'du:sɪv] [tu:; tə][ˌprezər'veɪʃ(ə)n] ,

not	conducive	to	preservation	,
不是	有利的	到	保存	,

雪松木板建造的公共房屋已不再建造；而且，由于气候不利于房屋的保存，

[ðə; ði][oʊld][wʌnz][hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] .

the	old	ones	have	disappeared	.
这	老的	一个	有	消失	.

老的那些都消失了。

[waɪt] ['mænz] [kloʊðz] [hæv; həv] [rɪ'pleɪst] ['gɑ:rmənts][ʌv; əv][skɪn][ænd; ənd]['ʃrɛdəd, 'ʃrɛdɪd][bɑ:rk] .

White	man's	clothes	have	replaced	garments	of	skin	and	shredded	bark	.
白色的	男人的	衣服	有	替换	服装	的	皮肤	和	碎	吠	.

白人的衣服取代了兽皮和树皮制成的衣物。

['kʌstəmz] , [tu:] , [hæv; həv] [bɪn] ['mɑ:dɪfaɪd]['ʌndər][ðə; ði]['ɪmpækt][ʌv; əv]['mɑ:dərn] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

Customs	,	too	,	have	been	modified	under	the	impact	of	modern	civilization	.
海关	,	也	,	有	到过	修改的	在下面	这	影响	的	现代的	文明	.

习俗也受到现代文明的影响而发生了改变。

[stɪl] , [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['ɪndiən] [trə'dɪʃ(ə)n] [sə'vaivz] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi]

Still	,	much	of	the	old	Indian	tradition	survives	,	though	it	may	not	be
仍然	,	很多	的	这	老的	印度	传统	幸存	,	尽管	它	可能	不是	是

[dɪ'sɜ:rnəb(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .

discernible	on	the	surface	.
可辨别的	在	这	表面	.

尽管如此，许多古老的印度传统仍然保留了下来，尽管从表面上可能看不出来。

[ðə; ði][meɪn] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['laɪvlihʊd] [stɪl] [ɪz] ['fɪʃɪŋ] .

The	main	source	of	livelihood	still	is	fishing	.
这	主要的	来源	的	生计	仍然	是	钓鱼	.

捕鱼仍然是当地居民的主要生计来源。

[ðə; ði]['indiəns][prɪ'fɜ:r][tu:; tə][ju:z] [dʌg] - [aʊt] [kə'nu:z] , [bʌt; bət] [naʊ] [ði:z] [ɑ:r; ər]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]

The	Indians	prefer	to	use	dug	-	out	canoes	,	but	now	these	are	usually
这	印度人	更喜欢	到	使用	挖	-	出去	独木舟	,	但	现在	这些	是	通常

[prə'peld] [baɪ] ['aʊtbɔ:rd] ['moʊtɚz] .

propelled	by	outboard	motors	.
推进	经过	舷外机	电机	.

印第安人喜欢使用独木舟，但现在这些独木舟通常都由舷外发动机驱动。

['nɪrli] ['evri] ['fæməli] [oʊnz] [ə; eɪ] [kə'nu:] , [ɔ:l'ðoʊ] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['ekspɜ:rt] [kə'nu:] ['meɪkɚz] [bɪld] [ðem; ðəm] .

Nearly	every	family	owns	a	canoe	,	although	only	a	few	expert	canoe	makers	build	them	.
几乎	每一个	家庭	拥有	一个	独木舟	,	虽然	仅有的	一个	很少	专家	独木舟	制造商	建造	他们	.

几乎每个家庭都拥有一艘独木舟，尽管只有少数专业的独木舟制造者才能制造它们。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['sɪmələr][tu:; tə][ðə; ði][ˊouldtaim] [kə'nu:z] [ɪn] [dɪ'zaɪn] ,

They	are	similar	to	the	oldtime	canoes	in	design	,
他们	是	相似的	到	这	老式	独木舟	在	设计	,

它们的设计与老式独木舟相似，

[bʌt; bət][ðə; ði] [tu:lz] [ju:st] [tu:; tə] [kɑ:rv] [ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [sti:l] ['ræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [stoʊn] ,

but	the	tools	used	to	carve	them	are	steel	rather	than	the	stone	,
但	这	工具	用过的	到	雕刻	他们	是	钢	相当	比	这	石头	,

但用来雕刻它们的工具是钢制的，而不是石头。

[ʃel] , [ɔ:r][boʊn] [ju:st] [fɔ:r; fər] [bleɪdz] [ɪn] ['prɪmətɪv] [tu:lz] .

shell	,	or	bone	used	for	blades	in	primitive	tools	.
壳	,	或者	骨	用过的	为了	刀片	在	原始	工具	.

原始工具中使用的刀片是用贝壳或骨头制成的。

['θrɪlɪŋ] [dʌg] - [aʊt] [kə'nu:] [trɪps][ɑ:n][ðə; ði] ['kwinəlt] ['rɪvər] [ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l][ɪn] ['sʌmər] [fɔ:r; fər]

Thrilling	dug	-	out	canoe	trips	on	the	Quinault	River	are	available	in	summer	for
惊险	挖	-	出去	独木舟	旅行	在	这	奎诺特	河	是	可用的	在	夏天	为了

[ə; eɪ] ['mɑ:dərət] [fi:] .

a	moderate	fee	.
一个	缓和	费用	.

夏季，游客可以花适中的价格，在奎诺尔特河上体验刺激的独木舟之旅。

[ðə; ði] ['kwinəlt] ['indiəns][æt; ət][ə'mændə][pɑ:rk] , [wer] [ðə; ði]['rɪvər] [floʊz] [aʊt][ʌv; əv] [leɪk] ['kwinəlt]

The	Quinault	Indians	at	Amanda	Park	,	where	the	river	flows	out	of	Lake	Quinault
这	奎诺特	印度人	在	阿曼达	公园	,	在哪里	这	河	流量	出去	的	湖	奎诺特

,

,

,

奎诺特印第安人居住在阿曼达公园，那里是河流从奎诺特湖流出的地方。

['ɔ:fər] [sʌtʃ] [trɪps]['oʊvər][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [maɪlz][tu:; tə][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

offer	such	trips	over	the	entire	distance	of	35	miles	to	the	ocean	.
提供	这样的	旅行	超过	这	全部的	距离	的	-	英里	到	这	海洋	.

提供全程 35 英里（约 56 公里）至海边的此类行程。

[ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] [baɪ] [si:]

EXPLORATION	BY	SEA
勘探	经过	海

海上勘探

[ðə; ði][fɜ:rst] [waɪt] [men][tu:; tə] [ɪk'splɔ:r][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] [keɪm] [baɪ] [si:] .

The	first	white	men	to	explore	the	Olympic	Peninsula	came	by	sea	.
这	第一的	白色的	男人	到	探索	这	奥林匹克	半岛	来了	经过	海	.

最早探索奥林匹克半岛的白人是通过海路抵达的。

['spænɪʃ] ['nævəˌgeɪtɚz] ['ventʃərɪŋ] ['nɔ:rθwərd] [frʌm; frəm]['meksɪkoʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['koʊstɪd] [ðə; ði]

Spanish	navigators	venturing	northward	from	Mexico	may	have	coasted	the
西班牙语	导航员	冒险	向北	从	墨西哥	可能	有	沿岸	这

['ʃɔ:rlaɪn] [æz; əz] ['ɜ:rli] [æz; əz][ðə; ði] 16th ['sentʃəri] .

shoreline	as	early	as	the	16th	century	.
海岸线	作为	早期的	作为	这	16th	世纪	.

早在 16 世纪，从墨西哥向北航行的西班牙航海家可能就已经沿着海岸线航行过。

[wɑ:n; hwɑ:n][di:]['fju:kə] , [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [gri:k] ['paɪlət][ɪn][ðə; ði] ['sɜ:rvɪs] [ʌv; əv] [speɪn] ,

Juan	de	Fuca	,	said	to	have	been	a	Greek	pilot	in	the	service	of	Spain	,
胡安	德	褐藻	,	说	到	有	到过	一个	希腊语	飞行员	在	这	服务	的	西班牙	,

胡安·德·富卡，据说是西班牙的一名希腊飞行员。

[kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] ['entərd] [ðə; ði] [streɪt] , [wɪtʃ] [berz] [hɪz; ɪz] [neɪm] , [ɪn] - ,

claimed	to	have	entered	the	strait	,	which	bears	his	name	,	in	1592	,
声称	到	有	进入	这	海峡	,	哪个	熊	他的	姓名	,	在	-	,

声称于 1592 年进入了以他名字命名的海峡。

[bʌt; bət][ˌsætɪs'fæktəri] [pru:f] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [ɪz] ['lækɪŋ] .

but	satisfactory	proof	of	this	discovery	is	lacking	.
但	令人满意的	证明	的	这	发现	是	缺乏	.

但目前尚缺乏令人满意的证据来证实这一发现。

[ɪk'stensɪv] [ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] [koʊst] [dɪd][nɑ:t] [bɪ'gɪn] , [haʊ'evər] ,

Extensive	exploration	of	the	Northwest	Coast	did	not	begin	,	however	,
广泛的	勘探	的	这	西北	海岸	做过	不是	开始	,	然而	,

然而，对西北海岸的大规模勘探并未开始。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] ['lætər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] ,

until	the	latter	part	of	the	18th	century	,
直到	这	后者	部分	的	这	18th	世纪	,

直到18世纪后期，

[wen] ['ru:məz] [ðæt] [ðə; ði] ['rʌʃənz] [wɜ:r; wər] ['ventʃərɪŋ] ['saʊθwərd] [frʌm; frəm] [ə'læskə] [stɜ:rd]

when	rumors	that	the	Russians	were	venturing	southward	from	Alaska	stirred
什么时候	谣言	那	这	俄罗斯人	是	冒险	向南	从	阿拉斯加州	搅拌

[ðə; ði]['spænjərdz][tu:; tə] [freʃ] ['efərts] .

the	Spaniards	to	fresh	efforts	.
这	西班牙人	到	新鲜的	努力	.

当有关俄国人正从阿拉斯加向南进军的传言出现时，西班牙人便开始采取新的行动。

[ɪn] - , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðiːz] [rɪ'nuːd] ['vɔiidʒz] , -

In	1774	,	during	the	first	of	these	renewed	voyages	,	53
在	-	,	期间	这	第一的	的	这些	更新	航程	,	-

1774年，在这些重新开始的航行中，53

[wɑːn; hwɑːn]['pɛrɛz] [sɔː] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [maʊnt] [oʊ'lɪmpəs][ænd; ənd] [neɪmd] [ˌaɪ 'tiː] “ ['sæntə][roʊzə'liːə] .

Juan	Perez	saw	the	present	Mount	Olympus	and	named	it	“	Santa	Rosalia	.
胡安	佩雷斯	锯	这	展示	山	奥林匹斯山	和	命名	它	“	圣诞老人	罗莎莉亚	.

胡安·佩雷斯看到了现在的奥林匹斯山，并将其命名为“圣罗莎莉亚”。

” [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [ˌjʊrə'piːən] [tuː; tə] [neɪm] [ə; eɪ] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['fiːtʃər] [ɪn] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði]

”	He	was	the	first	European	to	name	a	geographic	feature	in	what	is	now	the
”	他	曾是	这	第一的	欧洲的	到	姓名	一个	地理	特征	在	什么	是	现在	这

[steɪt] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] .

State	of	Washington	.
状态	的	华盛顿	.

“他是第一个为如今华盛顿州境内的一个地理特征命名的欧洲人。”

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst] - ['jɪrz] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [koʊst] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk]

During	the	next	25	years	the	Northwest	Coast	,	including	that	of	the	Olympic
期间	这	下一个	-	年	这	西北	海岸	,	包括	那	的	这	奥林匹克

[pɪ'nɪnsələr] ,

Peninsula	,
半岛	,

在接下来的25年里，西北海岸，包括奥林匹克半岛，

[wʌz; wəz] ['waɪdli] [iks'plɔːd] [ænd; ənd] [mæpt] [baɪ]['spænjərdz] , ['ɪŋglɪʃmən] , [ænd; ənd] [ə'mɛrɪkənz] .

was	widely	explored	and	mapped	by	Spaniards	,	Englishmen	,	and	Americans	.
曾是	广泛	探索	和	已映射	经过	西班牙人	,	英国人	,	和	美国人	.

西班牙人、英国人和美国人曾对该地区进行过广泛的勘探和测绘。

[ðə; ði]['spænjərdz][wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst]['æktʃuəli][tuː; tə][set] [fʊt] [ɑːn][ðə; ði][pɪ'nɪnsələr] .

The	Spaniards	were	the	first	actually	to	set	foot	on	the	Peninsula	.
这	西班牙人	是	这	第一的	实际上	到	放	脚	在	这	半岛	.

西班牙人是第一个真正踏上伊比利亚半岛的人。

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [meɪd] [baɪ]['brʊnoʊ] [hɛseɪtə] [ænd; ənd][wɑːn; hwɑːn][diː][lɑː][boʊ'deɪgə][waɪ]['kwɑːdrə]

During	a	voyage	made	by	Bruno	Heceta	and	Juan	de	la	Bodega	y	Quadra
期间	一个	航程	制成	经过	布鲁诺	赫塞塔	和	胡安	德	拉	杂货店	是	四边形

[ɪn] - ,

in	1775	,
在	-	,

1775 年 Bruno Heceta 和 Juan de la Bodega y Quadra 航行期间，

[hɛseɪtə] ['lændɪd][æt; ət] [pɔɪnt] ['grɛnˌvɪl] , [nɪr] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɪnəlt] ['rɪvər] .

Heceta	landed	at	Point	Grenville	,	near	the	mouth	of	the	Quinault	River	.
赫塞塔	登陆	在	观点	格伦维尔	,	靠近	这	嘴	的	这	奎诺特	河	.

赫塞塔号在奎诺尔特河口附近的格伦维尔角登陆。

[kæpt] . [dʒeɪmz] [kʊk] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] ['sevrəl] ['ɪŋglɪʃ] ['nævəˌgeɪtɚz][tuː; tə] [ɪk'splɔːr] [ðə; ði]

Capt	.	James	Cook	was	the	first	of	several	English	navigators	to	explore	the
船长	.	詹姆斯	厨师	曾是	这	第一的	的	一些	英语	导航员	到	探索	这

[ˌnɔːrθ'west] [koʊst] .

Northwest	Coast	.
西北	海岸	.

詹姆斯·库克船长是探索西北海岸的几位英国航海家中的第一位。

[ɪn] - , ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['pæsɪdʒ] , [hiː; hi] [neɪmd] [keɪp] ['flætəri] ,

In	1778	,	during	his	search	for	the	Northwest	Passage	,	he	named	Cape	Flattery	,
在	-	,	期间	他的	搜索	为了	这	西北	通道	,	他	命名	岬	奉承	,

1778年，在他寻找西北航道的过程中，他将弗拉特里角命名为

[ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] .

in	the	northwest	corner	of	the	Olympic	Peninsula	.
在	这	西北	角落	的	这	奥林匹克	半岛	.

位于奥林匹克半岛的西北角。

[waɪl] [ɑːn][ðə; ði][koʊst] ,

While	on	the	coast	,
尽管	在	这	海岸	,

在海岸边，

[sʌm; səm][ʌv; əv] ['kʊks] ['kruːmən] [əb'teɪnd] [fəːz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ænd; ənd]['leɪtər][soʊld]

some	of	Cook's	crewmen	obtained	furs	from	the	natives	and	later	sold
一些	的	库克的	船员	获得	毛皮	从	这	本地人	和	之后	卖

[ðem; ðəm][ɪn]['tʃaɪnə][fɔːr; fər] [haɪ] ['praɪsɪz] .

them	in	China	for	high	prices	.
他们	在	中国	为了	高的	价格	.

库克的一些船员从当地土著居民那里获得了毛皮，后来在中国高价出售。

[ðɪs] [ɪ'vent] [tɜːrnd] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [ə'merɪkən] ['bɪznɪsmən] [tɔːrd] [ðə; ði]

This	event	turned	the	eyes	of	English	and	American	businessmen	toward	the
这	事件	转向	这	眼睛	的	英语	和	美国人	商人	朝向	这

[pə'sɪfɪk] [ˌnɔːrθ'west] ,

Pacific	Northwest	,
太平洋	西北	,

这一事件使英美商人的目光转向了太平洋西北地区。

[ænd; ənd] [ˌðer'æftər] [ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['riːdʒən][wʌz; wəz]['stɪmjuleɪtɪd][baɪ][ðə; ði][fɜːr] [treɪd] .

and	thereafter	exploration	of	this	region	was	stimulated	by	the	fur	trade	.
和	此后	勘探	的	这	地区	曾是	刺激	经过	这	毛皮	贸易	.

此后，毛皮贸易促进了对该地区的探索。

[ɪn] - , [kæpt] . [dʒɑːn] ['miːrz] , [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['treɪdər] ,

In	1788	,	Capt	.	John	Meares	,	an	English	trader	,
在	-	,	船长	.	约翰	米尔斯	,	一个	英语	商	,

1788年，英国商人约翰·米尔斯船长

[sɔː] [ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [wɪtʃ] ['pɛrɛz][hæd; həd] [neɪmd] - ['jɪrz] ['ɜːrliər] .

saw	the	mountain	which	Perez	had	named	14	years	earlier	.
锯	这	山	哪个	佩雷斯	有	命名	-	年	早些时候	.

看到了佩雷斯14年前命名的那座山。

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrliər] [dɪ'skʌvəri] , [hiː; hi] ['krɪsənd] [ðə; ði] [piːk] “ [maʊnt] [oʊ'lɪmpəs] .

Not	knowing	of	the	earlier	discovery	,	he	christened	the	peak	“	Mount	Olympus	.
不是	会心	的	这	早些时候	发现	,	他	受洗	这	顶峰	“	山	奥林匹斯山	.

由于不知道之前的发现，他将这座山峰命名为“奥林匹斯山”。

” [ðə; ði] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] [treɪl] [θruː] [ə; eɪ][swɑːmp] . -

”	THE	INDIAN	VILLAGE	TRAIL	THROUGH	A	SWAMP	.	54
”	这	印度	村庄	踪迹	通过	一个	沼泽	.	-

“穿过沼泽的印第安村庄小径。”54

[wɑːn; hwɑːn][frən'sɪskoʊ][diː][ɪ'laɪzə] , [ə; eɪ] ['spænɪʃ] ['kæptɪn] ,

Juan	Francisco	de	Eliza	,	a	Spanish	captain	,
胡安	弗朗西斯科	德	伊丽莎	,	一个	西班牙语	队长	,

胡安·弗朗西斯科·德·伊丽莎，西班牙队长

['entərd] [wɑːn; hwɑːn][diː]['fjuːkə] [streɪt] [ɪn] - [ænd; ənd] [neɪmd] [ðə; ði]['hɑːrbər] , [wer] ['prez(ə)nt]

entered	Juan	de	Fuca	Strait	in	1791	and	named	the	harbor	,	where	present
进入	胡安	德	褐藻	海峡	在	-	和	命名	这	港口	,	在哪里	展示

[pɔːrt]['ændʒəlɪs][ɪz]['sɪtʃueɪtɪd] ,

Port	Angeles	is	situated	,
港口	洛杉矶	是	位于	,

1791年进入胡安·德·富卡海峡，并将该港口命名为安吉利斯港（现今的安吉利斯港所在地）。

“ [p'wɛr˛toʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɝ][di:]['nweɪstrɑ:][si'nɔ:rə][di:] [lɔ:s] ['ændʒəlɪs] , ” [wɪtʃ] [mi:nz] “ [pɔ:rt][ʌv; əv]

“	Puerto	de	Nuestra	Senora	de	Los	Angeles	,	”	which	means	“	Port	of
“	波多黎各	德	我们的	塞诺拉	德	洛杉矶	洛杉矶	,	”	哪个	方法	“	港口	的

['aʊər; ɑ:r] ['leɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəlz] .

Our	Lady	of	the	Angels	.
我们的	女士	的	这	天使	.

“Puerto de Nuestra Senora de Los Angeles”意为“天使圣母港”。

” [ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [jɪr] [ðə; ði]['spænjərdz] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ][fɔ:rt][ænd; ənd] ['set(ə)lmənt] [æt; ət] [ni:ɑ:]

” In	the	following	year	the	Spaniards	established	a	fort	and	settlement	at	Neah
” 在	这	下列的	年	这	西班牙人	已确立的	一个	堡	和	沉降	在	尼娅

[beɪ] .

Bay	.
湾	.

“第二年，西班牙人在尼亚湾建立了一座堡垒和定居点。

[ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kɑ:ləni] , [wɪtʃ] [ɪg'zɪstɪd][fɔ:r; fər]['oʊnli][faɪv] [mʌnθs] ,

The	members	of	this	colony	,	which	existed	for	only	5	months	,
这	成员	的	这	殖民地	,	哪个	存在	为了	仅有的	5	几个月	,

这个仅存在了5个月的殖民地成员，

[wɜ:r; wər][ðə; ði][fɜ:rst] [waɪt] ['setləz] [tu:; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði][sɔɪl][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr]

were	the	first	white	settlers	to	touch	the	soil	of	the	Olympic	Peninsula
是	这	第一的	白色的	定居者	到	触碰	这	土壤	的	这	奥林匹克	半岛

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

他们是第一批踏上奥林匹克半岛土地的白人定居者，

[ɪn'di:d] , [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋtən] .

indeed	,	of	the	State	of	Washington	.
的确	,	的	这	状态	的	华盛顿	.

的确，是华盛顿州的。

[ɪn] - , [kæpt] . ['rɑ:bərt] [greɪ] , [æn; ən] [ə'merɪkən] ['treɪdər] ,

In	1792	,	Capt	.	Robert	Grey	,	an	American	trader	,
在	-	,	船长	.	罗伯特	灰色的	,	一个	美国人	商	,

1792年，美国商人罗伯特·格雷船长

[dɪ'skʌvərd] [ðə; ði]['hɑ:rbər][æt; ət][ðə; ði] ['sʌðərn] ['mɑ:rdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] [wɪtʃ]

discovered	the	harbor	at	the	southern	margin	of	the	Olympic	Peninsula	which
发现	这	港口	在	这	南部	利润	的	这	奥林匹克	半岛	哪个

[wʌz; wəz]['leɪtər] [neɪmd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑ:nər] .

was	later	named	in	his	honor	.
曾是	之后	命名	在	他的	荣誉	.

他在奥林匹克半岛南缘发现了一个港口，后来该港口以他的名字命名。

[ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ɪk'splɔrɝz] [hu:] [keɪm] [baɪ] [si:] , [dʒɔ:rdʒ] [væn'ku:vər] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['nævɪgeɪtər] ,

Of	all	the	explorers	who	came	by	sea	,	George	Vancouver	,	the	English	navigator	,
的	全部	这	探险家	WHO	来了	经过	海	,	乔治	温哥华	,	这	英语	航海家	,

在所有经海路而来的探险家中，英国航海家乔治·温哥华

[left][ðə; ði] ['gretɪst] [mɑ:rk][ɪn] [ˌnɔ:rθ'west] ['wɑ:ʃɪŋtən] .

left	the	greatest	mark	in	northwest	Washington	.
左边	这	最	标记	在	西北	华盛顿	.

在华盛顿州西北部留下了最深刻的印记。

[hi:; hi] [iks'plɔ:d] ['pju:dʒɪt] [saʊnd] ['wɔ:tərz][ɪn] - [ænd; ənd] [neɪmd] ['nu:mərəs] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [fitʃər] ,

He	explored	Puget	Sound	waters	in	1792	and	named	numerous	geographic	features	,
他	探索	普吉特海湾	声音	水	在	-	和	命名	很多的	地理	特征	,

他于1792年勘探了普吉特海湾水域，并命名了许多地理特征。

[ɪn'kluːdɪŋ] [pɔːrt] ['taʊnzənd] [ænd; ənd] [dɪ'skʌvəri] [beɪ] , [ɑːn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] .

including	Port	Townsend	and	Discovery	Bay	,	on	the	Olympic	Peninsula	.
包括	港口	汤森德	和	发现	湾	,	在	这	奥林匹克	半岛	.

包括奥林匹克半岛上的汤森港和发现湾。

[ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] [baɪ] [lænd]

EXPLORATION	BY	LAND
勘探	经过	土地

陆路勘探

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] ['mærɪtaɪm]['treɪdərz][ænd; ənd] [ɪk'splɔrɚz] [wɜːr; wər] ['meɪkɪŋ] [noʊn] [ðə; ði]

At	the	same	time	that	maritime	traders	and	explorers	were	making	known	the
在	这	相同的	时间	那	海上	交易员	和	探险家	是	制作	已知	这

[fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊst] ,

features	of	the	coast	,
特征	的	这	海岸	,

在海上贸易商和探险家们不断发现并记录海岸特征的同时，

['ʌðər] [əd'ventʃərsəm] [men][wɜːr; wər]['oʊpənɪŋ]['oʊvərlænd][treɪlz]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .

other	adventuresome	men	were	opening	overland	trails	into	the	Northwest	.
其他	冒险的	男人	是	开幕	陆路	小径	进入	这	西北	.

其他一些富有冒险精神的人正在开辟通往西北地区的陆路。

[baɪ] - , [fɜːr]['treɪdərz] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪk] [ʌv; əv][ˌælɪg'zændər] [mə'kenzi] , ['deɪvɪd] ['tɔmpsn]

By	1810	,	fur	traders	following	in	the	wake	of	Alexander	Mackenzie	,	David	Thompson
经过	-	,	毛皮	交易员	下列的	在	这	唤醒	的	亚历山大	麦肯齐	,	大卫	汤普森

,

,

,

到1810年，皮毛商人追随亚历山大·麦肯齐和大卫·汤普森的脚步，

[ænd; ənd] ['luːɪs] [ænd; ənd][klaːk][wɜːr; wər] [wel] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə]

and	Lewis	and	Clark	were	well	established	in	the	present	British	Columbia
和	刘易斯	和	克拉克	是	出色地	已确立的	在	这	展示	英国	哥伦比亚

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['rɪvər] ['dreɪnɪdʒ] ['beɪs(ə)n] .

and	in	the	Columbia	River	drainage	basin	.
和	在	这	哥伦比亚	河	引流	盆地	.

刘易斯和克拉克在如今的不列颠哥伦比亚省和哥伦比亚河流域已经站稳了脚跟。

['æftər] - ,

After	1821	,
后	-	,

1821年之后，

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] - [kən'troʊld] ['hʌdsənz] [beɪ] ['kʌmpəni] ['dɑːmɪneɪtɪd][ðə; ði][fɜːr] [treɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk]

the	British	-	controlled	Hudson's	Bay	Company	dominated	the	fur	trade	of	the	Pacific
这	英国	-	受控	哈德逊的	湾	公司	占主导地位	这	毛皮	贸易	的	这	太平洋

[ˌnɔːrθ'west] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] ['vɜːrtʃuəli][ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] ['raɪvlz]

Northwest	and	for	a	number	of	years	virtually	excluded	rivals
西北	和	为了	一个	数字	的	年	几乎	排除	竞争对手

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['eriə] .

from	the	area	.
从	这	区域	.

英国控制的哈德逊湾公司主导了太平洋西北地区的毛皮贸易，并在多年内几乎将竞争对手排除在该地区之外。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - , [haʊ'evər] , [ə'merɪkən] ['treɪdərz] , ['miʃənəriz] ,

During	the	1830's	and	1840's	,	however	,	American	traders	,	missionaries	,
期间	这	-	和	-	,	然而	,	美国人	交易员	,	传教士	,

然而，在19世纪30年代和40年代，美国商人、传教士

[ænd; ənd] ['setləz] [ɪn]['evər] - [ɪn'kriːsɪŋ] ['nʌmbərz] [pʊʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .

and	settlers	in	ever	-	increasing	numbers	pushed	into	the	Northwest	.
和	定居者	在	曾经	-	增加	数字	推动	进入	这	西北	.

越来越多的移民涌入西北地区。

['brɪtɪʃ] ['ɪnfluəns] [dɪ'klaɪnd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [gruː] , [ʌn'tɪl] , [ɪn] - ,

British	influence	declined	as	the	American	population	grew	,	until	,	in	1846	,
英国	影响	拒绝	作为	这	美国人	人口	生长	,	直到	,	在	-	,

随着美国人口的增长，英国的影响力逐渐减弱，直到1846年。

[greɪt] ['brɪt(ə)n] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l][ænd; ənd] [geɪv] [ʌp][hɜːr; hər][hoʊps][ʌv; əv] ['oʊnɪŋ]

Great	Britain	bowed	to	the	inevitable	and	gave	up	her	hopes	of	owning
伟大的	英国	鞠躬	到	这	不可避免的	和	给予	向上	她	希望	的	拥有

[ðə; ði]['riːdʒən][æz; əz][fɑːr] [saʊθ] [æz; əz][ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['rɪvər] .

the	region	as	far	south	as	the	Columbia	River	.
这	地区	作为	远的	南	作为	这	哥伦比亚	河	.

英国屈服于现实，放弃了拥有哥伦比亚河以南地区的希望。

[ɪn] [ðæt] [jɪr] [ðə; ði] 49th ['pærəlel] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] ['baʊndri] [bɪ'twiːn] [ə'merɪkən]

In	that	year	the	49th	parallel	was	established	as	the	boundary	between	American
在	那	年	这	49th	平行线	曾是	已确立的	作为	这	边界	之间	美国人

[ænd; ənd] ['brɪtɪʃ] ['terətɔːri] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːkiz] .

and	British	territory	west	of	the	Rockies	.
和	英国	领土	西方	的	这	落基山脉	.

那一年，北纬49度线被确立为落基山脉以西美国领土和英国领土的分界线。

[ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] [fjuː] [ə'merɪkən] ['setləz] [hæd; həd] [ɪ'stæblɪʃt] ['hoʊmz][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd]

Up	to	this	time	few	American	settlers	had	established	homes	on	the	north	side
向上	到	这	时间	很少	美国人	定居者	有	已确立的	房屋	在	这	北	边

[ʌv; əv][ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['rɪvər] .

of	the	Columbia	River	.
的	这	哥伦比亚	河	.

在此之前，很少有美国定居者在哥伦比亚河北岸建立家园。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ə'dʒʌstmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['baʊndri] [dɪ'spjuːt] , [ˌpaɪə'nɪr] ['ræpɪdli] [pʊʃt] ['ɪntuː][ðə; ði]

Following	the	adjustment	of	the	boundary	dispute	,	pioneers	rapidly	pushed	into	the
下列的	这	调整	的	这	边界	争议	,	先驱者	快速	推动	进入	这

['pjuːdʒɪt] [saʊnd] ['beɪs(ə)n] .

Puget	Sound	basin	.
普吉特海湾	声音	盆地	.

边界争端解决后，拓荒者迅速进入普吉特海湾盆地。

[ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [ðiːz] ['nuːˌkʌmə(z)] [ɪ'stæblɪʃt] [ðəm'selvz] [æt; ət][pɔːrt] ['taʊnzənd] [ɪn] - .

A	few	of	these	newcomers	established	themselves	at	Port	Townsend	in	1851	.
一个	很少	的	这些	新来者	已确立的	他们自己	在	港口	汤森德	在	-	.

1851年，其中一些新来者在汤森港定居下来。

[ɔːl'ðoʊ] [pɔːrt] ['taʊnzənd] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] ['pɜːrmənənt] ['set(ə)lmənt] [ɑːn][ðə; ði] [pɪ'nɪnsələr] ,

Although	Port	Townsend	was	the	first	permanent	settlement	on	the	Peninsula	,
虽然	港口	汤森德	曾是	这	第一的	永恒的	沉降	在	这	半岛	,

虽然汤森港是半岛上的第一个永久定居点，

[tuː] [tˈræpəz] [neɪmd] [dʒɑːn] [ˈsʌðələnd] [ænd; ənd][dʒɑːn] [ˈevərɪt] [hæd; həd] [krɔːst] [ðə; ði] [streɪt]
two **trappers** **named** **John** **Sutherland** **and** **John** **Everett** **had** **crossed** **the** **strait**
二 捕兽人 命名 约翰 萨瑟兰 和 约翰 埃弗雷特 有 交叉 这 海峡
[frʌm; frəm][vɪkˈtɔːriə][ɪn] - [ænd; ənd][hæd; həd][ˈɑːpɝˌeɪtəd][træplaɪnz][ɑːn][ðə; ði] [tuː] [lɑːrdʒ] [leɪks] [west]
from **Victoria** **in** **1849** **and** **had** **operated** **traplines** **on** **the** **two** **large** **lakes** **west**
从 维多利亚 在 - 和 有 经营的 捕兽线 在 这 二 大的 湖泊 西方
[ʌv; əv][pɔːrt][ˈændʒəlɪs] .
of **Port** **Angeles** **.**
的 港口 洛杉矶 .

1849 年，两名名叫约翰·萨瑟兰和约翰·埃弗里特的捕兽人从维多利亚渡过海峡，在安吉利斯港以西的两个大湖上经营捕兽线。

[wʌn] [leɪk] [stɪl] [berz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈsʌðələnd] .
One **lake** **still** **bears** **the** **name** **of** **Sutherland** **.**
一 湖 仍然 熊 这 姓名 的 萨瑟兰 .

至今仍有一座湖泊以萨瑟兰湖命名。

[ðə; ði] [ˈʌðər] , [fɜːrst] [neɪmd] [leɪk] [ˈevərɪt] , [ɪz] [naʊ] [noʊn] [æz; əz] [leɪk] [ˈkres(ə)nt] .
The **other** **,** **first** **named** **Lake** **Everett** **,** **is** **now** **known** **as** **Lake** **Crescent** **.**
这 其他 , 第一的 命名 湖 埃弗雷特 , 是 现在 已知 作为 湖 新月 .

另一个湖，最初名为埃弗雷特湖，现在被称为新月湖。

[ðə; ði][fɜːrst][ˈpɜːrmənənt] [ˈsetləz] [ɪn][ðə; ði][pɔːrt][ˈændʒəlɪs][ˈeriə] [dɪd][nɑːt] [teɪk] [ʌp] [kleɪmz] [ʌnˈtɪl] - .
The **first** **permanent** **settlers** **in** **the** **Port** **Angeles** **area** **did** **not** **take** **up** **claims** **until** **1857** **.**
这 第一的 永恒的 定居者 在 这 港口 洛杉矶 区域 做过 不是 拿 向上 索赔 直到 - .
-
55
-

波特安吉利斯地区的第一批永久定居者直到1857年才提出土地申请。55

[ˈset(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈlɪmpɪk] [pɪˈnɪnsələr] [prəˈsiːdɪd] [ˈsloʊli] ,
Settlement **of** **the** **Olympic** **Peninsula** **proceeded** **slowly** **,**
沉降 的 这 奥林匹克 半岛 继续 缓慢地 ,

奥林匹克半岛的开发进程缓慢。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [rɪˈmeɪnd] [ˈvɜːrtʃuəli] [ˌʌnˈnoʊn] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈdekeɪdz] [dɪˈspaɪt] [ðə; ði]
and **the** **mountains** **remained** **virtually** **unknown** **for** **several** **decades** **despite** **the**
和 这 山脉 剩余 几乎 未知 为了 一些 几十年 尽管 这
[fækt] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [əˈsent] [ʌv; əv] [maʊnt] [oʊˈlɪmpəs] [rɪˈpɔːrtɪdli] [wʌz; wəz] [meɪd] [æz; əz] [ˈɜːrli] [æz; əz]
fact **that** **the** **first** **ascent** **of** **Mount** **Olympus** **reportedly** **was** **made** **as** **early** **as**
事实 那 这 第一的 上升 的 山 奥林匹斯山 据说 曾是 制成 作为 早期的 作为
- .
1854 **.**
- .

尽管据报道奥林匹斯山的首次登顶早在 1854 年就已完成，但在接下来的几十年里，这些山脉几乎无人知晓。

[ðə; ði][fɜːrst][ˈriːəl] [əˈtempt] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔːr] [ðə; ði] [əˈlɪmpɪk] [ˈmaʊntnz] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] - [baɪ]
The **first** **real** **attempt** **to** **explore** **the** **Olympic** **Mountains** **was** **made** **in** **1885** **by**
这 第一的 真实的 试图 到 探索 这 奥林匹克 山脉 曾是 制成 在 - 经过
[æn; ən][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][ˈʌndər][ðə; ði] [ˈliːdərʃɪp] [ʌv; əv][ˈɛlˈtiː] . [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][piː] . [oʊˈniːl] [ʌv; əv][ðə; ði]
an **expedition** **under** **the** **leadership** **of** **Lt** **.** **Joseph** **P** **.** **O'Neil** **of** **the**
一个 远征 在下面 这 领导 的 中尉 . 约瑟夫 P . 奥尼尔 的 这
14th [ˈɪnfəntri] .
14th **Infantry** **.**
14th 步兵 .

1885 年，由第 14 步兵团中尉 Joseph P. O'Neil 率领的探险队首次真正尝试探索奥林匹克山脉。

[ˈstaːtiŋ] [æt; ət][pɔːrt][ˈændʒəlɪs] , [ðə; ði] [ɪkˈsplɔrɚz] [kʌt] [ə; eɪ] [treɪl] [pæst] [maʊnt] [ˈændʒəlɪs] [tuː; tə]

Starting	**at**	**Port**	**Angeles**	**,**	**the**	**explorers**	**cut**	**a**	**trail**	**past**	**Mount**	**Angeles**	**to**
开始	在	港口	洛杉矶	,	这	探险家	切	一个	踪迹	过去的	山	洛杉矶	到

[ˈhɜːrəkeɪn] [rɪdʒ] .

Hurricane	**Ridge**	**.**
飓风	岭	.

探险者们从安吉利斯港出发，开辟了一条经过安吉利斯山到达飓风岭的小路。

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] [ˈæftər] [ˌɪnˈvɛstəˌgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] ,

They	**returned**	**by**	**the**	**same**	**route**	**after**	**investigating**	**the**	**country**	**to**	**the**	**southeast**	**,**
他们	返回	经过	这	相同的	路线	后	调查	这	国家	到	这	东南	,

他们调查完东南方向的地区后，沿原路返回。

[pərˈhæps][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɪliən] [ˈrɪvər] .

perhaps	**as**	**far**	**as**	**the**	**head**	**of**	**the**	**Lillian**	**River**	**.**
也许	作为	远的	作为	这	头	的	这	莉莲	河	.

或许远至莉莲河源头。

[ðə; ði][nekst][ˈmeɪdʒər][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][ˈɪntuː][ðə; ði] [əˈlɪmpɪk] [ˈmaʊntnz] [wʌz; wəz][prəˈmoʊtɪd][baɪ][ˈedmənd]

The	**next**	**major**	**expedition**	**into**	**the**	**Olympic**	**Mountains**	**was**	**promoted**	**by**	**Edmond**
这	下一个	主要的	远征	进入	这	奥林匹克	山脉	曾是	推广	经过	埃德蒙

[ˈmiːni] ,

Meany	**,**
梅尼	,

下一次深入奥林匹克山脉的大型探险是由埃德蒙·米尼推动的。

[ðə; ði] - - [jɪr] - [oʊld][ˈsɪti][ˈedɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [siˈætl] [pres] .

the	**27**	**-**	**year**	**-**	**old**	**city**	**editor**	**of**	**the**	**Seattle**	**Press**	**.**
这	-	-	年	-	老的	城市	编辑	的	这	西雅图	按	.

这位27岁的西雅图新闻报城市版编辑。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [ˌɪnstrˈgeɪʃn] , [ðə; ði][ˈpeɪpər] , [ɑːn][ɑːkˈtoʊbər] - , - ,

At	**his**	**instigation**	**,**	**the**	**paper**	**,**	**on**	**October**	**23**	**,**	**1889**	**,**
在	他的	煽动	,	这	纸	,	在	十月	-	,	-	,

在他的提议下，该报于1889年10月23日刊登了这篇文章。

[ˈkærid] [æn; ən][ˈɑːrtɪk(ə)l] [ˈkɔːlɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ˌʌnˈnoʊn] [lænd][ænd; ənd][ðə; ði] [niːd] [fɔːr; fər]

carried	**an**	**article**	**calling**	**attention**	**to**	**this**	**unknown**	**land**	**and**	**the**	**need**	**for**
携带	一个	文章	呼叫	注意力	到	这	未知	土地	和	这	需要	为了

[ˌekspləˈreɪʃ(ə)n] .

exploration	**.**
勘探	.

刊登了一篇文章，呼吁人们关注这片未知的土地，并强调探索的必要性。

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][faɪn] [ˌɑːpərˈtuːnəti] , ” [sed] [ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)l] ,

“	**There**	**is**	**a**	**fine**	**opportunity**	**,**	**”**	**said**	**the**	**article**	**,**
“	那里	是	一个	美好的	机会	,	”	说	这	文章	,

文章称：“这是一个绝佳的机会。”

“ [tuː; tə][əˈkwaɪər] [feɪm] [baɪ] [ʌnˈveɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪstəri] [wɪtʃ] [ræps] [ðə; ði][lænd] [enˈsɜːkəld] [baɪ][ðə; ði]

“	**to**	**acquire**	**fame**	**by**	**unveiling**	**the**	**mystery**	**which**	**wraps**	**the**	**land**	**encircled**	**by**	**the**
“	到	获得	名声	经过	揭幕	这	神秘	哪个	卷饼	这	土地	包围	经过	这

[snoʊ] - [kæpt] [əˈlɪmpɪk] [reɪndʒ] .

snow	**-**	**capped**	**Olympic**	**range**	**.**
雪	-	封顶	奥林匹克	范围	.

“揭开笼罩在白雪皑皑的奥林匹克山脉周围的神秘面纱，从而获得名声。

" ['miːni] [pə'sweidid] [ðə; ði] [pres] [tuː; tə]['faɪnæns][æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['pɑːrti][wʌz; wəz]

"	Meany	persuaded	the	Press	to	finance	an	expedition	,	and	a	party	was
"	梅尼	被说服	这	按	到	金融	一个	远征	,	和	一个	派对	曾是

['ɔːrgənaɪzd] ,

organized	,
组织	,

米尼说服了新闻界资助这次探险，于是组织了一支队伍。

[wɪð; wɪθ][dʒeɪmz][eɪtʃ] . ['krɪsti] , ['fɔːrmər] ['hʌntər] , ['ɪndiən] ['faɪtər] , [ænd; ənd]['ɑːrktɪk][ɪk'splɔːrər] ,

with	James	H	.	Christie	,	former	hunter	,	Indian	fighter	,	and	arctic	explorer	,
和	詹姆斯	H	.	克里斯蒂	,	以前的	猎人	,	印度	战斗机	,	和	北极	探险家	,

[æz; əz][ɪts] ['liːdər] .

as	its	leader	.
作为	它是	领导者	.

该组织由前猎人、印第安战士和北极探险家詹姆斯·H·克里斯蒂领导。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] ['stɑːrtɪd] [ʌp][ðə; ði] [ɛl'wɑː] ['rɪvər] [ɪn] [dɪ'sembər] - .

The	company	started	up	the	Elwha	River	in	December	1889	.
这	公司	开始	向上	这	埃尔瓦	河	在	十二月	-	.

该公司于 1889 年 12 月在埃尔瓦河上游成立。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bi'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntnz] ['vɪzəb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði][koʊst][wɜːr; wər][bʌt; bət]

It	was	believed	that	the	mountains	visible	from	the	coast	were	but
它	曾是	相信	那	这	山脉	可见的	从	这	海岸	是	但

[æn; ən]['aʊtər][rɪm] [wɪ'ðɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['sentrəl] ['væli] ,

an	outer	rim	within	which	there	was	a	central	valley	,
一个	外	轮缘	之内	哪个	那里	曾是	一个	中央	谷	,

人们认为从海岸边看到的山脉只是一个外围边缘，其内部是一个中央山谷。

[ænd; ənd][baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['wɪntər][stɑːrt][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [hoʊpt] [tuː; tə][biː; bi]['oʊvər][ðə; ði][fɜːrst]

and	by	making	a	winter	start	the	expedition	hoped	to	be	over	the	first
和	经过	制作	一个	冬天	开始	这	远征	希望	到	是	超过	这	第一的

[reɪndʒ][ænd; ənd] ['redi] [fɔːr; fər][wɜːrk][ɪn][ðə; ði] ['væli] [wen] [sprɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] .

range	and	ready	for	work	in	the	valley	when	spring	should	come	.
范围	和	准备好	为了	工作	在	这	谷	什么时候	春天	应该	来	.

探险队希望通过冬季出发，翻越第一道山脉，并在春天到来时做好进入山谷工作的准备。

[ðɪs] ['ɪgnərəns] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [truː] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [maɪt] [hæv; həv] [brɔːt]

This	ignorance	concerning	the	true	character	of	the	mountains	might	have	brought
这	无知	有关	这	真的	特点	的	这	山脉	可能	有	带来

[ə; eɪ]['trædʒɪk] ['endɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][hæd; həd][ðə; ði] [ɪk'splɔrɝz] [nɑːt] [bɪn] [ɪk'spɪriənst]

a	tragic	ending	to	the	expedition	had	the	explorers	not	been	experienced
一个	悲惨	结束	到	这	远征	有	这	探险家	不是	到过	经验丰富的

[ænd; ənd] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] [ɪn] ['wɪldərnəs] ['træv(ə)l] .

and	resourceful	in	wilderness	travel	.
和	足智多谋	在	荒野	旅行	.

如果探险者们没有丰富的野外旅行经验和足智多谋，那么他们对山脉真实特性的无知可能会给探险带来悲剧性的结局。

[sɪks] [mʌnθs] ['leɪtər][ðə; ði]['pɑːrti] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnz] [æt; ət] [leɪk] ['kwinəlt] ,

Six	months	later	the	party	emerged	from	the	mountains	at	Lake	Quinault	,
六	几个月	之后	这	派对	出现	从	这	山脉	在	湖	奎诺特	,

六个月后，一行人从奎诺尔特湖附近的山区走了出来。

['hævɪŋ] [ɪn'dʊrd] [sɪ'vɪr] ['hɑːdʃɪps] [ænd; ənd][praɪ'veɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['sɪriəs] ['mɪshæp] .

having	endured	severe	hardships	and	privations	without	any	serious	mishap	.
拥有	忍受	严重	艰辛	和	匮乏	没有	任何	严肃的	意外	.

经历了严重的困难和匮乏，却没有发生任何严重的事故。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bleizd] [ə; eɪ] [kruːd] [treɪl] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌʌn'noʊn] [əˌlɪmpɪks] .

They	had	blazed	a	crude	trail	across	the	heart	of	the	unknown	Olympics	.
他们	有	燃烧的	一个	原油	踪迹	穿过	这	心	的	这	未知	奥运会	.

他们开辟了一条粗犷的道路，穿越了未知的奥林匹克中心地带。

[ðeɪ] [brɔːt] [bæk] ['fəutəgræfs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rʌf] [ˌtɑːpə'græfɪk] [mæp][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

They	brought	back	photographs	and	a	rough	topographic	map	of	the	country	.
他们	带来	后退	照片	和	一个	粗糙的	地形	地图	的	这	国家	.

他们带回了照片和该国的粗略地形图。

[ðeɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɑːn][ɪts][plænts] , ['ænɪmlz] , [ænd; ənd]['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [neɪmd] -
[piːks] ,

They	reported	on	its	plants	,	animals	,	and	minerals	,	and	they	named	50	-	peaks	,
他们	据报道	在	它是	植物	,	动物	,	和	矿物	,	和	他们	命名	-		高峰	,

他们记录了当地的植物、动物和矿产，并为50座山峰命名。

['rɪvəz] , [leɪks] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['lændmɑːks] .

rivers	,	lakes	,	and	other	landmarks	.
河流	,	湖泊	,	和	其他	地标	.

河流、湖泊和其他地标。

['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [neɪmz] [rɪ'meɪn] [tə'deɪ] .

Many	of	these	names	remain	today	.
许多	的	这些	姓名	保持	今天	.

这些名字中有很多沿用至今。

[pres] ['væli] , [ɑːn][ðə; ði] [ɛl'wɑː] , [wʌz; wəz] [neɪmd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['nuːzpeɪpər] [wɪtʃ] [fɪ'nænst, 'faɪˌnænst]
[ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,

Press	Valley	,	on	the	Elwha	,	was	named	for	the	newspaper	which	financed	the	expedition	,
按	谷	,	在	这	埃尔瓦	,	曾是	命名	为了	这	报纸	哪个	融资	这	远征	,

埃尔瓦河畔的普雷斯谷以资助此次探险的报社命名。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['beɪli] [reɪndʒ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [fɔːr; fər] ['wɪljəm] [eɪtʃ] . ['beɪli] , [ðə; ði] ['peɪpɝz]
[prə'praɪətər] .

and	the	Bailey	Range	was	named	for	William	H	.	Bailey	,	the	paper's	proprietor	.
和	这	贝利	范围	曾是	命名	为了	威廉	H	.	贝利	,	这	文件	业主	.

贝利山脉是以该报社老板威廉·H·贝利的名字命名的。

[maʊnt] ['miːni] [pə'petʃuːˌeɪts] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['sɪti] ['edɪtər] , [ænd; ənd] [maʊnts]
['krɪsti] [ænd; ənd] [bɑːrnz] ['ɑːnər] ,

Mount	Meany	perpetuates	the	name	of	the	young	city	editor	,	and	Mounts	Christie	and	Barnes	honor	,
山	梅尼	延续	这	姓名	的	这	年轻的	城市	编辑	,	和	安装	克里斯蒂	和	巴恩斯	荣誉	,

米尼山是为了纪念这位年轻的城市编辑而建，克里斯蒂山和巴恩斯山则是为了纪念他而建。

[rɪ'spektɪvli] , [ðə; ði] ['liːdər] [ænd; ənd]['næreɪtər; næ'reɪtər; nə'reɪtər][ʌv; əv][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

respectively	,	the	leader	and	narrator	of	the	expedition	.
分别	,	这	领导者	和	旁白	的	这	远征	.

分别是探险队的队长和叙述者。

[ðə; ði] [pres] [ɪk'splɔrɝz] [hæd; həd] [bɪn] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [wen]
[ə'nʌðər] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd] .

The	Press	explorers	had	been	out	of	the	wilderness	but	a	few	weeks	when	another	expedition	was	organized	.
这	按	探险家	有	到过	出去	的	这	荒野	但	一个	很少	周	什么时候	其他	远征	曾是	组织	.

新闻社的探险队员们离开荒野仅仅几个星期后，另一支探险队就成立了。

[ðə; ði] ['ɔ:rəgən] ['ælpaɪn] [klʌb] ['fɜ:rnɪʃt] [ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [stɑ:f] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mʌni] ;

The	Oregon	Alpine	Club	furnished	a	scientific	staff	and	much	of	the	money	;
这	俄勒冈州	高山	俱乐部	提供	一个	科学	职员	和	很多	的	这	钱	;

俄勒冈高山俱乐部提供了科研人员和大部分资金;

[ðə; ði] ['ɑ:rmi] [sə'plaɪd] [lu:'tenənt] [oʊ'ni:l] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['pɑ:rti] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] [tu:; tə] [ə'sɪst] .

the	Army	supplied	Lieutenant	O'Neil	to	lead	the	party	and	soldiers	to	assist	.
这	军队	供应	中尉	奥尼尔	到	带领	这	派对	和	士兵	到	协助	.

陆军派出奥尼尔中尉领导此次行动，并派出士兵协助。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - [ðɪs] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [krɔ:st] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] [frʌm; frəm]

During	the	summer	of	1890	this	expedition	crossed	the	Olympic	Mountains	from
期间	这	夏天	的	-	这	远征	交叉	这	奥林匹克	山脉	从

[hʊd] [kə'næl] [tu:; tə] [leɪk] ['kwinəlt] [baɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌskoʊ'koʊmɪʃ] [ænd; ənd] ['kwinəlt] ['rɪvəz] .

Hood	Canal	to	Lake	Quinault	by	way	of	the	Skokomish	and	Quinault	Rivers	.
兜帽	运河	到	湖	奎诺特	经过	方式	的	这	斯科科米什	和	奎诺特	河流	.

1890 年夏天，这支探险队穿越奥林匹克山脉，从胡德运河经斯科科米什河和奎诺尔特河到达奎诺尔特湖。

[ðeɪ] , [tu:] , [left] [neɪmz] [ɑ:n] ['meni] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [fitʃər] . -

They	,	too	,	left	names	on	many	geographic	features	.	56
他们	,	也	,	左边	姓名	在	许多	地理	特征	.	-

他们也在许多地理特征上留下了名字。56

[oʊ'ni:l] [pæs] [ænd; ənd] [oʊ'ni:l] [kri:k] [wɜ:r; wər] [neɪmd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['li:dər] ,

O'Neil	Pass	and	O'Neil	Creek	were	named	for	the	leader	,
奥尼尔	经过	和	奥尼尔	溪	是	命名	为了	这	领导者	,

奥尼尔山口和奥尼尔溪均以这位领袖的名字命名。

[maʊnt] ['hendərsən] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['bɑ:tənɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑ:rti] , [ænd; ənd] [maʊnt] ['brɛðərtən] [fɔ:r; fər]

Mount	Henderson	for	the	botanist	of	the	party	,	and	Mount	Bretherton	for
山	亨德森	为了	这	植物学家	的	这	派对	,	和	山	布雷瑟顿	为了

[ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəlɪst] - [kɑ:r'tɑ:grəfər] .

the	naturalist	-	cartographer	.
这	博物学家	-	制图师	.

对于队伍中的植物学家来说，亨德森山是他的目的地；对于博物学家兼制图师来说，布雷瑟顿山是他的目的地。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [rɪ'pɔ:rt] [oʊ'ni:l] ['steɪtɪd] , “ [waɪl] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɑ:n] [ðə; ði] ['aʊtər] [sloʊp] [ʌv; əv] [ði:z]

In	his	report	O'Neil	stated	,	“	while	the	country	on	the	outer	slope	of	these
在	他的	报告	奥尼尔	声明	,	“	尽管	这	国家	在	这	外	坡	的	这些

['maʊntnz] [ɪz] ['væljuəb(ə)l] ,

mountains	is	valuable	,
山脉	是	有价值的	,

奥尼尔在他的报告中指出，“虽然这些山脉外坡的土地很有价值，

[ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ɪz] ['ju:sləs] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] ['præktɪkəbl] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] .

the	interior	is	useless	for	all	practicable	purposes	.
这	内部的	是	无用	为了	全部	切实可行的	目的	.

内部空间几乎没有任何实际用途。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] , [haʊ'evər] , [sɜ:rv] ['ædmərəbli] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:rk] .

It	would	,	however	,	serve	admirably	for	a	national	park	.
它	会	,	然而	,	服务	令人钦佩地	为了	一个	国家的	公园	.

然而，它非常适合用作国家公园。

” [ði:z] [ekspɪ'dɪʃnz] ['stɪmjuleɪtɪd] ['set(ə)lmənt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['frɪndʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr]

”	These	expeditions	stimulated	settlement	on	the	fringes	of	the	Olympic	Peninsula
”	这些	探险	刺激	沉降	在	这	边缘	的	这	奥林匹克	半岛

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] ['væliz] .

and	in	the	river	valleys	.
和	在	这	河	山谷	.

这些探险活动促进了奥林匹克半岛边缘和河谷地区的定居。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][led][tuː; tə] ['fɜːrðər] [ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ][ˌriːələ'zeɪʃ(ə)n]

They	also	led	to	further	exploration	of	the	interior	and	to	a	realization
他们	还	引领	到	更远	勘探	的	这	内部的	和	到	一个	实现

[ʌv; əv][ðə; ði][væst][ˌrekri'eɪʃən(ə)l] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ['fæstnəs] .

of	the	vast	recreational	resources	of	this	mountain	fastness	.
的	这	广阔的	休闲	资源	的	这	山	快速	.

它们也促使人们进一步探索内陆地区，并认识到这座山地要塞蕴藏着丰富的休闲娱乐资源。

[ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk]

ESTABLISHMENT	OF	THE	PARK
建立	的	这	公园

公园的建立

[ə'lɪmpɪk] ['fɔːrɪst] [rɪ'zɜːrv] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] - [baɪ] [ɪg'zekjətɪv] ['ɔːrdər] ,

Olympic	Forest	Reserve	was	established	in	1897	by	Executive	order	,
奥林匹克	森林	预订	曾是	已确立的	在	-	经过	管理人员	命令	,

奥林匹克森林保护区是1897年根据行政命令设立的。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['sɜrˌveɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst][θriː] ['jɪrz] , [baɪ]['mesərz] . ['ɑːrθər] ['dɑːdwɛl] [ænd; ənd]

and	was	surveyed	during	the	next	3	years	,	by	Messrs	.	Arthur	Dodwell	and
和	曾是	调查	期间	这	下一个	3	年	,	经过	先生们	.	亚瑟	多德威尔	和

['θiədɔː] ['rɪksən] .

Theodore	Rixon	.
西奥多	里克斯顿	.

在接下来的 3 年里，由 Arthur Dodwell 先生和 Theodore Rixon 先生进行了调查。

[ðeɪ] [prə'duːst] [ðə; ði][fɜːrst] ['ækjərət] [mæp][ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

They	produced	the	first	accurate	map	and	gave	a	detailed	account	of	the
他们	生产	这	第一的	准确的	地图	和	给予	一个	详细的	帐户	的	这

['fɔrists] .

forests	.
森林	.

他们绘制了第一张精确的地图，并详细描述了森林的情况。

['efərts] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['wɪldərnəs] ['stɑːrtɪd][ɪn] - [wen] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['frænsɪs]

Efforts	to	preserve	the	Olympic	wilderness	started	in	1904	when	Representative	Francis
努力	到	保存	这	奥林匹克	荒野	开始	在	-	什么时候	代表	弗朗西斯

['dʌbljuː] . ['kʊʃmən] [ˌɪntrə'duːst] [ə; eɪ] [bɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][elk]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] .

W	.	Cushman	introduced	a	bill	for	the	establishment	of	Elk	National	Park	.
W	.	库什曼	介绍	一个	账单	为了	这	建立	的	麋鹿	国家的	公园	.

保护奥林匹克荒野的努力始于 1904 年，当时众议员弗朗西斯·W·库什曼提出了一项建立麋鹿国家公园的法案。

[ðə; ði] [bɪl] [dɪd][nɑːt] [pæs] .

The	bill	did	not	pass	.
这	账单	做过	不是	经过	.

该法案未获通过。

[ɪn] - [ænd; ənd] - ,

In	1906	and	1908	,
在	-	和	-	,

1906年和1908年，

[ˌreprɪ'zentətɪv] ['wɪljəm] [iː] . ['hʌmfri] [ˌɪntrə'duːst] [bɪlz] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [geɪm] ['refjuːdʒ][ɑːn]

Representative	William	E	.	Humphrey	introduced	bills	to	create	a	game	refuge	on
代表	威廉	E	.	汉弗莱	介绍	账单	到	创造	一个	游戏	避难所	在

[ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] .

the	Olympic	Peninsula	.
这	奥林匹克	半岛	.

众议员威廉·E·汉弗莱提出法案，拟在奥林匹克半岛建立野生动物保护区。

[ðiːz] [bɪlz] ['ɔːlsoʊ] [feɪld] .
These bills also failed .
这些 账单 还 失败的 .

这些法案也未能通过。

[tuː] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['θiədɔː] ['rəuzəvelt] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [hiː; hi] [æskt] [ðə; ði]
Two days before the end of the Theodore Roosevelt administration he asked the
二 天 前 这 结尾 的 这 西奥多 罗斯福 行政 他 问 这
['prezɪdənt] [tuː; tə][set][ə'saɪd][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][ɪn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['maʊntnz] ['ʌndər]
President to set aside a National Monument in the Olympic Mountains under
总统 到 放 旁边 一个 国家的 纪念碑 在 这 奥林匹克 山脉 在下面
[ə'θɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði][æn'tɪkwətiːz][ækt][ʌv; əv] - .
authority of the Antiquities Act of 1906 .
权威 的 这 古董 行为 的 - .

在西奥多·罗斯福总统任期结束前两天，他请求总统根据 1906 年《文物法》的授权，在奥林匹克山脉设立国家纪念碑。

[baɪ] [ˌprezɪ'denʃl] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] , [maʊnt] [oʊ'lɪmpəs]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn]
By Presidential proclamation , Mount Olympus National Monument was established in
经过 总统 公告 , 山 奥林匹斯山 国家的 纪念碑 曾是 已确立的 在
- .
1909 .
- .

根据总统公告，奥林匹斯山国家纪念碑于 1909 年成立。

[ðə; ði]['mɑːnjumənt][wʌz; wəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['baʊndriz] [ʌv; əv] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪst] .
The monument was within the boundaries of Olympic National Forest .
这 纪念碑 曾是 之内 这 边界 的 奥林匹克 国家的 森林 .

该纪念碑位于奥林匹克国家森林的范围内。

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['sɜːrvɪs] , [juː] . [es] .
From 1909 to 1933 , it was administered by the Forest Service , U . S .
从 - 到 - , 它 曾是 管理 经过 这 森林 服务 , U . S .
[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] .
Department of Agriculture .
部门 的 农业 .

从 1909 年到 1933 年，它由美国农业部林务局管理。

[baɪ] [ɪg'zekjətɪv] ['ɔːrdər] , [ðə; ði]['mɑːnjumənt][wʌz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] ,
By Executive order , the monument was transferred to the National Park Service ,
经过 管理人员 命令 , 这 纪念碑 曾是 转移 到 这 国家的 公园 服务 ,
[juː] . [es] . [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] ,
U . S . Department of the Interior ,
U . S . 部门 的 这 内部的 ,

根据行政命令，该纪念碑被移交给美国内政部国家公园管理局。

[ɑːn][dʒuːn] - , - .
on June 10 , 1933 .
在 六月 - , - .

1933年6月10日。

['efərts] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪn][ðə; ði] [ə,lɪmpɪks] [wɜːr; wər] [rɪ'nuːd] [ɪn] - .
Efforts to establish a national park in the Olympics were renewed in 1935 .
努力 到 建立 一个 国家的 公园 在 这 奥运会 是 更新 在 - .

1935年，建立奥林匹克国家公园的努力再次被提上日程。

[ˌreprɪ'zentətɪv] ['mɑːnræd][siː] . ['wɔlgrən] [rɪ'piːtɪdli] [ˌɪntrə'duːst] [bɪlz] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [dʌn] ,
Representative Monrad C . Wallgren repeatedly introduced bills to have this done ,
代表 蒙拉德 C . 沃尔格伦 反复 介绍 账单 到 有 这 完毕 ,
[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [sək'ses] [æt; ət][fɜːrst] .
but without success at first .
但 没有 成功 在 第一的 .

众议员蒙拉德·C·沃尔格伦多次提出法案要求实现这一目标，但起初并未成功。

['prezɪdənt] ['rəuzəvelt] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] [ɪn] - [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ə'pru:v(ə)l] [ʌv; əv]

President	Roosevelt	visited	the	Olympic	Peninsula	in	1937	and	expressed	approval	of
总统	罗斯福	到访	这	奥林匹克	半岛	在	-	和	表达	赞同	的

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:rk] .

a	large	Olympic	National	Park	.
一个	大的	奥林匹克	国家的	公园	.

罗斯福总统于 1937 年访问了奥林匹克半岛，并表示赞成建立一个大型奥林匹克国家公园。

[ðə; ði] [ækt] [ʌv; əv] [dʒu:n] - , - , [ɪ'stæblɪʃt] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:rk] [ænd; ənd] [ə'bɑ:lɪʃt] [maʊnt]

The	act	of	June	29	,	1938	,	established	Olympic	National	Park	and	abolished	Mount
这	行为	的	六月	-	,	-	,	已确立的	奥林匹克	国家的	公园	和	废除	山

[oʊ'lɪmpəs] ['næʃ(ə)nəl] ['mɑ:njumənt] .

Olympus	National	Monument	.
奥林匹斯山	国家的	纪念碑	.

1938 年 6 月 29 日的法案设立了奥林匹克国家公园，废除了奥林匹斯山国家纪念碑。

[ðə; ði] [pɑ:rk] [naʊ] [hæz; həz] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] [wʌn] , - [skwer] [maɪlz] . -

The	park	now	has	an	area	of	1	,	400	square	miles	.	57
这	公园	现在	有	一个	区域	的	1	,	-	正方形	英里	.	-

公园现面积为1400平方英里。57

[sə'dʒestɪd] ['ri:diŋz]

Suggested	Readings
建议	阅读

推荐阅读

['indiəns]

Indians
印度人

印度人

['ʌndɚˌhɪl] , [ru:θ] .

Underhill	,	Ruth	.
安德希尔	,	露丝	.

安德希尔，露丝。

['indiəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [ˌnɔ:rθ'west] .

Indians	of	the	Pacific	Northwest	.
印度人	的	这	太平洋	西北	.

太平洋西北地区的印第安人。

- [pi:'pi:] .

232	pp	.
-	pp	.

232页

['hæskəl] ['ɪnstɪtu:t] .

Haskell	Institute	.
哈斯克尔	研究所	.

哈斯克尔研究所。

['lɔ:rəns] , ['kænzəs] , - .

Lawrence	,	Kansas	,	1944	.
劳伦斯	,	堪萨斯州	,	-	.

堪萨斯州劳伦斯，1944年。

[kəm'pli:t] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] ['indiəns] .

Complete	description	of	the	culture	of	the	Northwest	Indians	.
完全的	描述	的	这	文化	的	这	西北	印度人	.

对西北印第安人文化的完整描述。

['hɪstri; 'hɪstəri]
History
历史

历史

['hʌlt] , ['ruːbi] [el] .
Hult , Ruby El .
霍尔特 , 红宝石 埃尔 .

赫尔特，鲁比·埃尔。

[ðə; ði] [ˌʌn'teɪmd] [əˌlɪmpɪks] .
The Untamed Olympics .
这 未驯服的 奥运会 .

狂野奥运会。

- [piː'piː] .
267 pp .
- pp .

267页

[bɪnfɝdz] & [mɔːrt] .
Binfords & Mort .
宾福德 & 莫特 .

Binfords & Mort.

['pɔːrtlənd] , ['ɔːrəgən] , - .
Portland , Oregon , 1954 .
波特兰 , 俄勒冈州 , - .

俄勒冈州波特兰，1954年。

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr][frʌm; frəm] [dɪ'skʌvəri] [tuː; tə]['prez(ə)nt] .
History of the Olympic Peninsula from discovery to present .
历史 的 这 奥林匹克 半岛 从 发现 到 展示 .

奥林匹克半岛的历史：从发现至今。

[dʒi'ɑːlədʒi]
Geology
地质学

地质学

['dænɝ] , ['wilbə] [ɑːr] . [dʒi'ɑːlədʒi][ʌv; əv] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] .
Danner , Wilber R . Geology of Olympic National Park .
丹纳 , 威尔伯 拉 . 地质学 的 奥林匹克 国家的 公园 .

Danner, Wilber R. 奥林匹克国家公园的地质情况。

- [piː'piː] .
68 pp .
- pp .

68页

['juːnəv] . [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [pres] .
Univ . of Washington Press .
大学 . 的 华盛顿 按 .

华盛顿大学出版社。

[si'ætl] , - .
Seattle , 1955 .
西雅图 , - .

西雅图，1955年。

[wel] ['ɪləstreɪtɪd] ['bʊklət] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði][kəm'pleks][ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk]
Well **illustrated** **booklet** **explaining** **the** **complex** **geological** **history** **of** **the** **park**
出色地 插图 小册子 解释 这 复杂的 地质 历史 的 这 公园
[ɪn][tɜ:rmz][ðə; ði] [ˌʌn'treɪnd] [dʒi'ɑ:lədʒɪst][kæn; kən][ˌʌndər'stænd] .
in **terms** **the** **untrained** **geologist** **can** **understand** **.**
在 条款 这 未经训练的 地质学家 能 理解 .

这本图文并茂的小册子用非专业地质学家也能理解的方式解释了公园复杂的地质历史。

[ʃɑ:rp] , ['rɑ:bərt][pi:] . ['gleɪʃərz] .
Sharp **,** **Robert** **P** **.** **Glaciers** **.**
锋利的 , 罗伯特 P . 冰川 .

夏普，罗伯特·P. 冰川。

- [pi:'pi:] .
78 **pp** **.**
- pp .

78页

['ju:nəv] . [ʌv; əv]['ɔ:rəgən] [pres] . - .
Univ **.** **of** **Oregon** **Press** **.** **1960** **.**
大学 . 的 俄勒冈州 按 . - .

俄勒冈大学出版社，1960年。

['eksələnt] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][kəm'pleks] ['strʌktʃər] [ænd; ənd] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv] ['gleɪʃərz] .
Excellent **description** **of** **the** **complex** **structure** **and** **behavior** **of** **glaciers** **.**
出色的 描述 的 这 复杂的 结构 和 行为 的 冰川 .

对冰川的复杂结构和行为进行了精彩的描述。

[prə'vaidz] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] ['kɜ:rənt] ['stʌdiz] [ʌv; əv] [blu:] ['gleɪʃər] [ɑ:n] [maʊnt] [oʊ'lɪmpəs] .
Provides **information** **from** **current** **studies** **of** **Blue** **Glacier** **on** **Mount** **Olympus** **.**
提供 信息 从 当前的 研究 的 蓝色的 冰川 在 山 奥林匹斯山 .

提供有关奥林匹斯山蓝冰川最新研究的信息。

['bɑ:təni]
Botany
植物学

植物学

['brɑ:kmən] , [fræŋk][si:] . [tri:z] [ʌv; əv] [maʊnt] [reɪ'nɪr] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] . - [pi:'pi:] .
Brockman **,** **Frank** **C** **.** **Trees** **of** **Mount** **Rainier** **National** **Park** **.** **49** **pp** **.**
布罗克曼 , 坦率 C . 树木 的 山 雷尼尔 国家的 公园 . - pp .

布罗克曼，弗兰克·C.《雷尼尔山国家公园的树木》。49页。

['ju:nəv] . [ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋtən] [pres] .
Univ **.** **of** **Washington** **Press** **.**
大学 . 的 华盛顿 按 .

华盛顿大学出版社。

[si'ætl] , - .
Seattle **,** **1949** **.**
西雅图 , - .

西雅图，1949年。

(['pɑ:pjələr] .)
(**Popular** **.** **)**
(受欢迎的 .)

（受欢迎的。）

['eksələnt] [gaɪd] [tu:; tə][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [tri:z] [wɪtʃ] ['ɔ:lsoʊ] [ə'kɜ:r] [ɪn] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] .
Excellent **guide** **to** **identification** **of** **trees** **which** **also** **occur** **in** **Olympic** **National** **Park** **.**
出色的 指导 到 鉴别 的 树木 哪个 还 发生 在 奥林匹克 国家的 公园 .

这是一份极佳的树木识别指南，其中也包括奥林匹克国家公园内生长的树木。

['rɪt(ə)n] [baɪ]['fɔ:rmər] [tʃi:f] [pɑ:rk]['nætʃ(ə)rəlɪst] .
Written by former chief park naturalist .
书面 经过 以前的 首席 公园 博物学家 .

由前公园首席自然学家撰写。

['laɪənz] , ['tʃestər] [pi:] . [tri:z] , [ʃrʌbz] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [tu:; tə] [noʊ] [ɪn] ['wɑ:ʃɪŋtən] .
Lyons , Chester P . Trees , Shrubs and Flowers to Know in Washington .
莱昂斯 , 切斯特 P . 树木 , 灌木 和 花朵 到 知道 在 华盛顿 .

Lyons, Chester P. 华盛顿州值得了解的树木、灌木和花卉。

- [pi:'pi:] .
211 pp .
- pp .

211页

[dʒeɪ] . [em] . [dent] .
J . M . Dent .
J . M . 凹痕 .

JM 牙科。

[væn'ku:vər] , ['kænədə] , - .
Vancouver , Canada , 1956 .
温哥华 , 加拿大 , - .

加拿大温哥华，1956年。

(['pɑ:pjələr] .)
(Popular .)
(受欢迎的 .)

（受欢迎的。）

[wel] ['ɪləstreɪtɪd] [eɪd][tu:; tə][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][plænts][ɪn][ðə; ði][pɑ:rk] .
Well illustrated aid to identification of most of the plants in the park .
出色地 插图 援助 到 鉴别 的 最多 的 这 植物 在 这 公园 .

本书图文并茂，有助于识别公园内的大部分植物。

['ʃa:p] , [grænt][ænd; ənd] [wi'nəjnə] ['ʃa:p] .
Sharpe , Grant and Wenonah Sharpe .
夏普 , 授予 和 韦诺纳 夏普 .

夏普、格兰特和韦诺娜·夏普。

- ['waɪldˌflaʊrz] [ʌv; əv] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] .
101 Wildflowers of Olympic National park .
- 野花 的 奥林匹克 国家的 公园 .

奥林匹克国家公园的101种野花。

- [pi:'pi:] .
40 pp .
- pp .

40页

['ju:nəv] . [ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋtən] [pres] .
Univ . of Washington Press .
大学 . 的 华盛顿 按 .

华盛顿大学出版社。

[si'ætl] , - .
Seattle , 1954 .
西雅图 , - .

西雅图，1954年。

(['pɑ:pjələr] .)
(Popular .)
(受欢迎的 .)

（受欢迎的。）

['eksələnt] [ˌɪnɪk'spensɪv] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][moʊst] [kən'spɪkjuəs] ['flaʊərz] [ðə; ði]['vɪzɪtər] [wɪl] [siː] .

Excellent	inexpensive	guide	to	the	most	conspicuous	flowers	the	visitor	will	see	.
出色的	价格低廉	指导	到	这	最多	显眼的	花朵	这	游客	将要	看	.

这是一本物美价廉的指南，介绍了游客会看到的最引人注目的花卉。

['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]['fɔːrmər]['reɪndʒər] - ['nætʃ(ə)rəlɪst] .

Written	by	a	former	ranger	-	naturalist	.
书面	经过	一个	以前的	游侠	-	博物学家	.

由一位前护林员兼博物学家撰写。

['mæm(ə)lz]

Mammals
哺乳动物

哺乳动物

[kæhəleɪn] , ['vɪktər][eɪtʃ] . ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['mæm(ə)lz] .

Cahalane	,	Victor	H	.	Meeting	the	Mammals	.
卡哈兰	,	胜利者	H	.	会议	这	哺乳动物	.

卡哈兰 (Victor H)，《遇见哺乳动物》。

- [piː'piː] .

133	pp	.
-	pp	.

133页

[mək'mɪlən] , [nuː] [jɔːk] , - .

MacMillan	,	New	York	,	1943	.
麦克米伦	,	新的	约克	,	-	.

麦克米伦出版社，纽约，1943年。

(['pɑːpjələr] .)

(	Popular	.	)
(	受欢迎的	.	)

（受欢迎的。）

[ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][ɔːl]['aʊər; ɑːr]['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks] .

A	guide	to	the	mammals	of	all	our	National	Parks	.
一个	指导	到	这	哺乳动物	的	全部	我们的	国家的	公园	.

国家公园哺乳动物指南。

[grɑːf] , ['wɪljəm] .

Graf	,	William	.
格拉夫	,	威廉	.

格拉夫，威廉。

[ðə; ði]['rəuzəvelt][elk] . - [piː'piː] .

The	Roosevelt	Elk	.	105	pp	.
这	罗斯福	麋鹿	.	-	pp	.

罗斯福麋鹿。105页。

[pɔːrt]['ændʒəlɪs] ['iːvnɪŋ] [nuːz] .

Port	Angeles	Evening	News	.
港口	洛杉矶	晚上	消息	.

安吉利斯港晚报。

[pɔːrt]['ændʒəlɪs] , [wɑːʃ] . , - .

Port	Angeles	,	Wash	.	,	1955	.
港口	洛杉矶	,	洗	.	,	-	.

华盛顿州安吉利斯港，1955年。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['hæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði]['rəuzəvelt][elk][ɪn][ðə; ði][koʊst][reɪndʒ][ʌv; əv]['ɔ:rəgən]
A **study** **of** **the** **habits** **of** **the** **Roosevelt** **elk** **in** **the** **coast** **range** **of** **Oregon**
一个 学习 的 这 习惯 的 这 罗斯福 麋鹿 在 这 海岸 范围 的 俄勒冈州
[ænd; ənd][ˌkælə'fɔ:rniə] .
and **California** **.**
和 加利福尼亚州 .

对俄勒冈州和加利福尼亚州海岸山脉罗斯福麋鹿习性的研究。

['hʌbərd] , [fræn] .
Hubbard **,** **Fran** **.**
哈伯德 , 弗兰 .

哈伯德，弗兰。

['ænɪm(ə)l] [frendz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] .
Animal **Friends** **of** **the** **Northwest** **.**
动物 朋友们 的 这 西北 .

西北动物之友。

- [pi:'pi:] .
32 **pp** **.**
- pp .

32页

[ɑ:'wɑ:ni] [pres] .
Awani **Press** **.**
阿瓦尼 按 .

阿瓦尼出版社。

['freznoʊ] , ['kælɪf] . , - .
Fresno **,** **Calif** **.** **,** **1957** **.**
弗雷斯诺 , 加州 . , - .

加利福尼亚州弗雷斯诺，1957 年。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated **.**
插图 .

插图。

['eksələnt] [fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] . -
Excellent **for** **children** **.** **58**
出色的 为了 孩子们 . -

非常适合儿童。58

['nju:mən] , ['koʊlmən] .
Newman **,** **Coleman** **.**
纽曼 , 科尔曼 .

纽曼，科尔曼。

[ðə; ði]['rəuzəvelt][elk][ʌv; əv] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] .
The **Roosevelt** **Elk** **of** **Olympic** **National** **Park** **.**
这 罗斯福 麋鹿 的 奥林匹克 国家的 公园 .

奥林匹克国家公园的罗斯福麋鹿。

- [pi:'pi:] .
23 **pp** **.**
- pp .

23页

[ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]['æsˌɑ:s] .
The **Olympic** **Natural** **History** **Assoc** **.**
这 奥林匹克 自然的 历史 协会 .

奥林匹克自然历史协会

[pɔːrt]['ændʒəlɪs] , ['wɑːʃɪŋtən] , - .

Port	Angeles	,	Washington	,	1958	.
港口	洛杉矶	,	华盛顿	,	-	.

华盛顿州安吉利斯港，1958 年。

['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪm'presɪv] ['waɪldlaɪf] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

Story	of	the	most	impressive	wildlife	species	in	the	park	.
故事	的	这	最多	感人的	野生动物	物种	在	这	公园	.

讲述公园里最令人印象深刻的野生动物物种的故事。

['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]['fɔːrmər][pɑːrk][baɪ'ɑːlədʒɪst] .

Written	by	a	former	park	biologist	.
书面	经过	一个	以前的	公园	生物学家	.

由一位前公园生物学家撰写。

[bɜːrdz]

Birds
鸟类

鸟类

['kɪtʃɪn] , ['edwərd][ə; eɪ] . [bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] . - [piː'piː] .

Kitchin	,	Edward	A	.	Birds	of	the	Olympic	Peninsula	.	262	pp	.
厨房	,	爱德华	一个	.	鸟类	的	这	奥林匹克	半岛	.	-	pp	.

Kitchin, Edward A.《奥林匹克半岛的鸟类》。262页。

[ə'lɪmpɪk] ['steɪʃənəz] .

Olympic	Stationers	.
奥林匹克	文具店	.

奥林匹克文具店。

[pɔːrt]['ændʒəlɪs] , [wɑːʃ] . , - .

Port	Angeles	,	Wash	.	,	1949	.
港口	洛杉矶	,	洗	.	,	-	.

华盛顿州安吉利斯港，1949年。

[ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] - ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][bɜːrdz][baɪ][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəlɪst] [huː] [spent] - ['jɪrz]

A	description	of	261	species	of	birds	by	a	naturalist	who	spent	50	years
一个	描述	的	-	物种	的	鸟类	经过	一个	博物学家	WHO	花费	-	年

[əb'zəviŋ, ɔb-][ðə; ði][bɜːrdz][ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] .

observing	the	birds	of	Washington	.
观察	这	鸟类	的	华盛顿	.

一位博物学家花了 50 年时间观察华盛顿州的鸟类，并描述了 261 种鸟类。

['piːtɝsən] , ['rɑːdʒər][tiː] . [ə; eɪ] [fiːld] [gaɪd] [tuː; tə] ['westərn] [bɜːrdz] .

Peterson	,	Roger	T	.	A	Field	Guide	to	Western	Birds	.
彼得森	,	罗杰	T	.	一个	场地	指导	到	西	鸟类	.

Peterson, Roger T. 西部鸟类野外指南。

- [piː'piː] .

366	pp	.
-	pp	.

366页

['hɔtən, 'haʊtən] ['mɪflɪn] [ˌsiː 'oʊ] . ['bɔːstən; 'bɑːstən] , - .

Houghton	Mifflin	Co	.	Boston	,	1961	.
霍顿	米夫林	合作	.	波士顿	,	-	.

霍顿·米夫林公司，波士顿，1961年。

[æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['mænjuəl][fɔːr; fər][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [west] .

An	essential	manual	for	birds	of	the	entire	West	.
一个	基本的	手动的	为了	鸟类	的	这	全部的	西方	.

一本关于整个西部地区鸟类的必备手册。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

['vilhelm,'wil-] , ['jʊdʒin] [dʒeɪ] . , ['dʒunjɚ] . ['kɑːmən] [bɜːrdz][ʌv; əv] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] .
Wilhelm , Eugene J . , Jr . Common Birds of Olympic National Park .
威廉 , 尤金 J . , 小 . 常见的 鸟类 的 奥林匹克 国家的 公园 .

威廉，尤金J.，小。奥林匹克国家公园的常见鸟类。

- [piː'piː] .
54 pp .
- pp .

54页

[ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]['æsˌɑːs] .
The Olympic Natural History Assoc .
这 奥林匹克 自然的 历史 协会 .

奥林匹克自然历史协会

[pɔːrt]['ændʒəlɪs] , [wɑːʃ] . , - .
Port Angeles , Wash . , 1961 .
港口 洛杉矶 , 洗 . , - .

华盛顿州安吉利斯港，1961年。

[ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə] - ['spiːʃiːz] [baɪ] ['eriəz] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .
A guide to 116 species by areas in the park .
一个 指导 到 - 物种 经过 区域 在 这 公园 .

公园内各区域116种物种指南。

['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]['fɔːrmər]['reɪndʒər] - ['nætʃ(ə)rəlɪst] .
Written by a former ranger - naturalist .
书面 经过 一个 以前的 游侠 - 博物学家 .

由一位前护林员兼博物学家撰写。

['siːʃɔːr]
Seashore
海滨

海滨

- , ['mjʊriəl][el] . ['ænɪmlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siːʃɔːr] . - [piː'piː] .
Guberlet , Muriel L . Animals of the Seashore . 412 pp .
- , 穆里尔 L . 动物 的 这 海滨 . - pp .

Guberlet, Muriel L. 海滨动物。412 页。

[ˌmetrə'pɑːlɪtən] [pres] .
Metropolitan Press .
大都会 按 .

大都会出版社。

['pɔːrtlənd] , ['ɔːrəgən] , - .
Portland , Oregon , 1936 .
波特兰 , 俄勒冈州 , - .

俄勒冈州波特兰，1936年。

[ˌilə'streiʃəns] [ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] - ['spiːʃiːz] .
Illustrations and descriptions of 198 species .
插图 和 描述 的 - 物种 .

198种物种的插图和描述。

[ə; eɪ]['hændi] ['refrəns] [ɑːn][ðə; ði] ['siːʃɔːr] .
A handy reference on the seashore .
一个 便利 参考 在 这 海滨 .

海边实用参考指南。

[kɜːrk] , [ruːθ] .
Kirk , **Ruth** .
柯克 , 露丝 .

柯克，露丝。

[ðə; ði] [əˈlɪmpɪk] [ˈsiːʃɔːr] .
The **Olympic** **Seashore** .
这 奥林匹克 海滨 .

奥林匹克海岸。

- [piːˈpiː] .
79 **pp** .
- pp .

79页

[ðə; ði] [əˈlɪmpɪk] [ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ˈæsˌɑːs] .
The **Olympic** **Natural** **History** **Assoc** .
这 奥林匹克 自然的 历史 协会 .

奥林匹克自然历史协会

[pɔːrt][ˈændʒəlɪs] , [wɑːʃ] . , - .
Port **Angeles** , **Wash** . , **1962** .
港口 洛杉矶 , 洗 . , - .

华盛顿州安吉利斯港，1962年。

[gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhjuːmən][ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːʃɔːr] [ʌv; əv] [əˈlɪmpɪk]
Guide **to** **the** **human** **and** **natural** **history** **of** **the** **seashore** **of** **Olympic**
指导 到 这 人类 和 自然的 历史 的 这 海滨 的 奥林匹克
[ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk] ,
National **Park** ,
国家的 公园 ,

奥林匹克国家公园海岸人文与自然历史指南

[wɪð; wɪθ][mæps][ænd; ənd] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .
with **maps** **and** **illustrations** .
和 地图 和 插图 .

附地图和插图。

[ˈrɪkɪts] , [ˈedwərd] [ef] . [ænd; ənd][ˈkælvɪn] , [dʒæk] .
Ricketts , **Edward** **F** . **and** **Calvin** , **Jack** .
里基茨 , 爱德华 F . 和 加尔文 , 杰克 .

里基茨，爱德华·F.和卡尔文，杰克。

[bɪˈtwiːn] [pəˈsɪfɪk] [taɪdz] .
Between **Pacific** **Tides** .
之间 太平洋 潮汐 .

太平洋潮汐之间。

- [piːˈpiː] .
502 **pp** .
- pp .

502页

[ˈstænfərd][ˈjuːnəv] .
Stanford **Univ** .
斯坦福大学 大学 .

斯坦福大学

[pres] .
Press .
按 .

按。

['pæloʊ]['æltoʊ] , ['kælɪf] . , - .
Palo Alto , Calif . , 1952 .
帕洛 阿尔托 , 加州 . , - .

加利福尼亚州帕洛阿尔托，1952年。

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hæbɪts][ænd; ənd]['hæbɪtæts][ʌv; əv][sʌm; səm] - [kən'spɪkjuəs] ['si:ʃɔ:r]
An account of the habits and habitats of some 500 conspicuous seashore
一个 帐户 的 这 习惯 和 栖息地 的 一些 - 显眼的 海滨
[in'və:təbreits] .
invertebrates .
无脊椎动物 .

对约 500 种引人注目的海岸无脊椎动物的习性和栖息地进行了描述。

[gaɪd] [bʊk]
Guide Book
指导 书

指南手册

[kɜ:rk] , [ru:θ] .
Kirk , Ruth .
柯克 , 露丝 .

柯克，露丝。

[ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] .
Exploring the Olympic Peninsula .
探索 这 奥林匹克 半岛 .

探索奥林匹克半岛。

- [pi:'pi:] .
128 pp .
- pp .

128页

['ju:nəv] . [ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋtən] [pres] , [si'ætl] , - .
Univ . of Washington Press , Seattle , 1964 .
大学 . 的 华盛顿 按 , 西雅图 , - .

华盛顿大学出版社，西雅图，1964年。

[gaɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['hju:mən][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [pɪ'nɪnsələr] ,
Guide to the human and natural history of the Olympic Peninsula ,
指导 到 这 人类 和 自然的 历史 的 这 奥林匹克 半岛 ,
[ɪn'klu:dɪŋ] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] .
including Olympic National Park .
包括 奥林匹克 国家的 公园 .

奥林匹克半岛（包括奥林匹克国家公园）人文与自然历史指南。

[wɪð; wɪθ][mæps][ænd; ənd] [ˌilə'streiʃəns] .
With maps and illustrations .
和 地图 和 插图 .

附地图和插图。

- , ['fredrɪk] .
Leissler , Frederick .
- , 弗雷德里克 .

莱斯勒，弗雷德里克。

[roʊdz] [ænd; ənd] [treɪlz] [ʌv; əv] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] .
Roads and Trails of Olympic National Park .
道路 和 小径 的 奥林匹克 国家的 公园 .

奥林匹克国家公园的公路和步道。

- [piː'piː] .
84 pp .
- pp .

84页

['juːnəv] . [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [pres] .
Univ . of Washington Press .
大学 . 的 华盛顿 按 .

华盛顿大学出版社。

[si'ætl] , - .
Seattle , 1957 .
西雅图 , - .

西雅图，1957年。

[gaɪd] [wɪð; wɪθ][mæps] ; ['veri] ['helpf(ə)l][fɔːr; fər] ['haikəz] .
Guide with maps ; very helpful for hikers .
指导 和 地图 ; 非常 有帮助 为了 徒步旅行者 .

附带地图的指南；对徒步旅行者非常有帮助。

['rɪt(ə)n] [baɪ]['fɔːrmər][pɑːrk]['reɪndʒər] .
Written by former park ranger .
书面 经过 以前的 公园 游侠 .

由前公园管理员撰写。

['pɑːrks][ɪn]['dʒen(ə)rəl]
Parks in General
公园 在 一般的

公园概况

['bʊtʃər] , ['devəruː] .
Butcher , Devereux .
屠夫 , 德弗罗 .

屠夫，德弗罗。

[ɪk'splɔːrɪŋ] ['aʊər; ɑːr]['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks][ænd; ənd] ['mɔnjumənts] .
Exploring Our National Parks and Monuments .
探索 我们的 国家的 公园 和 纪念碑 .

探索我们的国家公园和纪念碑。

- [piː'piː] .
288 pp .
- pp .

288页

['hɔtən, 'haʊtən] ['mɪflɪn] [ˌsiː 'oʊ] . ['bɔːstən; 'bɑːstən] , - .
Houghton Mifflin Co . Boston , 1955 .
霍顿 米夫林 合作 . 波士顿 , - .

霍顿·米夫林公司，波士顿，1955年。

['tildən] , ['friːmən] .
Tilden , Freeman .
蒂尔登 , 弗里曼 .

蒂尔登，弗里曼。

[ðə; ðiː]['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks] — [wʌt] [ðeɪ] [miːn] [tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː] .
The National Parks — What They Mean to You and Me .
这 国家的 公园 — 什么 他们 意思是 到 你 和 我 .

国家公园——它们对你我意味着什么。

- [piː'piː] .
417 pp .
- pp .

417页

['ælfred] [ə; eɪ] . ['nɑːpf, 'nɑːf] .
Alfred **A** **.** **Knopf** **.**
阿尔弗雷德 一个 . 克诺夫 .

阿尔弗雷德·A·克诺夫。

[nuː] [jɔːk] , - .
New **York** **,** **1951** **.**
新的 约克 , - .

纽约，1951年。

[ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['pɑːrks] , ['mɔnjumənts] , [ænd; ənd][hɪ'stɔːrɪk][saɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
A **guide** **to** **the** **parks** **,** **monuments** **,** **and** **historic** **sites** **of** **the** **United** **States** **.**
一个 指导 到 这 公园 , 纪念碑 , 和 历史性 网站 的 这 团结的 各州 .

美国公园、纪念碑和历史遗址指南。

[juː] . [es] . ['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑːfɪs] : - [ʌv; əv] — - - -
U **.** **S** **.** **GOVERNMENT** **PRINTING** **OFFICE** **:** **1965** **OF** **—** **778** **-** **401596061**
U . S . 政府 印刷 办公室 : - 的 — - - -

美国政府印刷局：1965 年—778-401596061

[ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk]
OLYMPIC **NATIONAL** **PARK**
奥林匹克 国家的 公园

奥林匹克国家公园

[haɪ] - [ˌrezə'luːʃ(ə)n][mæp]
High **-** **resolution** **Map**
高的 - 解决 地图

高分辨率地图

[-] [noʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus]
Silently **corrected** **a** **few** **typos**
默默 已更正 一个 很少 拼写错误

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
domain **in** **the** **country** **of** **publication** **.**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In **the** **text** **versions** **only** **,** **text** **in** **italics** **is** **delimited** **by** **_** **underscores** **_** **.**
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神